



**D4001 Procedure Cart
Operator's Manual**

**D4001 手术推车
操作手册**

**Chariot d'intervention D4001
Manuel d'utilisation**

**Wózek zabiegowy D4001
Instrukcja obsługi**

**Carrello di procedura D4001
Manuale per l'operatore**

**D4001 Prosedür Arabası
Kullanım Kılavuzu**

**D4001-Behandlungswagen
Benutzerhandbuch**

**Cărucior pentru proceduri D4001
Manual de utilizare**

**D4001 Carro de procedimientos
Manual del operador**

**D4001 عربية مستلزمات الجراحة
دليل المشغل**

**Τροχήλατο επέμβασης D4001
Εγχειρίδιο χειριστή**

**D4001 Тележка для процедур
Руководство по эксплуатации**

**Carrinho de procedimentos D4001
Manual do operador**

**Medicinska kolica D4001
Korisnički priručnik**

**Carrinho de procedimentos D4001
Manual do operador**

**Lékařský vozík D4001
Návod k obsluze**

**D4001 instrumentenwagentje
Gebruikershandleiding**

**D4001 eljárásokcsi
Kezelői kézikönyv**

**D4001-procedurevogn
Brugervejledning**

**D4001 procedūrų vežimėlis
Operatoriaus instrukcija**

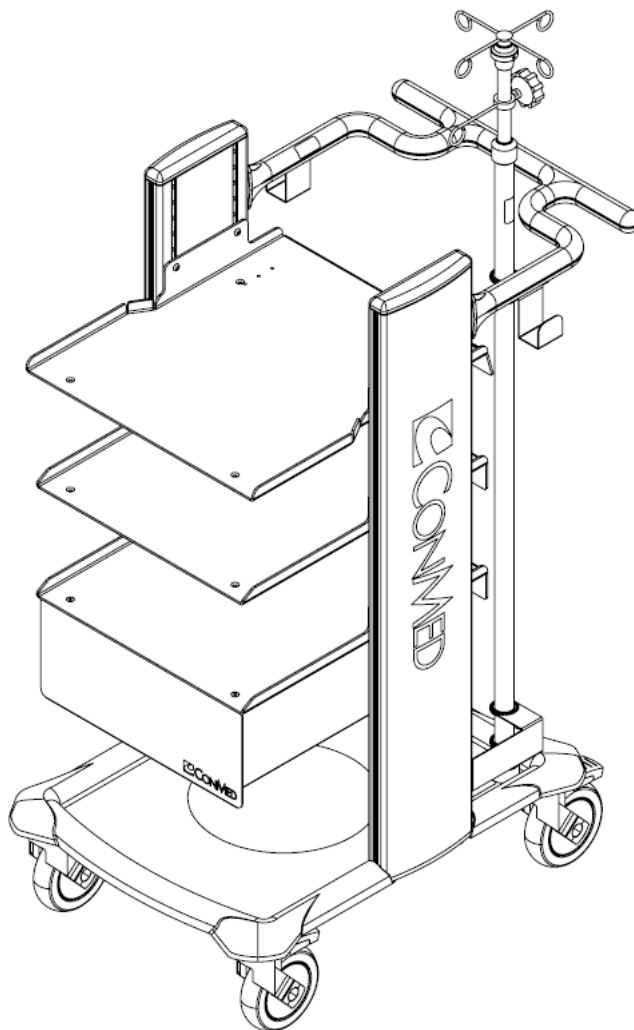
**D4001 Kirurgivagn
Användarhandbok**

**Prístrojový vozík D4001
Príručka obsluhy**

**D4001-toimenpidekärry
Käyttööhjeet**

**Voziček za poseg D4001
Uporabniški priročnik**

**Prosedyretralle D4001
Brukerhåndbok**



ENGLISH	1	简体中文	131
FRANÇAIS	11	POLSKI	141
ITALIANO	21	TÜRKÇE	151
DEUTSCH	31	ROMÂNĂ	161
ESPAÑOL	41	العربية	171
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	51	РУССКИЙ	181
PORTUGUÊS	61	HRVATSKI	191
PORTUGUÊS DO BRASIL	71	ČEŠTINA	201
NEDERLANDS	81	MAGYAR	211
DANSK	91	LIETUVIŲ K.	221
SVENSKA	101	SLOVENČINA	231
SUOMI	111	SLOVENŠČINA	241
NORSK	121		

Table of Contents		Page
1.0	Preface	1
1.1	Proprietary Information	1
1.2	Indications for Use / Intended Use	1
1.3	Contraindications	1
1.4	Operating Principle	1
1.5	Terminology	1
1.6	Conventions Used in this Guide	1
1.7	Environmental Directive	1
1.8	Warranty and Repair	1
1.9	Hotline / Technical Support	2
2.0	Introducing the D4001 Procedure Cart	3
2.1	Device Description	3
2.2	General Safety	3
2.3	Unpacking Cart Components and Accessories	4
3.0	General Assembly and Use	5
3.1	Locking the Wheels	5
3.2	Installing the IV Pole	5
3.3	Removing the IV Pole	5
3.4	Adjusting Shelf	5
3.5	Assembling Drawer	6
3.6	Installing Console-to-Shelf	6
3.7	Installing Handle with Cord Hooks	7
4.0	Maintenance	8
4.1	Cleaning	8
4.2	Preventative Maintenance	8
5.0	Technical Specifications	8
6.0	Environmental Limits	9
7.0	Symbols used on Labeling	9

1.0 Preface

1.1 Proprietary Information

This manual contains information deemed proprietary to CONMED Corporation. The information contained herein, including all of the designs and related materials, is the sole property of CONMED and/or its licensors. CONMED and/or its licensors reserve all patent, copyright and other proprietary rights to this document, including all design, manufacturing methodology and reproduction.

This document, and any related materials, is confidential and is protected by copyright laws and shall not be duplicated, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any human or computer language in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, manual or otherwise, or disclosed to third parties, in whole or in part, without the prior express written consent of CONMED.

CONMED reserves the right to revise this publication and to make changes from time to time in the contents hereof without obligation to notify any person of such revision or changes, unless otherwise required by law.

© CONMED Corporation 2022. All Rights Reserved

1.2 Indications for Use / Intended Use

To support storage and use of arthroscopic equipment.

1.3 Contraindications

None known.

1.4 Operating Principle

The D4001 is used to store arthroscopic equipment for single or multiple surgical specialties and resides outside of the sterile field. They include adjustable shelves for equipment placement and storage and incorporate an IV pole, cord wraps, and cable management clips. Wheels that are built into the base of the cart allow ease of transport, three (green lever) wheels are locking type and one (red lever) wheel is directional type. See technical specification for more detail.

1.5 Terminology

Term	Definition
D4001	Procedure Cart

1.6 Conventions Used in this Guide

This section contains warnings and precautions that must be thoroughly understood before operating any of the equipment. Lack of understanding or adherence to these warnings and precautions may result in injury.



The words Warning, Precaution, and Note carry special meanings and they must be read carefully.

WARNING: A warning contains critical information regarding serious adverse reactions and potential safety hazards that can occur in proper use or misuse of the equipment. Failure to observe the information or procedures presented in a Warning may result in injury to the patient and / or surgical staff.



Precaution: A precaution contains instructions for any special care to be exercised by the practitioners for the safe and effective use of the equipment. Failure to observe the information or procedures presented in a Precaution may result in damage to equipment.



NOTE: A note is added to provide additional focused information. The information has no critical effect on the patient, user or equipment.

1.7 Environmental Directive

It's the facility's responsibility to dispose of waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of Waste Electrical and Electronic Equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information on the disposal of waste electrical equipment at the end of its useful life for recycling, please contact CONMED.

1.8 Warranty and Repair

The following capital components are warranted for a period of two (2) years from the date of delivery. This policy covers the cost of repair or replacement of the system, labor, parts, loaner equipment (if requested) and shipping costs to your facility. ConMed only accepts products or devices that are cleaned and disinfected. Warranty repairs will not extend the warranty period under this policy.

- D4001 Procedure Cart

The warranty becomes void and the manufacturer is not liable for direct or resulting damage if:

- Negligence, such as, abuse or misuse of the systems
- Non-authorized persons perform repairs, adjustments or alterations to the device or accessories.

Note: Please refer to CONMED's Terms and Conditions for all warranty provisions that apply. For more information, please contact:

Tech Services Hotline
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Responsibility of the Manufacturer

CONMED is responsible for the safety, reliability, and performance of the D4001 Procedure Cart under the following circumstance:

- The user has followed the Installation and Setup Procedures in this Instruction Manual.
- Only persons authorized by CONMED performed assembly operation, readjustments, modifications, or repairs.
- The electrical installation of the relevant room complies with local codes and regulatory requirements, such as IEC, UL, Intertek, etc.
- Equipment use is in accordance with the CONMED instructions for use.

Returning the D4001 Procedure Cart for Service

If you need technical assistance regarding the use or application of the D4001 Procedure Cart, or you encounter a problem that requires servicing or repair, contact CONMED Customer Service at 1-866-426-6633 or your CONMED Sales Representative. Outside the U.S. contact your local CONMED Representative or your local CONMED Service Center (refer to www.CONMED.com for the proper contact information).

Report any complaints to CONMED Customer Service.

Products returned for repair must have an authorized Service Request (SR) number prominently displayed on the box and included on all paperwork. Refer to this number if making inquiries about the repair status. Please call CONMED Customer Service and provide the following information to obtain an SR number prior to returning any product for repair:

- Product Number
- Serial/Lot Number
- Reason for Return
- Original Invoice Number
- Date of Purchase
- Detailed description of the problem.

1.9 Hotline / Technical Support

Contact CONMED Customer Service Department or the CONMED Sales Representative if a technical assistance is required regarding the use or application of this product, or the product requires servicing or repair. Outside the U.S. contact the local CONMED Representative.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Customer Service

(within U.S.)

Phone: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(outside U.S.)

Phone: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Introducing the D4001 Procedure Cart

Catalog Number	Description
D4001	Procedure Cart

2.1 Device Description

The D4001 Procedure Cart is used to house arthroscopic equipment for single or multiple surgical specialties.

The cart is used to move/store arthroscopic equipment and other accessories required during a procedure. It is comprised of shelves, storage drawer, IV pole, and cord wraps. The cart is equipped with three locking castors and 1 directional caster to prevent unwanted movement of the cart, and a handle for moving the cart. Refer to the D4001 Procedure Cart Operator's Manual (P000030963) for information related to installation, compatibility, and safety notices.

2.2 General Safety

WARNINGS



1. This equipment is designed for use by medical professionals completely familiar with the required techniques and instructions for use of the equipment. Read and follow all warning and precautionary notices and instructions marked on the product and included in this manual.
2. Use care when moving the cart.
3. Secure all equipment using included hardware.
4. Remove saline bags from hanger when moving cart on inclined surfaces, over bumps, power cords, elevator doorways or thresholds.
5. Ensure the wheel locks are released and path is clear of obstacles.
6. When moving the cart, push, don't pull. Use handle only to move cart.
7. Lock the front wheel brakes when not in transport to prevent unexpected cart movement.
8. Use caution when moving cart on inclined surfaces, over bumps, power cords, elevator doorways or thresholds.
9. Lock wheel brakes when not in transport. Release wheel brakes prior to transportation.
10. When installing the cart, tighten and securely connect each cart component (shelves, drawer, etc.) before placing equipment or accessories to avoid risk of injury.
11. Only one console may be stacked on any shelf at all times.
12. Ensure IV pole is secure in bracket prior to use.
13. Maximum rated loads.
 - Saline bag hanger load not to exceed 30 lbs (13.6 kg); 6 lbs (2.72 kg). per hook
 - Shelf load not to exceed 50 lbs (22.7 kg)
 - Drawer load not to exceed 10 lbs (4.5 kg)
 - Total load not to exceed 300 lbs (136 kg).
14. No modification of this equipment is allowed.
15. D4001 Cart is recommended to have preventative maintenance done periodically. Failure to do routine preventative maintenance may affect device performance.

PRECAUTIONS



1. Inspect the cart prior to each use to ensure proper function.
2. Do not use a damaged cart.
3. Check the wheels daily for possible buildup of materials gathered from the operating room floor.
4. Remove equipment from shelves prior to repositioning the shelves.
5. Distribute load evenly from bottom to top of cart for optimal stability.
6. Prescription Only - Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician
7. The D4001 Procedure Cart is not intended to be used with intravenous infusion equipment.
8. Do not directly spray the cart surfaces with cleaning agent. Fluid can cause corrosion.

2.3 Unpacking Cart Components and Accessories

Carefully unpack and inspect all components shipped with the D4001 Procedure Cart. If any parts are missing or damaged, contact your representative.

Table 1 – Procedure Cart Components

D4001 Procedure Cart Components	Quantity
4 mm Hex Key	1
Cart Instructions for Use	1
Adjustable Shelves	3
Drawer	1
Cord Wrap	1 Set
Cable Management Clips	2
I.V. Pole with Secondary IV Bag Hanger	1
D4001 Procedure Cart	1

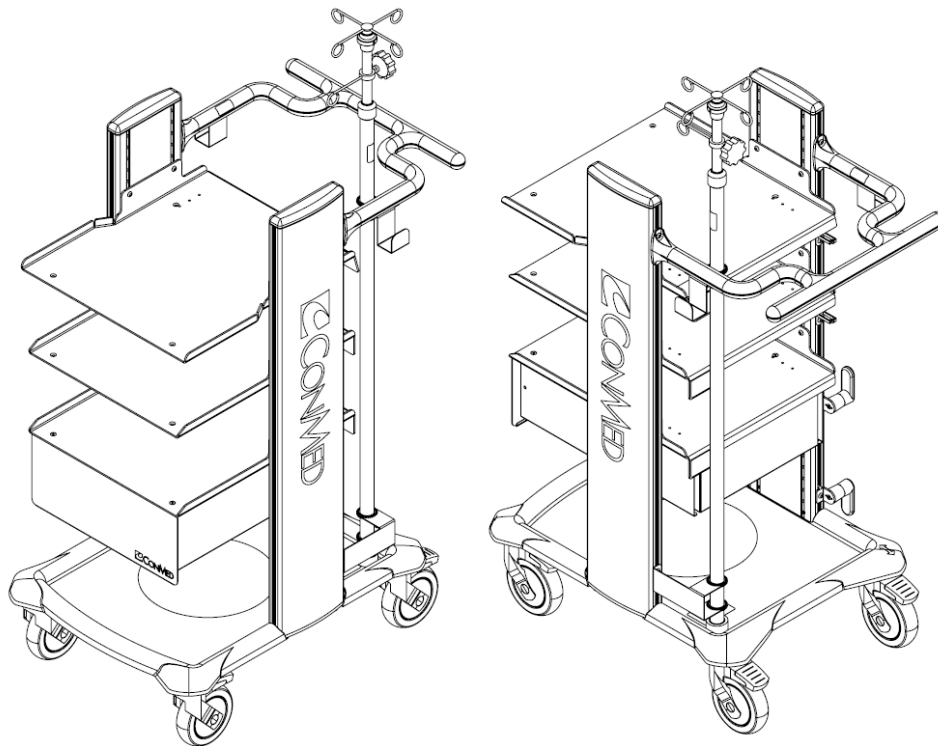


Figure 1 – Assembled Procedure Cart

3.0 General Assembly and Use

3.1 Locking the Wheels

1. To lock the front wheel(s), place your foot on the wheel locking lever and push down firmly.
2. To unlock the front wheel(s), place your foot under the wheel locking lever and lift up.

3.2 Installing the IV Pole

1. Lock the rear wheels of the cart.
2. Insert the IV Pole into the mounting post of the cart.
3. Lift the IV pole up slightly to screw the rubber foot onto bottom of IV pole.

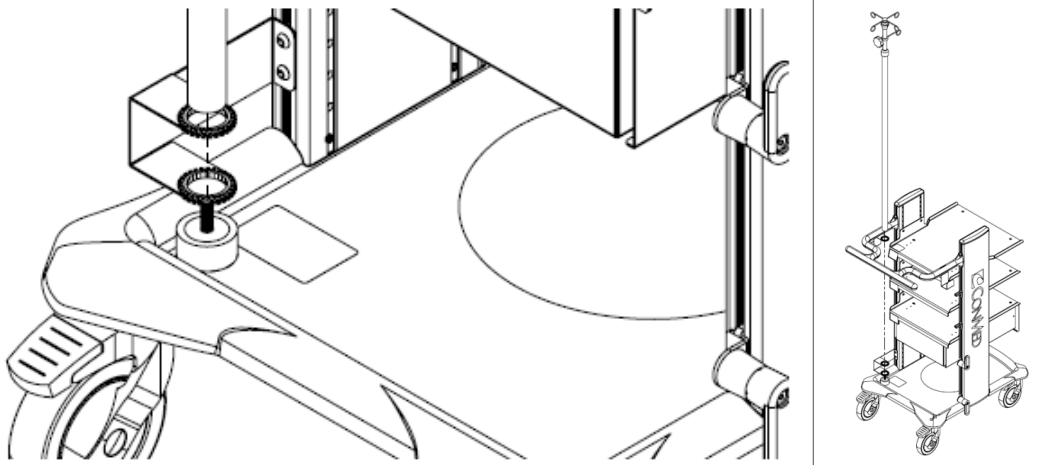


Figure 2 – IV Pole Installation and Removal

3.3 Removing the IV Pole

1. Lock the rear wheels of the cart and remove all fluids from the saline bag hangers prior to removing the IV pole.
2. Unscrew the rubber foot from bottom of IV pole.
3. Lift the pole up and out to free it from the mounting post in the cart.

3.4 Adjusting Shelf

1. The shelves of the D4001 Procedure Cart are adjustable in 1" (25.4 mm) increments.
2. To adjust the position of a shelf, use the supplied 4mm hex key to remove the 4 supporting screws.
3. Move the shelf to the desired position.
4. Insert the 4 supporting screws and tighten.
5. To install the accessory shelf, move shelf to desired position, insert the 4 supporting screws with lock washers attached and tighten using the 4 mm hex key.

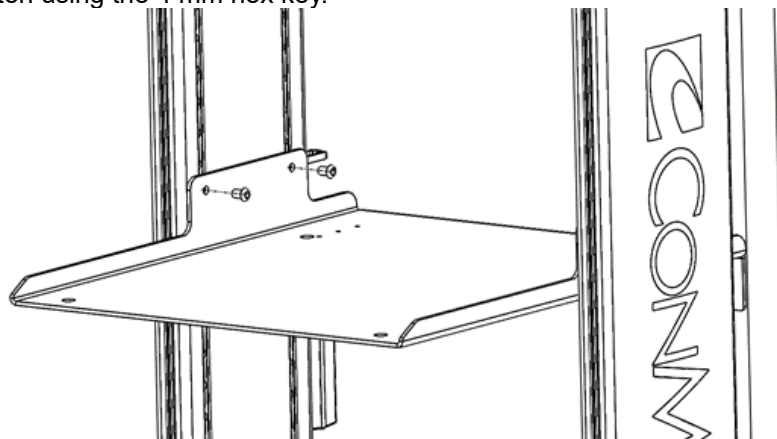


Figure 3 – Shelf Adjustment

3.5 Assembling Drawer

1. Install drawer to the bottom of shelf using four (4) 6-32 x 1/4" screws and tighten using the 4 mm hex key.
2. Push in drawer.

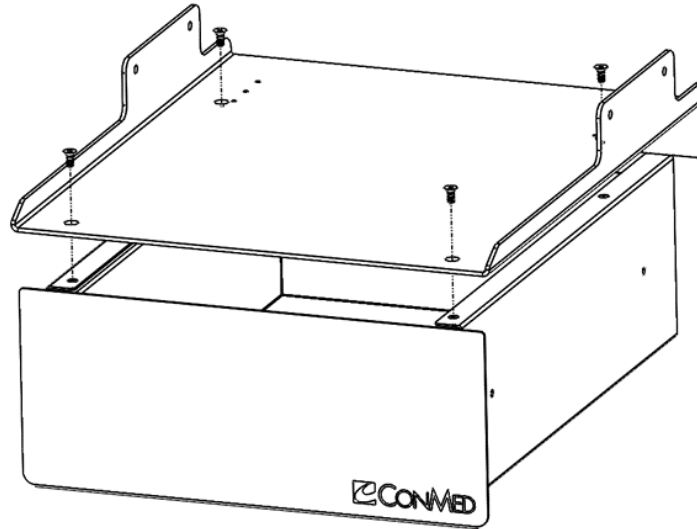


Figure 4 – Drawer Assembly

3.6 Installing Console-to-Shelf

NOTE: Standoffs can be removed from the shelf if they interfere with placement of equipment.

1. Place each piece of equipment on an individual shelf.
2. Use the shelf standoffs to position and attach the equipment to the shelf, where applicable.
3. Remove thumb screws from standoffs.
4. Place the holes in the bottom edge of the back of the equipment over the standoffs.
5. Replace the thumb screws.

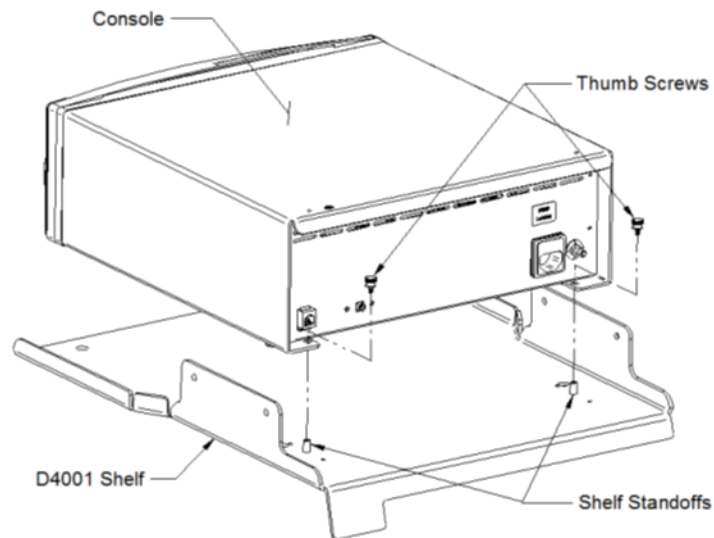


Figure 5 – Console-To-Shelf Installation

3.7 Installing Handle with Cord Hooks

1. Slide metal brackets on handle into back extrusion of the Cart and firmly secure at the desired height.
 - a. Ensure handle is level.
 - b. Tighten all 4 screws on the cart handle with the provided 4mm Allen wrench. See Figure 6 below.

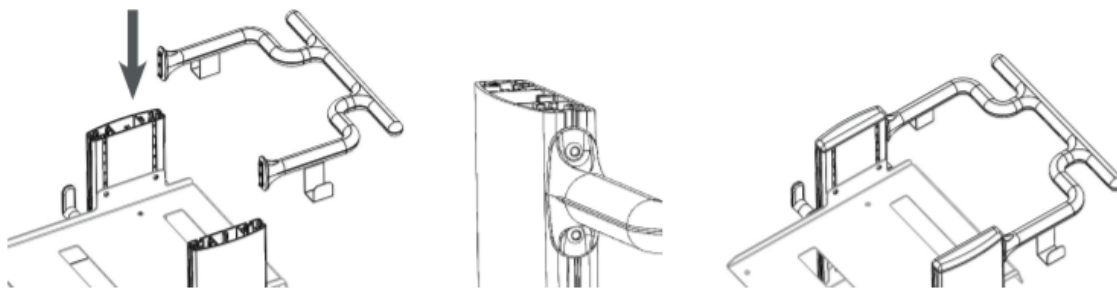


Figure 6 – Handle Assembly

2. Insert extrusion caps into top of extrusion rails by pressing into place. See Figure 7 below.

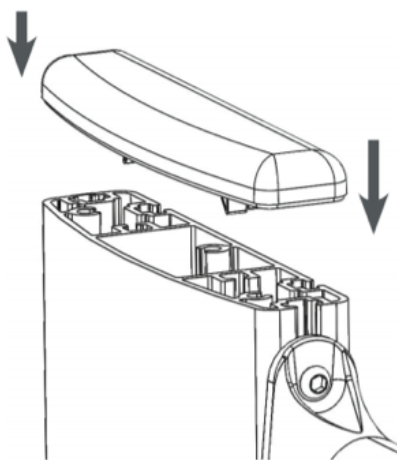


Figure 7 – Extrusion Cap Placement

4.0 Maintenance

4.1 Cleaning

For routine cleaning, wipe the surfaces of the cart with a damp cloth. Do not directly spray the cart surfaces. Fluid can cause corrosion.

The following cleaning agents can be used to clean the exterior of the cart:

- Mild detergent such as Windex® or Formula 409®
- 70% isopropyl alcohol
- 5% sodium hypochlorite (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Preventative Maintenance

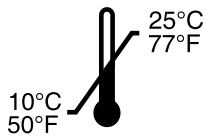
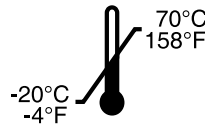
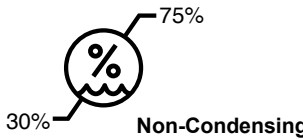
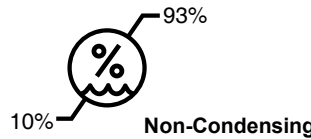
1. Periodically check all hardware for tightness and security.
2. Tighten fasteners as required.
3. Check wheels for damage.
4. Make sure that IV Pole is secure in bracket and raises and lowers properly.

5.0 Technical Specifications

Table 2 – Technical Specification

Part	Specification
Cart Classification	Type I
Shelves	15.2" W x 18.2" D (38.6 cm W x 46.2 cm D)
Wheels	5" (125 mm) Single Wheel Swivel Wheels; 3 with Total Lock Brake; 1 Direction Lock
Handles	1.25" (31.8 mm) Diameter; Aluminum
Paint	Carbide Black textured hybrid & cornflower gray semi-gloss polyester
Drawer	11.75" W x 17.63" D x 5.00" H (28.8 cm W x 44.7 cm D x 12.7 cm H)
Cable Management Clips	Nylon 6/6 Arrowhead Mount, 0.44" x 1.00" wire capacity
Cord Wraps	PC/PET E500 material, swivel, 1.625" x 1.875" wire capacity
Dimension without IV Pole	43.4" H x 20.7" W x 29.5" D (110.5 cm H x 52.6 cm W x 75.0 cm D)
IV Pole	Detachable; 4 IV Bag Hangers; Up to 78" (198 cm) Height
Secondary IV Bag Hanger	Adjustable; 1 IV Bag Hanger
Compatible Devices within a Patient Environment	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (When Plugged into Separate Wall Outlet)

6.0 Environmental Limits

Environmental Conditions	Operating	Storage and Transport
Temperature:		
Relative Humidity:		

7.0 Symbols used on Labeling

Table 3 – Symbols used on Labeling

	Federal law (USA) restricts this device to sale by, or on order of a licensed healthcare practitioner or physician		Catalog Number
	Refer to Instruction Manual/Booklet (for critical safety instruction). The color of the logo is blue.		Manufacturer of the device
	Authorized Representative in the European Community		Consult Instructions for Use
	Caution		Serial Number
	Non Sterile		Date of Manufacture
	Listing Mark		European Union Conformity (CE Mark Conformity)
	Keep Dry		Identifies the item is considered as a Medical Device
	Maximum Stacking Height	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maximum Shelf Load
	Max Drawer Weight 4.5 kg (10 lbs.)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maximum Cart Load
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maximum Hook Load Maximum IV Pole Load

Table des matières		Page
1.0	Préface	11
1.1	Informations de propriété exclusive	11
1.2	Indications/Utilisation prévue	11
1.3	Contre-indications	11
1.4	Principe de fonctionnement	11
1.5	Terminologie	11
1.6	Conventions utilisées dans ce guide	11
1.7	Directive environnementale	11
1.8	Garantie et réparation	12
1.9	Ligne d'assistance téléphonique / Assistance technique	12
2.0	Présentation du chariot d'intervention D4001	13
2.1	Description du dispositif	13
2.2	Sécurité générale	13
2.3	Déballage des composants et accessoires du chariot	14
3.0	Montage général et utilisation	15
3.1	Blocage des roues	15
3.2	Installation du pied à perfusion	15
3.3	Retrait du pied à perfusion	15
3.4	Réglage de l'étagère	15
3.5	Montage du tiroir	16
3.6	Installation de la console sur l'étagère	16
3.7	Installation du chariot avec crochets pour cordon	17
4.0	Entretien	18
4.1	Nettoyage	18
4.2	Entretien préventif	18
5.0	Caractéristiques techniques	18
6.0	Limites environnementales	19
7.0	Symboles utilisés sur l'étiquetage	19

1.0 Préface

1.1 Informations de propriété exclusive

Ce manuel contient des informations considérées comme étant la propriété exclusive de CONMED Corporation. Ces informations, y compris les éléments de conception et la documentation correspondante, sont la propriété exclusive de CONMED et/ou de ses concédants. CONMED et/ou ses concédants se réservent tous droits à l'égard des brevets, droits d'auteur et autres droits de propriété relatifs à ce document, y compris ceux applicables à la conception, au mode de fabrication et à la reproduction.

Le présent manuel et tous les documents connexes sont confidentiels et protégés par les lois relatives aux droits d'auteur. Ils ne peuvent être dupliqués, transmis, transcrits, enregistrés dans un système d'archivage ou traduits en langage humain ou informatique sous quelque forme que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, manuelle ou autre, ni divulgués à de tierces parties, en tout ou en partie, sans le consentement préalable écrit et explicite de CONMED.

CONMED se réserve le droit de réviser cette publication et d'apporter de temps à autre des modifications au contenu sans être tenue d'aviser quiconque de telles modifications ou révisions, sauf obligation légale.

© CONMED Corporation 2022. Tous droits réservés

1.2 Indications / Utilisation prévue

Aide au stockage et à l'utilisation d'un équipement arthroscopique.

1.3 Contre-indications

Aucune connue à ce jour.

1.4 Principe de fonctionnement

Le D4001 sert à entreposer le matériel arthroscopique utilisé dans des spécialités chirurgicales uniques ou multiples et est maintenu en dehors du champ stérile. Il comprend des étagères réglables permettant de placer et de stocker les équipements, un pied à perfusion, des rembobineurs de cordon et des attaches de gestion des câbles. Les roues intégrées à la base du chariot facilitent le transport. Trois roues (levier vert) sont à verrouillage et une roue (levier rouge) est directionnelle. Voir la section « Caractéristiques techniques » pour de plus amples informations.

1.5 Terminologie

Terme	Définition
D4001	Chariot d'intervention

1.6 Conventions utilisées dans ce guide

Cette rubrique contient des avertissements et des mises en garde que l'utilisateur doit absolument comprendre avant d'utiliser l'un des équipements. La mauvaise compréhension ou le non-respect de ces avertissements et mesures de précaution peut entraîner des blessures.



Les mentions avertissement, mise en garde et remarque ont une signification particulière et doivent être lues avec attention.

AVERTISSEMENT : un avertissement contient des informations essentielles sur les effets indésirables graves et les éventuels risques de sécurité susceptibles de survenir en cas d'utilisation normale ou anormale de l'équipement. Le non-respect des informations ou procédures présentées dans un avertissement peut entraîner des blessures pour le patient et/ou le personnel chirurgical.



Mise en garde : une mise en garde contient des instructions sur les précautions spéciales que doivent prendre les médecins pour utiliser l'équipement efficacement et en toute sécurité. Le non-respect des informations ou des procédures présentées dans une mise en garde peut endommager l'équipement.



REMARQUE : une remarque permet de fournir des informations complémentaires et plus ciblées, sans impact d'ordre critique pour le patient, l'utilisateur ou l'équipement.

1.7 Directive environnementale

Il appartient à l'établissement de confier le recyclage de ses déchets d'équipements à un point de collecte spécialisé dans le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte séparée et le recyclage des déchets d'équipements au moment de la mise au rebut contribueront à préserver les ressources naturelles et à assurer un recyclage ne nuisant ni à la santé humaine ni à l'environnement. Pour de plus amples informations sur la mise au rebut des déchets d'équipements électriques à la fin de leur durée de vie utile, contacter CONMED.

1.8 Garantie et réparation

Les principaux composants suivants sont garantis pour une période de deux (2) ans à partir de la date de livraison. Cette police couvre le coût de la réparation ou du remplacement du système, la main-d'œuvre, les pièces, l'équipement de prêt (si demandé) et les frais d'expédition à votre établissement. ConMed n'accepte que les produits ou dispositifs qui sont nettoyés et désinfectés. Les réparations sous garantie ne prolongeront pas la période de garantie prévue par la présente police.

- Chariot d'intervention D4001

La garantie est annulée et le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages directs ou consécutifs si :

- Négligence, telle que l'abus ou la mauvaise utilisation des systèmes
- Le dispositif ou les accessoires sont réparés, réglés ou modifiés par des personnes non autorisées.

Remarque : se référer aux conditions générales de CONMED pour toutes les dispositions de garantie qui s'appliquent. Pour de plus amples informations, contacter :

Ligne d'assistance téléphonique des services techniques
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Responsabilité du fabricant

CONMED est responsable de la sécurité, de la fiabilité et des performances du chariot d'intervention D4001 dans les circonstances suivantes :

- L'utilisateur a suivi les procédures d'installation et de configuration de ce manuel d'instructions.
- Seules des personnes autorisées par CONMED ont effectué les opérations d'assemblage, les réajustements, les modifications ou les réparations.
- L'installation électrique de la pièce concernée est conforme aux codes locaux et aux exigences réglementaires, telles que CEI, UL, Intertek, etc.
- L'utilisation de l'équipement est conforme au mode d'emploi de CONMED.

Renvoi du chariot d'intervention D4001 pour réparation

Depuis les États-Unis, contacter le service clientèle de CONMED au 1-866-426-6633 ou le représentant local CONMED pour obtenir une assistance technique concernant l'utilisation ou l'application du chariot d'intervention D4001 ou en cas de problème nécessitant une maintenance ou une réparation. En dehors des États-Unis, contacter le représentant CONMED local ou le site d'entretien agréé CONMED local (les informations de contact détaillées sont disponibles sur www.CONMED.com).

Signaler toute plainte au service clientèle de CONMED.

Le numéro de demande d'entretien des produits (SR, Service Request) doit être apposé en évidence sur l'emballage des appareils renvoyés pour réparation et être mentionné sur tous les documents afférents. Se reporter à ce numéro pour toute demande relative au suivi des réparations. Contacter le service clientèle de CONMED et fournir les informations suivantes pour obtenir un numéro SR avant de renvoyer un appareil en réparation :

- Numéro du produit
- N° de série/lot
- Motif du retour
- Numéro de la facture d'origine
- Date d'achat
- Description détaillée du problème.

1.9 Ligne d'assistance téléphonique / Assistance technique

Contacter le service clientèle de CONMED ou le représentant commercial de CONMED si une assistance technique est requise concernant l'utilisation ou l'application de ce produit ou si le produit nécessite une maintenance ou une réparation. En dehors des États-Unis, contacter le représentant local de CONMED.

Attn. : Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 États-Unis

Service clientèle

(aux États-Unis)

Téléphone : 1-866-426-6633

FAX : (727) 399-5256

(en dehors des États-Unis)

Téléphone : 1-866-426-6633

FAX : + 1 (727)-397-4540

2.0 Présentation du chariot d'intervention D4001

Référence catalogue	Description
D4001	Chariot d'intervention

2.1 Description du dispositif

Le chariot d'intervention D4001 sert à loger un équipement arthroscopique pour une ou plusieurs spécialité(s) chirurgicale(s).

Le chariot sert à déplacer et/ou stocker le matériel arthroscopique et les autres accessoires nécessaires pendant une intervention. Il est composé d'étagères, d'un tiroir de rangement, d'un pied à perfusion et de rembobineurs de cordon. Le chariot est équipé de trois roulettes verrouillables et d'une roulette directionnelle pour empêcher tout mouvement indésirable du chariot, et d'une poignée pour le déplacer. Se reporter au manuel d'utilisation du chariot d'intervention D4001 (P000030963) pour obtenir des informations relatives à l'installation, à la compatibilité et aux consignes de sécurité.

2.2 Sécurité générale**AVERTISSEMENTS**

1. Cet équipement est conçu pour être utilisé par des professionnels de santé connaissant parfaitement les techniques requises et le mode d'emploi de l'équipement. Lire et respecter l'ensemble des avertissements, mesures de précaution et instructions figurant sur les produits et dans le présent manuel.
2. Déplacer le chariot avec prudence.
3. Fixer tous les équipements à l'aide du matériel fourni.
4. Retirer les poches de solution saline des crochets lors du déplacement du chariot sur des surfaces inclinées ou irrégulières, sur des cordons d'alimentation, ou lors du passage par des portes d'ascenseur ou par des pas de porte.
5. S'assurer que les roues ne sont pas bloquées et qu'il n'y a pas d'obstacles sur le trajet.
6. Pousser le chariot pour le déplacer, ne jamais le tirer. Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le chariot.
7. Bloquer les freins des roues avant lorsque le chariot est à l'arrêt, afin d'éviter tout mouvement imprévu.
8. Procéder avec précaution lors du déplacement du chariot sur des surfaces inclinées ou irrégulières, sur des cordons d'alimentation, ou lors du passage par des portes d'ascenseur ou par des pas de porte.
9. Bloquer les freins des roues lorsque le chariot est à l'arrêt. Débloquer les freins des roues avant tout transport.
10. Lors de l'installation du chariot, serrer et fixer solidement chaque composant du chariot (étagères, tiroir, etc.) avant de placer le matériel ou les accessoires pour éviter tout risque de blessure.
11. Quelles que soient les circonstances, une seule console peut être placée à la fois sur une étagère donnée.
12. Avant toute utilisation, s'assurer que le pied à perfusion est fixé dans le support.
13. Charges nominales maximales.
 - La charge sur les crochets pour poches de solution saline ne doit pas dépasser 30 lb (13,6 kg) ; 6 lb (2,72 kg) par crochet
 - La charge de l'étagère ne doit pas dépasser 50 lb (22,7 kg)
 - La charge dans le tiroir ne doit pas dépasser 10 lb (4,5 kg)
 - La charge totale ne doit pas dépasser 300 lb (136 kg)
14. Toute modification de ce dispositif est interdite.
15. Il est recommandé de procéder régulièrement à un entretien préventif du chariot D4001. L'absence d'entretien préventif de routine peut affecter les performances du dispositif.

MISES EN GARDE

1. Avant toute utilisation, vérifier que le chariot fonctionne convenablement.
2. Ne pas utiliser un chariot endommagé.
3. Contrôler quotidiennement que les roues ne présentent aucune accumulation de matériaux récupérés sur le sol de la salle d'opération.

4. Retirer le matériel des étagères avant de repositionner ces dernières.
5. Pour une stabilité optimale, répartir la charge uniformément du bas vers le haut du chariot.
6. Sur ordonnance uniquement — La loi fédérale des États-Unis exige que ce dispositif soit vendu par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.
7. Le chariot d'intervention D4001 n'est pas conçu pour être utilisé avec un équipement de perfusion intraveineuse.
8. Ne pas vaporiser de fluide directement sur les surfaces du chariot avec un agent de nettoyage. Les fluides peuvent être à l'origine de corrosion.

2.3 Déballage des composants et accessoires du chariot

Déballer soigneusement et vérifier tous les composants livrés avec le chariot d'intervention D4001. Contacter le représentant si des pièces manquent ou sont endommagées.

Tableau 1 – Composants du chariot d'intervention

Composants du chariot d'intervention D4001	Quantité
Clé hexagonale de 4 mm	1
Mode d'emploi du chariot	1
Étagères réglables	3
Tiroir	1
Rembobineur de cordon	1 jeu
Attaches de gestion des câbles	2
Pied à perfusion avec crochet pour poches d'intraveineuse secondaire	1
Chariot d'intervention D4001	1

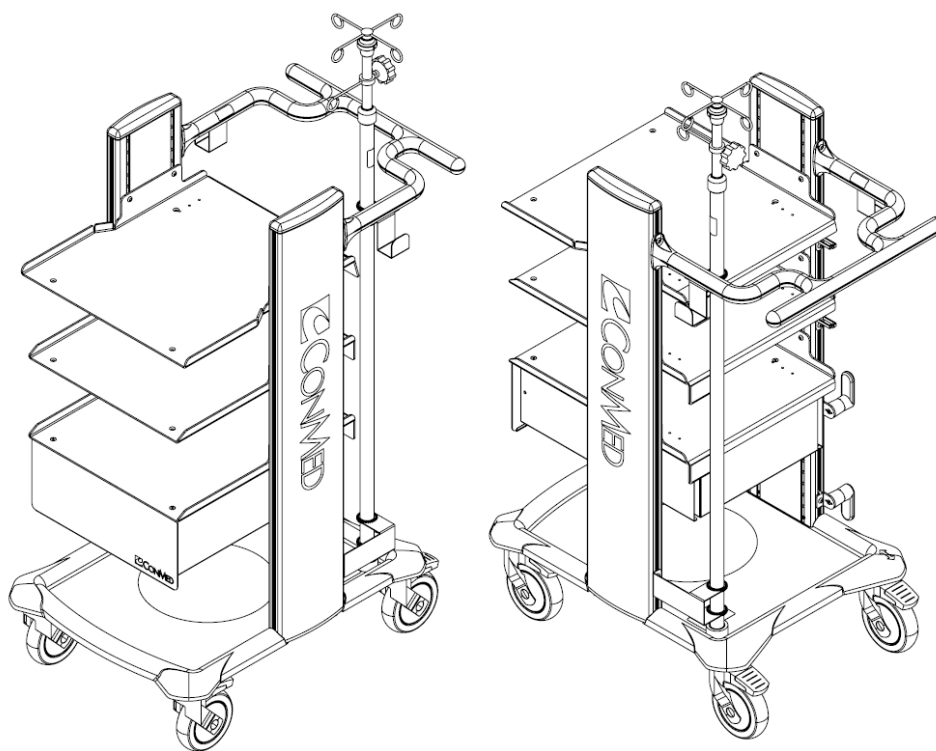


Figure 1 – Chariot d'intervention monté

3.0 Montage général et utilisation

3.1 Blocage des roues

1. Pour bloquer une des roues avant, ou les deux, placer le pied sur le levier de blocage de roue et appuyer fermement vers le bas.
2. Pour débloquer une des roues avant, ou les deux, placer le pied sous le levier de blocage de roue et soulever celui-ci.

3.2 Installation du pied à perfusion

1. Bloquer les roues arrière du chariot.
2. Insérer le pied à perfusion dans la colonne de montage du chariot.
3. Soulever légèrement le pied à perfusion pour visser le pied en caoutchouc sur la partie inférieure du pied à perfusion.

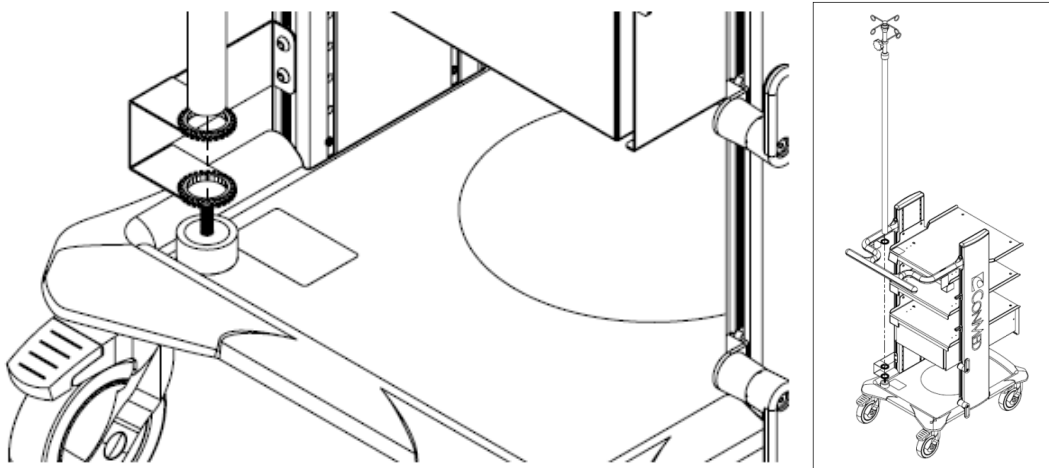


Figure 2 – Installation et retrait du pied à perfusion

3.3 Retrait du pied à perfusion

1. Avant de retirer le pied à perfusion, bloquer les roues arrière du chariot et retirer tous les fluides des crochets pour poches de solution saline.
2. Dévisser le pied en caoutchouc de la partie inférieure du pied à perfusion.
3. Soulever la potence pour la libérer de la colonne de montage du chariot.

3.4 Réglage de l'étagère

1. Les étagères du chariot d'intervention D4001 sont réglables par incréments de 1 po (25,4 mm).
2. Pour régler la position d'une étagère, utiliser la clé hexagonale 4 mm pour retirer les 4 vis de support.
3. Déplacer l'étagère jusqu'à la position souhaitée.
4. Insérer les 4 vis de support et les resserrer.
5. Pour installer l'étagère d'accessoires, déplacer l'étagère jusqu'à la position souhaitée, insérer les 4 vis de support avec les rondelles de blocage et resserrer à l'aide de la clé hexagonale 4 mm.

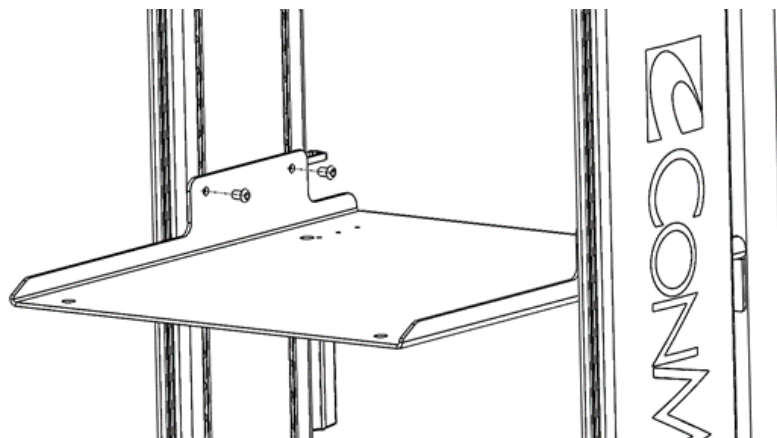


Figure 3 – Réglage de l'étagère

3.5 Montage du tiroir

1. Installer le tiroir au bas de la tablette à l'aide de quatre (4) vis 6-32 x 1/4 po et les serrer à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm.
2. Pousser le tiroir à l'intérieur.

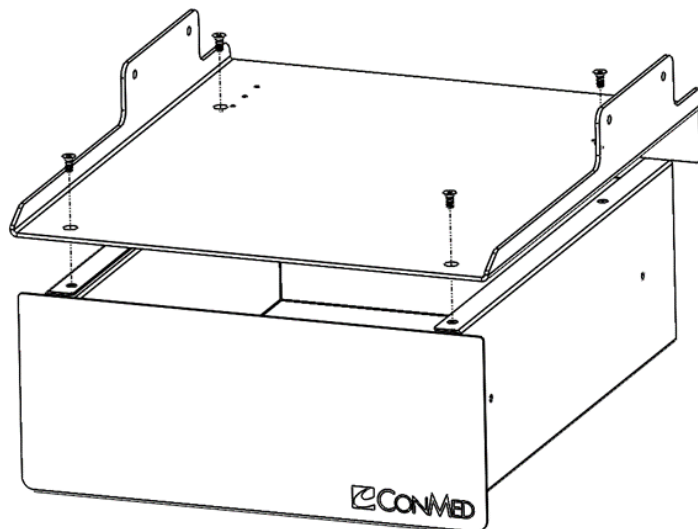


Figure 4 – Montage du tiroir

3.6 Installation de la console sur l'étagère

REMARQUE : Les entretoises peuvent être retirées de l'étagère si elles gênent le positionnement de l'équipement.

1. Placer chaque pièce d'équipement sur une étagère à part.
2. Le cas échéant, utiliser les entretoises d'étagère pour positionner et fixer l'équipement à l'étagère.
3. Retirer les vis à main des entretoises.
4. Placer les trous dans le bord inférieur de l'arrière de l'équipement sur les entretoises.
5. Replacer les vis à main.

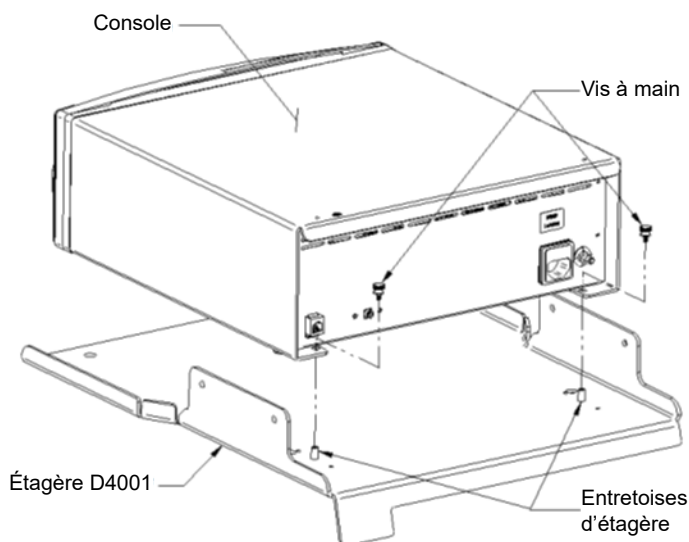


Figure 5 – Installation d'une console sur une étagère

3.7 Installation du chariot avec crochets pour cordon

1. Faire glisser les supports métalliques de la poignée dans l'extrusion arrière du chariot et les fixer fermement à la hauteur souhaitée.
 - a. Veiller à ce que la poignée soit de niveau.
 - b. Serrer les 4 vis de la poignée du chariot à l'aide de la clé Allen de 4 mm fournie. Voir figure 6 ci-dessous.

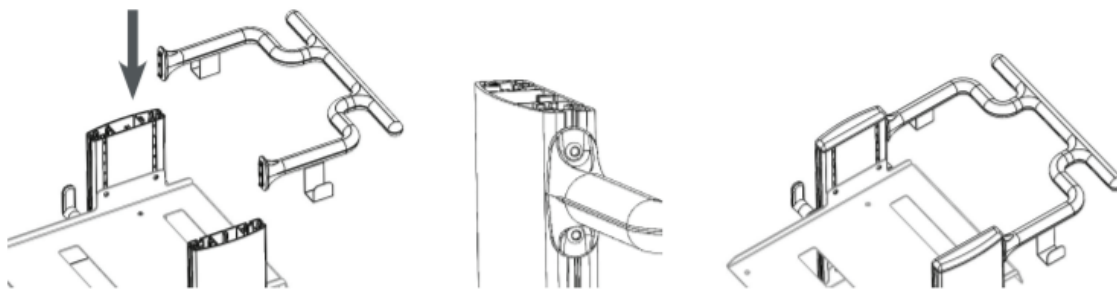


Figure 6 – Assemblage de la poignée

2. Insérer les bouchons d'extrusion dans la partie supérieure des rails d'extrusion en appuyant pour les mettre en place. Voir figure 7 ci-dessous.

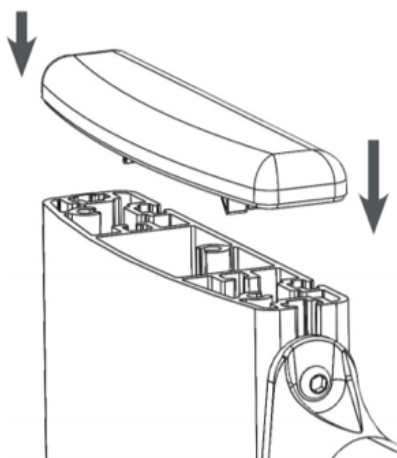


Figure 7 – Placement du bouchon d'extrusion

4.0 Entretien

4.1 Nettoyage

Pour un nettoyage de routine, essuyer les surfaces du chariot à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas vaporiser de fluide directement sur les surfaces du chariot. Les fluides peuvent être à l'origine de corrosion.

Les agents de nettoyage suivants peuvent être utilisés pour nettoyer l'extérieur du chariot :

- Détergent doux tel que Windex® ou Formula 409®
- Alcool isopropylique à 70 %
- Hypochlorite de sodium à 5 % (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Entretien préventif

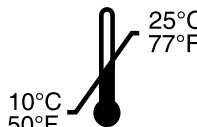
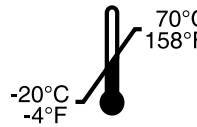
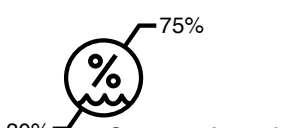
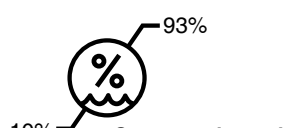
1. Vérifier périodiquement que tout le matériel est bien serré et sûr.
2. Serrer les attaches si nécessaire.
3. Vérifier que les roues ne sont pas endommagées.
4. Veiller à ce que le pied à perfusion soit bien fixé au support et qu'il se lève et s'abaisse correctement.

5.0 Caractéristiques techniques

Tableau 2 – Caractéristiques techniques

Partie	Caractéristique
Classification du chariot	Type I
Étagères	15,2 po L x 18,2 po P (38,6 cm L x 46,2 cm P)
Roues	Roues pivotantes uniques de 5 po (125 mm) ; 3 avec frein à blocage total ; 1 à blocage directionnel
Poignées	Diamètre de 1,25 po (31,8 mm) ; aluminium
Peinture	Hybride texturée noire carbure et polyester semi-brillant gris bleuet
Tiroir	11,75 po L x 17,63 po P x 5,00 po H (28,8 cm L x 44,7 cm P x 12,7 cm H)
Attaches de gestion des câbles	Monture de tête de flèche en nylon 6/6, capacité de fil de 0,44 po x 1,00 po
Rembobineurs de cordon	Matériau PC/PET E500, pivotant, capacité de fil de 1,625 po x 1,875 po
Dimension sans pied à perfusion	43,4 po H x 20,7 po L x 29,5 P (110,5 cm H x 52,6 cm L x 75,0 cm P)
Pied à perfusion	Détachable ; 4 crochets pour poches d'intraveineuse ; jusqu'à 78 po (198 cm) de hauteur
Crochet pour poches d'intraveineuse secondaire	Réglable ; 1 crochet pour poches d'intraveineuse
Dispositifs compatibles dans l'environnement d'un patient	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (en cas de branchement sur une prise murale séparée)

6.0 Limites environnementales

Conditions environnementales	Fonctionnement	Stockage et transport
Température :		
Humidité relative :		

7.0 Symboles utilisés sur l'étiquetage

Tableau 3 – Symboles utilisés sur l'étiquetage

	La loi fédérale des États-Unis exige que ce dispositif soit vendu par un médecin ou praticien de santé diplômé ou sur ordonnance d'un médecin ou praticien de santé diplômé.		Référence catalogue
	Consulter le manuel d'instructions/la brochure (pour connaître les instructions importantes relatives à la sécurité). Le logo est bleu.		Fabricant du dispositif
	Représentant agréé au sein de la Communauté européenne		Consulter le mode d'emploi
	Mise en garde		Numéro de série
	Non stérile		Date de fabrication
	Marque d'inscription		Conformité aux normes de l'Union européenne (conformité à la marque CE)
	À conserver à l'abri de l'humidité		Indique que l'article est considéré comme un dispositif médical
	Hauteur maximale d'empilage	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Charge maximale sur les étagères
	Poids maximal dans le tiroir 4,5 kg (10 lb)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Charge maximale sur le chariot
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Charge maximale sur les crochets Charge maximale sur le pied à perfusion

Sommario	Pagina
1.0	Prefazione..... 21
1.1	Informazioni proprietarie..... 21
1.2	Indicazioni per l'uso/Usò previsto..... 21
1.3	Controindicazioni..... 21
1.4	Principio di funzionamento..... 21
1.5	Terminologia..... 21
1.6	Convenzioni utilizzate in questa guida..... 21
1.7	Direttive ambientali..... 21
1.8	Garanzia e riparazione..... 22
1.9	Assistenza telefonica/Supporto tecnico..... 22
2.0	Informazioni sul Carrello di procedura D4001..... 23
2.1	Descrizione del dispositivo..... 23
2.2	Sicurezza generale..... 23
2.3	Disimballaggio dei componenti del carrello e degli accessori..... 24
3.0	Montaggio e utilizzo..... 25
3.1	Bloccaggio delle ruote..... 25
3.2	Posizionamento del braccio per flebloclisi..... 25
3.3	Rimozione del braccio per flebloclisi..... 25
3.4	Regolazione dei ripiani..... 25
3.5	Montaggio del cassetto..... 26
3.6	Installazione della consolle sul ripiano..... 26
3.7	Installazione dell'impugnatura con ganci per il cavo..... 27
4.0	Manutenzione..... 28
4.1	Pulizia..... 28
4.2	Manutenzione preventiva..... 28
5.0	Specifiche tecniche..... 28
6.0	Specifiche ambientali..... 29
7.0	Simboli usati sulle etichette..... 29

1.0 Prefazione

1.1 Informazioni proprietarie

Il presente manuale contiene informazioni considerate di proprietà di CONMED Corporation. Tali informazioni, compresi tutti i progetti e i relativi materiali, sono di esclusiva proprietà di CONMED e/o dei suoi concessionari di licenza. CONMED e/o i suoi concessionari di licenza si riservano i diritti di brevetto, i diritti d'autore e altri diritti di proprietà su questo documento, compresi tutti i progetti, la metodologia di fabbricazione e la riproduzione.

Questo documento, e qualsiasi materiale a esso correlato, è confidenziale e protetto dalle leggi sul diritto d'autore e non deve essere duplicato, trasmesso, trascritto, memorizzato in un sistema accessibile o tradotto in qualsiasi lingua umana o linguaggio informatico, sotto qualsiasi forma o mediante qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, manuale o altro, né divulgato a terzi, in tutto o in parte, senza il previo espresso consenso scritto di CONMED.

CONMED si riserva il diritto di rivedere questa pubblicazione e di apportare periodicamente eventuali modifiche al contenuto della stessa, senza avere l'obbligo di notificare a nessuno tali revisioni o modifiche, a meno che la legge non disponga diversamente.

© CONMED Corporation 2022. Tutti i diritti riservati

1.2 Indicazioni per l'uso/Usso previsto

Supportare la conservazione e l'utilizzo di attrezzature artroscopiche.

1.3 Controindicazioni

Nessuna nota.

1.4 Principio di funzionamento

Il carrello D4001 è utilizzato per conservare le apparecchiature artroscopiche per specialità chirurgiche singole o multiple e si trova al di fuori del campo sterile. Include ripiani regolabili per il posizionamento e la conservazione dell'attrezzatura e incorpora un'asta IV, avvolgicavo e clip per cavi. Le ruote incorporate nella base del carrello ne facilitano gli spostamenti; tre di esse (con leva verde) sono dotate di blocco freno, mentre la quarta (con leva rossa) è di tipo direzionale. Fare riferimento alla sezione relativa alle specifiche tecniche per ulteriori dettagli.

1.5 Terminologia

Termine	Definizione
D4001	Carrello di procedura

1.6 Convenzioni utilizzate in questa guida

Questa sezione contiene avvertenze e precauzioni che devono essere comprese a fondo prima di utilizzare qualsiasi apparecchiatura. La mancata comprensione o il mancato rispetto di tali avvertenze e precauzioni potrebbe comportare lesioni.



I termini Avvertenza, Precauzione e Nota hanno significati speciali e precedono informazioni che devono essere lette con attenzione.

AVVERTENZA: un'avvertenza contiene informazioni importanti relative a gravi reazioni avverse e a potenziali rischi per la sicurezza che possono verificarsi durante l'utilizzo corretto o non corretto dell'apparecchiatura. La mancata osservanza delle informazioni o delle procedure contenute in un'avvertenza potrebbe comportare lesioni nel paziente e/o nel personale chirurgico.



Precauzione: una precauzione contiene istruzioni per eventuali comportamenti specifici che i medici devono adottare per garantire un utilizzo sicuro ed efficace dell'apparecchiatura. Il mancato rispetto delle informazioni o delle procedure contenute in una precauzione potrebbe causare danni all'apparecchiatura.



NOTA: una nota fornisce informazioni aggiuntive e mirate. Le informazioni non hanno alcun effetto importante sul paziente, sull'utente o sull'apparecchiatura.

1.7 Direttive ambientali

È responsabilità della struttura smaltire i rifiuti delle apparecchiature trasferendoli in un punto di raccolta designato per il riciclo di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclo di siffatti rifiuti al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantirne il riciclo secondo modalità che tutelino la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento dei dispositivi elettrici al termine della loro durata utile, contattare CONMED.

1.8 Garanzia e riparazione

I seguenti componenti strumentali sono garantiti per un periodo di due (2) anni dalla data di consegna. Questa politica copre il costo della riparazione o della sostituzione del sistema, la manodopera, le parti, l'apparecchiatura in prestito (se richiesta) e le spese di spedizione presso lo stabilimento. ConMed accetta solo prodotti o dispositivi puliti e disinfettati. Le riparazioni in garanzia non estendono il periodo di garanzia in base a questa politica.

- Carrello di procedura D4001

La garanzia viene invalidata e il produttore non è responsabile di eventuali danni diretti o consequenziali nei seguenti casi:

- Negligenza, come abuso o uso improprio dei sistemi
- Personale non autorizzato effettua riparazioni, regolazioni o modifiche al dispositivo o agli accessori.

Nota: fare riferimento ai termini e alle condizioni di CONMED per tutte le disposizioni di garanzia applicabili. Per ulteriori informazioni, contattare:

Assistenza tecnica telefonica
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Responsabilità del produttore

CONMED è responsabile della sicurezza, dell'affidabilità e delle prestazioni del Carrello di procedura D4001 nelle seguenti circostanze:

- L'utente ha seguito le procedure di installazione e impostazione contenute in questo manuale di istruzioni.
- Solo le persone autorizzate da CONMED hanno eseguito operazioni di montaggio, regolazioni, modifiche o riparazioni.
- L'impianto elettrico della stanza interessato è conforme ai codici locali e ai requisiti normativi, come IEC, UL, Intertek, ecc.
- L'utilizzo dell'apparecchiatura è conforme alle istruzioni per l'uso CONMED.

Restituzione del Carrello di procedura D4001 per assistenza

Se si necessita di assistenza tecnica relativa all'uso o all'applicazione del Carrello di procedura D4001 o se si riscontra un problema che richiede assistenza o riparazione, contattare l'assistenza clienti CONMED al numero 1-866-426-6633 o il proprio rappresentante commerciale CONMED. Al di fuori degli Stati Uniti, contattare il rappresentante CONMED di zona o il Centro assistenza CONMED locale (consultare il sito www.CONMED.com per le informazioni di contatto corrette).

Segnalare eventuali reclami all'assistenza clienti CONMED.

I prodotti inviati per la riparazione devono essere accompagnati da un numero di richiesta autorizzata (SR, Service Request) evidenziato sulla confezione e incluso su ogni tipo di documentazione allegata. Fare riferimento a questo numero se si desidera verificare lo stato della riparazione. Per ottenere un numero SR prima di inviare un qualsiasi prodotto per la riparazione, contattare l'assistenza clienti CONMED e fornire le seguenti informazioni:

- Numero del prodotto
- Numero di lotto/serie
- Motivo della restituzione
- Numero di fattura originale
- Data di acquisto
- Descrizione dettagliata del problema.

1.9 Assistenza telefonica/Supporto tecnico

Contattare il reparto dell'assistenza clienti CONMED o il rappresentante commerciale CONMED se è necessaria un'assistenza tecnica relativa all'uso o all'applicazione di questo prodotto o se il prodotto necessita di manutenzione o riparazione. Al di fuori degli Stati Uniti, contattare il rappresentante CONMED di zona.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Assistenza clienti

(negli Stati Uniti)

Tel.: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(fuori dagli Stati Uniti)

Tel.: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Informazioni sul Carrello di procedura D4001

Numero di catalogo	Descrizione
D4001	Carrello di procedura

2.1 Descrizione del dispositivo

Il Carrello di procedura D4001 è utilizzato per ospitare attrezzature artroscopiche per procedure chirurgiche specialistiche singole o multiple.

Il carrello viene utilizzato per spostare/riporre le attrezzature artroscopiche e altri accessori necessari durante una procedura. Comprende ripiani, cassetto portaoggetti, asta IV e avvolgicavo. Il carrello è inoltre dotato di un'impugnatura di guida, di tre rotelle di bloccaggio e di una rotella direzionale, per evitare movimenti indesiderati. Fare riferimento al Manuale per l'operatore del Carrello di procedura D4001 (P000030963) per informazioni relative a installazione, compatibilità e avvertenze di sicurezza.

2.2 Sicurezza generale**AVVERTENZE**

- Questo sistema è destinato all'uso da parte di professionisti medici che abbiano completa padronanza delle tecniche e delle istruzioni richieste per il suo utilizzo. Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze, le indicazioni di attenzione e le istruzioni indicate sul prodotto e comprese in questo manuale.
- Spostare il carrello con cautela.
- Mettere in sicurezza le attrezzature utilizzando la minuteria fornita.
- Rimuovere le sacche di soluzione salina dal dispositivo di sospensione durante gli spostamenti del carrello su superfici inclinate, dossi, cavi di alimentazione, porte di ascensori o soglie delle porte.
- Accertarsi che i blocchi delle ruote siano stati rilasciati e che il percorso sia libero da ostacoli.
- Durante lo spostamento del carrello, spingere, non tirare. Utilizzare solo l'impugnatura per spostare il carrello.
- Bloccare i freni della ruota anteriore quando non è in corso un trasporto per impedire il movimento involontario e inatteso del carrello.
- Prestare attenzione nello spostamento del carrello su superfici inclinate, su dossi, cavi di alimentazione, porte di ascensori o soglie delle porte.
- Bloccare i freni delle ruote quando non è in corso un trasporto. Rilasciare i freni delle ruote prima del trasporto.
- Quando si installa il carrello, serrare e collegare saldamente ogni suo componente (ripiani, cassetto, ecc.) prima di posizionare l'apparecchiatura o gli accessori per evitare il rischio di lesioni.
- È possibile posizionare solo una consolle su un ripiano.
- Assicurarsi che il braccio per fleboclisi sia ben fissato sulla staffa prima dell'uso.
- Carico massimo nominale.
 - Il carico dei ganci per la sacca non deve superare 30 lb (13,6 kg); 6 lb (2,72 kg) per gancio.
 - Il carico per ogni ripiano non deve superare 50 lb (22,7 kg)
 - Il carico del cassetto non deve superare 10 lb (4,5 kg)
 - Il carico totale non deve superare 300 lb (136 kg).
- Non è consentita alcuna modifica a questa apparecchiatura.
- Si consiglia di eseguire periodicamente la manutenzione preventiva del carrello D4001. La mancata esecuzione della manutenzione preventiva di routine potrebbe influire sulle prestazioni del dispositivo.

PRECAUZIONI

- Ispezionare il carrello prima di ogni utilizzo per assicurare un funzionamento corretto.
- Non utilizzare un carrello danneggiato.
- Controllare le ruote quotidianamente per escludere la presenza di accumuli di materiale raccolti dal pavimento della sala operatoria.

4. Rimuovere l'attrezzatura dai ripiani prima di riposizionarli.
5. Distribuire uniformemente il carico dal basso verso l'alto per una stabilità ottimale.
6. Obbligo di prescrizione - la legge federale limita la vendita di questo dispositivo ai medici o dietro prescrizione medica.
7. Il Carrello di procedura D4001 non è indicato per l'uso con attrezzature per infusione endovenosa.
8. Non spruzzare il detergente direttamente sulle superfici del carrello. Il liquido può causare corrosione.

2.3 Disimballaggio dei componenti del carrello e degli accessori

Disimballare e ispezionare con attenzione tutti i componenti forniti con il Carrello di procedura D4001. In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rappresentante di zona.

Tabella 1 – Componenti del carrello di procedura

Componenti del Carrello di procedura D4001	Quantità
Chiave esagonale da 4 mm	1
Istruzioni per l'uso del carrello	1
Ripiani regolabili	3
Cassetto	1
Avvolgicavo	1 gruppo
Clip per cavi	2
IV Asta con gancio accessorio per sacca	1
Carrello di procedura D4001	1

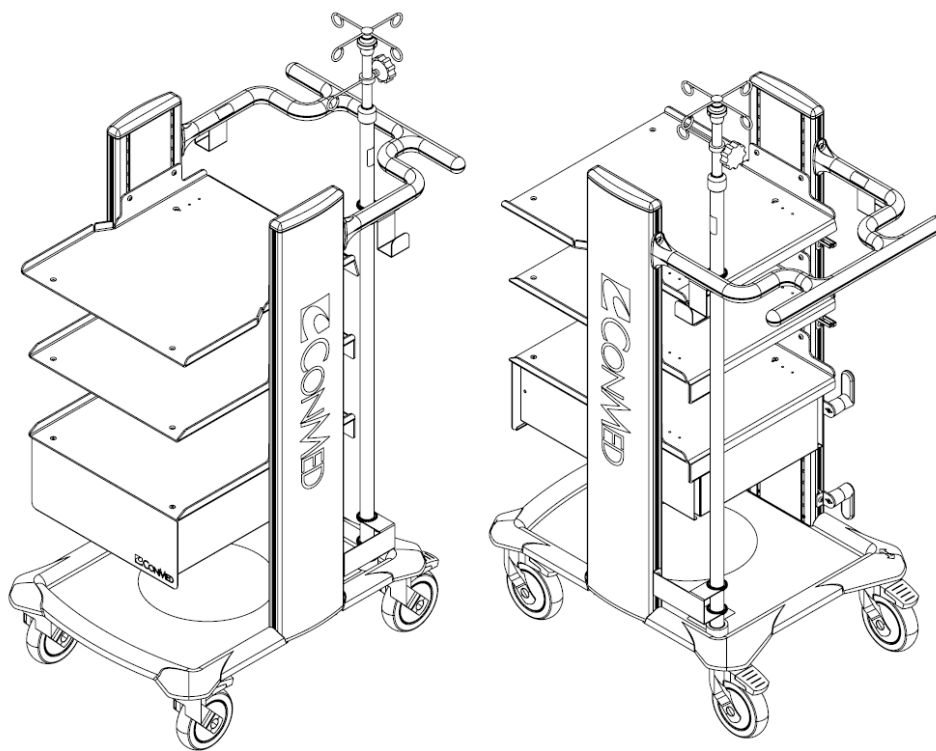


Figura 1 – Carrello di procedura montato

3.0 Montaggio e utilizzo

3.1 Bloccaggio delle ruote

1. Per bloccare le ruote anteriori, posizionare il piede sulla leva di bloccaggio della ruota e spingere fermamente verso il basso.
2. Per sbloccare le ruote anteriori, posizionare il piede sotto la leva di bloccaggio della ruota e sollevare.

3.2 Posizionamento del braccio per flebloclisi

1. Bloccare le ruote posteriori del carrello.
2. Inserire il braccio per flebloclisi nel manipolo nel supporto di montaggio del carrello.
3. Sollevare leggermente il braccio per flebloclisi per avvitare il piedino di gomma sull'estremità inferiore del braccio.

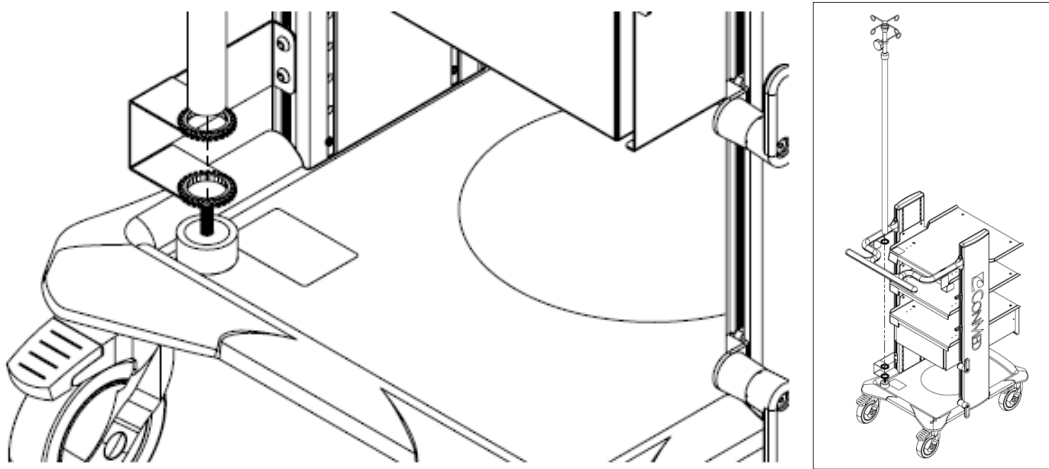


Figura 2 – Installazione e rimozione del braccio per flebloclisi

3.3 Rimozione del braccio per flebloclisi

1. Bloccare le ruote posteriori del carrello e rimuovere tutti i fluidi dai dispositivi di sospensione della sacca di soluzione salina prima di rimuovere il braccio per flebloclisi.
2. Svitare il piedino di gomma dall'estremità inferiore del braccio per flebloclisi.
3. Sollevare il supporto per liberarlo dal supporto di montaggio nel carrello.

3.4 Regolazione dei ripiani

1. I ripiani del Carrello di procedura D4001 sono regolabili con incrementi di 1" (25,4 mm).
2. Per regolare la posizione di un ripiano utilizzare una vite esagonale da 4 mm per rimuovere le 4 viti di supporto.
3. Spostare il ripiano fino alla posizione desiderata.
4. Inserire le 4 viti di supporto e serrare.
5. Per installare il ripiano accessorio, spostare il ripiano nella posizione desiderata, inserire le 4 viti di supporto con le rondelle di blocco allegate e serrare utilizzando la vite esagonale da 4 mm.

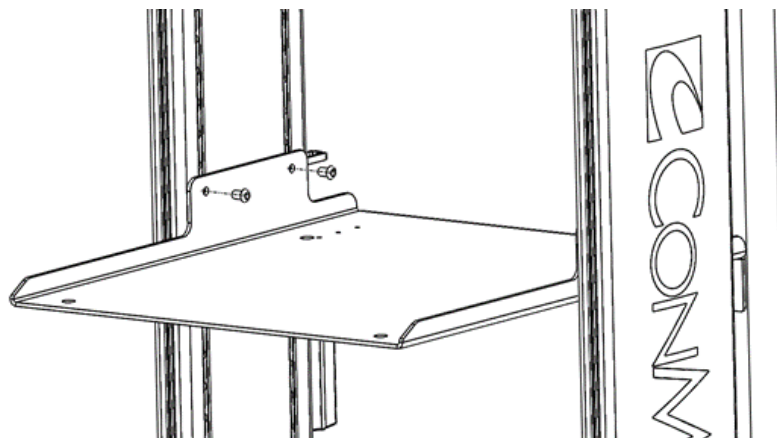


Figura 3 – Regolazione dei ripiani

3.5 Montaggio del cassetto

1. Montare il cassetto sul fondo del ripiano con quattro (4) viti 6-32 x 1/4" e serrare con la chiave esagonale da 4 mm.
2. Spingere il cassetto.

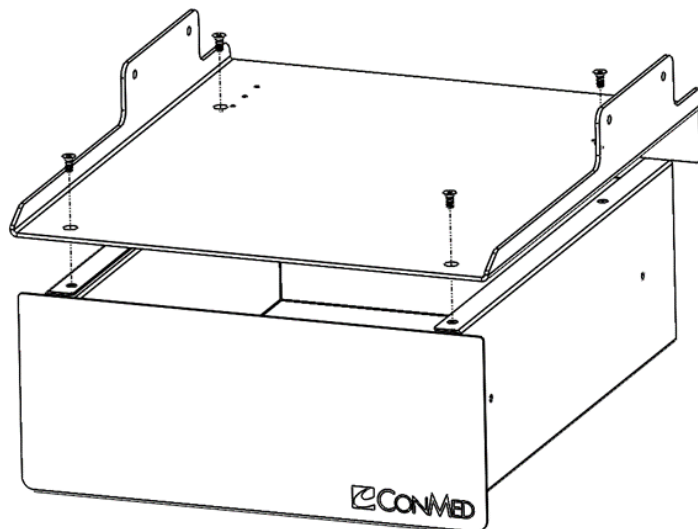


Figura 4 – Montaggio del cassetto

3.6 Installazione della consolle sul ripiano

NOTA: Se i distanziatori interferiscono con il posizionamento dell'attrezzatura, è possibile rimuoverli dal ripiano.

1. Posizionare ogni componente dell'attrezzatura su un singolo ripiano.
2. Utilizzare i distanziatori del ripiano per posizionare e collegare l'attrezzatura allo stesso, se necessario.
3. Rimuovere le viti a galletto dai distanziatori.
4. Posizionare i fori sul bordo inferiore del retro dell'attrezzatura sui distanziatori.
5. Riposizionare le viti a galletto.

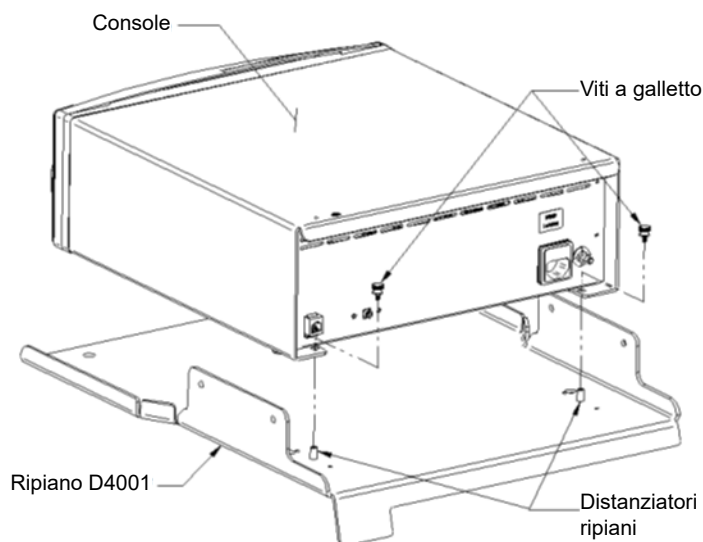


Figura 5 – Installazione della consolle sul ripiano

3.7 Installazione dell'impugnatura con ganci per il cavo

1. Far scorrere le staffe metalliche sull'impugnatura nel profilato posteriore del carrello e fissarle saldamente all'altezza desiderata.
 - a. Assicurarsi che l'impugnatura sia in piano.
 - b. Serrare tutte e 4 le viti dell'impugnatura del carrello con la chiave a brugola da 4 mm in dotazione. Vedere la Figura 6 più sotto.

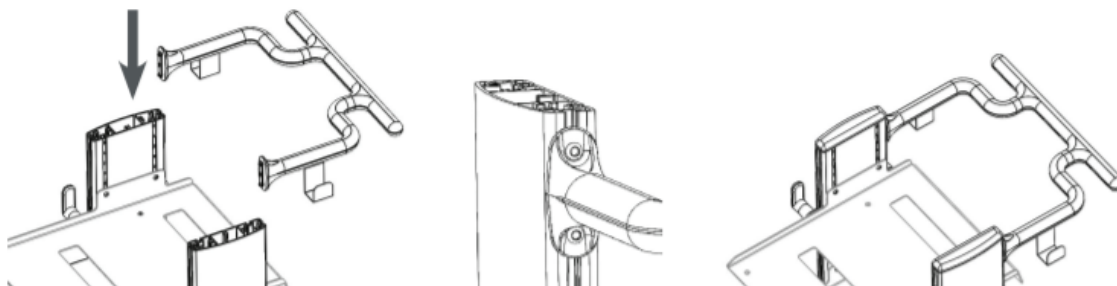


Figura 6 – Montaggio dell'impugnatura

2. Inserire i tappi del profilato nella parte superiore dei binari dell'estrusione premendo per l'inserimento. Vedere la Figura 7 più sotto.

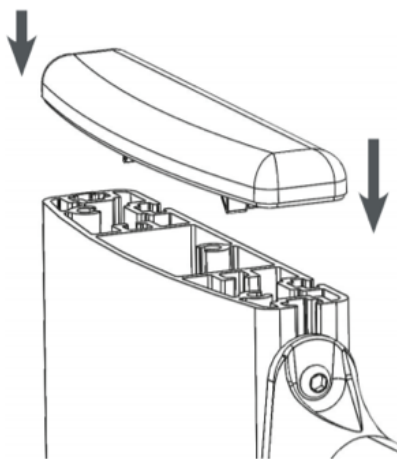


Figura 7 – Posizionamento del tappo del profilato

4.0 Manutenzione

4.1 Pulizia

Per la pulizia ordinaria, pulire le superfici del carrello con un panno bagnato. Non spruzzare direttamente le superfici del carrello. Il liquido può causare corrosione.

Per pulire l'esterno del carrello è possibile utilizzare i seguenti detergenti:

- Detergenti delicati come Windex® o Formula 409®
- Alcool isopropilico al 70%
- Ipoclorito di sodio al 5% (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Manutenzione preventiva

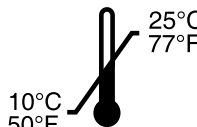
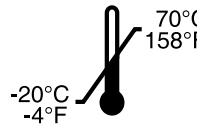
1. Controllare periodicamente il serraggio di viti e bulloni.
2. Serrare i dispositivi di fissaggio a seconda dell'esigenza.
3. Verificare che le ruote non siano danneggiate.
4. Verificare che il braccio per flebloclisi sia ben fissato nella staffa e che possa essere sollevato e abbassato correttamente.

5.0 Specifiche tecniche

Tabella 2 – Specifiche tecniche

Parte	Specifiche
Classificazione del carrello	Tipo I
Ripiani	15,2" L x 18,2" P (38,6 cm L x 46,2 cm P)
Ruote	Ruote girevoli a ruota singola da 5" (125 mm); 3 con freno con blocco totale; 1 con blocco della direzione
Impugnature	Diametro 1,25" (31,8 mm); alluminio
Vernice	Poliestere ibrido con texture nero carbonio e grigio fiordaliso semilucido
Cassetto	11,75" L x 17,63" P x 5,00" A (28,8 cm L x 44,7 cm P x 12,7 cm A)
Clip per cavi	Fascetta in nylon 6/6, capacità del filo 0,44" x 1,00" (1,1 cm x 2,54 cm)
Avvolgicavo	Materiale PC/PET E500, girevole, capacità filo 1,625" x 1,875"
Dimensioni senza asta IV	43,4" A x 20,7" W x 29,5" P (110,5 cm A x 52,6 cm L x 75,0 cm P)
Asta IV	Rimovibile; 4 ganci per sacca; altezza fino a 78" (198 cm)
Gancio accessorio per sacca	Regolabile; 1 gancio per sacca
Dispositivi compatibili all'interno di un ambiente paziente	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (quando inserito in una presa a muro separata)

6.0 Specifiche ambientali

Condizioni ambientali	Funzionamento	Conservazione e trasporto
Temperatura:		
Umidità relativa:		

7.0 Simboli usati sulle etichette

Tabella 3 – Simboli usati sulle etichette

	La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo ai medici o su prescrizione medica.		Numero di catalogo
	Fare riferimento al manuale/libretto di istruzioni (per le istruzioni critiche sulla sicurezza). Il colore del logo è blu.		Fabbricante del dispositivo
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea		Consultare le istruzioni per l'uso
	Precauzione		Numero di serie
	Non sterile		Data di produzione
	Marchio di certificazione		Conformità dell'Unione Europea (conformità del marchio CE)
	Conservare in un luogo asciutto		Identifica che l'articolo è considerato un dispositivo medico
	Altezza impilatura massima	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Carico massimo per ripiano
	Peso massimo del cassetto 4,5 kg (10 lb)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Carico massimo del carrello
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Carico massimo del gancio Carico massimo del braccio per flebloclisi

Inhaltsverzeichnis	Seite
1.0 Einführung	31
1.1 Informationen zum Urheberrecht	31
1.2 Indikationen/Verwendungszweck	31
1.3 Kontraindikationen	31
1.4 Funktionsweise	31
1.5 Terminologie	31
1.6 In dieser Anleitung verwendete Konventionen	31
1.7 Umweltrichtlinie	31
1.8 Garantie und Reparatur	32
1.9 Hotline/Kundendienst	32
2.0 Einführung des D4001-Behandlungswagens	33
2.1 Produktbeschreibung	33
2.2 Allgemeine Sicherheit	33
2.3 Auspacken von Wagenkomponenten und Zubehörteilen	34
3.0 Allgemeine Montage und Verwendung	35
3.1 Arretieren der Laufrollen	35
3.2 Montage des Infusionsständers	35
3.3 Entfernen des Infusionsständers	35
3.4 Anpassen des Fachs	35
3.5 Montage des Einschubs	36
3.6 Montage der Konsole auf dem Regalbrett	36
3.7 Montage des Griffs mit Kabelhaken	37
4.0 Wartung	38
4.1 Reinigung	38
4.2 Vorbeugende Wartung	38
5.0 Technische Daten	38
6.0 Umgebungsbeschränkungen	39
7.0 Auf der Etikettierung verwendete Symbole	39

1.0 Einführung

1.1 Informationen zum Urheberrecht

In dieser Anleitung sind Informationen enthalten, die als Eigentum der CONMED Corporation gelten. Die hierin enthaltenen Informationen, einschließlich der Grafiken und sonstiger damit zusammenhängender Materialien, sind ausschließliches Eigentum von CONMED und/oder seiner Lizenzgeber. Sämtliche damit zusammenhängenden Patente, das Copyright und sonstige Urheberrechte, einschließlich aller Entwürfe, Herstellungsmethoden und Reproduktionen, sind CONMED und/oder seinen Lizenzgebern vorbehalten.

Dieses Dokument und alle damit zusammenhängenden Materialien gelten als vertraulich, sind urheberrechtlich geschützt und dürfen ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von CONMED weder auf elektronische, mechanische, magnetische, manuelle noch auf sonstige Weise vervielfältigt, übermittelt, übertragen, archiviert oder in eine Fremdsprache oder Computersprache übersetzt und weder insgesamt noch teilweise an Dritte weitergegeben werden.

CONMED behält sich das Recht vor, diese Publikation von Zeit zu Zeit zu überarbeiten und den Inhalt, falls gesetzlich nicht anders vorgesehen, ohne Vorankündigung zu ändern.

© CONMED Corporation 2022. Alle Rechte vorbehalten

1.2 Indikationen/Verwendungszweck

Für die Lagerung und Verwendung von arthroskopischen Geräten.

1.3 Kontraindikationen

Keine bekannt.

1.4 Funktionsweise

Der D4001 wird für die Lagerung von arthroskopischen Geräten für einzelne oder mehrere chirurgische Eingriffe verwendet und verbleibt außerhalb des Sterilbereichs. Er enthält verstellbare Regalbretter für die Aufstellung und Lagerung von Geräten sowie einen Infusionsständer, Kabelaufwicklungen und Kabelmanagement-Clips. Die Laufrollen, die am Untergestell des Wagens befestigt sind, ermöglichen einen leichten Transport. Drei Laufrollen (grüner Hebel) können arretiert werden und eine Laufrolle (roter Hebel) ist richtungsgebunden. Für weitere Details siehe „Technische Daten“.

1.5 Terminologie

Begriff	Definition
D4001	Behandlungswagen

1.6 In dieser Anleitung verwendete Konventionen

Dieser Abschnitt enthält Warnungen und Vorsichtshinweise, die vor dem Betrieb der Geräte sorgfältig gelesen werden müssen. Fehlendes Verständnis oder die Nichteinhaltung dieser Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen können zu Verletzungen führen.



Die Signalwörter Warnung, Vorsichtshinweis und Hinweis deuten auf Besonderheiten hin, die beachtet werden müssen.

WARNUNG: Ein Warnhinweis enthält wichtige Informationen zu schweren Nebenwirkungen und möglichen Sicherheitsrisiken, die sowohl bei richtiger als auch bei falscher Verwendung des Geräts auftreten können. Nichtbeachtung der in einer Warnung enthaltenen Informationen oder empfohlenen Verfahren kann zu Verletzungen bei Patienten und/oder Mitarbeitern des OP-Teams führen.



Vorsichtshinweis: Vorsichtshinweise weisen auf die Notwendigkeit eines besonders sorgfältigen Vorgehens durch den praktizierenden Arzt hin, um die sichere und effektive Anwendung des Geräts sicherzustellen. Nichtbeachtung der im Vorsichtshinweis aufgeführten Informationen oder empfohlenen Verfahren kann zu Schäden am Gerät führen.



HINWEIS: Hinweise enthalten zusätzliche Detailinformationen. Die Informationen haben keine entscheidenden Auswirkungen auf den Patienten, den Anwender oder das Gerät.

1.7 Umweltrichtlinie

Es liegt in der Verantwortung der Einrichtung, Altgeräte an die dafür vorgesehenen Sammelstellen zum Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu übergeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling der Altgeräte tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu erhalten und diese in einer Weise wiederaufzubereiten, die dem Schutz der Gesundheit des Menschen und der Umwelt zugutekommt. Weitere Informationen zum Recycling medizinischer Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer sind bei CONMED erhältlich.

1.8 Garantie und Reparatur

Für die folgenden Kapitalkomponenten gilt die Garantie für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Lieferdatum. Diese Richtlinie deckt die Kosten für die Reparatur oder den Ersatz des Systems, Arbeiten, Teile, Leihgeräte (auf Anforderung) und Transportkosten an Ihre Einrichtung ab. ConMed nimmt nur Produkte oder Geräte an, die gereinigt und desinfiziert wurden. Im Fall von Reparaturen, die unter die Garantie fallen, wird die in dieser Richtlinie angegebene Garantiezeit nicht verlängert.

- D4001-Behandlungswagen

In den folgenden Fällen erlöschen der Garantieanspruch des Kunden und die Haftungspflicht des Herstellers für direkte oder Folgeschäden:

- Fährlässigkeit, z. B. Missbrauch oder Fehlgebrauch der Systeme
- Reparaturen, Einstellungen oder Änderungen des Geräts oder der Zubehöerteile durch nicht berechtigte Personen.

Hinweis: Informationen zu allen gültigen Garantiebestimmungen finden Sie in den Geschäftsbedingungen von CONMED. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Technische Service-Hotline
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Verantwortung des Herstellers

CONMED ist unter folgenden Umständen für die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des D4001-Behandlungswagens verantwortlich:

- Der Anwender hat die Installations- und Einrichtungsverfahren in dieser Bedienungsanleitung befolgt.
- Nur von CONMED autorisierte Personen haben Montagearbeiten, Nachjustierungen, Modifikationen oder Reparaturen durchgeführt.
- Die Elektroinstallation des betreffenden Raums entspricht den örtlichen Vorschriften und gesetzlichen Anforderungen wie IEC, UL, Intertek usw.
- Die Verwendung des Geräts erfolgt in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung von CONMED.

Rücksendung des D4001-Behandlungswagens zur Wartung

Wenn Sie bei der Benutzung oder Anwendung des D4001-Behandlungswagens technische Hilfe benötigen oder ein Problem haben, das eine Kundendienstleistung oder Reparatur erfordert, kontaktieren Sie in den USA bitte unseren CONMED-Kundendienst unter 1-866-426-6633 oder Ihren CONMED-Händler. Wenden Sie sich außerhalb der USA an Ihren lokalen CONMED-Vertreter oder an Ihr örtliches CONMED-Servicecenter (entsprechende Kontaktinformationen finden Sie unter www.CONMED.com).

Alle Reklamationen sind dem CONMED-Kundendienst zu melden.

Zur Reparatur eingeschickte Produkte müssen über eine genehmigte „Service Request (SR)“-Nummer (Dienstanforderungsnummer) verfügen, die deutlich sichtbar auf dem Karton und auf allen schriftlichen Unterlagen angegeben wird. Beziehen Sie sich auf diese Nummer, wenn Sie sich über den Reparaturstatus erkundigen. Rufen Sie bitte vor dem Einsenden des Produkts zur Reparatur den CONMED-Kundendienst an und halten Sie die folgenden Informationen bereit, um eine SR-Nummer zu erhalten:

- Produktnummer
- Serien-/Chargennummer
- Grund für das Einsenden des Produkts
- Original-Rechnungsnummer
- Kaufdatum
- Detaillierte Beschreibung des Problems.

1.9 Hotline/Kundendienst

Kontaktieren Sie den CONMED-Kundendienst oder Ihren CONMED-Händler, wenn Sie bei der Benutzung oder Anwendung dieses Produkts technische Hilfe benötigen oder das Produkt eine Kundendienstleistung oder Reparatur erfordert. Wenden Sie sich außerhalb der USA an Ihren lokalen CONMED-Händler.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Kundendienst

(innerhalb der USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(außerhalb der USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Einführung des D4001-Behandlungswagens

Katalognummer	Beschreibung
D4001	Behandlungswagen

2.1 Produktbeschreibung

Der D4001-Behandlungswagen wird für die Lagerung von arthroskopischen Geräten für einzelne oder mehrere chirurgische Eingriffe verwendet.

Der Wagen dient dem Transport und der Lagerung von arthroskopischen Geräten und anderem Zubehör, das während eines Eingriffs benötigt wird. Er besteht aus Regalbrettern, einem Aufbewahrungsschubfach, einem Infusionsständer und Kabelaufwicklungen. Der Wagen ist mit drei arretierbaren Laufrollen und einer richtungsgebundenen Laufrolle ausgestattet, um unerwünschte Bewegungen des Wagens zu verhindern. Ein Griff dient zum Bewegen des Wagens. Informationen zu Installation, Kompatibilität und Sicherheitshinweisen finden Sie im Benutzerhandbuch zum D4001-Behandlungswagen (P000030963).

2.2 Allgemeine Sicherheit**WARNHINWEISE**

1. Die Verwendung des Geräts ist medizinischem Fachpersonal vorbehalten, das mit den erforderlichen Bedienungsverfahren und der Gebrauchsanweisung des Geräts eingehend vertraut ist. Lesen und beachten Sie alle Warn-, Vorsichts- und Gebrauchshinweise auf den Produktetiketten und in dieser Bedienungsanleitung.
2. Den Rollwagen mit Vorsicht bewegen.
3. Sichern Sie sämtliche Geräte mit der enthaltenen Hardware.
4. Nehmen Sie die Beutel mit Kochsalzlösung von der Halterung, wenn Sie den Rollwagen auf geneigten oder unebenen Flächen, über Kabel, Türschwellen oder in Fahrstühle schieben.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Rollensperre gelöst ist und keine Hindernisse den Weg versperren.
6. Den Rollwagen nur durch Schieben und nicht durch Ziehen bewegen. Bewegen Sie den Wagen ausschließlich mit dem Griff.
7. Sperren Sie die Vorderräder, wenn der Wagen nicht bewegt werden soll, um ein unabsichtliches Bewegen des Rollwagens zu vermeiden.
8. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Rollwagen auf geneigten oder unebenen Flächen, über Kabel, Türschwellen oder in Fahrstühle schieben.
9. Sperren Sie die Räder, wenn der Wagen nicht bewegt wird. Lösen Sie die Rollensperre, bevor Sie den Wagen bewegen.
10. Ziehen Sie bei der Montage des Rollwagens alle Wagenkomponenten (Regalbretter, Einschub usw.) fest und schließen Sie sie sorgfältig an, bevor Sie Geräte oder Zubehör aufstellen, um Verletzungsgefahren zu vermeiden.
11. Es kann immer nur eine Konsole auf ein Regalbrett gestellt werden.
12. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Infusionsständer sicher in der Halterung sitzt.
13. Angegebene Maximalbelastungen.
 - Die Halterung für die Beutel mit Kochsalzlösung sollte nicht mit mehr als 30 lbs (13,6 kg) bzw. 6 lbs (2,72 kg) pro Haken belastet werden
 - Die Regalbretter sollten nicht mit mehr als 50 lbs (22,7 kg) belastet werden
 - Der Einschub sollte nicht mit mehr als 10 lbs (4,5 kg) belastet werden
 - Die Gesamtbelastung sollte 300 lbs (136 kg) nicht übersteigen.
14. Eine Modifizierung des Geräts ist nicht erlaubt.
15. Es wird empfohlen, den D4001-Wagen regelmäßig einer vorbeugenden Wartung zu unterziehen. Wird die routinemäßige vorbeugende Wartung nicht durchgeführt, kann dies die Geräteleistung beeinträchtigen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

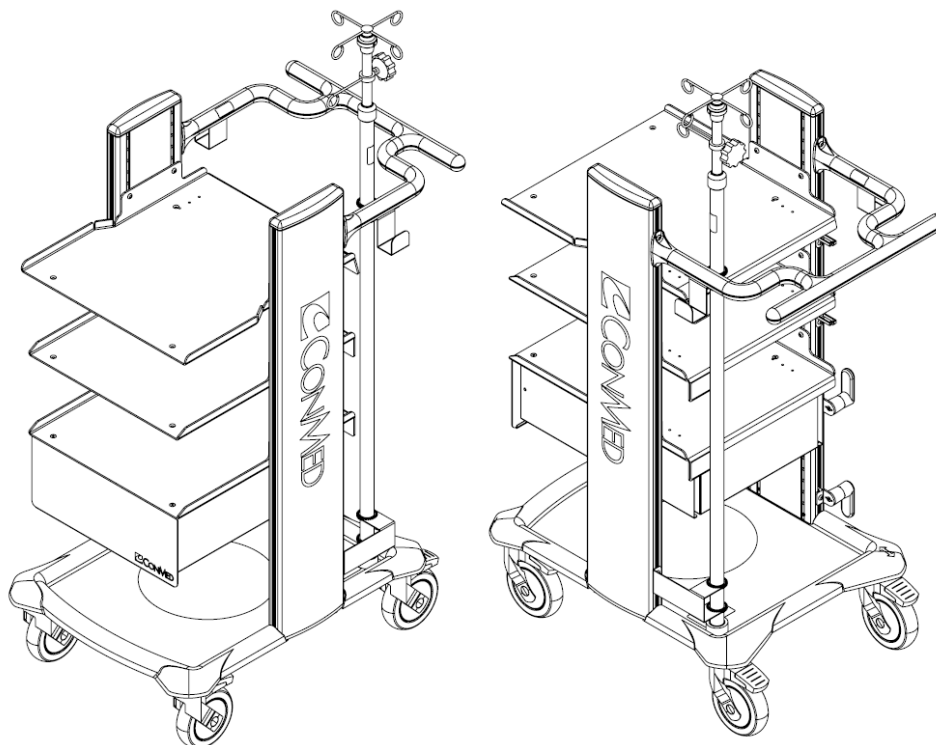
1. Überprüfen Sie den Rollwagen vor jeder Verwendung, damit eine korrekte Funktionsweise gewährleistet ist.
2. Keinen beschädigten Rollwagen verwenden.
3. Die Laufrollen täglich auf vom OP-Boden aufgesammelte Fremdkörper überprüfen.
4. Vor einer Neupositionierung der Regalbretter Geräte von den Regalbrettern entfernen.
5. Verteilen Sie die Lasten gleichmäßig von unten nach oben, um eine optimale Stabilität des Rollwagens zu erzielen.
6. Verschreibungspflichtig: Laut US-Gesetzgebung darf dieses Gerät nur an Ärzte oder in deren Auftrag verkauft werden.
7. Der D4001-Behandlungswagen darf nicht mit intravenösen Infusionsgeräten verwendet werden.
8. Sprühen Sie Reinigungsmittel nicht direkt auf die Wagenoberfläche. Durch Flüssigkeit kann Korrosion verursacht werden.

**2.3 Auspacken von Wagenkomponenten und Zubehörteilen**

Alle mit dem D4001-Behandlungswagen gelieferten Komponenten vorsichtig auspacken und überprüfen. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Händler.

Tabelle 1 – Komponenten des Behandlungswagens

Komponenten des D4001-Behandlungswagens	Menge
Sechskantschlüssel, 4 mm	1
Gebrauchsanweisung für den Wagen	1
Verstellbare Regalbretter	3
Einschub	1
Kabelaufwicklung	1 Set
Kabelmanagement-Clips	2
IV- Ständer mit zweiter Halterung für Infusionsbeutel	1
D4001-Behandlungswagen	1

**Abbildung 1 – Aufgebauter Behandlungswagen**

3.0 Allgemeine Montage und Verwendung

3.1 Arretieren der Laufrollen

1. Um das/die Vorderrad/Vorderräder zu sperren, stellen Sie Ihren Fuß auf den Sperrhebel für die Räder und drücken Sie ihn fest nach unten.
2. Um das/die Vorderrad/Vorderräder zu entsperren, stellen Sie Ihren Fuß unter den Sperrhebel für die Räder und heben Sie diesen an.

3.2 Montage des Infusionsständers

1. Sperren Sie die Hinterräder des Rollwagens.
2. Stecken Sie den Infusionsständer in die Montagesäule des Rollwagens.
3. Heben Sie den Infusionsständer leicht an, um den Gummifuß an der Unterseite des Infusionsständers festzuschrauben.

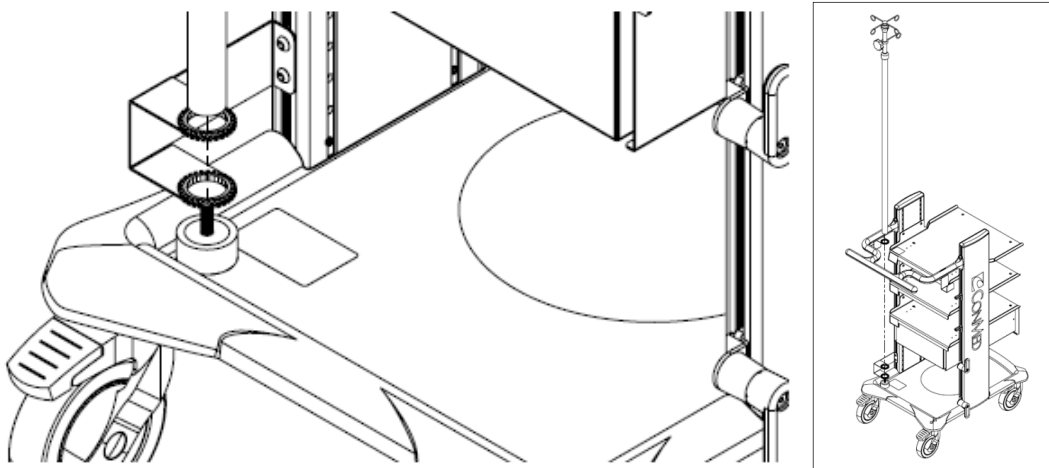


Abbildung 2 – Montage und Entfernung des Infusionsständers

3.3 Entfernen des Infusionsständers

1. Sperren Sie die Hinterräder des Rollwagens und entfernen Sie alle Flüssigkeiten von der Halterung für die Beutel mit Kochsalzlösung, bevor Sie den Infusionsständer entfernen.
2. Schrauben Sie den Gummifuß an der Unterseite des Infusionsständers ab.
3. Heben Sie den Ständer an und ziehen Sie ihn aus der Montagesäule des Rollwagens.

3.4 Anpassen des Fachs

1. Die Fächer des D4001-Behandlungswagens sind in Schritten von 1" (25,4 mm) einstellbar.
2. Verwenden Sie den in der Lieferung enthaltenen 4-mm-Sechskantschlüssel, um die 4 Stützsrauben zu lösen und die Position des Faches zu verändern.
3. Bringen Sie das Fach in die gewünschte Position.
4. Bringen Sie die 4 Stützsrauben wieder an und ziehen Sie diese fest.
5. Bringen Sie das zusätzliche Fach in die gewünschte Position, bringen Sie die 4 Stützsrauben mit Sperrscheiben an und ziehen Sie die Schrauben mit dem 4-mm-Sechskantschlüssel fest.

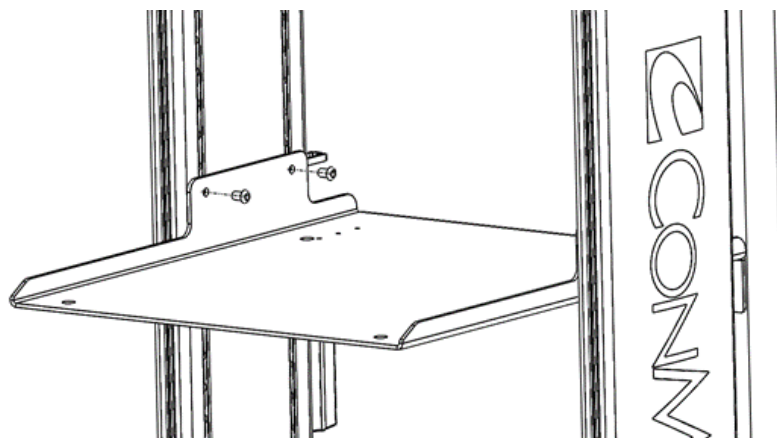


Abbildung 3 – Anpassen des Faches

3.5 Montage des Einschubs

1. Montieren Sie den Einschub mit vier (4) Schrauben der Größe 6-32 x 1/4" an der Unterseite des Fachs und ziehen Sie sie mit dem 4-mm-Sechskantschlüssel fest.
2. Schieben Sie den Einschub in den Rollwagen.

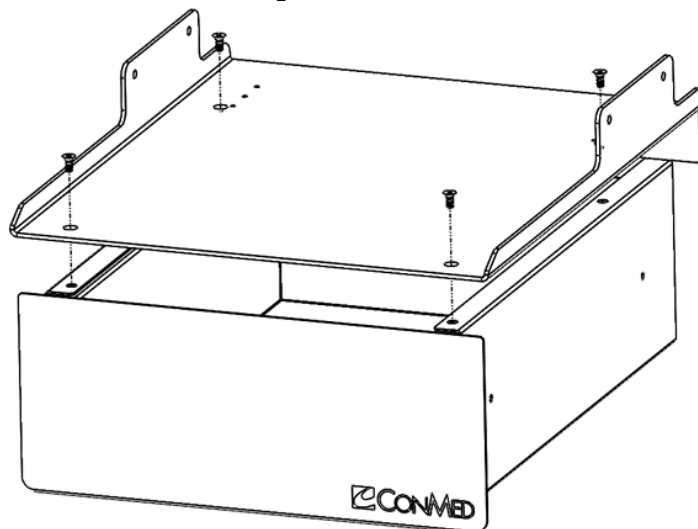


Abbildung 4 – Montage des Einschubs

3.6 Montage der Konsole auf dem Regalbrett

HINWEIS: Die Abstandsbolzen können wieder entfernt werden, wenn die Positionierung von Geräten dadurch eingeschränkt wird.

1. Platzieren Sie jedes Gerät auf einem einzelnen Regalbrett.
2. Verwenden Sie die Abstandsbolzen, um die Geräte auf dem Regalbrett zu positionieren und gegebenenfalls zu befestigen.
3. Entfernen Sie die Fingerschrauben von den Abstandsbolzen.
4. Positionieren Sie die Löcher am unteren Rand der Geräte-Rückseite über den Abstandsbolzen.
5. Bringen Sie die Fingerschrauben wieder an.

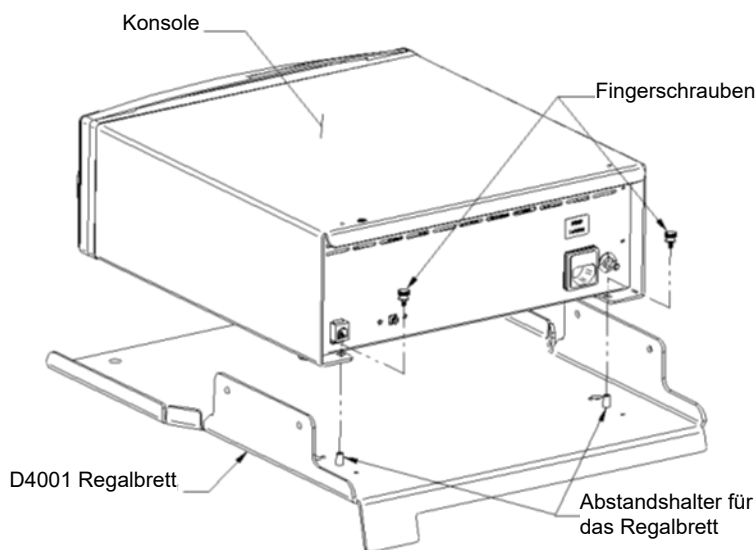


Abbildung 5 – Konsole auf dem Regalbrett montieren

3.7 Montage des Griffs mit Kabelhaken

1. Schieben Sie die Metallhalterungen am Griff in die hintere Extrusion des Wagens und ziehen Sie sie auf der gewünschten Höhe fest.
 - a. Stellen Sie sicher, dass der Handgriff bündig ist.
 - b. Ziehen Sie alle 4 Schrauben am Handgriff des Rollwagens mit dem mitgelieferten 4-mm-Inbusschlüssel fest. Siehe Abbildung 6 unten.

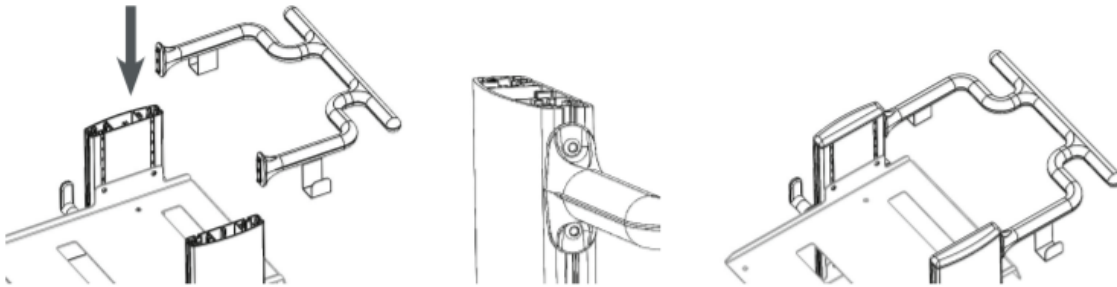


Abbildung 6 – Montage des Griffs

2. Setzen Sie die Extrusionskappen an der Oberseite der Extrusionsschienen ein, indem Sie sie festdrücken. Siehe Abbildung 7 unten.

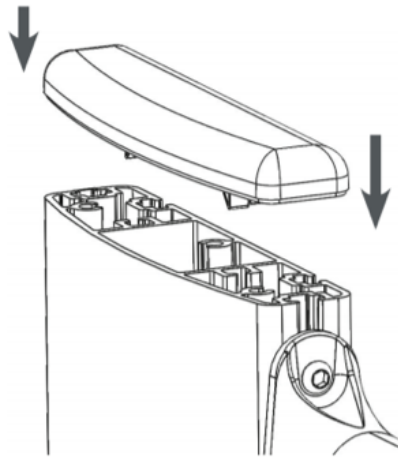


Abbildung 7 – Platzierung der Extrusionskappe

4.0 Wartung

4.1 Reinigung

Für die normale Reinigung von Oberflächen ein feuchtes Tuch verwenden. Sprühen Sie nicht direkt auf die Wägenoberfläche. Durch Flüssigkeit kann Korrosion verursacht werden.

Die folgenden Reinigungsmittel können zur Reinigung der Außenflächen des Rollwagens verwendet werden:

- Mildes Reinigungsmittel wie z. B. Windex® oder Formula 409®
- 70%iger Isopropylalkohol
- 5%iges Natriumhypochlorit (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Vorbeugende Wartung

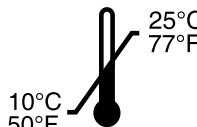
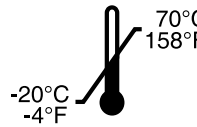
1. Überprüfen Sie die gesamte Hardware in regelmäßigen Abständen auf Ihre Dichtheit und sichere Befestigung.
2. Ziehen Sie die Halter bei Bedarf fester an.
3. Prüfen Sie die Laufrollen auf Beschädigung.
4. Stellen Sie sicher, dass der Infusionsständer sicher in der Halterung sitzt und sich ordnungsgemäß nach oben und nach unten ausfahren lässt.

5.0 Technische Daten

Tabelle 2 – Technische Daten

Teil	Spezifikationen
Klassifizierung des Wagens	Typ I
Regalbretter	15,2" B x 18,2" T (38,6 cm B x 46,2 cm T)
Räder	Schwenkrollen-Einzelrad der Größe 5" (125 mm); 3 mit Totalfeststellern; 1 Richtungssperre
Griffe	1,25" (31,8 mm) Durchmesser; Aluminium
Farbe	Strukturiertes Karbid-Hybrid in Schwarz und halbgänzender Polyester in Kornblumengrau
Einschub	11,75" B x 17,63" T x 5,00" H (28,8 cm B x 44,7 cm T x 12,7 cm H)
Kabelmanagement-Clips	Nylon-6/6-Pfeilspitzenmontage, 0,44" x 1,00" Drahtkapazität
Kabelaufwicklung	PC/PET E500 Material, drehbar, 1,625" x 1,875" Drahtkapazität
Abmessungen ohne Infusionsständer	43,4" H x 20,7" B x 29,5" T (110,5 cm H x 52,6 cm B x 75,0 cm T)
Infusionsständer	Abnehmbar; 4 Halterungen für Infusionsbeutel; Höhe bis zu 78" (198 cm)
Zweite Halterung für Infusionsbeutel	Verstellbar; 1 Halterung für Infusionsbeutel
Kompatible Geräte in der Patientenumgebung	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (bei Anschluss an einer separaten Wandsteckdose)

6.0 Umgebungsbeschränkungen

Umgebungsbedingungen	Betrieb	Lagerung und Transport
Temperatur:		
Relative Luftfeuchtigkeit:		

7.0 Auf der Etikettierung verwendete Symbole

Tabelle 3 – Auf der Etikettierung verwendete Symbole

	Gemäß US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur von zugelassenen Gesundheitsfachkräften oder Ärzten bzw. auf deren Anordnung verkauft werden.		Katalognummer
	Handbuch/Bedienungsanleitung (für wichtige Sicherheitsanweisungen) lesen. Die Farbe des Logos ist Blau.		Hersteller des Geräts
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft		Gebrauchsanweisung beachten
	Vorsicht		Seriennummer
	Nicht steril		Herstellungsdatum
	Auflistungskennzeichnung		Konformität der europäischen Union (CE-Konformitätskennzeichnung)
	Trocken lagern		Identifiziert das Produkt als medizinisches Gerät
	Maximale Stapelhöhe	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maximale Traglast der Regalbretter
	Maximales Gewicht des Einschubs 4,5 kg (10 lbs)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maximale Traglast des Rollwagens
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maximale Traglast des Hakens Maximale Traglast des Infusionsständers

Contenido	Página
1.0 Prólogo	41
1.1 Información privada	41
1.2 Indicaciones de uso/Uso previsto	41
1.3 Contraindicaciones	41
1.4 Principio de funcionamiento	41
1.5 Terminología	41
1.6 Normas utilizadas en esta guía	41
1.7 Directivas ambientales	41
1.8 Garantía y reparación	42
1.9 Línea directa/Asistencia técnica	42
2.0 Presentación del carro de procedimientos D4001	43
2.1 Descripción del dispositivo	43
2.2 Seguridad general	43
2.3 Desembalaje de los componentes y accesorios del carro	44
3.0 Montaje general y uso	45
3.1 Bloqueo de las ruedas	45
3.2 Instalación del portasueros	45
3.3 Retirada del portasueros	45
3.4 Ajuste de los estantes	45
3.5 Montaje del cajón	46
3.6 Instalación de la consola en el estante	46
3.7 Instalación del mango con ganchos para el cable	47
4.0 Mantenimiento	48
4.1 Limpieza	48
4.2 Mantenimiento preventivo	48
5.0 Especificaciones técnicas	48
6.0 Límites ambientales	49
7.0 Símbolos utilizados en el etiquetado	49

1.0 Prólogo

1.1 Información privada

Este manual contiene información clasificada como privada de CONMED Corporation. La información contenida en este documento, incluidos todos los diseños y materiales relacionados, son propiedad exclusiva de CONMED y/o sus licenciantes. CONMED y/o sus licenciantes se reservan todos los derechos de propiedad, autor y patentes aplicables a este documento, incluidos todos los diseños, la metodología de fabricación y la reproducción.

Este documento, junto con los materiales relacionados, es confidencial y está protegido por las leyes sobre derechos de autor y no se podrá reproducir, transmitir, transcribir ni almacenar en sistemas de recuperación de datos, así como tampoco traducirse a otros lenguajes humanos o informáticos de ninguna forma y por ningún medio electrónico, mecánico, magnético, manual o de cualquier otra naturaleza, ni revelarse a terceros, ya sea total o parcialmente, sin el previo consentimiento expreso y por escrito de CONMED.

CONMED se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios en su contenido en cualquier momento sin obligación de notificar la revisión o los cambios a ninguna persona, a menos que la ley especifique lo contrario.

© CONMED Corporation 2022. Reservados todos los derechos

1.2 Indicaciones de uso/Uso previsto

Contribuir al almacenaje y uso de equipos artroscópicos.

1.3 Contraindicaciones

Ninguna conocida.

1.4 Principio de funcionamiento

El carro de procedimientos D4001 se usa para almacenar equipos artroscópicos para una o varias especialidades quirúrgicas y se encuentra fuera del campo estéril. El carro incluye estantes ajustables para la colocación y el almacenamiento de los equipos; también incorpora un portasueros, enrolladores de cable y clips de sujeción de cables. Las ruedas incorporadas en la base del carro permiten transportarlo fácilmente; tres de las ruedas (palanca verde) se bloquean y una (palanca roja) es direccional. Consulte las especificaciones técnicas para obtener más información.

1.5 Terminología

Término	Definición
D4001	Carro de procedimientos

1.6 Normas utilizadas en esta guía

Esta sección contiene advertencias y precauciones que deben comprenderse completamente antes de utilizar cualquier componente del equipo. Si no se comprenden o no se siguen estas advertencias y precauciones podrían producirse lesiones.



Las palabras Advertencia, Precaución y Nota tienen significados especiales y deben leerse con mucha atención.

ADVERTENCIA: Una advertencia contiene información importante relacionada con reacciones adversas graves y posibles riesgos para la seguridad que pueden producirse al utilizar el equipo tanto de forma adecuada como inadecuada. Si no se siguen la información o los procedimientos indicados en una advertencia, pueden producirse daños en el paciente y/o el personal quirúrgico.



Precaución: Una precaución contiene instrucciones sobre cualquier cuidado especial que debe ejercer el médico para garantizar el uso seguro y eficaz del equipo. Si no se respeta la información o los procedimientos indicados en una nota de precaución pueden producirse daños en el equipo.



NOTA: Las notas se incluyen para proporcionar información adicional específica. La información no tiene efectos graves en el paciente, el usuario o el equipo.

1.7 Directivas ambientales

Es responsabilidad del centro desechar el equipo en un punto de recogida especialmente destinado al reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Si separa y recicla el equipo de manera selectiva cuando lo deseche, ayudará a conservar los recursos naturales y garantizará un reciclaje respetuoso con el medioambiente y la salud de todos. Para obtener más información sobre la eliminación del equipo médico al final de su vida útil para su reciclaje, póngase en contacto con CONMED.

1.8 Garantía y reparación

Los siguientes componentes de capital tienen una garantía de dos (2) años a partir de la fecha de entrega. Esta política cubre el coste de reparación o sustitución del sistema, la mano de obra, las piezas, el equipo de préstamo (si se solicita) y los gastos de envío a su centro. ConMed solo acepta productos o dispositivos que estén limpios y desinfectados. Las reparaciones en garantía no ampliarán el período de garantía según esta política.

- D4001 Carro de procedimientos

La garantía se anulará y el fabricante no se responsabilizará de los daños directos o resultantes si:

- hay negligencia, como por ejemplo, abuso o mal uso de los sistemas
- personas no autorizadas realizan reparaciones, ajustes o alteraciones al dispositivo o a los accesorios.

Nota: Consulte los Términos y Condiciones de CONMED para conocer todas las disposiciones de garantía que se aplican. Para obtener más información, póngase en contacto con:

Línea directa de asistencia técnica
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Responsabilidad del fabricante

CONMED es responsable de la seguridad, fiabilidad y rendimiento del carro de procedimientos D4001 en las siguientes circunstancias:

- El usuario ha seguido los procedimientos de instalación y configuración que se encuentran en este manual de instrucciones.
- Solo las personas autorizadas por CONMED han realizado operaciones de montaje, reajustes, modificaciones o reparaciones.
- La instalación eléctrica de la sala correspondiente cumple con los códigos locales y las disposiciones reglamentarias, como IEC, UL e Intertek, etc.
- El equipo se utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso de CONMED.

Devolución del carro de procedimientos D4001 para su reparación

Si necesita asistencia técnica en relación con el uso o la aplicación del carro de procedimientos D4001, o si se presenta un problema que requiera mantenimiento o reparación, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de CONMED a través del número de teléfono 1-866-426-6633 o con el representante de ventas de CONMED. Fuera de Estados Unidos, póngase en contacto con el representante local de CONMED o con el servicio técnico de CONMED (visite www.CONMED.com para consultar la información de contacto adecuada).

Informe de cualquier queja al Servicio de atención al cliente de CONMED.

Los productos devueltos para su reparación deberán tener un número de solicitud de servicio (SR) autorizado que se pueda ver claramente en la caja y deberá estar incluido en todos los documentos. Consulte este número si tiene preguntas sobre el estado de la reparación. Llame al Servicio de atención al cliente de CONMED y proporcione la siguiente información para obtener un número de SR antes de enviar cualquier producto para su reparación:

- Número del producto
- Número de serie/lote
- Motivo de la devolución
- Número de la factura original
- Fecha de compra
- Descripción detallada del problema.

1.9 Línea directa/Asistencia técnica

Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de CONMED o con el representante de ventas de CONMED si necesita asistencia técnica en relación con el uso o la aplicación del producto o si el producto requiere mantenimiento o reparación. Fuera de Estados Unidos, póngase en contacto con el representante local de CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 EE. UU.

Servicio de atención al cliente

(dentro de EE. UU.)

Teléfono: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(fuera de EE. UU.)

Teléfono: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Presentación del carro de procedimientos D4001

Número de catálogo	Descripción
D4001	Carro de procedimientos

2.1 Descripción del dispositivo

El carro de procedimientos de D4001 se usa para alojar equipos artroscópicos para una o varias especialidades quirúrgicas.

El carro se usa para mover o almacenar equipos artroscópicos y otros accesorios necesarios durante el procedimiento. Consta de estantes, cajón de almacenamiento, portasueros y enrolladores de cable. El carro tiene tres ruedecillas de bloqueo y una ruedecilla direccional para evitar el movimiento no deseado del carro, así como un mango para moverlo. Consulte el manual del operador del carro de procedimientos D4001 (P000030963) para obtener información relacionada con la instalación la compatibilidad y los avisos de seguridad.

2.2 Seguridad general

ADVERTENCIAS



- Este equipo se ha diseñado para que lo utilicen profesionales médicos que estén totalmente familiarizados con las técnicas e instrucciones necesarias para el uso de dicho equipo. Lea y respete todos los avisos de advertencia y precaución, así como las instrucciones indicadas en el equipo y que se incluyen en este manual.
- Tenga cuidado al mover el carro.
- Fije todo el equipo utilizando las herramientas incluidas.
- Retire las bolsas de solución salina del colgador al mover el carro sobre superficies inclinadas, baches, cables de alimentación, puertas de ascensores y umbrales.
- Asegúrese de desbloquear las ruedas y de que no haya obstáculos en el camino.
- Al mover el carro, empújelo, no tire de él. Use solo el mango para mover el carro.
- Bloquee los frenos de las ruedas delanteras cuando no esté transportándolo para evitar movimientos inesperados.
- Al mover el carro, tenga precaución con las superficies inclinadas, baches, cables de alimentación, puertas de ascensores y umbrales.
- Bloquee los frenos de las ruedas cuando no esté en movimiento. Suelte los frenos de las ruedas antes de comenzar el transporte.
- Al instalar el carro, apriete y conecte bien cada componente del carro (estantes, cajón, etc.) antes de colocar los equipos o accesorios a fin de evitar el riesgo de lesiones.
- Solo se puede colocar una consola en cada estante.
- Asegúrese de que el portasueros está fijado al soporte antes de usarlo.
- Cargas nominales máximas.
 - La carga en el colgador de la bolsa de solución salina no debe superar las 30 lb (13,6 kg); 6 lb (2,72 kg) por gancho.
 - La carga del estante no debe superar las 50 lb (22,7 kg).
 - La carga del cajón no debe superar las 10 lb (4,5 kg).
 - La carga total no debe superar las 300 lb (136 kg).
- No se permite realizar modificaciones en este equipo.
- Se recomienda realizar el mantenimiento preventivo del carro D4001 periódicamente. La falta de mantenimiento preventivo periódico puede afectar el rendimiento del dispositivo.

PRECAUCIONES



- Inspeccione el carro antes de cada uso para garantizar su correcto funcionamiento.
- No utilice carros dañados.
- Compruebe diariamente las ruedas para ver si se han acumulado materiales del suelo del quirófano.

4. Retire el equipo de los estantes antes de cambiarlos de posición.
5. Distribuya uniformemente la carga desde la parte inferior del carro hasta la superior para conseguir una estabilidad óptima.
6. Solo con prescripción médica: la legislación federal restringe la venta de este instrumento únicamente a médicos o bajo prescripción facultativa.
7. El carro de procedimientos D4001 no está dirigido a su uso con equipos de infusión intravenosa.
8. No pulverice directamente las superficies del carro con productos de limpieza. El líquido puede causar corrosión.

2.3 Desembalaje de los componentes y accesorios del carro

Desembale cuidadosamente e inspeccione todos los componentes enviados con el carro de procedimientos D4001. Si hay alguna pieza que falte o presente daños, póngase en contacto con el representante.

Tabla 1 – Componentes del carro de procedimientos

Componentes del carro de procedimientos D4001	Cantidad
Llave hexagonal de 4 mm	1
Instrucciones de uso del carro	1
Estantes ajustables	3
Cajón	1
Enrollador de cable	1 juego
Clips de sujeción de cables	2
Apósito para catéter Poste con colgador de bolsas de suero secundario	1
D4001 Carro de procedimientos	1

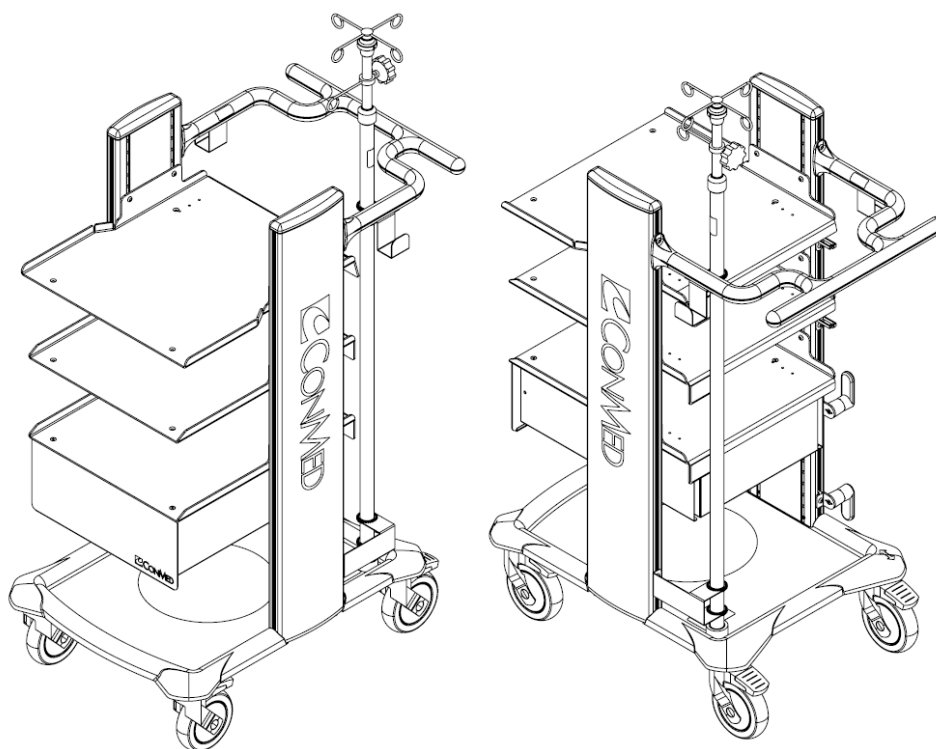


Figura 1 – Carro de procedimientos ensamblado

3.0 Montaje general y uso

3.1 Bloqueo de las ruedas

1. Para bloquear las ruedas frontales, coloque el pie en la palanca de bloqueo de la rueda y apriete firmemente hacia abajo.
2. Para desbloquear las ruedas frontales, coloque el pie bajo la palanca de bloqueo de la rueda y levántela.

3.2 Instalación del portasueros

1. Bloquee las ruedas traseras del carro.
2. Introduzca el portasueros en el poste de montaje del carro.
3. Levante ligeramente el portasueros para enroscar la pata de goma en la parte inferior del portasueros.

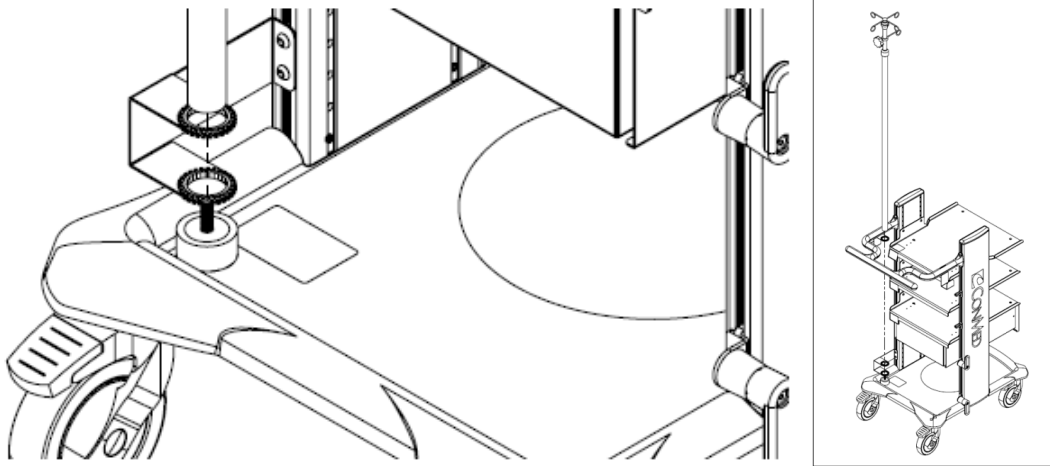


Figura 2 – Instalación y retirada del portasueros

3.3 Retirada del portasueros

1. Bloquee las ruedas traseras del carro y retire todos los líquidos de los colgadores de las bolsas de solución salina antes de quitar el portasueros.
2. Desenrosque la pata de goma de la parte inferior del portasueros.
3. Saque el portasueros hacia arriba y libérela del poste de montaje del carro.

3.4 Ajuste de los estantes

1. Los estantes del carro de procedimientos D4001 se pueden ajustar en incrementos de 1" (25,4 mm).
2. Para ajustar la posición de un estante use la llave hexagonal de 4 mm suministrada para retirar los cuatros tornillos de soporte.
3. Mueva es estante a la posición que desee.
4. Introduzca los cuatro tornillos de soporte y apriételes.
5. Para instalar el estante accesorio, muévelo a la posición deseada, introduzca los cuatro tornillos de soporte con las arandelas de seguridad y apriételes usando la llave hexagonal de 4 mm.

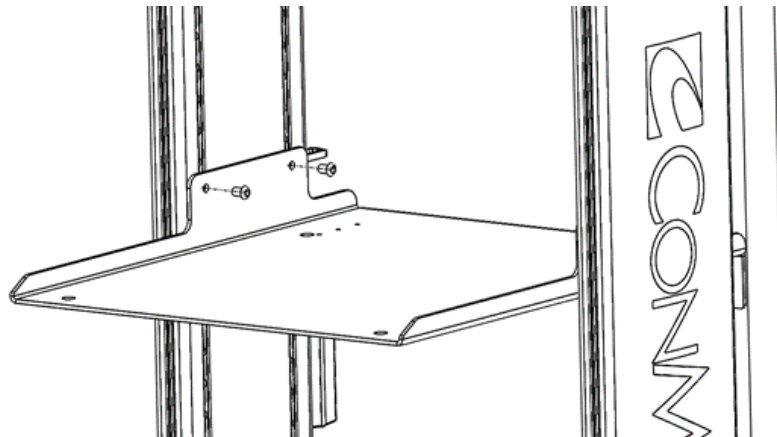


Figura 3 – Ajuste de los estantes

3.5 Montaje del cajón

1. Instale el cajón en la parte inferior del estante utilizando los cuatro (4) tornillos de 6-32 x 1/4" y apriételos con la llave hexagonal de 4 mm.
2. Introduzca el cajón.

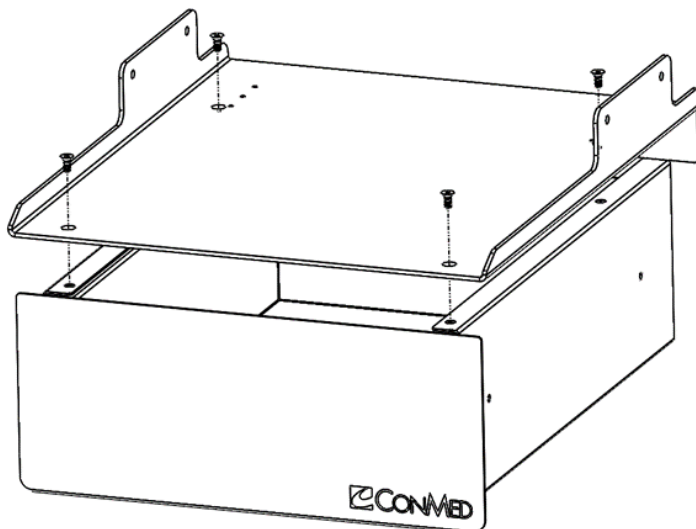


Figura 4 – Montaje del cajón

3.6 Instalación de la consola en el estante

NOTA: Los espaciadores se pueden retirar del estante si interfieren con la colocación del equipo.

1. Coloque cada pieza del equipo en un estante individual.
2. Use los espaciadores de los estantes para colocar y unir el equipo al estante, donde sea aplicable.
3. Retire los tornillos manuales de los espaciadores.
4. Coloque los orificios en el borde inferior de la parte trasera del equipo situado sobre los espaciadores.
5. Vuelva a colocar los tornillos manuales.

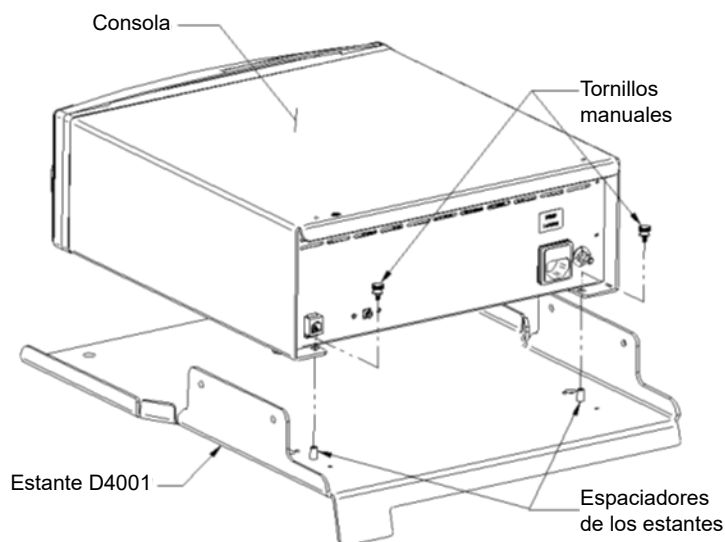


Figura 5 – Instalación de la consola en el estante

3.7 Instalación del mango con ganchos para el cable

1. Deslice los soportes metálicos del mango en la extrusión trasera del carro y fíjelos con firmeza a la altura deseada.
 - a. Asegúrese de que el mango esté nivelado.
 - b. Apriete los 4 tornillos del mango del carro con la llave Allen de 4 mm suministrada. Consulte la figura 6 a continuación.

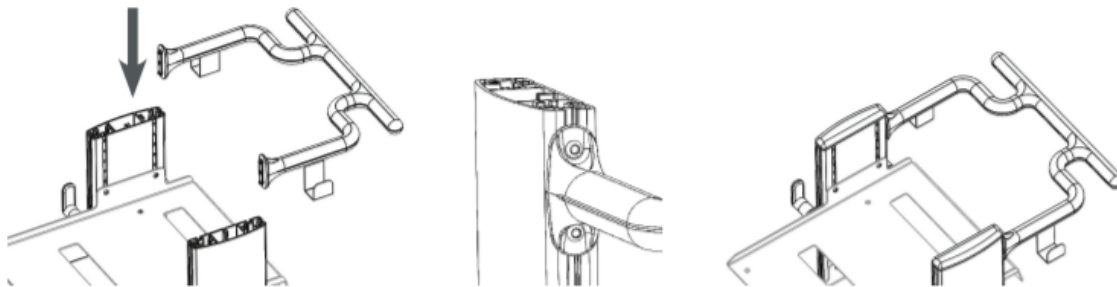


Figura 6 – Montaje del mango

2. Inserte las tapas de extrusión en la parte superior de los rieles de extrusión presionando para insertarlas en su sitio. Consulte la figura 7 a continuación.

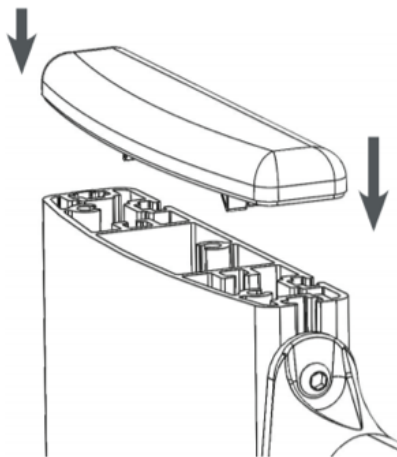


Figura 7 – Colocación de la tapa de extrusión

4.0 Mantenimiento

4.1 Limpieza

Para la limpieza rutinaria, limpie las superficies del carro con un paño húmedo. No pulverice directamente las superficies del carro. El líquido puede causar corrosión.

Para la limpieza exterior del carro pueden utilizarse los siguientes productos de limpieza:

- Detergente suave, como Windex® o Formula 409®
- Alcohol isopropílico al 70 %
- Hipoclorito de sodio al 5 % (Clorox®)
- Toallitas desinfectantes CaviWipes

4.2 Mantenimiento preventivo

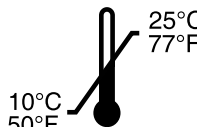
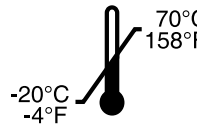
1. Compruebe periódicamente el ajuste y la seguridad de la estructura.
2. Apriete los cierres en caso necesario.
3. Revise las ruedas para comprobar que no presentan daños.
4. Asegúrese de que el portasueros está fijado al soporte y se puede levantar y bajar correctamente.

5.0 Especificaciones técnicas

Tabla 2 – Especificación técnica

Pieza	Especificaciones
Clasificación del carro	Tipo I
Estantes	15,2" An. x 18,2" P. (38,6 cm An. x 46,2 cm P.)
Ruedas	Rueda única y ruedas giratorias de 5" (125 mm); 3 con freno de bloqueo total; 1 con bloqueo de dirección
Mangos	Diámetro de 1,25" (31,8 mm); aluminio
Pintura	Híbrido texturizado de carburo negro y poliéster semibrillante gris aciano
Cajón	11,75" An. x 17,63" P. x 5,00" Al. (28,8 cm An. x 44,7 cm P. x 12,7 cm Al.)
Clips de sujeción de cables	Soporte de punta de flecha 6/6 de nylon, capacidad para cables de 0,44" x 1,00"
Enrolladores de cable	Material PC/PET E500, giratorios, capacidad de cable de 1,625" x 1,875"
Dimensión sin portasueros	43,4" Al. x 20,7" An. x 29,5" P. (110,5 cm Al. x 52,6 cm An. x 75,0 cm P.)
Portasueros	Desmontable; cuatro colgadores de bolsa de suero; hasta 78" (198 cm) de altura
Colgador de bolsas de suero secundario	Ajustable; un colgador de bolsa de suero
Dispositivos compatibles en un entorno de paciente	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (cuando se enchufa a una toma eléctrica independiente)

6.0 Límites ambientales

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura:		
Humedad relativa:		

7.0 Símbolos utilizados en el etiquetado

Tabla 3 – Símbolos utilizados en el etiquetado

	La ley federal de Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo únicamente a médicos colegiados o bajo prescripción facultativa.		Número de catálogo
	Consulte el folleto/manual de instrucciones (para obtener las instrucciones de seguridad importantes). El color del logotipo es azul.		Fabricante del dispositivo
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		Consulte las instrucciones de uso
	Atención		Número de serie
	Sin esterilizar		Fecha de fabricación
	Marca de registro		Cumplimiento de las normas de la Unión Europea (marca de cumplimiento CE)
	Mantener seco		Identifica que el artículo se considera un dispositivo médico
	Altura máxima de apilamiento	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Carga máx. del estante
	Peso máx. del cajón 4,5 kg (10 lb)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Carga máx. del carro
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Carga máxima del gancho Carga máxima del portasueros

Πίνακας περιεχομένων**Σελίδα**

1.0	Πρόλογος.....	51
1.1	Ιδιόκτητες πληροφορίες.....	51
1.2	Ενδείξεις χρήσης/Προβλεπόμενη χρήση.....	51
1.3	Αντενδείξεις.....	51
1.4	Αρχή λειτουργίας.....	51
1.5	Ορολογία.....	51
1.6	Συμβάσεις που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό.....	51
1.7	Περιβαλλοντική οδηγία.....	51
1.8	Εγγύηση και επισκευή.....	52
1.9	Γραμμή εξυπηρέτησης/Τεχνική υποστήριξη.....	52
2.0	Παρουσίαση του τροχήλατου επέμβασης D4001.....	53
2.1	Περιγραφή της διάταξης.....	53
2.2	Γενική ασφάλεια.....	53
2.3	Αποσυναρμολογία στοιχείων και εξαρτημάτων του τροχήλατου.....	54
3.0	Γενική συναρμολόγηση και χρήση.....	55
3.1	Ασφάλιση των τροχών.....	55
3.2	Εγκατάσταση του στατό ενδοφλεβίων υγρών.....	55
3.3	Αφαίρεση του στατό ενδοφλεβίων υγρών.....	55
3.4	Προσαρμογή του ραφιού.....	55
3.5	Συναρμολόγηση του συρταριού.....	56
3.6	Τοποθέτηση της κονσόλας στο ράφι.....	56
3.7	Εγκατάσταση της λαβής με τα άγκιστρα καλωδίων τροφοδοσίας.....	57
4.0	Συντήρηση.....	58
4.1	Καθαρισμός.....	58
4.2	Προληπτική συντήρηση.....	58
5.0	Τεχνικές προδιαγραφές.....	58
6.0	Περιβαλλοντικά όρια.....	59
7.0	Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στην επισήμανση.....	59

1.0 Πρόλογος

1.1 Ιδιότητες πληροφοριών

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες οι οποίες θεωρούνται ιδιοκτησία της CONMED Corporation. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν, συμπεριλαμβανομένων όλων των σχεδίων και συναφών υλικών, αποτελούν αποκλειστική ιδιοκτησία της CONMED ή/και των δικαιωπαρρόχων της. Η CONMED ή/και οι δικαιωπαρρόχοι της επιφυλάσσονται κάθε δικαιώματος ευρεσιτεχνίας, πνευματικής ιδιοκτησίας και άλλου δικαιώματος ιδιοκτησίας του παρόντος εγγράφου, συμπεριλαμβανομένων παντός τύπου σχεδίων, μεθοδολογίας κατασκευής και αναπαραγωγής.

Το παρόν έγγραφο, καθώς και κάθε σχετικό υλικό, περιέχει εμπιστευτικές πληροφορίες και προστατεύεται από τους νόμους περί δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, απαγορεύεται η δημιουργία διπλοτύπων, η μετάδοση, η μεταγραφή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης πληροφοριών ή η μετάφραση σε οποιαδήποτε γλώσσα ομιλίας ή γλώσσα υπολογιστών, με οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό, μηχανικό, μαγνητικό, μη αυτόματο ή άλλο, ή η κοινοποίηση σε τρίτα μέρη του συνόλου ή τμήματος του παρόντος χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CONMED.

Η CONMED διατηρεί το δικαίωμα περιστασιακής αναθεώρησης αυτής της δημοσίευσης και τροποποίησης των περιεχομένων του παρόντος εγγράφου χωρίς να υποχρεούται σε ειδοποίηση οποιουδήποτε ατόμου σχετικά με τις εν λόγω αναθεωρήσεις ή αλλαγές, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από τη νομοθεσία.

© CONMED Corporation 2022. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος

1.2 Ενδείξεις χρήσης/Προβλεπόμενη χρήση

Υποστήριξη φύλαξης και χρήσης αρθροσκοπικού εξοπλισμού.

1.3 Αντενδείξεις

Καμία γνωστή.

1.4 Αρχή λειτουργίας

Το D4001 χρησιμοποιείται για την αποθήκευση αρθροσκοπικού εξοπλισμού για μία ή περισσότερες χειρουργικές ειδικότητες και τοποθετείται έξω από το αποστειρωμένο πεδίο. Περιλαμβάνει ρυθμιζόμενα ράφια για την τοποθέτηση και αποθήκευση εξοπλισμού και ενσωματώνει στατό ενδοφλεβίων υγρών, δερματικά καλωδίων και κλιπ διαχείρισης καλωδίων. Οι τροχοί που είναι ενσωματωμένοι στη βάση του τροχήλατου επιτρέπουν την εύκολη μεταφορά, τρεις τροχοί (πράσινο μοχλός) είναι τύπου ασφάλισης και ένας τροχός (κόκκινος μοχλός) είναι τύπου κατεύθυνσης. Δείτε τις τεχνικές προδιαγραφές, για περισσότερες λεπτομέρειες.

1.5 Ορολογία

Όρος	Ορισμός
D4001	Τροχήλατο επέμβασης

1.6 Συμβάσεις που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό

Αυτή η ενότητα περιέχει προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που πρέπει να κατανοηθούν πλήρως πριν από τη χρήση οποιουδήποτε εξοπλισμού. Η μη κατανόηση ή μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και προφυλάξεων ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.



Οι λέξεις Προειδοποίηση, Προφύλαξη και Σημείωση έχουν ιδιαίτερη σημασία και πρέπει να διαβάζονται με προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι προειδοποιήσεις περιέχουν κρίσιμες πληροφορίες σχετικά με σοβαρές ανεπιθύμητες ενέργειες και πιθανούς κινδύνους όσον αφορά την ασφάλεια, που μπορούν να προκύψουν κατά τη σωστή ή την εσφαλμένη χρήση του εξοπλισμού. Η μη τήρηση των πληροφοριών ή των διαδικασιών που παρουσιάζονται στις προειδοποιήσεις μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον ασθενή ή/και στο χειρουργικό προσωπικό.



Προφύλαξη: Οι προφυλάξεις περιέχουν οδηγίες για την ιδιαίτερη προσοχή που θα πρέπει να επιδείξουν οι επαγγελματίες υγείας για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του εξοπλισμού. Η μη τήρηση των πληροφοριών ή των διαδικασιών που παρουσιάζονται στις προφυλάξεις μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι σημειώσεις προστίθενται για την παροχή πρόσθετων στοχευμένων πληροφοριών. Οι πληροφορίες δεν έχουν κρίσιμης σημασίας επίδραση στον ασθενή, τον χρήστη ή τον εξοπλισμό.

1.7 Περιβαλλοντική οδηγία

Αποτελεί ευθύνη του ιδρύματος να απορρίψει τα απόβλητα εξοπλισμού, παραδίδοντάς τα σε ένα καθορισμένο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η ξεχωριστή αποκομιδή και ανακύκλωση των αποβλήτων εξοπλισμού κατά την απόρριψη θα βοηθήσει στη διαφύλαξη των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει την ανακύκλωσή τους με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού εξοπλισμού για ανακύκλωση στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, επικοινωνήστε με την CONMED.

1.8 Εγγύηση και επισκευή

Παρέχεται εγγύηση για περίοδο δύο (2) ετών από την ημερομηνία αποστολής για τα παρακάτω επιμέρους στοιχεία. Η παρούσα πολιτική καλύπτει το κόστος της επισκευής ή της αντικατάστασης του συστήματος, της εργασίας, των ανταλλακτικών, του εφεδρικού εξοπλισμού (εάν ζητηθεί) και τα κόστη αποστολής στην εγκατάστασή σας. Η ConMed αποδέχεται μόνο προϊόντα ή συσκευές που έχουν καθαριστεί και απολυμανθεί. Οι επισκευές που καλύπτονται από την εγγύηση δεν επεκτείνουν την περίοδο εγγύησης υπό την παρούσα πολιτική.

- Τροχήλατο επέμβασης D4001

Η εγγύηση ακυρώνεται και ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για άμεσες ή παρεπόμενες ζημιές σε περίπτωση:

- Αμέλειας, όπως κακής χρήσης ή εσφαλμένης χρήσης των συστημάτων
- Πραγματοποιηθούν επισκευές, προσαρμογές ή τροποποιήσεις στη συσκευή ή στα παρελκόμενα από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Σημείωση: Ανατρέξτε στους Όρους και τις προϋποθέσεις της CONMED για όλες τις ισχύουσες παροχές της εγγύησης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με:

Γραμμή εξυπηρέτησης τεχνικών υπηρεσιών
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Ευθύνη του κατασκευαστή

Η CONMED ευθύνεται για την ασφάλεια, την αξιοπιστία και την απόδοση του τροχήλατου επέμβασης D4001 υπό την ακόλουθη προϋπόθεση:

- Ο χρήστης έχει ακολουθήσει τις διαδικασίες εγκατάστασης και διαμόρφωσης που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Έχουν διενεργηθεί λειτουργίες συναρμολόγησης, αναπροσαρμογές, τροποποιήσεις ή επισκευές μόνο από άτομα εξουσιοδοτημένα από την CONMED.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση των σχετικών αιθουσών συμμορφώνεται με τους τοπικούς νόμους και τις κανονιστικές απαιτήσεις, όπως τα πρότυπα IEC, UL, Intertek κ.λπ.
- Η χρήση του εξοπλισμού πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης της CONMED.

Επιστροφή του τροχήλατου επέμβασης D4001 για σέρβις

Εάν χρειάζεστε τεχνική βοήθεια σχετικά με τη χρήση ή την εφαρμογή του τροχήλατου επέμβασης D4001 ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα που απαιτεί σέρβις ή επισκευή, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της CONMED στον αριθμό 1-866-426-6633 ή με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της CONMED. Σε χώρες εκτός των Η.Π.Α., επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της CONMED ή το τοπικό κέντρο σέρβις της CONMED (ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.CONMED.com για τις σωστές πληροφορίες επικοινωνίας).

Αναφέρετε τυχόν παράπονα στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της CONMED.

Τα προϊόντα που επιστρέφονται για επισκευή πρέπει να έχουν έναν αριθμό εξουσιοδοτημένης αίτησης σέρβις (SR) που σημειώνεται εμφανώς στο κουτί και περιλαμβάνεται σε όλα τα έγγραφα. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την κατάσταση επισκευής, αναφέρετε τον συγκεκριμένο αριθμό. Προτού επιστρέψετε οποιοδήποτε προϊόν για επισκευή, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της CONMED και δώστε τα παρακάτω στοιχεία ώστε να αποκτήσετε έναν αριθμό SR:

- Αριθμός προϊόντος
- Σειριακός αριθμός/αριθμός παρτίδας
- Λόγος επιστροφής
- Αριθμός αρχικού τιμολογίου
- Ημερομηνία αγοράς
- Λεπτομερής περιγραφή του προβλήματος.

1.9 Γραμμή εξυπηρέτησης/Τεχνική υποστήριξη

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της CONMED ή με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της CONMED εάν απαιτείται τεχνική βοήθεια σχετικά με τη χρήση ή την εφαρμογή αυτού του προϊόντος ή εάν το προϊόν χρειάζεται συντήρηση ή επισκευή. Σε χώρες εκτός των ΗΠΑ, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 ΗΠΑ

Εξυπηρέτηση πελατών

(εντός των Η.Π.Α.)

Τηλέφωνο: 1-866-426-6633

ΦΑΞ: (727) 399-5256

(εκτός των Η.Π.Α.)

Τηλέφωνο: 1-866-426-6633

ΦΑΞ: + 1 (727)-397-4540

2.0 Παρουσίαση του τροχήλατου επέμβασης D4001

Αριθμός καταλόγου	Περιγραφή
D4001	Τροχήλατο επέμβασης

2.1 Περιγραφή της διάταξης

Το τροχήλατο επέμβασης D4001 χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση αρθροσκοπικού εξοπλισμού για μεμονωμένες ή πολλαπλές χειρουργικές ειδικότητες.

Το τροχήλατο χρησιμοποιείται για τη μετακίνηση/αποθήκευση αρθροσκοπικού εξοπλισμού και άλλων εξαρτημάτων που απαιτούνται κατά τη διάρκεια μιας επέμβασης. Αποτελείται από ράφια, συρτάρι αποθήκευσης, στατό ενδοφλεβίων υγρών και δεματικά καλωδίων. Το τροχήλατο είναι εξοπλισμένο με τρεις τροχίσκους ασφάλισης και 1 τροχίσκο κατεύθυνσης για την αποφυγή ανεπιθύμητης μετακίνησης του τροχήλατου, καθώς και με μια λαβή για τη μετακίνηση του τροχήλατου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του τροχήλατου επέμβασης D4001 (P000030963) για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη συμβατότητα και τις ειδοποιήσεις ασφαλείας.

2.2 Γενική ασφάλεια**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Αυτός ο εξοπλισμός είναι σχεδιασμένος για χρήση από ιατρικό προσωπικό που είναι πλήρως εξοικειωμένο με τις απαιτούμενες τεχνικές και τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες που επισημαίνονται στο προϊόν και περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε το τροχήλατο.
- Ασφαλίστε όλο τον εξοπλισμό χρησιμοποιώντας τα υλικά που παρέχονται.
- Αφαιρέστε τους ασκούς φυσιολογικού ορού από τον αναρτήρα κατά τη μεταφορά του τροχήλατου σε κεκλιμένες επιφάνειες, πάνω σε εμπόδια, πάνω από καλώδια ρεύματος, στις πόρτες του ανελκυστήρα ή σε κατώφλια θυρών.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες των τροχών είναι απελευθερωμένες και δεν υπάρχουν εμπόδια στον διάδρομο.
- Όταν μετακινείτε το τροχήλατο, να το σπρώχνετε και να μην το τραβάτε. Για τη μετακίνηση του τροχήλατου χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη λαβή.
- Ασφαλίστε τα φρένα των μπροστινών τροχών όταν δεν πρόκειται να γίνει μεταφορά, ώστε να αποφευχθεί ανεπιθύμητη μετακίνηση του τροχήλατου.
- Προσέξτε κατά τη μεταφορά του τροχήλατου σε κεκλιμένες επιφάνειες, σε ανωμαλίες του εδάφους, πάνω από καλώδια ρεύματος, στις πόρτες του ανελκυστήρα ή σε κατώφλια θυρών.
- Ασφαλίστε τα φρένα των τροχών όταν δεν πρόκειται να γίνει μεταφορά. Απελευθερώστε τις ασφάλειες των τροχών πριν από τη μεταφορά.
- Κατά την εγκατάσταση του τροχήλατου, σφίξτε και συνδέστε σταθερά κάθε στοιχείο του τροχήλατου (ράφια, συρτάρι κ.λπ.) πριν τοποθετήσετε τον εξοπλισμό ή τα εξαρτήματα, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Σε κάθε περίπτωση, μόνο μία κονσόλα επιτρέπεται να τοποθετείται σε κάθε ράφι.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το στατό ενδοφλεβίων υγρών έχει ασφαλίσει στο στήριγμα.
- Μέγιστα ονομαστικά φορτία.
 - Το φορτίο στον αναρτήρα ασκών φυσιολογικού ορού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 lbs (13,6 kg), 6 lbs (2,72 kg) ανά άγκιστρο
 - Το φορτίο σε κάθε ράφι δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 lbs (22,7 kg)
 - Το φορτίο στο συρτάρι δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 lbs (4,5 kg)
 - Το συνολικό φορτίο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 300 lbs (136 kg).
- Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση αυτού του εξοπλισμού.
- Συνιστάται η περιοδική προληπτική συντήρηση του τροχήλατου D4001. Η μη τήρηση της περιοδικής προληπτικής συντήρησης μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της συσκευής.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

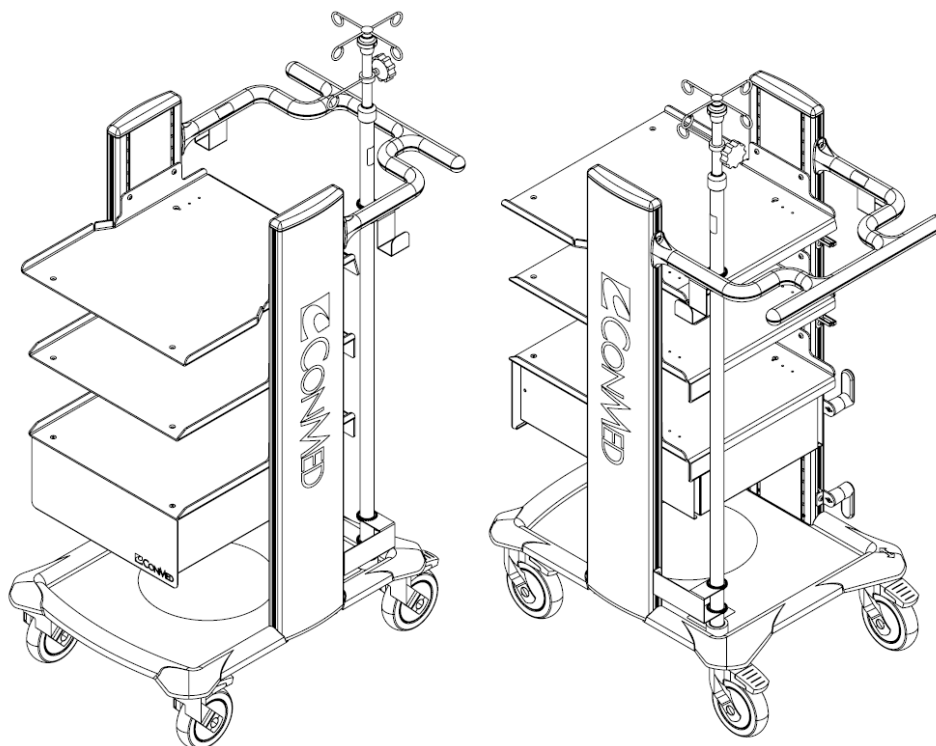
1. Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε το τροχήλατο ώστε να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του.
2. Μη χρησιμοποιείτε τροχήλατο που έχει υποστεί ζημιά.
3. Να ελέγχετε καθημερινά τους τροχούς για πιθανή συσσώρευση υλικών από το δάπεδο της αίθουσας χειρουργείου.
4. Αφαιρέστε τον εξοπλισμό από τα ράφια προτού αλλάξετε θέση στα ράφια.
5. Για τη βέλτιστη σταθερότητα κατανέμετε ισότιμα τα φορτία από τη βάση έως την κορυφή του τροχήλατου.
6. Χορήγηση αποκλειστικά με ιατρική συνταγή - Η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής σε ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.
7. Το τροχήλατο επέμβασης D4001 δεν προορίζεται για χρήση με εξοπλισμό ενδοφλέβιας έγχυσης.
8. Μην ψεκάζετε απευθείας τις επιφάνειες του τροχήλατου με καθαριστικό παράγοντα. Το υγρό μπορεί να προκαλέσει διάβρωση.

2.3 Αποσυσκευασία στοιχείων και εξαρτημάτων του τροχήλατου

Αποσυσκευάστε προσεκτικά και επιθεωρήστε όλα τα εξαρτήματα που αποστέλλονται με το τροχήλατο επέμβασης D4001. Εάν υπάρχουν εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Πίνακας 1 – Στοιχεία τροχήλατου επέμβασης

Στοιχεία τροχήλατου επέμβασης D4001	Ποσότητα
Εξαγωνικό κλειδί 4 mm	1
Οδηγίες χρήσης τροχήλατου	1
Ρυθμιζόμενα ράφια	3
Συρτάρι	1
Δεματικό καλωδίου	1 σετ
Κλιπ διαχείρισης καλωδίων	2
Στατό ορού με δευτερεύοντα αναρτήρα ασκών ορού	1
Τροχήλατο επέμβασης D4001	1

**Εικόνα 1 – Συναρμολογημένο τροχήλατο επέμβασης**

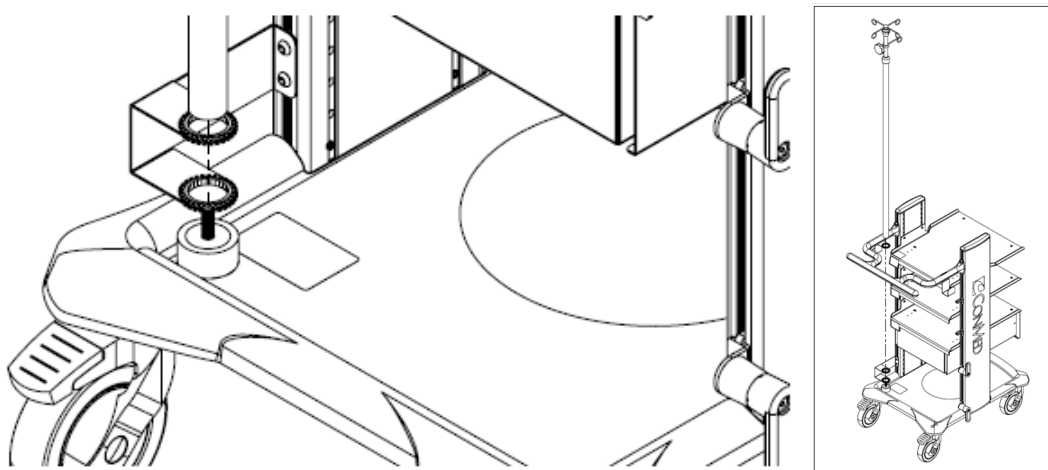
3.0 Γενική συναρμολόγηση και χρήση

3.1 Ασφάλιση των τροχών

1. Για να ασφαλίσετε τους μπροστινούς τροχούς, τοποθετήστε το πόδι σας στον μοχλό ασφάλισης των τροχών και πατήστε με δύναμη προς τα κάτω.
2. Για να απασφαλίσετε τους μπροστινούς τροχούς, τοποθετήστε το πόδι σας κάτω από τον μοχλό ασφάλισης των τροχών και σηκώστε τον προς τα πάνω.

3.2 Εγκατάσταση του στατό ενδοφλεβίων υγρών

1. Ασφαλίστε τους πίσω τροχούς του τροχήλατου.
2. Εισαγάγετε το στατό ενδοφλεβίων υγρών στο υποστήριγμα στερέωσης του τροχήλατου.
3. Ανασηκώστε το στατό ενδοφλεβίων υγρών ελαφρώς προς τα πάνω, για να βιδώσετε την ελαστική βάση στο κάτω μέρος του στατό ενδοφλεβίων υγρών.



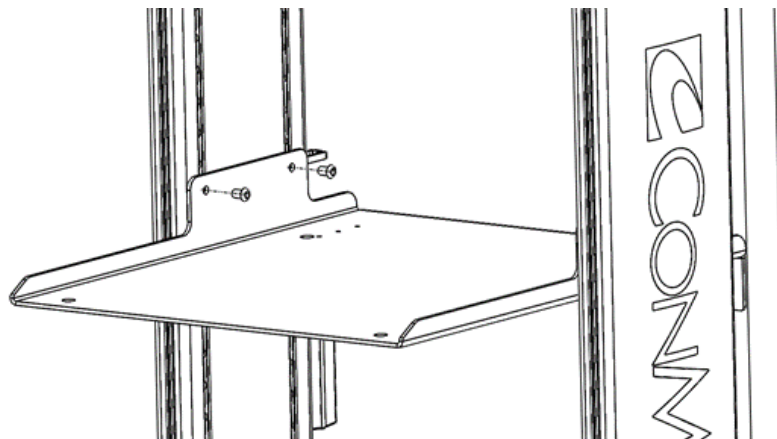
Εικόνα 2 – Εγκατάσταση και αφαίρεση του στατό ενδοφλεβίων υγρών

3.3 Αφαίρεση του στατό ενδοφλεβίων υγρών

1. Πριν από την αφαίρεση του στατό ενδοφλεβίων υγρών, ασφαλίστε τους πίσω τροχούς του τροχήλατου και αφαιρέστε όλα τα υγρά από τους αναρτήρες των ασκών φυσιολογικού ορού.
2. Ξεβιδώστε την ελαστική βάση από το κάτω μέρος του στατό ενδοφλεβίων υγρών.
3. Σηκώστε το στατό προς τα πάνω και ελευθερώστε το από το υποστήριγμα στερέωσης του τροχήλατου.

3.4 Προσαρμογή του ραφιού

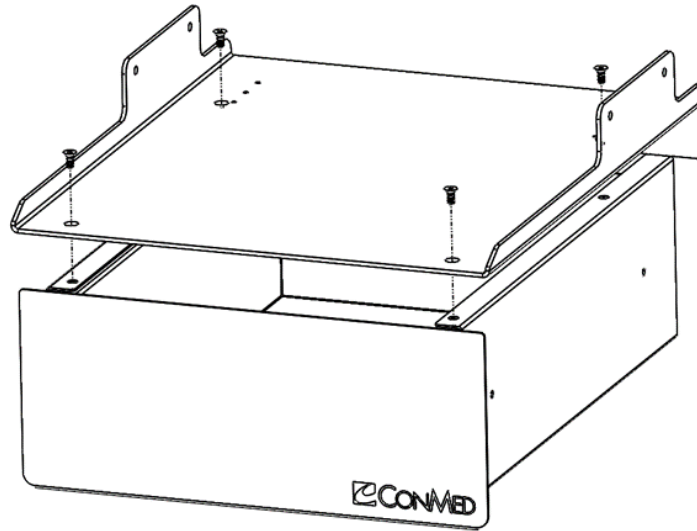
1. Τα ράφια του τροχήλατου επέμβασης D4001 ρυθμίζονται σε βήματα 1" (25,4 mm).
2. Για να προσαρμόσετε τη θέση ενός ραφιού, χρησιμοποιήστε το εξαγωνικό κλειδί 4 mm που παρέχεται, για την αφαίρεση των 4 υποστηρικτικών βιδών.
3. Μετακινήστε το ράφι στην επιθυμητή θέση.
4. Εισαγάγετε τις 4 υποστηρικτικές βίδες και σφίξτε.
5. Για την εγκατάσταση του βοηθητικού ραφιού, μετακινήστε το ράφι στην επιθυμητή θέση, εισαγάγετε τις 4 βίδες υποστήριξης με τις ροδέλες ασφάλισης προσαρμοσμένες και συσφίξτε με τη βοήθεια του εξαγωνικού κλειδιού 4 mm.



Εικόνα 3 – Προσαρμογή του ραφιού

3.5 Συναρμολόγηση του συρταριού

1. Τοποθετήστε το συρτάρι στο κάτω μέρος του ραφιού χρησιμοποιώντας τέσσερις (4) βίδες 6-32 x ¼» και σφίξτε με το εξαγωνικό κλειδί 4 mm.
2. Ωθήστε το συρτάρι προς τα μέσα.

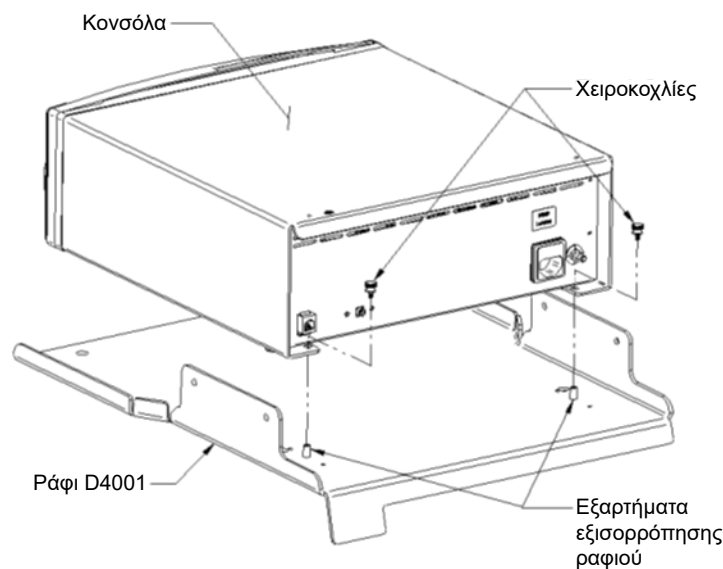


Εικόνα 4 – Συναρμολόγηση συρταριού

3.6 Τοποθέτηση της κονσόλας στο ράφι

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα εξαρτήματα εξισορρόπησης μπορούν να αφαιρεθούν από το ράφι εάν εμποδίζουν την τοποθέτηση του εξοπλισμού.

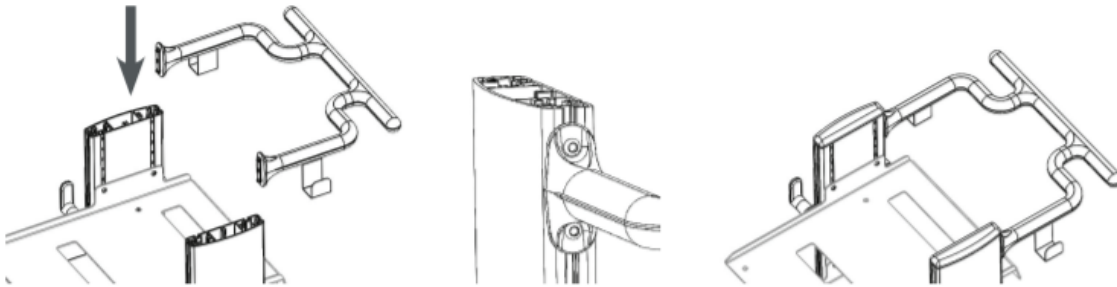
1. Τοποθετήστε κάθε μονάδα του εξοπλισμού σε ένα μόνο ράφι.
2. Χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα εξισορρόπησης ραφιού για την τοποθέτηση και την προσάρτηση του εξοπλισμού στο ράφι, όπου εφαρμόζεται.
3. Αφαιρέστε τους χειροκοχλίες από τα εξαρτήματα εξισορρόπησης.
4. Τοποθετήστε τις οπές στην κάτω επιφάνεια στο πίσω μέρος του εξοπλισμού πάνω από τα εξαρτήματα εξισορρόπησης.
5. Επανατοποθετήστε τους χειροκοχλίες.



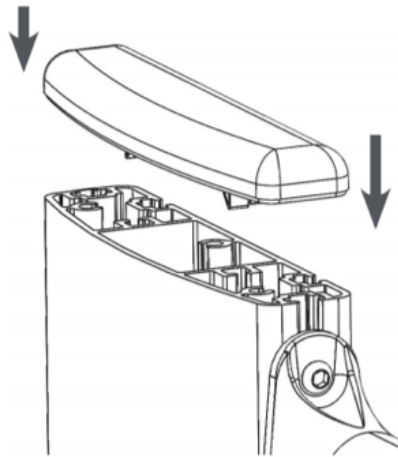
Εικόνα 5 – Τοποθέτηση της κονσόλας στο ράφι

3.7 Εγκατάσταση της λαβής με τα άγκιστρα καλωδίων τροφοδοσίας

1. Σύρετε τους μεταλλικούς βραχίονες της λαβής στην πίσω προεξοχή του τροχήλατου και ασφαλίστε τους καλά στο επιθυμητό ύψος.
 - a. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι επίπεδη.
 - b. Σφίξτε και τις 4 βίδες πάνω στη λαβή του τροχήλατου χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί Allen 4 mm. Δείτε την Εικόνα 6 παρακάτω.

**Εικόνα 6 – Συναρμολόγηση λαβής**

2. Εισαγάγετε τα καπάκια προεξοχής στο πάνω μέρος των ραγών προεξοχής πιέζοντάς τα στη θέση αυτή. Δείτε την Εικόνα 7 παρακάτω.

**Εικόνα 7 – Τοποθέτηση καπακιών προεξοχής**

4.0 Συντήρηση

4.1 Καθαρισμός

Για τον τακτικό καθαρισμό, σκουπίστε την επιφάνεια του τροχήλατου με ένα υγρό πανί. Μην ψεκάζετε απευθείας τις επιφάνειες του τροχήλατου. Το υγρό μπορεί να προκαλέσει διάβρωση.

Για τον καθαρισμό της εξωτερικής επιφάνειας του τροχήλατου μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ακόλουθοι παράγοντες καθαρισμού:

- Ήπιο απορρυπαντικό όπως τα Windex® ή Formula 409®
- Ισοπροπυλική αλκοόλη 70%
- Υποχλωριώδες νάτριο 5% (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Προληπτική συντήρηση

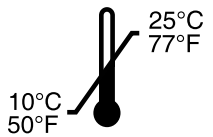
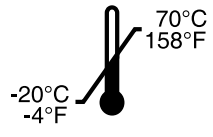
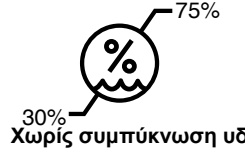
1. Ελέγχετε περιοδικά όλο το υλικό για σωστή σύσφιξη και ασφάλεια.
2. Συσφίγγετε τα εξαρτήματα στερέωσης όπως απαιτείται.
3. Ελέγχετε τους τροχούς για ζημιές.
4. Επιβεβαιώνετε ότι το στατό ενδοφλεβίων υγρών έχει ασφαλίσει στο στήριγμα και ότι ανυψώνεται και χαμηλώνει σωστά.

5.0 Τεχνικές προδιαγραφές

Πίνακας 2 – Τεχνικές προδιαγραφές

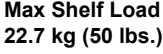
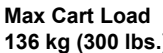
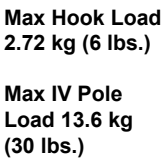
Εξάρτημα	Προδιαγραφές
Ταξινόμηση τροχήλατου	Τύπος I
Ράφια	15,2" Π x 18,2" Β (38,6 cm Π x 46,2 cm Β)
Τροχοί	Περιστρεφόμενοι μονοί τροχοί 5" (125 mm), 3 με φρένο πλήρους ασφάλισης, 1 με ασφάλιση κατεύθυνσης
Λαβές	Διάμετρος 1,25" (31,8 mm), από αλουμίνιο
Χρώμα	Μαύρο καρβιδίου με υφή, υβριδικό & γκρι του αραβοσίτου, ημισιλιπνό, πολυεστέρα
Συρτάρι	11,75" Π x 17,63" Β x 5,00" Υ (28,8 cm Π x 44,7 cm Β x 12,7 cm Υ)
Κλιπ διαχείρισης καλωδίων	Νάιλον 6/6 κεφαλή σχήματος βέλους, χωρητικότητα καλωδίων 0,44" x 1,00"
Δεματικά καλωδίων	Υλικό PC/PET E500, στροφές, χωρητικότητα καλωδίων 1,625" x 1,875"
Διαστάσεις χωρίς στατό ενδοφλεβίων υγρών	43,4" Υ x 20,7" Π x 29,5" Β (110,5 cm Υ x 52,6 cm Π x 75,0 cm Β)
Στατό ενδοφλεβίων υγρών	Αποσπώμενο, 4 αναρτήρες ασκών ορού, ύψος έως 78" (198 cm)
Δευτερεύων αναρτήρας ασκών ορού	Ρυθμιζόμενο, 1 αναρτήρας ασκών ορού
Συμβατές συσκευές εντός του περιβάλλοντος του ασθενούς	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (όταν είναι συνδεδεμένες σε ξεχωριστή επιτοίχια πρίζα)

6.0 Περιβαλλοντικά όρια

Περιβαλλοντικές συνθήκες	Λειτουργία	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία:		
Σχετική υγρασία:		

7.0 Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στην επισήμανση

Πίνακας 3 – Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στην επισήμανση

	Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (των Η.Π.Α.) περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής σε επαγγελματίες υγείας με άδεια άσκησης επαγγέλματος ή κατόπιν εντολής του		Αριθμός καταλόγου
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/βιβλιário οδηγιών (για κρίσιμες οδηγίες ασφάλειας). Το λογότυπο είναι μπλε.		Κατασκευαστής της συσκευής
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Προσοχή		Σειριακός αριθμός
	Μη στείρο		Ημερομηνία κατασκευής
	Σήμα καταχώρισης		Συμμόρφωση Ευρωπαϊκής Ένωσης (Σήμα συμμόρφωσης CE)
	Να διατηρείται στεγνό		Προσδιορίζει ότι το αντικείμενο θεωρείται ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Μέγιστο ύψος στοίβαξης		Μέγιστο φορτίο ραφιού
	Μέγιστο βάρος συρταριού 4,5 kg (10 lbs.)		Μέγιστο φορτίο τροχήλατου
			Μέγιστο φορτίο αγκίστρου Μέγιστο φορτίο στατό ενδοφλεβίων υγρών

Índice	Página
1.0	Prefácio 61
1.1	Informação sujeita a direitos de propriedade intelectual 61
1.2	Indicações de utilização/Utilização prevista: 61
1.3	Contraindicações 61
1.4	Princípio de Funcionamento 61
1.5	Terminologia 61
1.6	Convenções utilizadas neste guia 61
1.7	Diretiva ambiental 61
1.8	Garantia e reparação 62
1.9	Linha direta/Suporte técnico 62
2.0	Apresentação do Carrinho de procedimentos D4001 63
2.1	Descrição do dispositivo 63
2.2	Segurança geral 63
2.3	Desempacotamento de componentes e acessórios do carrinho 64
3.0	Montagem geral e utilização 65
3.1	Bloqueio das rodas 65
3.2	Instalação do suporte de IV 65
3.3	Remoção do suporte de IV 65
3.4	Ajuste da prateleira 65
3.5	Montagem da gaveta 66
3.6	Instalação da consola na prateleira 66
3.7	Instalação da pega do carrinho com ganchos para cabo 67
4.0	Manutenção 68
4.1	Limpeza 68
4.2	Manutenção preventiva 68
5.0	Especificações Técnicas 68
6.0	Limites ambientais 69
7.0	Símbolos utilizados na rotulagem 69

1.0 Prefácio

1.1 Informação sujeita a direitos de propriedade intelectual

Este manual contém informação considerada propriedade da CONMED Corporation. A informação contida neste documento, incluindo todos os desenhos e materiais relacionados, é propriedade exclusiva da CONMED e/ou dos respetivos detentores de licença. A CONMED e/ou respetivos detentores de licença reservam todos os direitos de patente, direitos de autor e outros direitos de propriedade relativos a este documento, incluindo todos os desenhos, metodologias de fabrico e reprodução.

Este documento e quaisquer materiais relacionados são confidenciais e estão protegidos pelas leis de direitos de autor, não podendo ser duplicados, transmitidos, transcritos, armazenados num sistema de recuperação ou traduzidos para qualquer linguagem humana ou informática, sob quaisquer formas ou meios eletrónicos, mecânicos, magnéticos, manuais ou outros, ou total ou parcialmente divulgados a terceiros, sem o prévio consentimento expresso por escrito da CONMED.

A CONMED reserva-se o direito de rever esta publicação e de efetuar alterações ocasionais ao conteúdo do presente documento, sem obrigação de informar qualquer pessoa dessas revisões ou alterações, exceto nos casos em que tal seja exigido por lei.

© CONMED Corporation 2022. Todos os direitos reservados

1.2 Indicações de utilização/Utilização prevista:

Para servir de apoio no armazenamento e utilização de equipamento artroscópico.

1.3 Contraindicações

Não são conhecidas.

1.4 Princípio de Funcionamento

O D4001 é utilizado para armazenar equipamento artroscópico para especialidades cirúrgicas isoladas ou múltiplas e permanece fora do campo esterilizado. Incluem prateleiras ajustáveis para colocação e armazenamento de equipamentos e incorporam um suporte de IV, enroladores de cabos e grampos de gestão de cabos. As rodas que são incorporadas na base do carrinho permitem um fácil transporte, três rodas (alavanca verde) são do tipo de bloqueio e uma roda (alavanca vermelha) é do tipo direcional. Consulte as especificações técnicas para obter mais detalhes.

1.5 Terminologia

Termo	Definição
D4001	Carrinho de procedimentos

1.6 Convenções utilizadas neste guia

Esta secção contém avisos e cuidados a ter que devem ser totalmente entendidos antes de operar qualquer equipamento. A não compreensão ou incumprimento destes avisos e precauções poderá resultar em lesões.



As palavras Aviso, Precaução e Nota têm significados especiais e devem ser lidas com atenção.

AVISO: Um aviso inclui informação crítica relativa a reações adversas graves e potenciais perigos de segurança que podem ocorrer com a utilização adequada ou indevida do equipamento. A inobservância das informações ou procedimentos apresentados num Aviso, pode resultar em lesão para o paciente e/ou pessoal cirúrgico.



Precaução: Uma precaução contém instruções para qualquer cuidado especial a ter pelos clínicos para a utilização segura e eficaz do equipamento. A inobservância das informações ou procedimentos apresentados numa Precaução pode resultar em danos no equipamento.



NOTA: Uma nota é acrescentada para fornecer informações específicas adicionais. As informações não têm efeito crítico no doente, no utilizador ou no equipamento.

1.7 Diretiva ambiental

É da responsabilidade da unidade de saúde eliminar os resíduos de equipamentos, entregando-os num ponto de recolha designado para a reciclagem dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A recolha e reciclagem separada dos resíduos de equipamentos na altura da eliminação irá ajudar a conservar os recursos naturais e garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para obter mais informações sobre a eliminação de resíduos de equipamentos elétricos no final da respetiva vida útil para reciclagem, contacte a CONMED.

1.8 Garantia e reparação

Os seguintes componentes principais são garantidos por um período de dois (2) anos a contar da data de entrega. Esta política cobre os custos de reparação ou substituição do sistema, mão de obra, peças, equipamento emprestado (se solicitado) e custos de envio para as suas instalações. A ConMed só aceita produtos ou dispositivos que estejam limpos e desinfetados. As reparações de garantia não prolongarão o período de garantia ao abrigo desta apólice.

- Carrinho de procedimentos D4001

A garantia é anulada e o fabricante não é responsável por quaisquer danos diretos ou resultantes em caso de:

- Negligência, tal como abuso ou utilização indevida dos sistemas
- Reparações, ajustes ou alterações efetuados por pessoas não autorizadas no dispositivo ou acessórios.

Nota: Consulte os Termos e Condições da CONMED para todas as cláusulas da garantia aplicáveis. Para obter mais informação, contacte:

Linha direta de serviços técnicos
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Responsabilidade do fabricante

A CONMED é responsável pela segurança, fiabilidade e desempenho do Carrinho de procedimentos D4001 nas seguintes circunstâncias:

- O utilizador seguiu os Procedimentos de instalação e configuração deste Manual de instruções.
- Apenas pessoas autorizadas pela CONMED efetuaram operações de montagem, reajustes, modificações ou reparações.
- A instalação elétrica da sala em questão cumpre os códigos locais e os requisitos regulamentares, tais como o IEC, UL, Intertek, etc.
- O equipamento é utilizado de acordo com as instruções de utilização da CONMED.

Devolução do Carrinho de procedimentos D4001 para assistência

Se necessitar de assistência técnica relativa à utilização ou aplicação do Carrinho de procedimentos D4001, ou se encontrar um problema que necessite de assistência ou reparação, contacte o Serviço de apoio ao cliente da CONMED através do número 1-866-426-6633 ou o seu Representante de vendas da CONMED. Fora dos EUA, consulte o seu representante local da CONMED ou o Centro de assistência local da CONMED (consulte www.CONMED.com para obter as informações de contacto apropriadas).

Comunique quaisquer reclamações ao Serviço de apoio ao cliente da CONMED.

Produtos devolvidos para reparação devem apresentar um número de Pedido de Reparação (PR) autorizado na caixa, bem como a respetiva inclusão em todos os documentos. Consulte neste número se tiver alguma dúvida sobre o estado da reparação. Telefone para o Serviço de Apoio ao Cliente da CONMED e forneça a seguinte informação para obter um número PR antes de devolver qualquer produto para reparação:

- Número do produto
- Número de série/lote
- Motivo da devolução
- Número da fatura original
- Data de compra
- Descrição detalhada do problema.

1.9 Linha direta/Suporte técnico

Contacte o Departamento do Serviço de apoio ao cliente da CONMED ou o Representante de vendas da CONMED se for necessária assistência técnica relativa à utilização ou aplicação deste produto ou se o produto necessitar de assistência ou reparação. Fora dos EUA, contacte o Representante local da CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 EUA

Serviço de Apoio ao Cliente

(nos Estados Unidos)

Telefone: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(fora dos Estados Unidos)

Telefone: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Apresentação do Carrinho de procedimentos D4001

Número de referência	Descrição
D4001	Carrinho de procedimentos

2.1 Descrição do dispositivo

O Carrinho de procedimentos D4001 é utilizado para guardar equipamento artroscópico para especialidades cirúrgicas isoladas ou múltiplas.

O carrinho é utilizado para transportar/armazenar equipamentos artroscópicos e outros acessórios necessários durante um procedimento. É composto por prateleiras, gaveta de armazenamento, suporte de IV e enroladores de cabos. O carrinho está equipado com três rodízios com travão e 1 rodízio direcional para evitar movimentos indesejados do carrinho e uma pega para mover o carrinho. Consulte o Manual do operador do Carrinho de procedimentos D4001 (P000030963) para obter informações relacionadas com a instalação, compatibilidade e avisos de segurança.

2.2 Segurança geral**AVISOS**

1. Este equipamento destina-se a utilização por profissionais médicos com total conhecimento das técnicas necessárias e das instruções de utilização do equipamento. Leia e respeite todos os avisos e precauções e instruções existentes no produto e incluídas neste manual.
2. Tenha cuidado quando desloca o carrinho.
3. Prenda todos os equipamentos utilizando as ferragens incluídas.
4. Retire os sacos de soro fisiológico do suporte ao deslocar o carrinho em superfícies inclinadas, sobre zonas com relevo, cabos de alimentação, portas ou limiares de elevador.
5. Certifique-se de que os travões das rodas estão soltos e que o caminho está livre de obstáculos.
6. Ao deslocar o carrinho, empurre, não puxe. Utilize apenas a pega para deslocar o carrinho.
7. Bloqueie os travões das rodas dianteiras quando não estiver a ser transportado para evitar um movimento inesperado do carrinho.
8. Tenha cuidado ao deslocar o carrinho em superfícies inclinadas, sobre zonas com relevo, cabos de alimentação, portas ou limiares de elevador.
9. Bloqueie os travões das rodas quando não estiver a ser transportado. Desbloqueie os travões das rodas antes do transporte.
10. Ao instalar o carrinho, aperte e prenda firmemente cada componente do carrinho (prateleiras, gaveta, etc.) antes de colocar equipamentos ou acessórios para evitar o risco de lesões.
11. Apenas uma consola pode ser empilhada em qualquer prateleira em qualquer altura.
12. Certifique-se de que o suporte de IV está preso na ferragem de suporte antes de utilizar.
13. Cargas de classificação máxima.
 - A carga do suporte para sacos de soro fisiológico não deve exceder 30 lbs. (13,6 kg); 6 lbs (2,72 kg) por gancho
 - A carga da prateleira não deve exceder 50 lbs. (22,7 kg)
 - A carga da prateleira não deve exceder 10 lbs. (4,5 kg)
 - A carga total não deve exceder 300 lbs. (136 kg).
14. Não é permitido efetuar qualquer modificação a este equipamento.
15. Recomenda-se que o carrinho D4001 tenha uma manutenção preventiva feita periodicamente. A ausência de manutenção preventiva de rotina pode afetar o desempenho do dispositivo.

PRECAUÇÕES

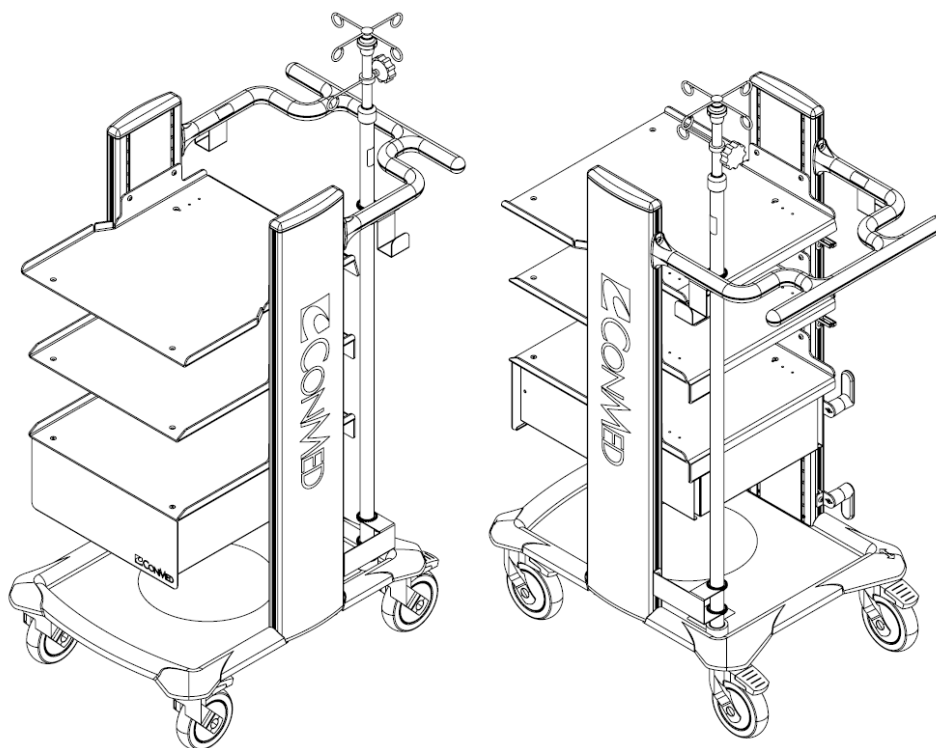
1. Inspeção o carrinho antes de cada utilização para garantir um funcionamento adequado.
2. Não utilize um carrinho danificado.
3. Verifique diariamente as rodas quanto a possível acumulação de materiais apanhados no chão da sala de operações.
4. Retire o equipamento das prateleiras antes de as reposicionar.
5. Para uma ótima estabilidade, distribua a carga uniformemente da parte de baixo para a parte de cima do carrinho.
6. Sujeito a receita médica — A legislação federal (EUA) apenas permite a venda deste dispositivo a médicos ou mediante prescrição médica.
7. O Carrinho de procedimentos D4001 não se destina a ser utilizado com equipamento de infusão intravenosa.
8. Não pulverize diretamente as superfícies do carrinho com agentes de limpeza. Os fluidos podem causar corrosão.

2.3 Desempacotamento de componentes e acessórios do carrinho

Desempacote e inspecione cuidadosamente todos os componentes enviados com o Carrinho de procedimentos D4001. Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu representante.

Tabela 1 – Componentes do carrinho de procedimentos

Componentes do Carrinho de procedimentos D4001	Quantidade
Chave sextavada de 4 mm	1
Instruções de utilização do carrinho	1
Prateleiras ajustáveis	3
Gaveta	1
Enrolador de cabos	1 Conjunto
Grampos de gestão de cabos	2
I.V. Suporte com gancho para saco para perfusão IV secundário	1
Carrinho de procedimentos D4001	1

**Figura 1 – Carrinho de procedimentos montado**

3.0 Montagem geral e utilização

3.1 Bloqueio das rodas

1. Para bloquear a(s) roda(s) dianteira(s), coloque o pé na alavanca de bloqueio da roda e carregue firmemente.
2. Para desbloquear a(s) roda(s) dianteira(s), coloque o pé por baixo da alavanca de bloqueio da roda e levante.

3.2 Instalação do suporte de IV

1. Bloqueie as rodas traseiras do carrinho.
2. Introduza o suporte de IV no poste de montagem do carrinho.
3. Levante ligeiramente o suporte de IV para aparafusar o pé de borracha na parte de baixo do suporte de IV.

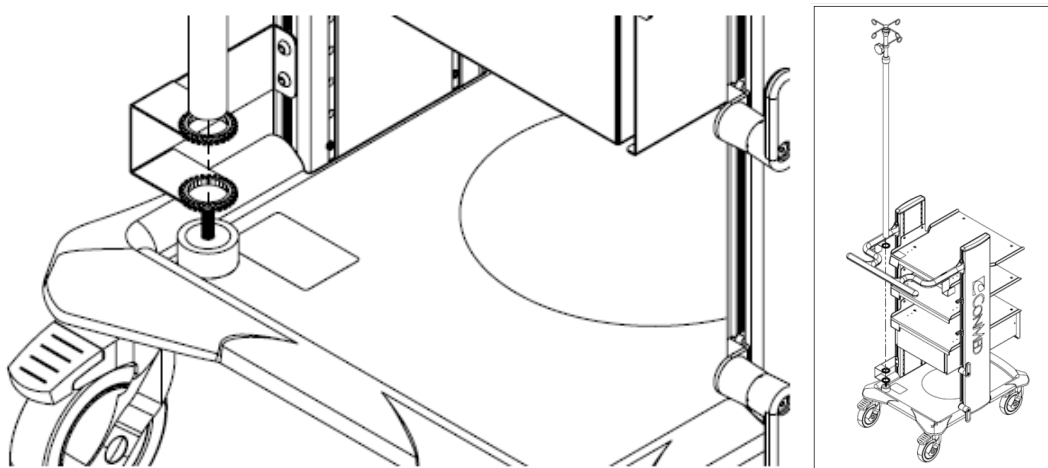


Figura 2 – Instalação e remoção do suporte de IV

3.3 Remoção do suporte de IV

1. Bloqueie as rodas traseiras do carrinho e retire todos os fluidos dos suportes de sacos para saco para perfusão IV fisiológico antes de retirar o suporte de IV.
2. Desaparafuse o pé de borracha da parte de baixo do suporte de IV.
3. Levante o suporte para cima e para fora para o soltar do poste de montagem no carrinho.

3.4 Ajuste da prateleira

1. As prateleiras do Carrinho de procedimentos D4001 são ajustáveis em incrementos de 1 pol. (25,4 mm).
2. Para ajustar a posição da prateleira, utilize a chave sextavada de 4 mm fornecida para retirar os 4 parafusos de apoio.
3. Desloque a prateleira para a posição pretendida.
4. Introduza os 4 parafusos de apoio e aperte.
5. Para instalar a prateleira de acessórios, desloque a prateleira para a posição pretendida, introduza os 4 parafusos de apoio com anilhas de bloqueio e aperte com a chave sextavada de 4 mm.

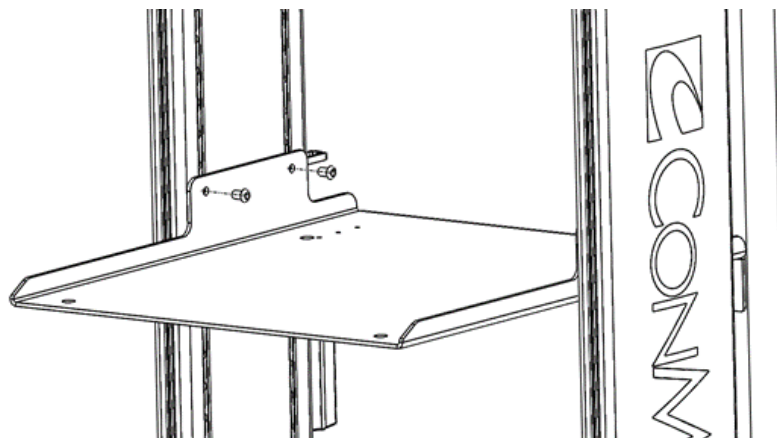


Figura 3 – Ajuste da prateleira

3.5 Montagem da gaveta

1. Instale a gaveta na parte inferior da prateleira utilizando quatro (4) parafusos de 6–32 x 1/4" pol. e aperte-os utilizando a chave sextavada de 4 mm.
2. Empurre a gaveta.

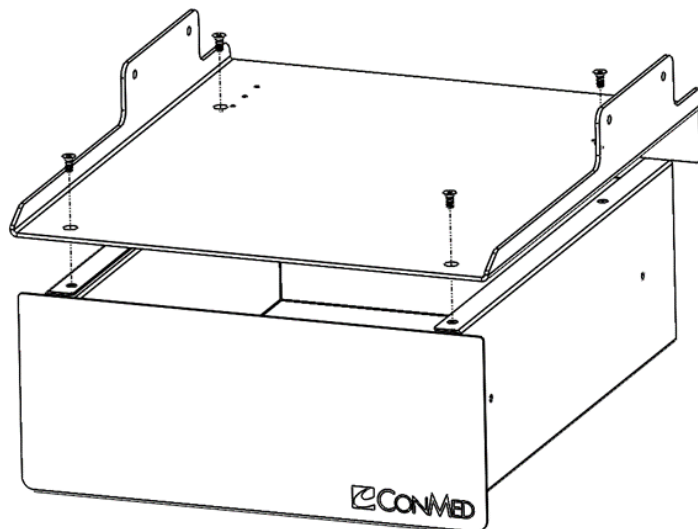


Figura 4 – Conjunto da gaveta

3.6 Instalação da consola na prateleira

NOTA: Os distanciadores podem ser retirados da prateleira se interferirem com a colocação do equipamento.

1. Coloque cada peça de equipamento numa prateleira individual.
2. Utilize os distanciadores da prateleira para posicionar e fixar o equipamento à prateleira, quando aplicável.
3. Retire os parafusos de orelhas dos distanciadores.
4. Coloque os orifícios na extremidade inferior da parte traseira do equipamento sobre os distanciadores.
5. Volte a colocar os parafusos de orelhas.

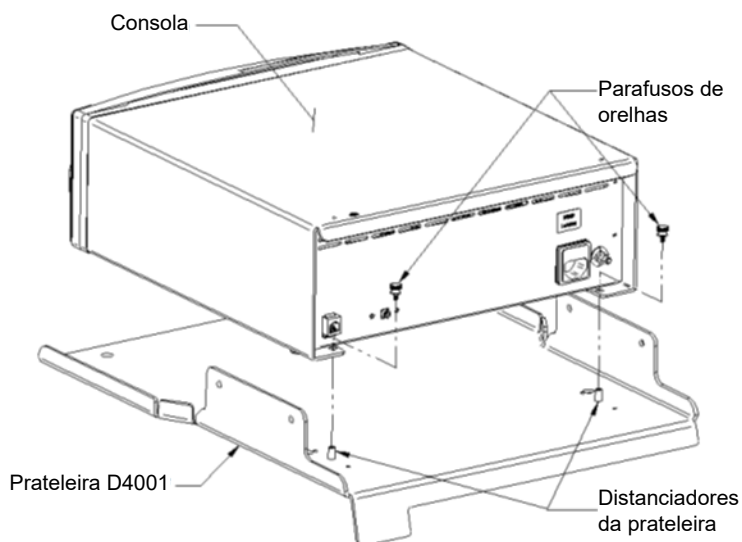


Figura 5 – Instalação de consola na prateleira

3.7 Instalação da pega do carrinho com ganchos para cabo

1. Faça deslizar os suportes metálicos na pega para a extrusão traseira do carrinho e fixe firmemente na altura pretendida.
 - a. Certifique-se de que a pega está nivelada.
 - b. Aperte os 4 parafusos na pega do carrinho com a chave Allen de 4 mm fornecida. Consulte a Figura 6 abaixo.

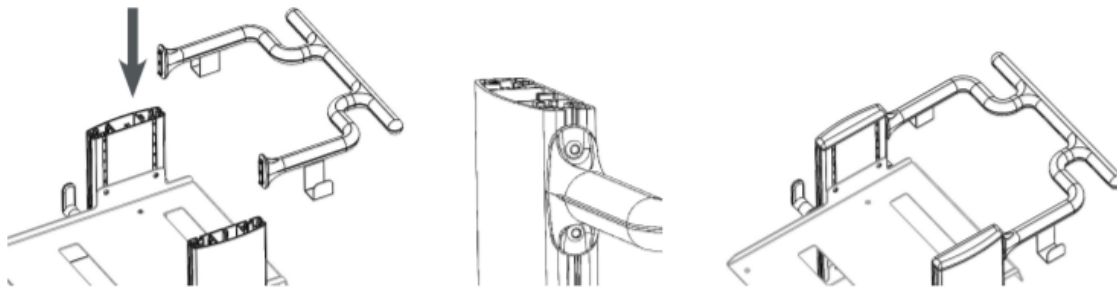


Figura 6 – Montagem da pega

2. Introduza as tampas de extrusão no topo das calhas de extrusão pressionando-as para o lugar. Consulte a Figura 7 abaixo.

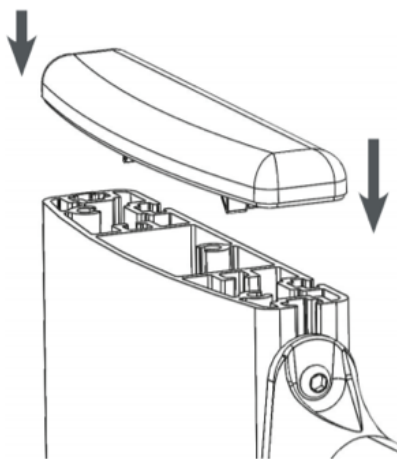


Figura 7 – Colocação da tampa do perfil de extrusão

4.0 Manutenção

4.1 Limpeza

Para uma limpeza de rotina, limpe as superfícies do carrinho com um pano húmido. Não pulverize diretamente as superfícies do carrinho. Os fluidos podem causar corrosão.

Os agentes de limpeza seguintes podem ser utilizados para limpar o exterior do carrinho:

- Detergente suave como o Windex® ou o Formula 409®
- Álcool isopropílico a 70%
- Hipoclorito de sódio a 5% (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Manutenção preventiva

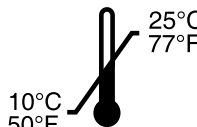
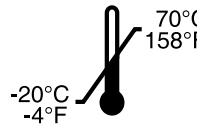
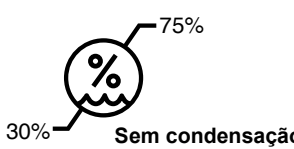
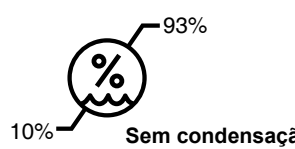
1. Verifique periodicamente todas as peças, a nível da tensão e segurança.
2. Aperte as peças de fixação conforme necessário.
3. Verifique se as rodas estão danificadas.
4. Certifique-se de que o suporte de IV está preso na ferragem e sobe e desce corretamente.

5.0 Especificações Técnicas

Tabela 2 – Especificação Técnica

Peça	Especificação
Classificação do carrinho	Tipo I
Prateleiras	15,2 pol. L x 18,2 pol. P (38,6 cm L x 46,2 cm P)
Rodas	Rodas articuladas únicas de 5 pol. (125 mm); 3 com travão de bloqueio total; 1 bloqueio de direção
Pegas	1,25 pol. (31,8 mm) Diâmetro; Alumínio
Pintura	Carboneto preto texturado híbrido e poliéster semibrilhante cinzento-violáceo
Gaveta	11,75 pol. L x 17,63 pol. P x 5,00 pol. A (28,8 cm L x 44,7 cm P x 12,7 cm A)
Grampos de gestão de cabos	Montagem ponta em forma de seta para nylon 6/6, 0,44 pol. x 1,00 pol. de capacidade de fio
Enroladores de cabos	Material PC/PET E500, giratório, 1,625 pol. x 1,875 pol. de capacidade de fio
Dimensões sem suporte de IV	43,4 pol. A x 20,7 pol. L x 29,5 pol. P (110,5 cm A x 52,6 cm L x 75,0 cm P)
Suporte de IV	Destacável; 4 ganchos para saco para perfusão IV Altura até 78 pol. (198 cm)
Gancho para saco para perfusão IV secundário	Ajustável; 1 gancho para saco para perfusão IV
Dispositivos compatíveis dentro de um ambiente para pacientes	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (Quando ligado a uma tomada de parede separada)

6.0 Limites ambientais

Condições ambientais	Operação	Armazenamento e Transporte
Temperatura:		
Humidade relativa:		

7.0 Símbolos utilizados na rotulagem

Tabela 3 – Símbolos utilizados na rotulagem

	A legislação federal (EUA) apenas permite a venda deste dispositivo a médicos credenciados ou mediante prescrição médica		Número de referência
	Consultar o Manual/Folheto de instruções (para instruções de segurança críticas). A cor do logótipo é azul.		Fabricante do dispositivo
	Representante autorizado na Comunidade Europeia		Consultar as Instruções de utilização
	Cuidado		Número de série
	Não estéril		Data de Fabrico
	Marca de inscrição		Conformidade da União Europeia (Conformidade com a marca CE)
	Manter seco		Identifica que o item é considerado um dispositivo médico
	Altura máxima de empilhamento	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Carga máxima da prateleira
	Carga máxima da gaveta 4,5 kg (10 lbs.)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Carga máxima do carrinho
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Carga máxima do gancho Carga máxima do suporte de IV

Sumário	Página
1.0	Prefácio 71
1.1	Informações de propriedade particular 71
1.2	Indicações de uso/Uso pretendido 71
1.3	Contraindicações 71
1.4	Princípio de funcionamento 71
1.5	Terminologia 71
1.6	Convenções usadas neste guia 71
1.7	Diretiva ambiental 71
1.8	Garantia e reparo 72
1.9	Linha direta/Suporte técnico 72
2.0	Apresentação do Carrinho de procedimentos D4001 73
2.1	Descrição do dispositivo 73
2.2	Segurança geral 73
2.3	Desembalagem dos componentes e acessórios do carrinho 74
3.0	Montagem e uso geral 75
3.1	Travamento dos rodízios 75
3.2	Instalação do suporte para soro IV 75
3.3	Remoção do suporte para soro IV 75
3.4	Ajuste da prateleira 75
3.5	Montagem da gaveta 76
3.6	Instalação do console na prateleira 76
3.7	Instalando o manípulo com ganchos para cabo de alimentação 77
4.0	Manutenção 78
4.1	Limpeza 78
4.2	Manutenção preventiva 78
5.0	Especificações técnicas 78
6.0	Limitações ambientais 79
7.0	Símbolos usados nos rótulos 79

1.0 Prefácio

1.1 Informações de propriedade particular

Este manual contém informações consideradas como sendo de propriedade da CONMED Corporation. As informações aqui contidas, incluindo todos os projetos e materiais relacionados, são de propriedade exclusiva da CONMED e/ou de seus licenciadores. A CONMED e/ou seus licenciadores reservam-se todos os direitos de patente, autorais e outros direitos de propriedade sobre este documento, incluindo todo projeto, metodologia de fabricação e reprodução.

Este documento, e todos os eventuais materiais a ele relacionados, é confidencial e protegido pelas leis de direitos autorais e não deve ser duplicado, transmitido, transcrito, armazenado em um sistema de recuperação ou traduzido para qualquer idioma humano ou linguagem informática, sob qualquer forma ou meio, seja eletrônico, mecânico, magnético, manual ou outro, nem divulgado a terceiros, no todo ou em parte, sem o consentimento prévio expresso por escrito da CONMED.

A CONMED reserva-se o direito de revisar esta publicação e de fazer alterações de tempos em tempos no seu conteúdo sem obrigação de notificar qualquer pessoa sobre tais revisões ou alterações, a menos que a lei exija o contrário.

© CONMED Corporation 2022. Todos os direitos reservados

1.2 Indicações de uso/Usos pretendidos

Servir de apoio ao armazenamento e uso de equipamento artroscópico.

1.3 Contraindicações

Nenhuma conhecida.

1.4 Princípio de funcionamento

O D4001 é usado para armazenar o equipamento artroscópico para uma única ou para várias especialidades cirúrgicas e permanece fora do campo estéril. Inclui prateleiras ajustáveis para a colocação e armazenamento de equipamentos e dispõe de um suporte para soro IV, prendedores de cabos e cliques de gerenciamento de cabos. Os rodízios integrados à base do carrinho permitem um transporte fácil; três rodízios (alavanca verde) são do tipo com travamento e um rodízio (alavanca vermelha) é do tipo direcional. Consulte as especificações técnicas para obter mais detalhes.

1.5 Terminologia

Termo	Definição
D4001	Carrinho de procedimentos

1.6 Convenções usadas neste guia

Esta seção contém advertências e precauções que devem ser perfeitamente compreendidas antes de se operar qualquer um dos equipamentos. A falta de compreensão ou de adesão a estas advertências e precauções pode resultar em lesões.



As palavras Advertência, Precaução e Nota têm significados especiais e devem ser lidas com atenção.

ADVERTÊNCIA: Uma advertência contém informações críticas sobre reações adversas graves e potenciais riscos de segurança que podem ocorrer no uso correto ou incorreto do equipamento. A não observância das informações ou procedimentos apresentados em uma Advertência pode resultar em lesões para o paciente e/ou para a equipe cirúrgica.



Precaução: Uma precaução contém instruções de eventuais cuidados especiais a serem adotados pelos profissionais de saúde para o uso seguro e eficaz do equipamento. A não observância das informações ou procedimentos apresentados em uma Precaução pode resultar em danos ao equipamento.



NOTA: Uma nota é adicionada para fornecer informações adicionais específicas. As informações não têm efeito crítico sobre o paciente, o usuário ou o equipamento.

1.7 Diretiva ambiental

É de responsabilidade da instituição descartar os resíduos de equipamentos entregando-os a um ponto de coleta designado para a reciclagem de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos. A coleta e a reciclagem separada dos resíduos de equipamentos para descarte ajudarão a conservar os recursos naturais e garantirá que eles sejam reciclados de forma a proteger a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre o descarte de equipamentos elétricos no final de sua vida útil para reciclagem, entre em contato com a CONMED.

1.8 Garantia e reparo

Os seguintes componentes essenciais são garantidos por um período de dois (2) anos a partir da data de entrega. Esta política cobre o custo de reparo ou reposição do sistema, a mão de obra, peças, equipamentos emprestados (se solicitados) e custos de envio para suas instalações. A ConMed aceita apenas produtos ou dispositivos limpos e desinfetados. Os reparos em garantia não ultrapassarão o período de garantia no âmbito desta apólice.

- Carrinho de procedimentos D4001

A garantia torna-se nula e o fabricante não é responsável por danos diretos ou resultantes se:

- Houver negligência, como, por exemplo, abuso ou uso indevido dos sistemas
- Pessoas não autorizadas realizarem reparos, ajustes ou modificações no dispositivo ou nos respectivos acessórios.

Nota: Consulte os Termos e Condições da CONMED para todas as disposições de garantia aplicáveis. Para obter mais informações, entre em contato com:

Linha direta da assistência técnica
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Responsabilidade do fabricante

A CONMED é responsável pela segurança, confiabilidade e desempenho do Carrinho de procedimentos D4001 nas seguintes circunstâncias:

- O usuário seguiu os Procedimentos de instalação e configuração deste Manual de instruções.
- Somente pessoas autorizadas pela CONMED realizaram a operação de montagem, reajustes, modificações ou reparos.
- A instalação elétrica da sala em questão atende aos códigos locais e às exigências regulamentares, como IEC, UL, Intertek, etc.
- O uso do equipamento está em conformidade com as instruções de uso da CONMED.

Devolução do Carrinho de procedimentos D4001 para manutenção

Se você precisar de assistência técnica relacionada ao uso ou à aplicação do Carrinho de procedimentos D4001 ou se encontrar algum problema que exija manutenção ou reparo, entre em contato com o Serviço de atendimento ao cliente da CONMED pelo telefone 1-866-426-6633 ou com o seu Representante de vendas CONMED. Fora dos EUA, entre em contato com o representante local da CONMED ou com a Central de assistência técnica local da CONMED (acesse www.CONMED.com para obter as informações de contato adequadas).

Informe qualquer reclamação ao Serviço de atendimento ao cliente da CONMED.

Os produtos devolvidos para reparo devem ter um número de Solicitação de Serviço Autorizado (SR) exibido de forma destacada na caixa e incluído em toda a documentação. Consulte este número se tiver dúvidas sobre o status do reparo. Ligue para o Serviço de Atendimento ao Cliente da CONMED e forneça as seguintes informações para obter um número SR antes de devolver qualquer produto para reparo:

- Número do produto
- Número de série/lote
- Motivo da devolução
- Número da fatura original
- Data de compra
- Descrição detalhada do problema.

1.9 Linha direta/Suporte técnico

Entre em contato com o Departamento de atendimento ao cliente da CONMED ou com o Representante de vendas CONMED caso necessite de assistência técnica relacionada ao uso ou aplicação deste produto ou se o produto precisar de manutenção ou reparo. Fora dos EUA, entre em contato com o Representante local da CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 EUA

Serviço de atendimento ao cliente

(nos EUA)

Telefone: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(fora dos EUA)

Telefone: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Apresentação do Carrinho de procedimentos D4001

Número de catálogo	Descrição
D4001	Carrinho de procedimentos

2.1 Descrição do dispositivo

O Carrinho de procedimentos D4001 é usado para guardar equipamentos artroscópicos para uma única ou para várias especialidades cirúrgicas.

O carrinho é usado para transportar/armazenar equipamentos artroscópicos e outros acessórios necessários durante um procedimento. Ele é composto de prateleiras, gaveta de armazenamento, suporte para soro IV e prendedores de cabos. O carrinho é equipado com três rodízios de travamento e um rodízio de direção para evitar movimento indesejado do carrinho, além de uma alça para movê-lo. Consulte o Manual do operador do carrinho de procedimentos D4001 (P000030963) para obter informações relacionadas à instalação, compatibilidade e avisos de segurança.

2.2 Segurança geral**ADVERTÊNCIAS**

1. Este equipamento foi projetado para uso por profissionais da área médica totalmente familiarizados com as técnicas exigidas e as instruções de uso do equipamento. Leia e obedeça a todas as advertências, avisos de precaução e instruções assinalados no produto e incluídos neste manual.
2. Tenha cuidado ao mover o carrinho.
3. Proteja todos os equipamentos usando as peças incluídas.
4. Retire as bolsas de soro fisiológico do gancho quando movimentar o carrinho em superfícies inclinadas, sobre protuberâncias no chão, cabos de energia, entradas de elevadores ou soleiras.
5. Verifique se as travas dos rodízios estão liberadas e o caminho está livre de obstáculos.
6. Ao mover o carrinho, empurre, não puxe. Use apenas a alça para mover o carrinho.
7. Para evitar movimentos inesperados do carrinho, trave os freios do rodízio dianteiro quando não estiver em deslocamento.
8. Tome cuidado ao movimentar o carrinho em superfícies inclinadas, sobre protuberâncias no chão, cabos de alimentação, entradas de elevador ou soleiras.
9. Trave os freios das rodas quando não estiver em movimento. Solte os freios dos rodízios antes do transporte.
10. Para evitar o risco de lesões, ao instalar o carrinho, aperte e conecte firmemente cada componente (prateleiras, gaveta, etc.) antes de colocar equipamentos ou acessórios.
11. Apenas um console pode ser empilhado em qualquer prateleira a qualquer momento.
12. Certifique-se de que o suporte para soro IV esteja fixo no lugar antes do uso.
13. Cargas nominais máximas.
 - A carga no gancho para bolsa de soro fisiológico não deve exceder 30 lb (13,6 kg); 6 lb (2,72 kg) em cada gancho
 - A carga na prateleira não deve exceder 50 lb (22,7 kg)
 - A carga da gaveta não deve exceder 10 lb (4,5 kg)
 - A carga total não deve exceder 300 lb (136 kg).
14. Não é permitida nenhuma modificação deste equipamento.
15. Recomenda-se realizar periodicamente a manutenção preventiva no Carrinho D4001. A não realização da manutenção preventiva de rotina pode afetar o desempenho do dispositivo.

PRECAUÇÕES

1. Inspecione o carrinho antes de cada uso para garantir um funcionamento correto.
2. Não use o carrinho se estiver danificado.
3. Verifique as rodas diariamente em busca de possíveis acúmulos de materiais do piso da sala de cirurgia.
4. Retire os equipamentos das prateleiras antes de reposicioná-las.

5. Para uma estabilidade ideal, distribua a carga uniformemente e de baixo para cima no carrinho.
6. Somente sob prescrição — a lei federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo a médicos ou mediante sua solicitação.
7. O carrinho de procedimentos D4001 não se destina ao uso com equipamento de perfusão intravenosa.
8. Não borrife diretamente as superfícies do carrinho com agentes de limpeza. O fluido pode causar corrosão.

2.3 Desembalagem dos componentes e acessórios do carrinho

Desembale e inspecione cuidadosamente todos os componentes enviados com o Carrinho de procedimentos D4001. Se alguma peça estiver faltando ou danificada, entre em contato com o seu representante.

Tabela 1 – Componentes do carrinho de procedimentos

Componentes do Carrinho de procedimentos D4001	Quantidade
Chave sextavada de 4 mm	1
Instruções de uso do carrinho	1
Prateleiras ajustáveis	3
Gaveta	1
Prendedor de cabo	1 conjunto
Clipes de gerenciamento de cabos	2
I.V. Suporte com gancho secundário para bolsa IV	1
Carrinho de procedimentos D4001	1

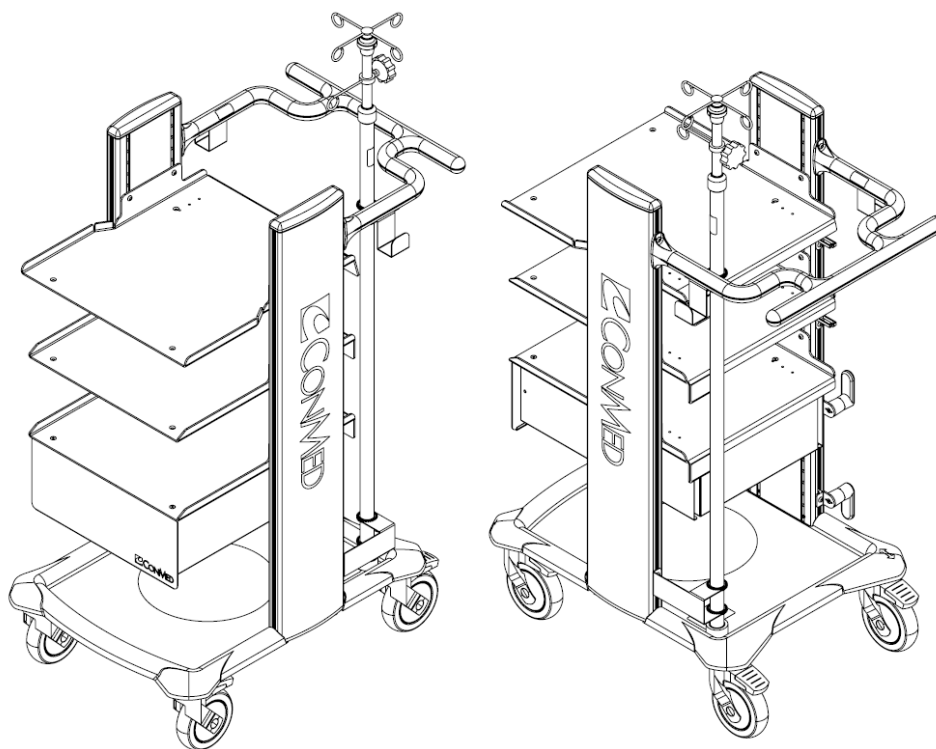


Figura 1 – Carrinho de procedimentos montado

3.0 Montagem e uso geral

3.1 Travamento dos rodízios

1. Para travar o(s) rodízio(s) dianteiro(s), coloque o seu pé sobre a alavanca de travamento do rodízio e empurre-a firmemente para baixo.
2. Para destravar o(s) rodízio(s) dianteiro(s), coloque o seu pé por baixo da alavanca de travamento do rodízio e levante-a.

3.2 Instalação do suporte para soro IV

1. Trave os rodízios traseiros do carrinho.
2. Insira o suporte para soro IV na coluna de montagem do carrinho.
3. Levante ligeiramente o suporte para soro IV para aparafusar o pé de borracha na parte inferior do suporte.

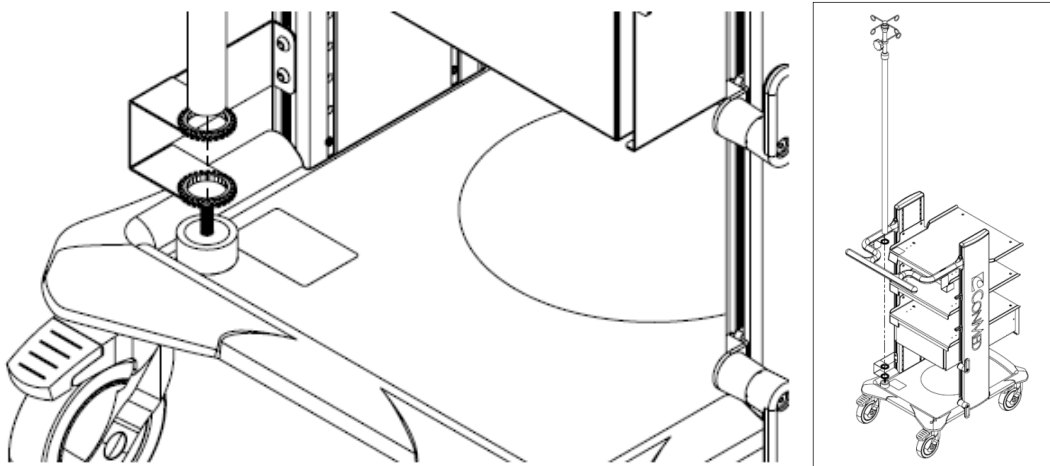


Figura 2 – Instalação e remoção do suporte para soro IV

3.3 Remoção do suporte para soro IV

1. Trave os rodízios traseiros do carrinho e remova todos os fluidos dos ganchos para bolsas de soro fisiológico antes de remover o suporte para soro IV.
2. Desaparafuse o pé de borracha da parte inferior do suporte para soro IV.
3. Mova o suporte para cima e para fora para retirá-lo da coluna de montagem do carrinho.

3.4 Ajuste da prateleira

1. As prateleiras do Carrinho de procedimentos D4001 são ajustáveis em níveis de 1 pol. (25,4 mm).
2. Para ajustar a posição de uma prateleira, utilize a chave hexagonal de 4 mm fornecida para remover os 4 parafusos de suporte.
3. Mova a prateleira para a posição desejada.
4. Insira os 4 parafusos de suporte e aperte-os.
5. Para instalar a prateleira de acessórios, mova a prateleira para a posição desejada, insira os 4 parafusos de suporte com as arruelas de segurança e aperte-os utilizando a chave hexagonal de 4 mm.

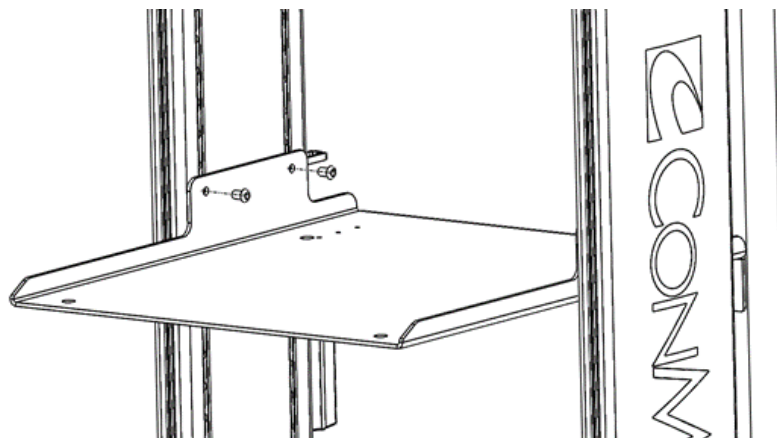


Figura 3 – Ajuste da prateleira

3.5 Montagem da gaveta

1. Instale a gaveta embaixo da prateleira usando 4 (quatro) parafusos 6–32 x ¼ pol. e aperte-os usando uma chave hexagonal de 4 mm.
2. Empurre a gaveta.

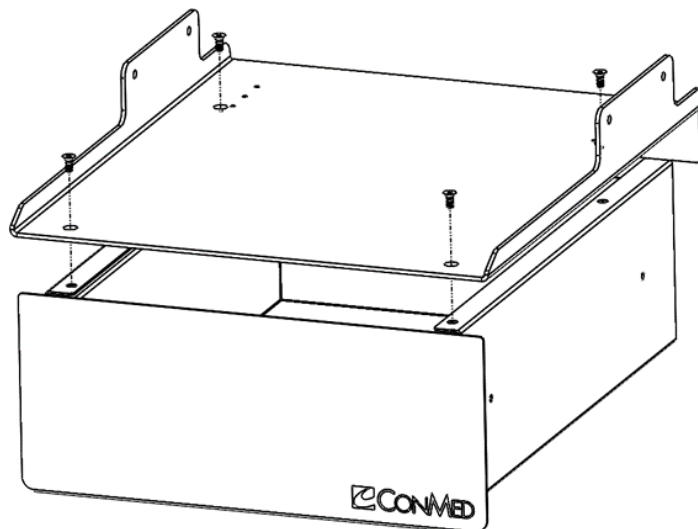


Figura 4 – Montagem da gaveta

3.6 Instalação do console na prateleira

NOTA: Os espaçadores podem ser removidos da prateleira se interferirem no posicionamento do equipamento.

1. Coloque cada peça do equipamento em uma prateleira individual.
2. Use os espaçadores de prateleira para posicionar e prender os equipamentos à prateleira, quando aplicável.
3. Retire os parafusos de aperto manual dos espaçadores.
4. Coloque os orifícios na extremidade inferior da parte traseira do equipamento sobre os espaçadores.
5. Recoloque os parafusos de aperto manual.

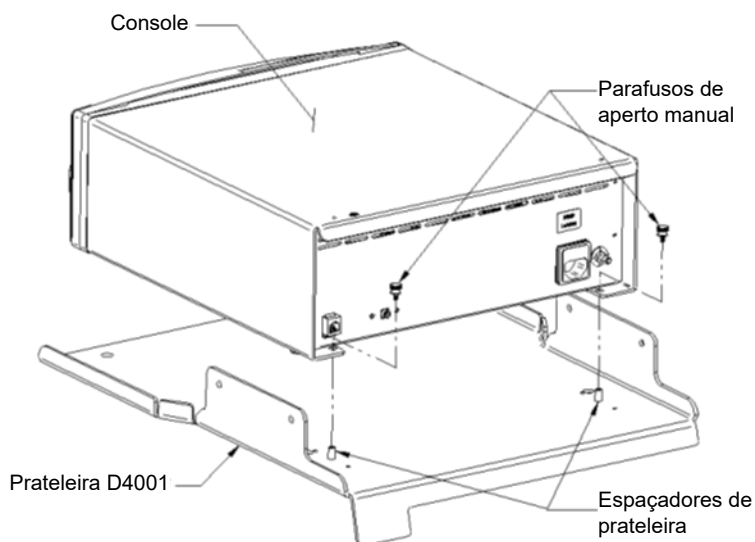


Figura 5 – Instalação do console na prateleira

3.7 Instalando o manípulo com ganchos para cabo de alimentação

1. Deslize os suportes de metal no manípulo até a extrusão posterior do Carrinho e prenda com firmeza na altura desejada.
 - a. Certifique-se que a alça esteja nivelada.
 - b. Aperte todos os 4 parafusos na alça do carrinho com a chave Allen de 4 mm fornecida. Consulte a Figura 6 abaixo.

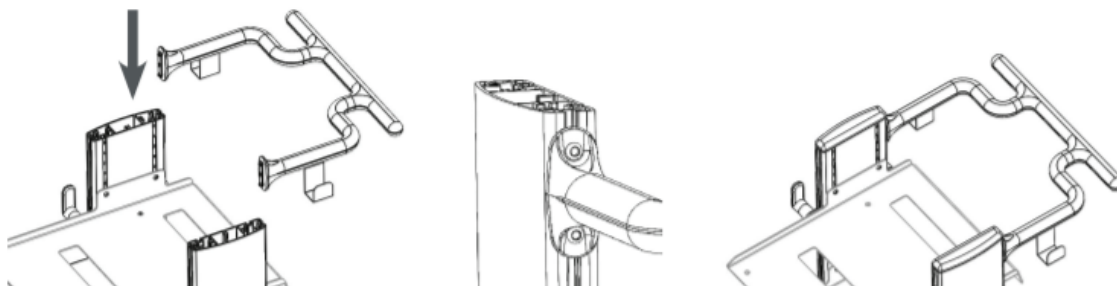


Figura 6 – Montagem da alça

2. Insira as tampas da extrusão na parte superior dos trilhos de extrusão, pressionando-as para encaixar. Consulte a Figura 7 abaixo.

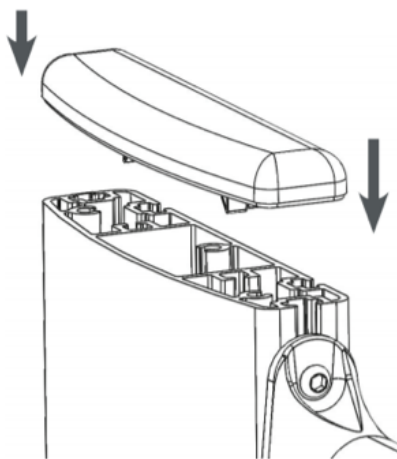


Figura 7 – Posicionamento da tampa de extrusão

4.0 Manutenção

4.1 Limpeza

Para a limpeza de rotina, limpe as superfícies do carrinho com um pano úmido. Não borrife diretamente as superfícies do carrinho. O fluido pode causar corrosão.

Os seguintes agentes de limpeza podem ser usados para limpar o exterior do carrinho:

- Detergentes suaves, como Windex® ou Formula 409®
- Álcool isopropílico a 70%
- Hipoclorito de sódio a 5% (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Manutenção preventiva

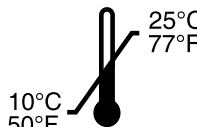
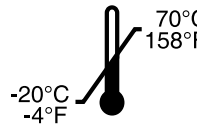
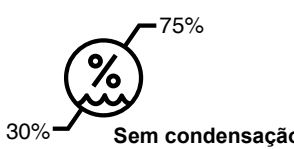
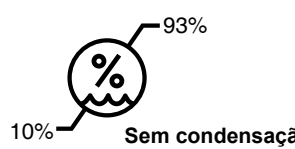
1. Verifique periodicamente todo o equipamento para garantir a firmeza e segurança.
2. Aperte os fixadores conforme necessário.
3. Verifique se os rodízios estão danificados.
4. Certifique-se de que o suporte para soro IV esteja fixo no lugar e se movimenta para cima e para baixo adequadamente.

5.0 Especificações técnicas

Tabela 2 – Especificações técnicas

Peça	Especificações
Classificação do carrinho	Tipo I
Prateleiras	15,2 pol. L x 18,2 pol. P (38,6 cm L x 46,2 cm P)
Rodas	Rodas giratórias individuais de 5 pol. (125 mm); 3 com freio total; 1 freio de direção
Manípulos	1,25 pol. (31,8 mm) de diâmetro; alumínio
Pintura	Preto carboneto texturizado híbrido e poliéster semibrilhante cinza centáurea
Gaveta	11,75 pol. L x 17,63 pol. P x 5,00 pol. A (28,8 cm L x 44,7 cm P x 12,7 cm A)
Clipes de gerenciamento de cabos	Ponta de náilon de 6/6; 0,44 pol. x 1,00 pol. de capacidade do fio
Prendedores de cabo	Material de PC/PET E500, giratório, 1,625 pol. x 1,875 pol. de capacidade do fio
Dimensão sem o suporte para soro IV	43,4 pol. A x 20,7 pol. L x 29,5 pol. P (110,5 cm A x 52,6 cm L x 75,0 cm P)
Suporte para soro IV	Removível; 4 ganchos para bolsas IV; até 78 pol. (198 cm) de altura
Gancho secundário para bolsa IV	Ajustável; 1 gancho para bolsa IV
Dispositivos compatíveis em um ambiente de pacientes	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (quando conectado a uma tomada de parede separada)

6.0 Limitações ambientais

Condições ambientais	Em funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura:		
Umidade relativa:		

7.0 Símbolos usados nos rótulos

Tabela 3 – Símbolos usados nos rótulos

	A lei federal dos EUA restringe a venda ou a solicitação deste dispositivo a médicos ou profissionais da saúde credenciados		Número de catálogo
	Consultar o Manual/folheto de instruções (para obter instruções de segurança críticas). A cor do logotipo é azul.		Fabricante do dispositivo
	Representante autorizado na Comunidade Europeia		Consulte as Instruções de uso
	Atenção		Número de série
	Não estéril		Data de fabricação
	Marca de Listagem		Conformidade com a União Europeia (Conformidade com a Marca CE)
	Mantenha seco		Identifica que o item é considerado um Dispositivo Médico
	Altura máxima do empilhamento	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Carga máxima da prateleira
	Peso máximo da gaveta 4,5 kg (10 lb)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Carga máxima do carrinho
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Carga máxima do gancho Carga máxima do suporte para soro IV

Inhoudsopgave		Pagina
1.0	Voorwoord	81
1.1	Eigendomsinformatie	81
1.2	Indicaties voor gebruik / Beoogd gebruik	81
1.3	Contra-indicaties	81
1.4	Principe voor het gebruik	81
1.5	Terminologie	81
1.6	Conventies die in deze gids worden gebruikt	81
1.7	Milieurichtlijnen	81
1.8	Garantie en reparatie	82
1.9	Hotline / Technische ondersteuning	82
2.0	Introductie van het D4001 instrumentenwagentje	83
2.1	Beschrijving van het hulpmiddel	83
2.2	Algemene veiligheid	83
2.3	Onderdelen en accessoires van het wagentje uitpakken	84
3.0	Algemene montage en gebruik	85
3.1	Vergrendelen van de wielen	85
3.2	De infuusstandaard plaatsen	85
3.3	De infuusstandaard verwijderen	85
3.4	Blad verstellen	85
3.5	Lade monteren	86
3.6	Console op het blad bevestigen	86
3.7	Handgreep met kabelhaken installeren	87
4.0	Onderhoud	88
4.1	Reiniging	88
4.2	Preventief onderhoud	88
5.0	Technische specificaties	88
6.0	Milieugrenzen	89
7.0	Op etiketten gebruikte symbolen	89

1.0 Voorwoord

1.1 Eigendomsinformatie

Deze handleiding bevat informatie die eigendom is van CONMED Corporation. De informatie in dit document, met inbegrip van alle ontwerpen en gerelateerde materialen, is eigendom van CONMED en/of diens gelicentieerde ondernemingen. CONMED en/of diens gelicentieerde ondernemingen behouden alle octrooien, copyright en overige eigendomsrechten op dit document, met inbegrip van alle ontwerpen, fabricagemethoden en verveelvoudiging.

Dit document en al het gerelateerde materiaal is vertrouwelijk en wordt beschermd door copyrightwetten. Het mag op geen enkele wijze worden verveelvoudigd, overgedragen, beschreven, opgeslagen in een terugzoeksysteem of worden vertaald, elektronisch, mechanisch, magnetisch of handmatig, in welke menselijke taal of computertaal dan ook of geheel of gedeeltelijk aan derden worden onthuld zonder de uitdrukkelijke voorafgaande schriftelijke toestemming van CONMED.

CONMED behoudt zich het recht voor deze publicatie te herzien en wijzigingen aan te brengen in de inhoud zonder enige kennisgeving tenzij dit door de wet is vereist.

© CONMED Corporation 2022. Alle rechten voorbehouden

1.2 Indicaties voor gebruik / Beoogd gebruik

Ondersteuning bij de opslag en het gebruik van artroscopische apparatuur.

1.3 Contra-indicaties

Geen bekend.

1.4 Principe voor het gebruik

In de D4001, die zich buiten het steriele veld bevindt, kan arthroscopische apparatuur worden opgeborgen voor een of meerdere chirurgische specialismen. Het bevat verstelbare bladen voor het plaatsen en opbergen van apparatuur en is voorzien van een infuusstandaard, kabelbinders en kabelklemmen. De wielen, die in de basis van het wagentje zijn ingebouwd, maken het vervoer eenvoudiger. Drie wielen (groene hendel) kunnen vergrendeld worden en één wiel (rode hendel) is richtingsgebonden. Raadpleeg de technische specificaties voor meer details.

1.5 Terminologie

Term	Definitie
D4001	Instrumentenwagentje

1.6 Conventies die in deze gids worden gebruikt

Dit gedeelte bevat waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die goed moeten worden begrepen voorafgaand aan het gebruik van de apparatuur. Het niet begrijpen of naleven van deze waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen kan leiden tot letsel.



De woorden Waarschuwing, Voorzorgsmaatregel en Opmerking hebben een belangrijke betekenis en moeten zorgvuldig worden gelezen.

WAARSCHUWING: Een waarschuwing bevat belangrijke informatie over ernstige negatieve reacties en mogelijke veiligheidsrisico's die zich kunnen voordoen bij een juist of verkeerd gebruik van de apparatuur. Wanneer de informatie of procedures van een Waarschuwing niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot letsel bij de patiënt en/of het operatiepersoneel.



Voorzorgsmaatregel: Een voorzorgsmaatregel bevat aanwijzingen voor de bijzondere aandacht die van de artsen wordt vereist voor een veilig en effectief gebruik van de apparatuur. Wanneer de informatie of procedures van een Voorzorgsmaatregel niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot beschadiging van de apparatuur.



OPMERKING: Er wordt een opmerking toegevoegd voor aanvullende gerichte informatie. De informatie heeft geen cruciaal effect op de patiënt, gebruiker of apparatuur.

1.7 Milieuriichtlijnen

Het is de verantwoordelijkheid van de instelling om afgedankte apparatuur weg af te voeren door deze aan een aangewezen inzamelpunt te overhandigen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Het afzonderlijk inzamelen en recyclen van afgedankte apparatuur op het moment van verwijdering draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen en zorgt ervoor dat de apparatuur wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt. Neem contact op met CONMED voor meer informatie over waar u uw elektrische apparatuur aan het einde van de levensduur kunt achterlaten voor recycling.

1.8 Garantie en reparatie

De volgende hoofdcomponenten hebben een garantie van twee (2) jaar vanaf de leveringsdatum. Deze garantie dekt de reparatie- of vervangingskosten van het systeem, arbeidskosten, onderdelen, leenapparatuur (indien aangevraagd) en verzendkosten voor verzending naar uw vestiging. ConMed aanvaardt alleen producten of hulpmiddelen die gereinigd en gedesinfecteerd zijn. Reparaties die onder de garantie worden uitgevoerd, verlengen de garantieperiode onder dit beleid niet.

- D4001 instrumentenwagentje

De garantie komt te vervallen en de fabrikant is niet aansprakelijk voor directe schade of gevolgschade als:

- er sprake is van nalatigheid, zoals misbruik of oneigenlijk gebruik van de systemen;
- ongeautoriseerde personen reparaties, aanpassingen of wijzigingen aan het hulpmiddel of de accessoires uitvoeren.

Opmerking: raadpleeg de algemene voorwaarden van CONMED voor alle toepasselijke garantiebepalingen. Neem voor meer informatie contact op met:

Hotline voor technische dienst
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Verantwoordelijkheid van de fabrikant

CONMED is verantwoordelijk voor de veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van het D4001 instrumentenwagentje onder de volgende omstandigheden:

- De gebruiker heeft de installatie- en instellingsprocedures in deze gebruiksaanwijzing gevolgd.
- Alleen door CONMED geautoriseerde personen hebben montagehandelingen, bijstellingen, modificaties of reparaties uitgevoerd.
- De elektrische installatie van de betreffende ruimte voldoet aan de plaatselijke verordeningen en wettelijke vereisten, zoals IEC, UL, Intertek, enz.
- Het gebruik van de apparatuur is in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing van CONMED.

Het D4001 instrumentenwagentje terugsturen voor service

Als u technische assistentie nodig hebt met betrekking tot het gebruik of de toepassing van het D4001 instrumentenwagentje, of als u problemen ondervindt waarvoor onderhoud of reparatie is vereist, kunt u contact opnemen met de CONMED-klantenservice op 1-866-426-6633 of met uw CONMED-verkoopvertegenwoordiger. Buiten de VS kunt u contact opnemen met uw plaatselijke CONMED-vertegenwoordiger of het plaatselijke onderhoudscentrum van CONMED (zie www.CONMED.com voor de juiste contactgegevens).

Richt u met eventuele klachten tot de CONMED-klantenservice.

Voor het retourneren van producten voor reparatie is een geautoriseerd Service Request-nummer (SR-nummer, serviceverzoeknummer) vereist, dat duidelijk vermeld moet worden op de doos en op alle relevante documenten. Meld dit nummer bij al uw vragen over de status van de reparatie. Bel de CONMED klantenservice en verstrek de volgende informatie om een SR-nummer te verkrijgen voordat u een product retourneert voor reparatie:

- Productnummer
- Serienummer/lotnummer
- Reden voor retournering
- Origineel factuurnummer
- Aankoopdatum
- Gedetailleerde beschrijving van het probleem.

1.9 Hotline / Technische ondersteuning

Neem contact op met de klantenserviceafdeling van CONMED of de CONMED-verkoopvertegenwoordiger als er technische assistentie nodig is met betrekking tot het gebruik of de toepassing van dit product, of als het product onderhouden of gerepareerd moet worden. Buiten de VS kunt u contact opnemen met de plaatselijke CONMED-vertegenwoordiger.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 VS

Klantenservice

(binnen de VS)

Tel.: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(buiten de VS)

Tel.: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Introductie van het D4001 instrumentenwagentje

Catalogusnummer	Beschrijving
D4001	Instrumentenwagentje

2.1 Beschrijving van het hulpmiddel

In het D4001 instrumentenwagentje kan artroscopische apparatuur worden opgeborgen voor een of meerdere chirurgische specialismen.

Het wagentje wordt gebruikt voor het verplaatsen/opbergen van arthroscopische apparatuur en andere accessoires die tijdens een procedure nodig zijn. Het bestaat uit bladen, een opberglade, een infuusstandaard en kabelbinders. Het wagentje is uitgerust met drie vergrendelbare zwenkwielen, één richtingsgebonden zwenkwiel om ongewenste verplaatsing van het wagentje te voorkomen, en een handgreep om de kar te verplaatsen. Raadpleeg de bedieningshandleiding voor het D4001 instrumentenwagentje (P000030963) voor informatie over installatie, compatibiliteit en veiligheidsvoorschriften.

2.2 Algemene veiligheid

WAARSCHUWINGEN



- Deze apparatuur is ontworpen voor gebruik door medische specialisten die geheel vertrouwd zijn met de vereiste technieken en de gebruiksinstructies voor de apparatuur. Lees alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies op het product en in deze handleiding en volg ze op.
- Wees voorzichtig als u het wagentje verplaatst.
- Zet alle apparatuur vast met de bijgeleverde hardware.
- Verwijder zakken met zoutoplossing van de hanger wanneer u met het wagentje op een hellende ondergrond, over hobbels, voedingskabels of drempels, of door de ingang van een lift rijdt.
- Zorg dat de wielvergrendeling is vrijgezet en dat het pad vrij is van obstakels.
- Als u het wagentje verplaatst, dient u te duwen, niet te trekken. Gebruik alleen de handgreep om het wagentje te verplaatsen.
- Vergrendel de voorwielen als het wagentje niet hoeft te worden verplaatst om te voorkomen dat het wagentje onverwachts begint te bewegen.
- Wees voorzichtig wanneer u met het wagentje op een hellende ondergrond, over hobbels, voedingskabels of drempels, of door de ingang van een lift rijdt.
- Vergrendel de wielen wanneer het wagentje niet in beweging is. Zet de wielremmen vrij voordat u de wagen verplaatst.
- Wanneer u het wagentje installeert, moet u elk onderdeel van de kar (bladen, lade, enz.) vastdraaien en stevig aansluiten voordat u apparatuur of accessoires plaatst, om risico op letsel te voorkomen.
- Op elk blad mag te allen tijde slechts één console worden geplaatst.
- Zorg dat de infuusstandaard voorafgaand aan gebruik goed is vastgezet in de beugel.
- Maximale nominale belastingen.
 - Belasting aan de hanger voor zakken met zoutoplossing: maximaal 30 lbs (13,6 kg); 6 lbs (2,72 kg) per haak
 - Belasting op de bladen: maximaal 50 lbs (22,7 kg)
 - Belasting op de lade: maximaal 10 lbs (4,5 kg)
 - Totale belasting: maximaal 300 lbs (136 kg).
- Het is niet toegestaan wijzigingen aan te brengen aan deze apparatuur.
- Er wordt aanbevolen om periodiek preventief onderhoud uit te voeren voor het D4001 wagentje. Het nalaten van routinematig preventief onderhoud kan van invloed zijn op de prestaties van het hulpmiddel.

VOORZORGSMAATREGELEN



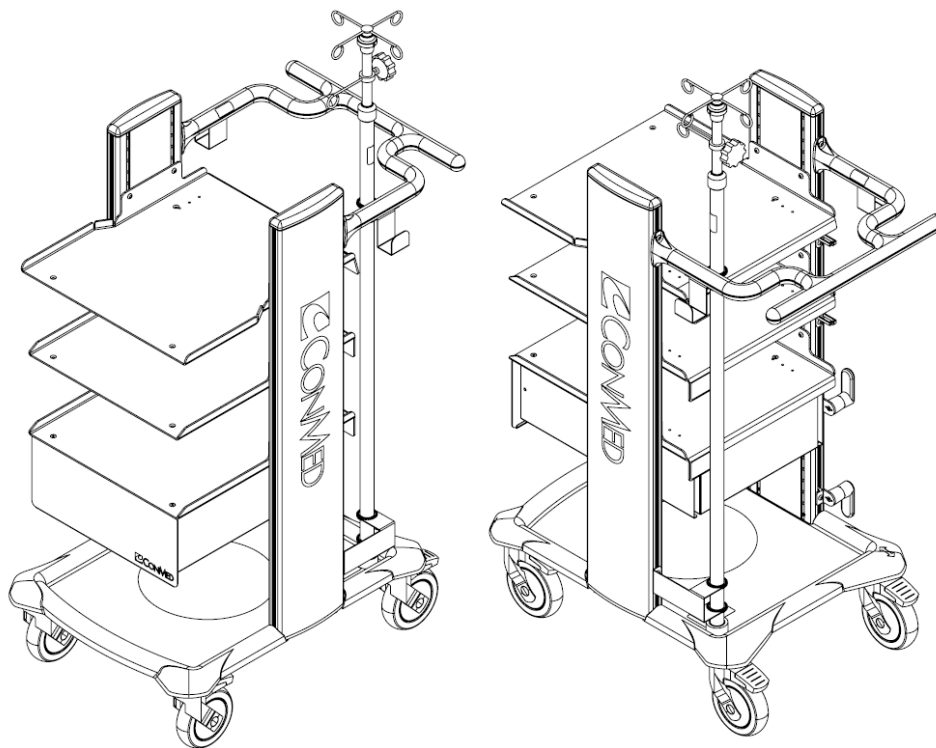
1. Controleer het wagentje voorafgaand aan elk gebruik om een goede werking te garanderen.
2. Gebruik nooit een beschadigd wagentje.
3. Controleer dagelijks of er zich geen materialen van de operatiekamervloer in de wielen hebben opgehoopt.
4. Verwijder de apparatuur van de bladen als u de bladen wilt verstellen.
5. Verdeel de belasting in het wagentje gelijkmatig van onder naar boven voor optimale stabiliteit.
6. Alleen op voorschrift – Volgens de Amerikaanse wetgeving mag dit hulpmiddel alleen door of op voorschrift van een arts worden gekocht.
7. Het D4001 instrumentenwagentje is niet bedoeld voor gebruik met intraveneuze infuusapparatuur.
8. Sproei geen reinigingsmiddelen rechtstreeks op de oppervlakken van het wagentje. Vloeistof kan corrosie veroorzaken.

2.3 Onderdelen en accessoires van het wagentje uitpakken

Pak alle onderdelen die met het D4001 instrumentenwagentje worden meegeleverd voorzichtig uit en inspecteer ze goed. Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw vertegenwoordiger.

Tabel 1 – Onderdelen van het instrumentenwagentje

Onderdelen van het D4001 instrumentenwagentje	Aantal
4 mm inbussleutel	1
Gebruiksaanwijzing wagentje	1
Verstelbare bladen	3
Lade	1
Kabelbinder	1 setje
Kabelklemmen	2
Infuusstandaard met secundaire hanger voor infuuszak	1
D4001 instrumentenwagentje	1



Afbeelding 1 – Gemonteerd instrumentenwagentje

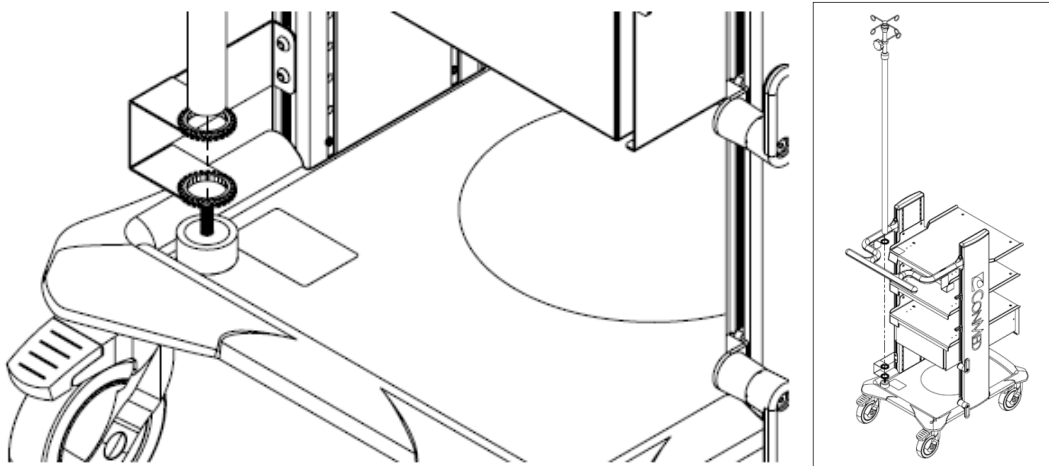
3.0 Algemene montage en gebruik

3.1 Vergrendelen van de wielen

1. Plaats uw voet op de wielvergrendelingshendel en trap deze stevig omlaag om een of beide voorwielen te vergrendelen.
2. Plaats uw voet onder de wielvergrendelingshendel en duw deze omhoog om een of beide voorwielen te ontgrendelen.

3.2 De infuusstandaard plaatsen

1. Vergrendel de achterwielen van het wagentje.
2. Plaats de infuusstandaard in de bevestigingsstijl van het wagentje.
3. Til de infuusstandaard iets op om de rubberen voet op de onderkant van de infuusstandaard te schroeven.



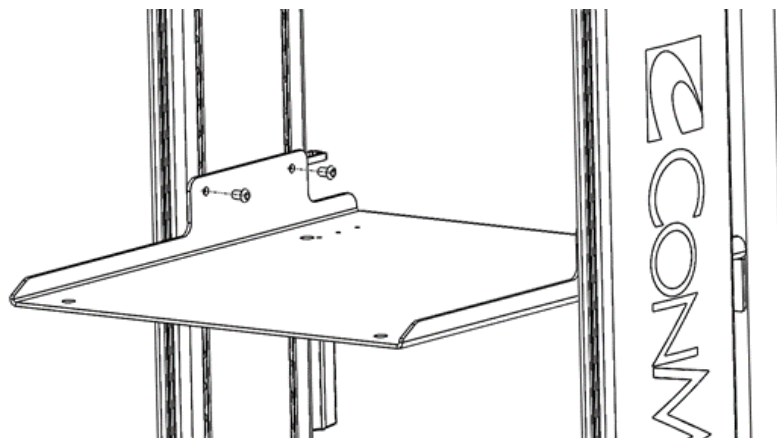
Afbeelding 2 – Installatie en verwijdering van de infuusstandaard

3.3 De infuusstandaard verwijderen

1. Vergrendel de achterwielen van het wagentje en laat alle vloeistof uit de zakken met zoutoplossing aan de hangers weglopen voordat u de infuusstandaard verwijdert.
2. Schroef de rubberen voet los van de onderkant van de infuusstandaard.
3. Til de standaard uit de bevestigingsstijl van het wagentje.

3.4 Blad verstellen

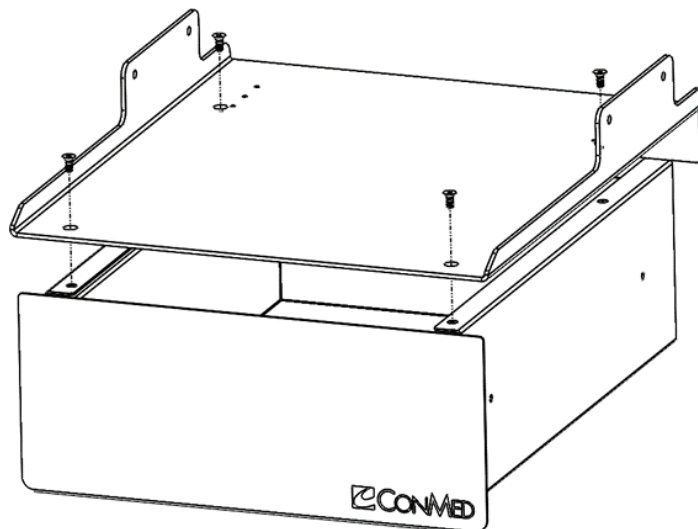
1. De bladen van het D4001 instrumentenwagentje zijn verstelbaar in stappen van 1" (25,4 mm).
2. Als u een blad wilt verstellen, verwijdert u de vier dragende schroeven met behulp van de bijgeleverde inbussleutel van 4 mm.
3. Zet het blad in de gewenste stand.
4. Plaats de 4 dragende schroeven en draai deze vast.
5. Om het accessoireblad te plaatsen, zet u het blad in de gewenste stand, plaatst u de 4 dragende schroeven met borgringen erop, en draait u de schroeven vast met de inbussleutel van 4 mm.



Afbeelding 3 – Verstellen van blad

3.5 Lade monteren

1. Installeer de lade aan de onderkant van een blad met behulp van vier (4) 6-32 x 1/4" schroeven en draai ze vast met de inbussleutel van 4 mm.
2. Duw de lade naar binnen.

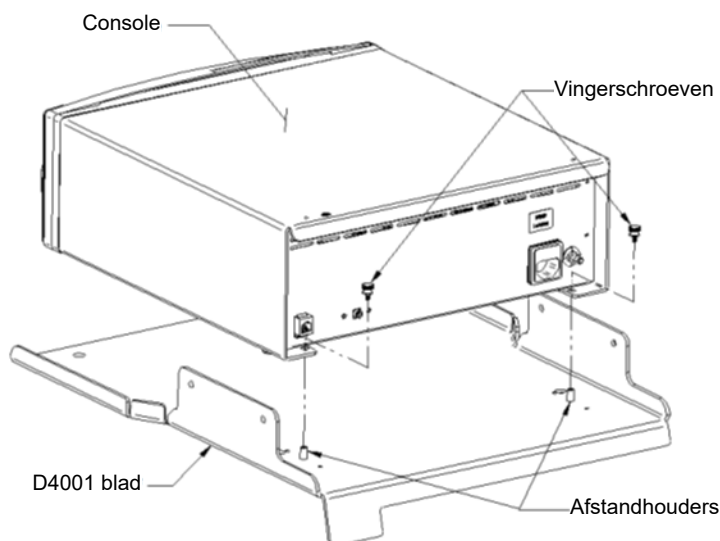


Afbeelding 4 – Montage van lade

3.6 Console op het blad bevestigen

OPMERKING: De afstandhouders kunnen worden verwijderd als ze de plaatsing van de apparatuur bemoeilijken.

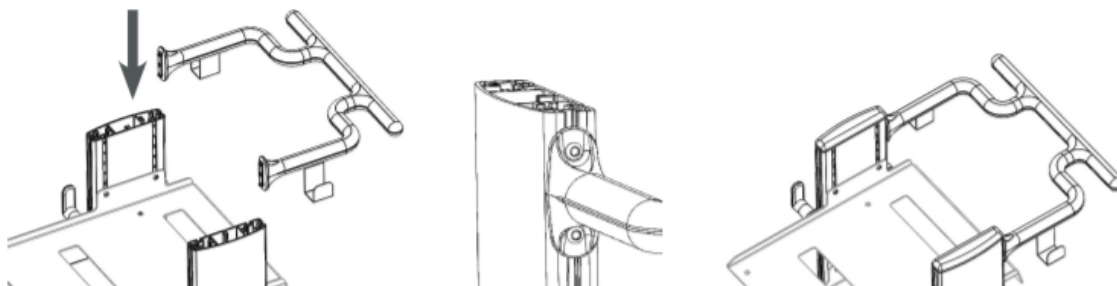
1. Plaats elk apparaat op een eigen blad.
2. Gebruik indien van toepassing de afstandhouders om de apparatuur op het blad te positioneren en aan het blad te bevestigen.
3. Verwijder de vingerschroeven van de afstandhouders.
4. Plaats de openingen in de onderste rand van de achterzijde van het apparaat boven de afstandhouders.
5. Plaats de vingerschroeven terug.



Afbeelding 5 – Bevestiging van console aan blad

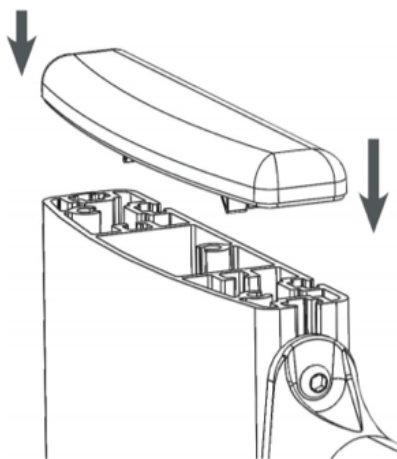
3.7 Handgreep met kabelhaken installeren

1. Schuif de metalen beugels van de handgreep in de achterste extrusies van het wagentje en zet ze stevig vast op de gewenste hoogte.
 - a. Zorg ervoor dat de handgreep waterpas staat.
 - b. Draai alle vier de schroeven van het handvat van het wagentje vast met de bijgeleverde inbussleutel van 4 mm. Zie afbeelding 6 hieronder.



Afbeelding 6 – Montage handgreep

2. Plaats de extrusiekappen bovenop de extrusierails door ze op hun plaats te drukken. Zie afbeelding 7 hieronder.



Afbeelding 7 – Plaatsing van de extrusiekap

4.0 Onderhoud

4.1 Reiniging

Voor routinematige reiniging veegt u de oppervlakken van het wagentje af met een vochtige doek. Sproei geen vloeistof rechtstreeks op de oppervlakken van het wagentje. Vloeistof kan corrosie veroorzaken.

De volgende reinigingsmiddelen kunnen worden gebruikt om de buitenkant van het wagentje te reinigen:

- milde reinigingsmiddelen, zoals Windex® of Formula 409®;
- 70% isopropylalcohol;
- 5% natriumhypochloriet (Clorox®);
- CaviWipes.

4.2 Preventief onderhoud

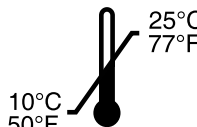
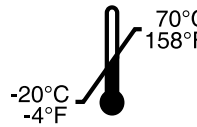
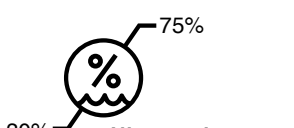
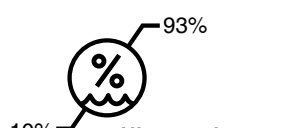
1. Controleer regelmatig of alle onderdelen stevig vastzitten en goed aansluiten.
2. Draai bevestigingen aan wanneer nodig.
3. Controleer de wielen op beschadigingen.
4. Controleer of de infuusstandaard goed in de beugel zit en goed omhoog en omlaag gaat.

5.0 Technische specificaties

Tabel 2 – Technische specificaties

Onderdeel	Specificatie
Classificatie wagentje	Type I
Bladen	15,2" B x 18,2" D (38,6 cm B x 46,2 cm D)
Wielen	5" (125 mm) zwenkwielen met enkel wiel; 3 met rem met totale blokkering; 1 richtingblokkering
Handgrepen	1,25" (31,8 mm) in diameter; aluminium
Lak	Carbide zwart getextureerd hybride en korenbloemgrijs semi-glanzend polyester
Lade	11,75" B x 17,63" x 5,00" H (28,8 cm B x 44,7 cm D x 12,7 cm H)
Kabelklemmen	Nylon 6/6 pijlpuntbevestiging, 0,44" x 1,00" draadcapaciteit
Kabelbinders	PC/PET E500 materiaal, wartel, 1,625" x 1,875" draadcapaciteit
Afmeting zonder infuusstandaard	43,4" H x 20,7" B x 29,5" D (110,5 cm H x 52,6 cm B x 75,0 cm D)
Infuusstandaard	Afneembaar; 4 hangers voor infuuszakken; tot 78" (198 cm) hoogte
Secundaire hanger voor infuuszak	Verstelbaar; 1 hanger voor infuuszak
Compatibele hulpmiddelen in een patiëntenomgeving	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (bij aansluiting op een apart stopcontact)

6.0 Milieugrenzen

Omgevingsvoorwaarden	Tijdens bedrijf	Tijdens opslag en transport
Temperatuur:		
Relatieve vochtigheid:		

7.0 Op etiketten gebruikte symbolen

Tabel 3 – Op etiketten gebruikte symbolen

	Volgens de Amerikaanse wetgeving mag dit instrument uitsluitend door of in opdracht van een arts worden verkocht		Catalogusnummer
	Zie instructiehandleiding/-boekje (voor essentiële veiligheidsinstructies). De kleur van het logo is blauw.		Fabrikant van het hulpmiddel
	Erkend vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap		Raadpleeg gebruikshandleiding
	Opgelet		Serienummer
	Niet-steriel		Fabricagedatum
	Vermeldingssymbool		EU-conformiteit (CE-markering van conformiteit)
	Droog houden		Geeft aan dat het artikel wordt beschouwd als een medisch hulpmiddel
	Maximale stapelhoogte	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maximale belasting van een blad
	Max. gewicht in de lade 4,5 kg (10 lbs)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maximale belasting wagentje
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maximale haakbelasting Maximale belasting infuusstandaard

Indholdsfortegnelse		Side
1.0	Forord	91
1.1	Eneretsoplysninger	91
1.2	Indikationer for brug/tilsigtet anvendelse	91
1.3	Kontraindikationer	91
1.4	Funktionsprincip	91
1.5	Terminologi	91
1.6	Konventioner, der anvendes i denne vejledning	91
1.7	Miljødirektiver	91
1.8	Garanti og Reparation	91
1.9	Hotline/teknisk support	92
2.0	Introduktion af D4001-procedurevognen	93
2.1	Beskrivelse af anordningen	93
2.2	Generel sikkerhed	93
2.3	Udpakning af vognens komponenter og tilbehør	94
3.0	Generel samling og anvendelse	95
3.1	Låsning af hjulene	95
3.2	Installer IV-stolpen	95
3.3	Tag IV-stolpen af	95
3.4	Juster hylden	95
3.5	Samling af skuffe	96
3.6	Installation af konsol-til-hylde	96
3.7	Montering af håndtag med ledningskroge	97
4.0	Vedligeholdelse	98
4.1	Rengøring	98
4.2	Forebyggende vedligeholdelse	98
5.0	Tekniske specifikationer	98
6.0	Miljømæssige grænser	99
7.0	Symboler, anvendt på mærkater	99

1.0 Forord

1.1 Eneretsoplysninger

Denne vejledning indeholder oplysninger, der anses for fortrolige, og som tilhører CONMED Corporation. De indeholdte oplysninger, herunder alle design og relaterede materialer, tilhører udelukkende CONMED og/eller dennes licensgivere. CONMED og/eller dennes licensgivere forbeholder sig alle patent-, copyright- og andre rettigheder til dette dokument, herunder alle design, produktionsmetoder og reproduktion.

Dette dokument og alle tilhørende materialer er fortrolige og beskyttet af love om ophavsret og må ikke kopieres, overføres, transskriberes, arkiveres i søgesystemer eller oversættes til noget sprog eller computersprog, under nogen form eller på nogen måde, elektronisk, mekanisk, magnetisk, manuelt eller på anden måde, eller offentliggøres helt eller delvist overfor tredjepart uden forudgående skriftlig tilladelse fra CONMED.

CONMED forbeholder sig retten til at revidere denne publikation og om nødvendigt foretage ændringer af indholdet uden pligt til at underrette nogen person om sådanne revideringer, medmindre dette er påkrævet ved lov.

© CONMED Corporation 2022. Alle rettigheder forbeholdes

1.2 Indikationer for brug/tilsigtet anvendelse

At støtte opbevaring og brug af artroskopisk udstyr.

1.3 Kontraindikationer

Ingen kendte.

1.4 Funktionsprincip

D4001 anvendes til at opbevare artroskopisk udstyr til enkelte eller flere kirurgiske specialiteter og har sit opholdssted uden for det sterile felt. De omfatter justerbare hylder til placering og opbevaring af udstyr og indeholder en IV-stolpe, ledningsbånd og kabelstyringsclips. Hjulene er indbygget i vognens bund for at lette transporten, tre hjul (grønt håndtag) er låstype og et hjul (rødt håndtag) er retningsbestemt. Se de tekniske specifikationer for yderligere oplysninger.

1.5 Terminologi

Betegnelse	Definition
D4001	Procedurevogn

1.6 Konventioner, der anvendes i denne vejledning

Dette afsnit indeholder advarsler og forholdsregler, som skal læses grundigt og forstås inden betjening af noget af udstyret. Mangel på forståelse eller overholdelse af disse advarsler og forholdsregler kan føre til personskade.



Ordene advarsel, forsigtig og bemærk har specielle betydninger og de skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL: En advarsel indeholder vigtige informationer vedrørende alvorlige bivirkninger og potentielle sikkerhedsrisici, der kan forekomme ved korrekt eller forkert anvendelse af udstyret. Hvis de oplysninger eller procedurer, der fremgår af en advarsel, ikke følges korrekt, kan det føre til personskade for patienten og/eller operationspersonalet.



Forsigtig: En forsigtighedsregel indeholder anvisninger vedrørende emner, hvor brugeren skal udvise særlig forsigtighed for at opnå sikker og effektiv anvendelse af udstyret. Hvis de oplysninger eller procedurer, der fremgår af en forsigtighedsregel, ikke følges korrekt, kan udstyret tage skade.



BEMÆRK: Der er tilføjet en bemærkning for at give yderligere, fokuserede oplysninger. Oplysningerne har ingen kritisk indvirkning på patienten, brugeren eller udstyret.

1.7 Miljødirektiver

Faciliteten er ansvarlig for at bortskaffe det elektriske udstyr ved aflevering til et angivet indsamlingssted for genindvinding af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr. Den separate indsamling og genindvinding af det udtjente udstyr på bortskaffelsestidspunktet bidrager til at bevare naturressourcer og sikre, at affaldet genindvindes på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet. Kontakt CONMED for at få yderligere oplysninger om bortskaffelse af udtjent medicinsk udstyr til genindvinding.

1.8 Garanti og Reparation

Der er garanti for følgende hovedkomponenter i en periode på to (2) år fra leveringsdatoen. Denne garanti dækker omkostningerne til reparation af systemet, arbejdskraft, reservedele, låneudstyr (hvis det ønskes) samt forsendelsesomkostninger til din facilitet. ConMed accepterer kun produkter eller anordninger, der er rengjorte og desinficerede. I henhold til denne politik forlænger garantireparationer ikke garantiperioden.

- D4001-procedurevogn

Garantien bortfalder, og producenten er ikke ansvarlig for direkte skader eller følgeskader, hvis:

- Uagtsomhed, f.eks. misbrug eller forkert brug af systemerne
- Ikke-autoriserede personer foretager reparationer, justeringer eller ændringer af udstyret eller tilbehøret.

Bemærk: Se venligst CONMED's vilkår og betingelser for alle gældende garantibestemmelser. For yderligere oplysninger, kontakt venligst:

Hotline for tekniske tjenester
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Producentens ansvar

CONMED er ansvarlig for sikkerheden, pålideligheden og ydeevnen af D4001-procedurevognen under følgende omstændigheder:

- Brugeren har fulgt installations- og opsætningsprocedurerne i denne brugsanvisning.
- Kun personer, der er autoriseret af CONMED, må udføre monteringsarbejde, efterjusteringer, ændringer eller reparationer.
- Den elektriske installation i det relevante rum er i overensstemmelse med lokale regler og lovkrav, f.eks. IEC, UL, Intertek osv.
- Udstyret skal anvendes i overensstemmelse med CONMED-brugsanvisningen.

Returnering af D4001-procedurevognen til service

Hvis der er behov for teknisk hjælp vedrørende brugen af D4001-procedurevognen eller anvendelsesområder, eller der opstår problemer, som kræver servicering eller reparation, kontaktes CONMEDs kundeservice på telefon 1-866-426-6633 eller CONMEDs salgsrepræsentant. Uden for USA kontaktes den lokale CONMED-repræsentant eller det lokale CONMED-servicecenter (se www.CONMED.com for at få korrekte kontaktoplysninger).

Indberet eventuelle klager til CONMED kundeservice.

Produkter, der returneres, kræver et godkendt SR-nummer (Service Request), der skal kunne ses tydeligt på kassen og alle medfølgende dokumenter. Se dette nummer, hvis du foretager forespørgsler om reparationsstatussen. Ring til CONMEDs kundeservice, og opgiv følgende oplysninger for at modtage et SR-nummer, inden produkter sendes retur til reparation:

- Produktnummer
- Serienummer/lotnummer
- Årsag til returnering
- Det oprindelige fakturanummer
- Købsdato
- Detaljeret beskrivelse af problemet.

1.9 Hotline/teknisk support

Kontakt CONMEDs kundeservice eller CONMEDs salgsrepræsentant, hvis der er behov for teknisk assistance vedrørende brugen eller anvendelsen af dette produkt, eller hvis produktet kræver service eller reparation. Uden for USA kontaktes din lokale CONMED-repræsentant.

Attn.: Kundeserviceafdelingen
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773- 4908 USA

Kundeservice

(i USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(uden for USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Introduktion af D4001-procedurevognen

Katalognummer	Beskrivelse
D4001	Procedurevogn

2.1 Beskrivelse af anordningen

D4001 procedurevogn anvendes til at indeholde artroskopisk udstyr til enkelte eller flere kirurgiske specialiteter.

Vognen bruges til at flytte/opbevare arthroskopisk udstyr og andet tilbehør, der er nødvendigt under en procedure. Den består af hylder, opbevaringsskuffe, IV-stolpe og ledningsbånd. Vognen er udstyret med tre låsbare hjul og 1 retningsbestemt hjul for at forhindre uønsket bevægelse af vognen samt et håndtag til at flytte vognen. Se D4001 procedurevognens brugervejledning (P000030963) for at få oplysninger om installation, kompatibilitet og sikkerhedsanvisninger.

2.2 Generel sikkerhed

ADVARSLER



1. Dette udstyr er designet til brug af uddannede læger, der er fuldstændig bekendt med de påkrævede teknikker og vejledninger i brugen af udstyret. Læs og følg alle advarsler, forholdsregler samt instruktioner, der er markeret på produktet og indeholdt i denne brugervejledning.
2. Vær forsigtig, når vognen flyttes.
3. Fastgør alt udstyr med den medfølgende hardware.
4. Fjern saltvandspose fra krogen, når vognen bevæges på skrånende flader, over bump, ledninger, elevatordøråbninger og dørtærskler.
5. Kontroller, at hjullåsene er slået fra, og at banen er uden forhindringer.
6. Skub vognen for at flytte den, træk den ikke. Brug udelukkende håndtaget til at flytte vognen.
7. Lås forhjulsbremserne, når vognen ikke transporteres for at forhindre uventet bevægelse af vognen.
8. Udvis forsigtighed, når vognen bevæges på skrånende flader, over bump, ledninger, elevatordøråbninger og dørtærskler.
9. Lås hjulbremserne, når vognen ikke transporteres. Slå hjulbremserne fra, inden vognen transporteres.
10. Når du installerer vognen, skal du spænde og fastgøre hver enkelt vognkomponent (hylder, skuffer osv.), før du placerer udstyr eller tilbehør for at undgå risiko for skader.
11. Der må kun anbringes en konsol ad gangen på hver hylde.
12. Sørg for, at IV-stolpen er sikret på beslaget inden brug.
13. Maksimal belastning.
 - Belastningen af saltvandsposekroge må ikke overstige 13,6 kg (30 lbs); 2,72 kg (6 lbs) pr. krog
 - Hyldebelastning må ikke overskride 22,7 kg (50 lbs).
 - Skuffebelastning må ikke overskride 4,5 kg (10 lbs).
 - Samlet belastning må ikke overskride 136 kg (300 lbs).
14. Det er ikke tilladt at foretage ændringer af dette udstyr.
15. D4001-vognen anbefales at få udført forebyggende vedligeholdelse med jævne mellemrum. Hvis der ikke udføres rutinemæssig forebyggende vedligeholdelse, kan det påvirke enhedens ydeevne.

FORSIGTIGT



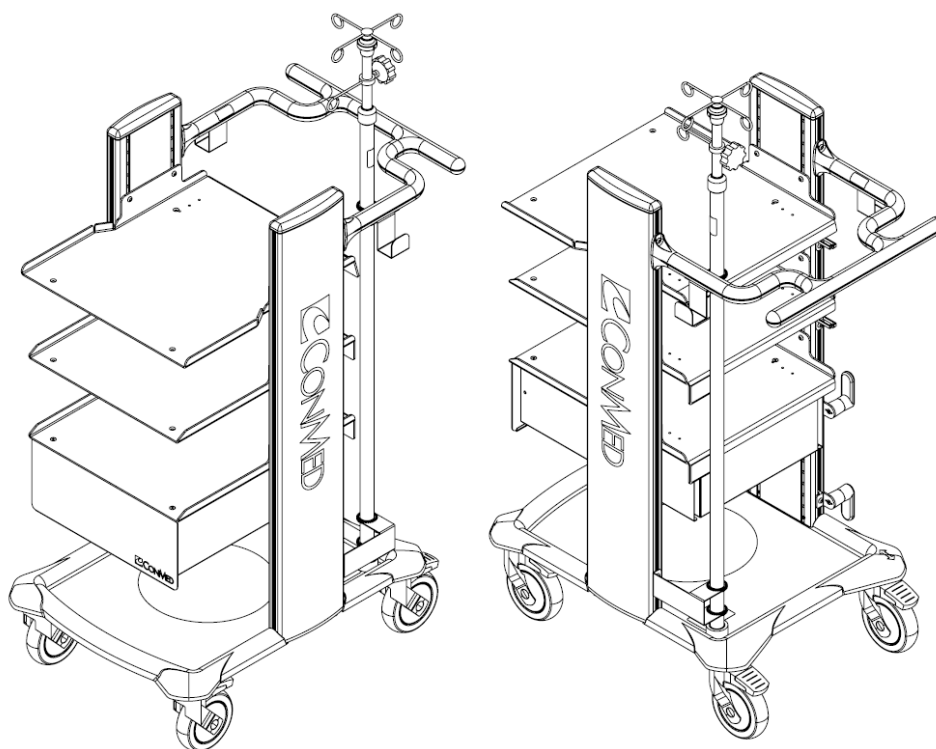
1. Efterse vognen inden hver brug for at sikre, at den fungerer korrekt.
2. En beskadiget vogn må ikke anvendes.
3. Efterse hjulene dagligt for mulig ophobning af materialer, der er blevet samlet sammen fra operationsstuen gulv.
4. Fjern udstyret fra hylderne, inden hylderne omplaceres.
5. Fordel belastningen ligeligt fra bunden til toppen af vognen for at opnå optimal stabilitet.
6. Kun receptpligtig - amerikansk lovgivning begrænser denne anordning til salg af eller på ordinerings af en læge.
7. D4001-procedurevogn er ikke beregnet til brug med intravenøst infusionsudstyr.
8. Undlad at sprøjte direkte på vognens overflader med rengøringsmidler. Væske kan forårsage korrosion.

2.3 Udpakning af vognens komponenter og tilbehør

Udpak og efterse omhyggeligt alle komponenter, der blev leveret med D4001-procedurevognen. Hvis nogle dele mangler eller er beskadigede, kontaktes repræsentanten.

Tabel 1 – Procedurevognskomponenter

D4001-procedurevognskomponenter	Antal
4 mm sekskantsnøgle	1
Brugsanvisning til vogn	1
Justerbare hylder	3
Skuffe	1
Ledningsbånd	1 sæt
Klip til kabelstyring	2
I.V. Stolpe med sekundær IV-posekrog	1
D4001-procedurevogn	1



Figur 1 – Samlet procedurevogn

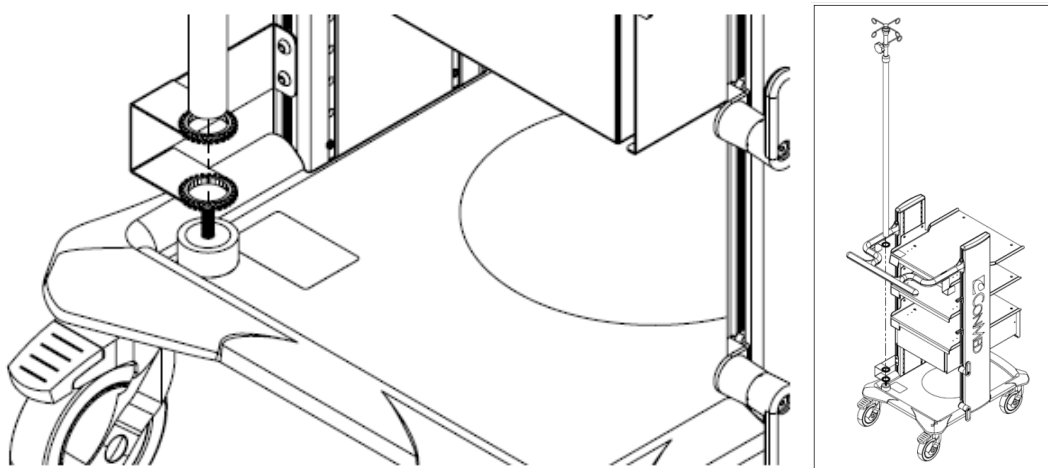
3.0 Generel samling og anvendelse

3.1 Låsning af hjulene

1. For at låse forhjulet/-hjulene placeres foden på hjulets låsemekanisme og der skubbes hårdt ned.
2. For at låse forhjulet/-hjulene op placeres foden under hjulets låsemekanisme og der løftes op.

3.2 Installer IV-stolpen

1. Lås vognens baghjul.
2. Sæt IV-stolpen i vognens monteringsstang.
3. Løft IV-stolpen lidt op for at skru gummifoden fast på bunden af IV-stolpen.



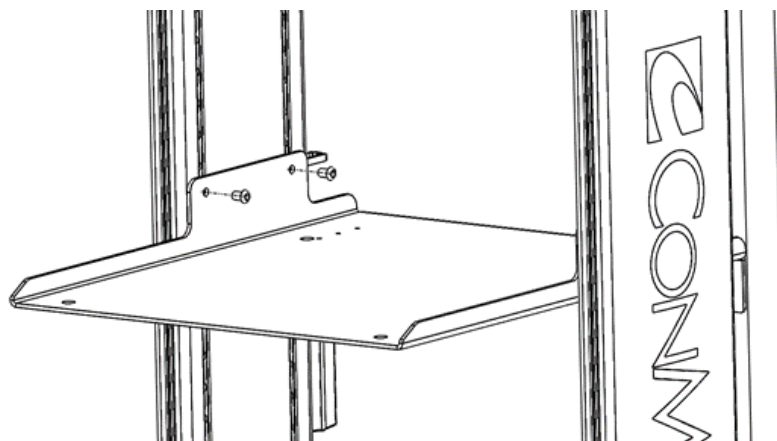
Figur 2 – Montering og fjernelse af IV-stolpen

3.3 Tag IV-stolpen af

1. Lås vognens baghjul og fjern alle væsker fra saltvandsposekroge indtil fjernelse af IV-stolpen.
2. Skru gummifoden af fra bunden af IV-stolpen.
3. Løft stativet op og ud for at frigøre det fra vognens monteringsstang.

3.4 Juster hylden

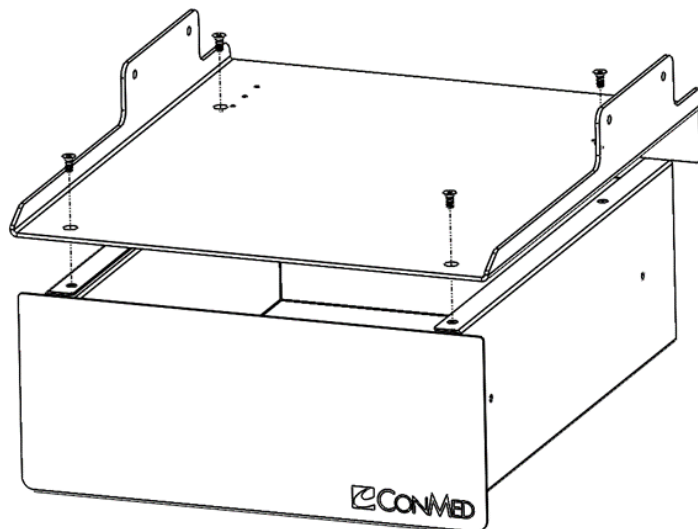
1. Hylderne på D4001-procedurevognen kan justeres i stigninger på 25,4 mm (1").
2. For at justere en hylde position benyttes den medfølgende 4mm sekskantsnøgle til at fjerne de 4 støtteskruer.
3. Flyt hylden til den ønskede position.
4. Sæt de 4 støtteskruer i og stram dem.
5. For at installere tilbehørshylden flyttes hylden til den ønskede position. De 4 støtteskruer sættes i med låseskiverne fastgjort, og der strammes til med 4 mm sekskantsnøglen.



Figur 3 – Justering af hylde

3.5 Samling af skuffe

1. Monter skuffen i bunden af hylden med fire (4) 6-32 x 1/4" skruer, og stram den med en 4 mm sekskantnøgle.
2. Skub skuffen ind.

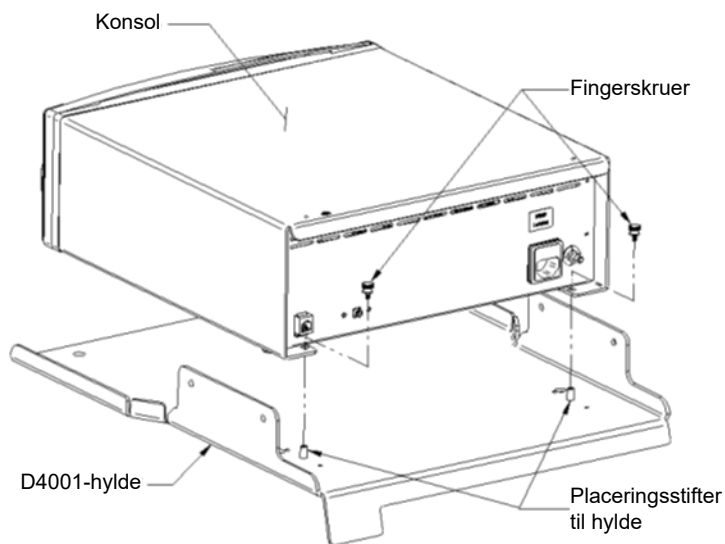


Figur 4 – Samling af skuffer

3.6 Installation af konsol-til-hylde

BEMÆRK: Placeringsstifterne kan fjernes fra hylden, hvis de vanskeliggør placering af udstyr.

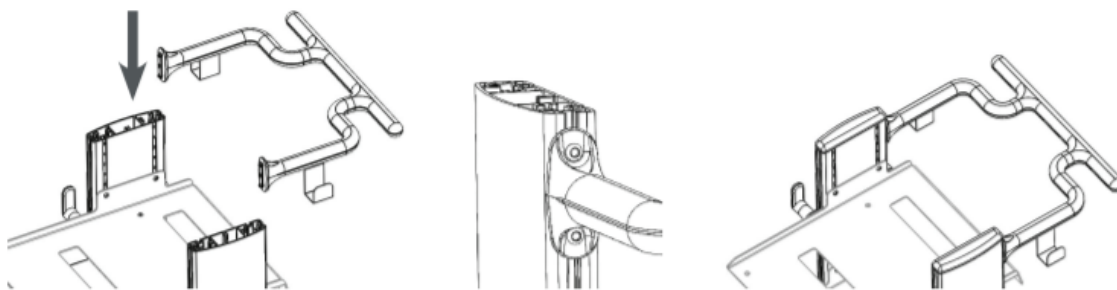
1. Anbring hvert stykke udstyr på en individuel hylde.
2. Brug hyldens placeringsstifter til at placere og fastgøre udstyret på hylden efter behov.
3. Fjern fingerskruerne fra placeringsstifterne.
4. Placer hullene i den nederste kant på udstyrets bagside over placeringsstifterne.
5. Sæt fingerskruerne i igen.



Figur 5 – Installation af konsol på hylde

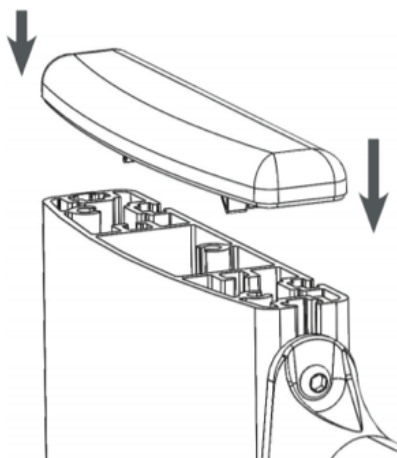
3.7 Montering af håndtag med ledningskroge

1. Skub metalbeslagene på håndtaget ind i vognens bagekstrudering, og fastgør dem i den ønskede højde.
 - a. Kontroller, at håndtaget er vandret.
 - b. Stram alle 4 skruer på vognens håndtag med den medfølgende 4mm unbrakonøgle. Se figur 6 nedenfor.



Figur 6 – Håndter samlingen

2. Sæt profilhætter i toppen af ekstruderingsskinnerne ved at trykke dem på plads. Se figur 7 nedenfor.



Figur 7 – Placering af ekstruderingshætter

4.0 Vedligeholdelse

4.1 Rengøring

Ved rutinemæssig rengøring aftørres vognens overflader med en fugtig klud. Undlad at sprøjte direkte på vognens overflader. Væske kan forårsage korrosion.

Følgende rengøringsmidler kan anvendes til at rengøre vognens yderside:

- Milde rengøringsmidler såsom Windex® eller Formula 409®
- 70 % isopropylalkohol
- 5 % natriumhypoklorit (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Forebyggende vedligeholdelse

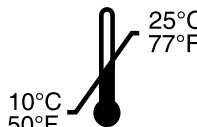
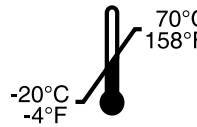
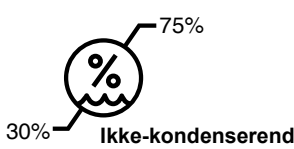
1. Kontroller regelmæssigt, at alt hardware er stramt og sikkert fastgjort.
2. Stram fastgørelsesanordninger efter behov.
3. Kontroller hjulene for skader.
4. Kontroller, at IV-stolpen sidder fast i beslaget og hæves og sænkes korrekt.

5.0 Tekniske specifikationer

Tabel 2 – Teknisk specifikation

Del	Specifikation
Klassificering af vogne	Type I
Hylde	15,2" W x 18,2" D (38,6 cm W x 46,2 cm D)
Hjul	125 mm (5") drejhjul med enkelt hjul; 3 med totalbremse; 1 retningslås
Håndtag	1,25" (31,8 mm) diameter; aluminium
Maling	Carbid sort tekstureret hybrid og kornblomstgrå halvblank polyester
Skuffe	11,75" W x 17,63" D x 5,00" H (28,8 cm W x 44,7 cm D x 12,7 cm H)
Klip til kabelstyring	Nylon 6/6 pilehovedmontering, 0,44" x 1,00" trådkapacitet
Ledningsbånd	PC/PET E500 materiale, drejelig, 1,625" x 1,875" trådkapacitet
Dimension uden IV-stolpe	43,4" H x 20,7" W x 29,5" D (110,5 cm H x 52,6 cm W x 75,0 cm D)
IV-stolpe	Aftagelig; 4 IV-posekroge; op til 198 cm (78") i højden
Sekundær IV-posekrog	Justerbar; 1 IV-posekrog
Kompatible enheder i et patientmiljø	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (når den er tilsluttet en separat stikkontakt på væggen)

6.0 Miljømæssige grænser

Miljømæssige forhold	Drift	Opbevaring og transport
Temperatur:		
Relativ luftfugtighed:		

7.0 Symboler, anvendt på mærkater

Tabel 3 – Symboler, anvendt på mærkater

	Amerikansk føderal lovgivning begrænser denne anordning til salg af eller efter ordinering af licenseret praktiserende sundhedspersonale eller en læge		Katalognummer
	Se brugervejledningen/pjecen (for vigtige sikkerhedsanvisninger). Farven på logoet er blå.		Producent af anordningen
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab		Se brugsanvisningen
	Forsigtig		Serienummer
	Ikke-steril		Fremstillingsdato
	Noteringsmærke		Overensstemmelse med Den Europæiske Union (CE-mærkning)
	Opbevares tørt		Identificerer, at produktet betragtes som medicinsk udstyr
	Maksimal stablingshøjde	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maksimal hyldebelastning
	Maks. skuffevægt 4,5 kg (10 lbs.)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maksimal vognbelastning
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maksimal krogbelastning Maksimal IV-stolpebelastning

Innehållsförteckning	Sidan
1.0 Förord	101
1.1 Ägarinformation	101
1.2 Indikationer för användning/avsedd användning	101
1.3 Kontraindikationer	101
1.4 Funktionsprincip	101
1.5 Terminologi	101
1.6 Konventioner som används i den här handboken	101
1.7 Miljödirektiv	101
1.8 Garanti och reparation	101
1.9 Hotline/teknisk support	102
2.0 D4001 kirurgivagn	103
2.1 Enhetsbeskrivning	103
2.2 Allmän säkerhet	103
2.3 Uppackning av vagnkomponenter och tillbehör	104
3.0 Allmän montering och användning	105
3.1 Låsa hjulen	105
3.2 Montera droppställningen	105
3.3 Ta bort droppställningen	105
3.4 Justera hyllor	105
3.5 Montera låda	106
3.6 Installera konsol på hylla	106
3.7 Installera handtag med sladdhakar	107
4.0 Underhåll	108
4.1 Rengöring	108
4.2 Förebyggande underhåll	108
5.0 Tekniska specifikationer	108
6.0 Miljögränser	109
7.0 Symboler som används på märkning	109

1.0 Förord

1.1 Ägarinformation

Denna handbok innehåller information som tillhör ägaren CONMED Corporation. Denna information, inklusive alla konstruktioner och relaterat material, tillhör CONMED och/eller dess licensgivare. CONMED och/eller dess licensgivare förbehåller sig upphovsrätt och övriga ägar rättigheter till detta dokument, inklusive design, tillverkningsmetod och reproduktion.

Detta dokument och allt relaterat material är konfidentiellt och skyddas genom upphovsrättslagstiftning. Det får inte dupliceras, vidarebefordras, transkriberas eller sparas i ett inhämtningssystem. Det får inte heller översättas till något mänskligt språk eller datorspråk i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, magnetiskt, manuellt eller dylikt eller utlämnas till tredje part, helt eller delvis, utan föregående skriftligt medgivande från CONMED.

CONMED förbehåller sig rättigheten att revidera denna skrift och fortlöpande göra ändringar i innehållet utan förpliktelse att meddela någon person om revideringar eller ändringar, såvida inte lagen kräver detta.

© CONMED Corporation 2022. Med ensamrätt

1.2 Indikationer för användning/avsedd användning

Underlätta förvaring och användning av artroskopiutrustning.

1.3 Kontraindikationer

Inga kända.

1.4 Funktionsprincip

D4001 används för att förvara artroskopisk utrustning som används inom en eller flera kirurgiska specialtillämpningar och är placerad utanför det sterila området. Det har justerbara hyllor för placering och förvaring av utrustning och inkluderar en droppställning, kabelslingor och kabelhanteringsklämmor. Hjul som är inbyggda i vagnens botten möjliggör enkel transport, tre hjul är låsbara (grön spak) och ett hjul (röd spak) är av riktningstyp. Se den tekniska specifikationen för mer information.

1.5 Terminologi

Term	Definition
D4001	Kirurgivagn

1.6 Konventioner som används i den här handboken

Detta avsnitt innehåller varningar och försiktighetsåtgärder som användaren måste ha ingående kunskap om innan någon del av utrustningen används. Underlåtelse att sätta sig in i eller följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder kan medföra personskador.



Uppmaningarna Varning, Försiktighetsåtgärd och Obs har särskild betydelse och ska läsas omsorgsfullt.

WARNING! En varning innehåller viktig information om allvarliga biverkningar och möjliga säkerhetsrisker som kan inträffa vid korrekt eller felaktig användning av utrustningen. Underlåtenhet att följa informationen och procedurerna i en varningstext kan leda till personskador på patient och/eller operationspersonal.



Försiktighetsåtgärd: Ett meddelande om en försiktighetsåtgärd innehåller information om särskilda hänsynstaganden som användaren ska ta för att använda utrustningen på ett säkert och effektivt sätt. Om inte informationen och procedurerna i en försiktighetsåtgärd följs kan det leda till skador på utrustningen.



OBS! Här hittas ytterligare specifik information. Informationen har ingen kritisk inverkan på patient, användare eller utrustning.

1.7 Miljödirektiv

Det är vårdinrättningen som ansvarar för att kassera avfallet genom att lämna det till en avsedd miljöstation för återvinning av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Separat insamling och återvinning av avfallet vid kassering bidrar till att naturresurser bevaras och att avfallet återvinns på ett sätt som är säkert för människor och miljö. Om du vill ha mer information om kassering av elektroniskt avfall när dess livstid är slut är du välkommen att kontakta CONMED.

1.8 Garanti och reparation

Följande nyckelkomponenter har en garanti på en period om två (2) år från leveransdagen. Denna policy täcker kostnaden för reparation eller byte av systemet, arbete, delar, låneutrustning (om så begärs) och fraktkostnader till din vårdinrättning. ConMed accepterar endast produkter eller enheter som rengjorts och desinficerats. Garantireparationer förlänger inte garantitiden enligt denna policy.

- D4001 Kirurgivagn

Garantin blir ogiltig och tillverkaren är inte ansvarig för direkta skador eller följdskador om:

- Oaktsamhet föreligger, såsom missbruk eller felaktig användning av systemen.
- Ej auktoriserade personer utför reparationer, justeringar eller ändringar av enheten eller tillbehör.

Obs! Se CONMED:s regler och villkor för alla garantibestämmelser som gäller. För mer information, vänligen kontakta:

Hotline för tekniska tjänster
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Tillverkarens ansvar

CONMED ansvarar för säkerheten, tillförlitligheten och prestandan hos D4001 kirurgivagn under följande omständigheter:

- Användaren har följt installations- och inställningsprocedurerna i den här bruksanvisningen.
- Endast personer som godkänts av CONMED har utfört montering, justeringar, modifieringar eller reparationer.
- Den elektriska installationen i det relevanta rummet uppfyller lokala föreskrifter och lagstadgade krav, såsom IEC, UL, Intertek, osv.
- Utrustningens användning överensstämmer med CONMED:s bruksanvisning.

Retur av D4001 kirurgivagn för service

Om du behöver teknisk support för användning eller tillämpning av D4001 kirurgivagn, eller om du stöter på ett problem som kräver service eller reparation, kontakta CONMED:s kundtjänst på 1-866-426-6633 eller din CONMED-återförsäljare. Utanför USA ska du kontakta närmaste CONMED-representant eller närmaste CONMED-kundtjänst (se www.CONMED.com för korrekt kontaktinformation).

Rapportera eventuella klagomål till CONMED:s kundtjänst.

För att returnera en produkt, oavsett orsak, krävs ett godkänt servicebeställningsnummer (Service request – SR). Numret ska anges tydligt på förpackningen och på all dokumentation. Se detta nummer om du gör förfrågningar angående reparationsstatus. Kontakta CONMED:s kundtjänst och uppge följande information för att få ett Servicenummer (SR) innan produkten returneras för reparation:

- Produktnummer
- Serienummer/lotnummer
- Returorsak
- Ursprungligt fakturanummer
- Inköpsdatum
- Detaljerad beskrivning av problemet.

1.9 Hotline/teknisk support

Kontakta CONMED kundtjänst eller en CONMED-återförsäljare om teknisk hjälp krävs angående användningen eller tillämpningen av denna produkt, eller om produkten kräver service eller reparation. Om du befinner dig utanför USA kan du kontakta den lokala CONMED-representanten.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Kundtjänst

(inom USA)

Tfn: 1-866-426-6633

Fax: (727) 399-5256

(utanför USA)

Tfn: 1-866-426-6633

Fax: + 1 (727)-397-4540

2.0 D4001 kirurgivagn

Katalognummer	Beskrivning
D4001	Kirurgivagn

2.1 Enhetsbeskrivning

D4001 kirurgivagn används för att förvara artroskopiutrustning som används inom en eller flera kirurgiska specialtillämpningar.

Vagnen används för att flytta/förvara artroskopisk utrustning och andra tillbehör som krävs under ett ingrepp. Den består av hyllor, förvaringslåda, droppställning och kabelslingor. Vagnen är utrustad med tre låsbara hjul och 1 riktningshjul för att förhindra oönskad rörelse av vagnen, samt ett handtag för att flytta vagnen. Se bruksanvisningen för D4001 kirurgivagn (P000030963) för information om installations-, kompatibilitets- och säkerhetsmeddelanden.

2.2 Allmän säkerhet

VARNINGAR



1. Utrustningen är avsedd att användas av vårdpersonal som har full kännedom om de tekniker som krävs och om utrustningens bruksanvisningar. Läs och följ alla varningar, försiktighetsåtgärder och anvisningar som finns märkta på produkten och som anges i denna handbok.
2. Var försiktig när du flyttar vagnen.
3. Fäst all utrustning med medföljande material.
4. Ta bort påsar med koksaltlösning från ställningen när du flyttar vagnen på lutande ytor, över hinder, över strömkablar, genom hissdörrar eller över trösklar.
5. Kontrollera att hjullåsen har lossats och att vägen är fri från hinder.
6. Skjut, dra inte, för att flytta vagnen. Använd endast handtaget för att flytta vagnen.
7. Lås de främre hjulen när vagnen står stilla för att förhindra att vagnen oavsiktligt rör sig.
8. Var försiktig när du flyttar vagnen på lutande ytor, över hinder, över strömkablar, genom hissdörrar eller över trösklar.
9. Lås hjulen när vagnen står stilla. Lossa hjulbromsarna före transport.
10. När du installerar vagnen, dra åt och anslut varje vagnkomponent (hyllor, låda osv.) innan du placerar utrustning eller tillbehör för att undvika risk för skador.
11. Endast en konsol kan förvaras på hyllan åt gången.
12. Säkerställ att droppställningen sitter säkert i sitt fäste innan användning.
13. Högsta belastning.
 - Belastning på hängaren för koksaltlösning får inte överskrida 30 lb (13,6 kg); 6 lb (2,72 kg) per krok
 - Belastning för hyllan får inte överskrida 50 lb (22,7 kg)
 - Belastning för lådan får inte överskrida 10 lb (4,5 kg)
 - Totala belastningen får inte överskrida 300 lb (136 kg).
14. Utrustningen får inte modifieras.
15. Det rekommenderas att förebyggande underhåll av vagnen D4001 görs regelbundet. Underlåtenhet att utföra rutinmässigt förebyggande underhåll kan påverka enhetens prestanda.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



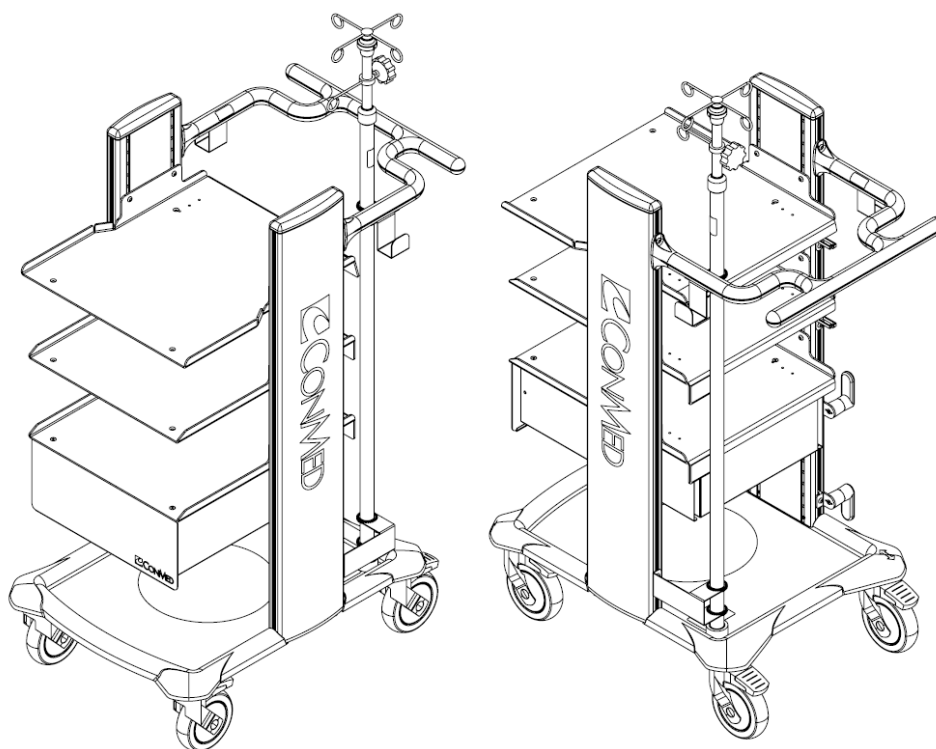
1. Kontrollera att vagnen fungerar korrekt innan varje användning.
2. Använd inte en skadad vagn.
3. Kontrollera hjulen dagligen med avseende på uppbyggnad av material från operationssalens golv.
4. Avlägsna utrustningen från hyllorna före omplacering av hyllorna.
5. Fördela lasten jämnt nedifrån och upp för optimal stabilitet.
6. Endast på ordination – enligt federal lagstiftning får denna enhet endast säljas av eller på beställning av läkare.
7. D4001 kirurgivagn är inte avsedd för användning med intravenös infusionsutrustning.
8. Spruta inte rengöringsvätska direkt på vagnens ytor. Vätska kan orsaka korrosion.

2.3 Uppackning av vagnkomponenter och tillbehör

Packa försiktigt upp och undersök alla komponenter som följer med D4001 kirurgivagn. Kontakta återförsäljaren om någon del skulle saknas eller vara skadad.

Tabell 1 – Komponenter för kirurgivagn

Komponenter för kirurgivagn D4001	Antal
4 mm insexnyckel	1
Användningsanvisningar för vagnen	1
Justerbara hyllor	3
Låda	1
Kabelslinga	1 uppsättning
Kabelhanteringsklämmor	2
Droppställning med sekundär hängare för droppåse	1
D4001 Kirurgivagn	1



Figur 1 – Monterad kirurgivagn

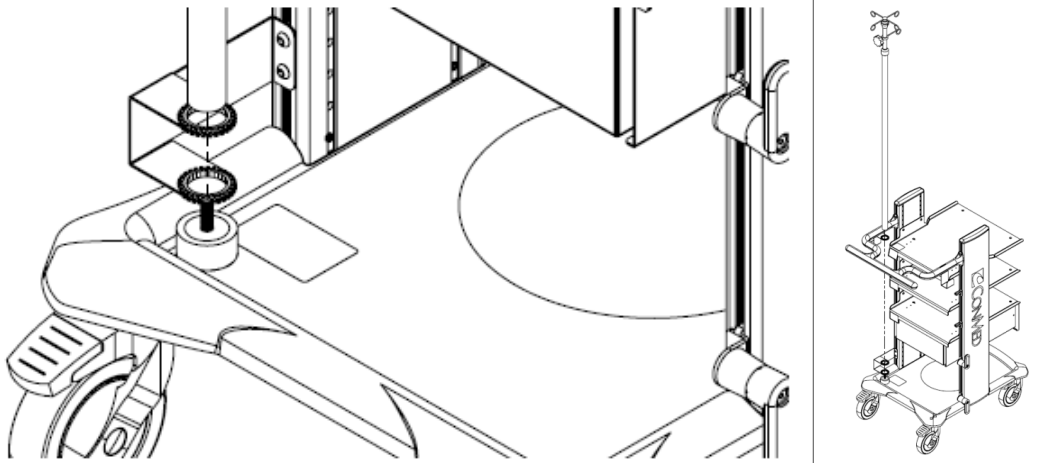
3.0 Allmän montering och användning

3.1 Låsa hjulen

1. För att låsa framhjulen placerar du foten på hjullåset och trycker nedåt hårt.
2. För att låsa upp framhjulen placerar du foten under hjullåset och lyfter uppåt.

3.2 Montera droppställningen

1. Lås vagnens bakre hjul.
2. För in droppställningen i fästet på vagnen.
3. Lyft upp droppställningen något för att skruva fast gummifoten på botten av droppställningen.



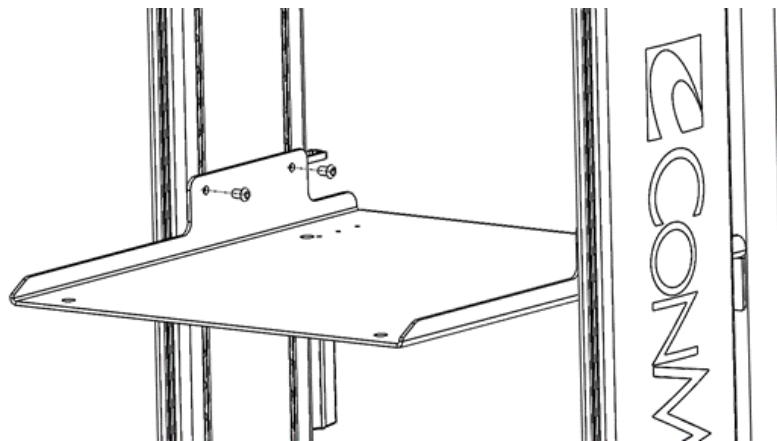
Figur 2 – Installation och borttagning av droppställning

3.3 Ta bort droppställningen

1. Lås vagnens bakre hjul och ta bort all vätska från hängarna innan du tar bort droppställningen.
2. Skruva loss gummifoten från botten av droppställningen.
3. Lyft stangen uppåt och utåt för att lossa den från fästet i vagnen.

3.4 Justera hyllor

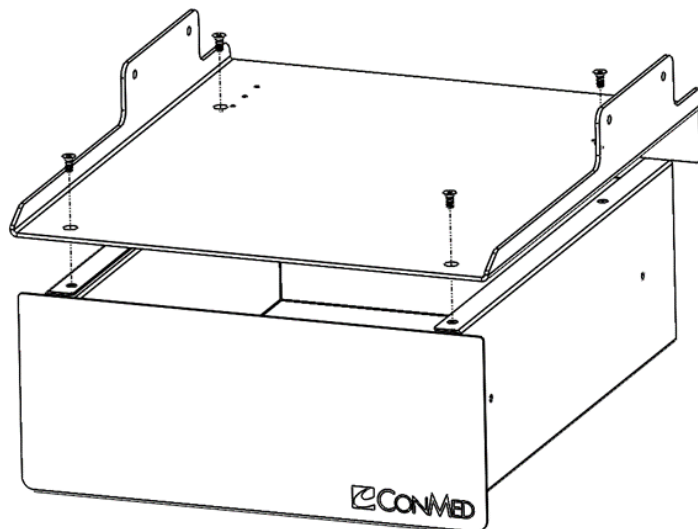
1. Hyllorna för D4001 kirurgivagn är justerbara i steg om 1 tum (25,4 mm).
2. Använd en 4 mm insexnyckel för att ta bort de 4 skruvarna och justera en hyllas position.
3. Flytta hyllan till önskat läge.
4. Sätt tillbaka de 4 stödskruvorna och skruva åt dem.
5. För att montera tillbehörshyllan sätter du den i önskat läge och sätter i de 4 skruvarna med låsbrickorna på och skruvar åt dem med 4 mm insexnyckeln.



Figur 3 – Hylljustering

3.5 Montera låda

1. Installera lådan på botten av hyllan med fyra (4) 6-32 x 1/4" skruvar och dra åt med 4 mm insexnyckeln.
2. Skjut in lådan.

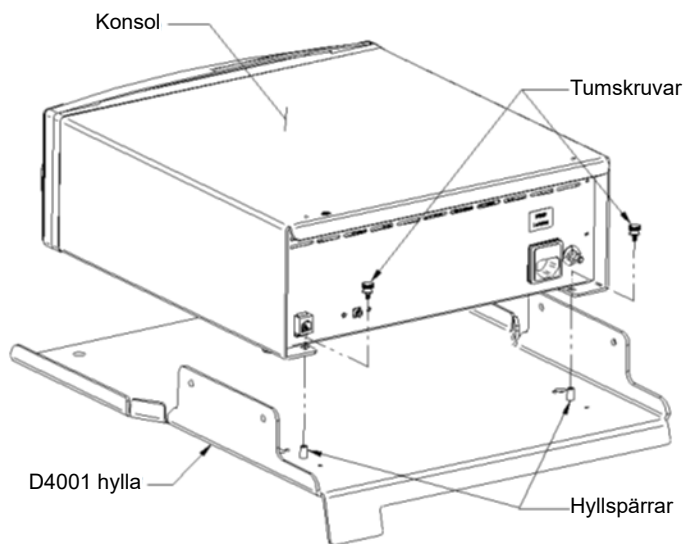


Figur 4 – Lådmontering

3.6 Installera konsol på hylla

OBS! Spärrarna kan tas bort från hyllan om de är i vägen för utrustningen.

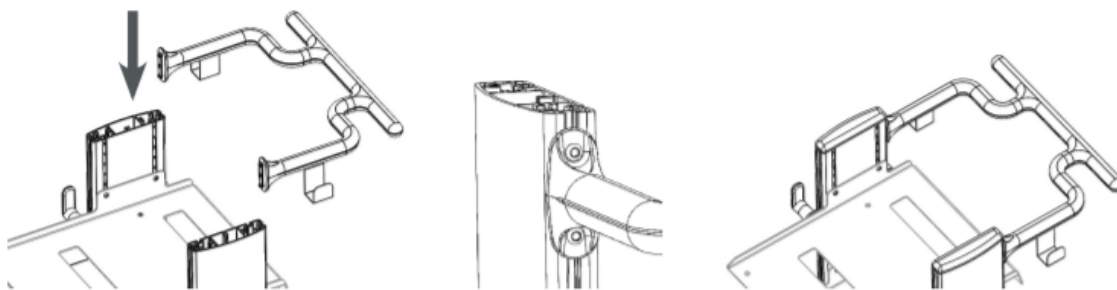
1. Placera varje instrument på en egen hylla.
2. Använd hyllspärrarna för att positionera och fästa utrustningen på hyllan om det går.
3. Ta bort tumskruvarna från spärrarna.
4. Placera hålen i nederkanten på baksidan av instrumenten över spärrarna.
5. Sätt tillbaka tumskruvarna.



Figur 5 – Montera konsol på hylla

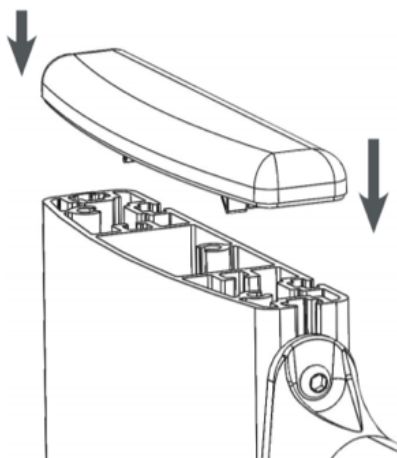
3.7 Installera handtag med sladdhakar

1. Skjut in metallfästena på handtaget i vagnens bakre profil och fäst ordentligt på önskad höjd.
 - a. Kontrollera att handtaget är horisontellt.
 - b. Dra åt alla 4 skruvarna på vagnens handtag med den medföljande 4 mm insexnyckeln. Se figur 6 nedan.



Figur 6 – Handtagssmontering

2. För in pelarlocken ovanpå profilerna och tryck fast dem. Se figur 7 nedan.



Figur 7 – Placering av pelarlock

4.0 Underhåll

4.1 Rengöring

Som rutinrengöring torkar du av ytorna på vagnen med en fuktig duk. Spraya inte direkt på vagnens ytor. Vätska kan orsaka korrosion.

Följande rengöringsmedel kan användas för rengöring av utsidan på vagnen:

- Milda rengöringsmedel, som Windex® eller Formula 409®
- 70 % isopropylalkohol
- 5 % natriumhypoklorit (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Förebyggande underhåll

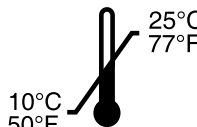
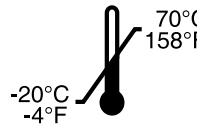
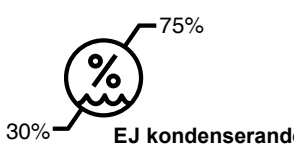
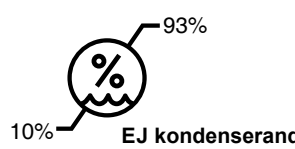
1. Kontrollera regelbundet att inget är löst och att allt sitter säkert.
2. Skruva åt skruvar om det behövs.
3. Kontrollera om hjulen är skadade.
4. Se till att droppställningen sitter fast i fästet och kan höjas och sänkas.

5.0 Tekniska specifikationer

Tabell 2 – Tekniska specifikationer

Del	Specifikation
Vagnklassificering	Typ I
Hyllor	15,2" B x 18,2" D (38,6 cm B x 46,2 cm D)
Hjul	5" (125 mm) enkla svänghjul; 3 med låsbroms; 1 med riktningslås
Handtag	1,25" (31,8 mm) diameter; aluminium
Färg	Karbidsvart texturerad hybrid och cornflower-grå halvblank polyester
Låda	11,75" B x 17,63" D x 5,00" H (28,8 cm B x 44,7 cm D x 12,7 cm H)
Kabelhanteringsklämmor	Nylon 6/6 pilspetsfäste, 0,44" x 1,00" kabelkapacitet
Kabelslingor	PC/PET E500 material, svängtapp, 1,625" x 1,875" kabelkapacitet
Dimension utan droppställning	43,4" H x 20,7" B x 29,5" D (110,5 cm H x 52,6 cm B x 75,0 cm D)
Droppställning	Avtagbar; 4 påhängare; upp till 78" (198 cm) höjd
Sekundär påhängare	Justerbar; 1 påhängare
Kompatibla enheter i en patientmiljö	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (när den är ansluten till separat vägguttag)

6.0 Miljögränser

Miljöförhållanden	Drift	Transport och lagring
Temperatur:		
Relativ fuktighet:		

7.0 Symboler som används på märkning

Tabell 3 – Symboler som används på märkning

	Enligt federal lagstiftning (USA) får denna enhet endast säljas av eller på beställning av licensierad sjukvårdspersonal eller en läkare		Katalognummer
	Se instruktionshandbok/-häfte (för kritiska säkerhetsinstruktioner). Logotypen är blå.		Enhetens tillverkare
	Auktoriserad representant inom europeiska gemenskapen		Läs bruksanvisningen
	Försiktighet		Serienummer
	Icke-steril		Tillverkningsdatum
	Märkning		Överensstämmelse för Europeiska unionen (CE-märkning om överensstämmelse)
	Förvaras torrt		Identifierar att objektet betraktas som en medicinteknisk produkt
	Maximal staplingshöjd	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maximal hyllbelastning
	Max vikt i låda 4,5 kg (10 lb)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maximal vagnbelastning
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maximal krokbelastning Maximal belastning droppställning

Sisällysluettelo	Sivu
1.0 Johdanto	111
1.1 Omistusoikeustiedot	111
1.2 Käyttöaiheet/käyttötarkoitus	111
1.3 Vasta-aiheet	111
1.4 Toimintaperiaate	111
1.5 Terminologia	111
1.6 Tässä oppaassa käytetyt merkintätavat	111
1.7 Ympäristödirektiivi	111
1.8 Takuu ja korjaus	111
1.9 Palvelulinja / tekninen tuki	112
2.0 D4001-toimenpidekärryn esittely	113
2.1 Laitteen kuvaus	113
2.2 Yleinen turvallisuus	113
2.3 Kärryn osien ja lisävarusteiden purkaminen pakkauksesta	114
3.0 Yleinen kokoonpano ja käyttö	115
3.1 Pyörien lukitseminen	115
3.2 Tippatelineen asentaminen	115
3.3 Tippatelineen irrottaminen	115
3.4 Säädetty hylly	115
3.5 Laatikon kokoaminen	116
3.6 Konsolin asentaminen hyllyyn	116
3.7 Kahvan ja johtokoukkujen asentaminen	117
4.0 Huolto	118
4.1 Puhdistus	118
4.2 Ennaltaehkäisevä huolto	118
5.0 Tekniset tiedot	118
6.0 Ympäristörajat	119
7.0 Merkinnoissa käytetyt symbolit	119

1.0 Johdanto

1.1 Omistusoikeustiedot

Tämä käyttöopas sisältää tietoja, jotka ovat CONMED Corporationin omaisuutta. Tämän asiakirjan sisältämät tiedot, mukaan lukien kaikki suunnitelmat ja niihin liittyvät materiaalit, ovat CONMEDin ja/tai sen lisenssinantajien yksinomaista omaisuutta. CONMED ja/tai sen lisenssinantajat pidättävät kaikki patenttioikeudet, tekijänoikeudet ja muut omistusoikeudet tähän asiakirjaan, mukaan lukien kaikki suunnitelmat, valmistustavat ja jäljennökset.

Tämä asiakirja ja kaikki siihen liittyvät materiaalit ovat luottamuksellisia ja tekijänoikeuslailla suojattuja, eikä niitä saa jäljentää, lähettää, siirtää, tallentaa hakujärjestelmään tai kääntää millekään puhutulle kielelle tai tietokonekielelle missään muodossa tai millään tavalla sähköisesti, mekaanisesti, magneettisesti, manuaalisesti tai muutoin, eikä niitä saa paljastaa kolmansille osapuolille kokonaan eikä osittain ilman CONMEDin etukäteen antamaa nimenomaista kirjallista lupaa.

CONMED pidättää oikeuden muokata tätä julkaisua ja tehdä aika ajoin muutoksia sen sisältöön ilman velvollisuutta ilmoittaa tällaisista muokkauksista tai muutoksista kenellekään, ellei laki muuta edellytä.

© CONMED Corporation 2022. Kaikki oikeudet pidätetään

1.2 Käyttöaiheet/käyttötarkoitus

Kärri on tarkoitettu avuksi artroskooppisten laitteiden säilytyksessä ja käytössä.

1.3 Vasta-aiheet

Ei tunnettuja vasta-aiheita.

1.4 Toimintaperiaate

D4001-kärriä käytetään artroskooppisten laitteiden säilyttämiseen yhden tai useamman kirurgisen erikoisalan toimenpiteissä, ja ne pidetään steriilin alueen ulkopuolella. Niissä on säädettävät hyllyt laitteiden sijoittamista ja varastointia varten sekä integroituina tippateline, johtosyvennykset ja kaapelipidikkeet. Kärriin pohjaan asennetut pyörät helpottavat siirtämistä. Kolme pyörää (vihreä vipu) ovat täysin lukittavia ja yksi pyörä (punainen vipu) on suuntalukittava. Katso lisätietoja teknisistä tiedoista.

1.5 Terminologia

Termi	Määritelmä
D4001	Toimenpidekärri

1.6 Tässä oppaassa käytetyt merkintätavat

Tämä osio sisältää varoituksia ja varotoimia, jotka on ymmärrettävä täysin ennen minkään laitteen käyttöä.

Jos näitä varoituksia ja varotoimia ei ymmärretä tai noudateta, seurauksena voi olla loukkaantuminen.

Sanoilla Varoitus, Varotoimi ja Huomautus on erityinen merkitys, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS: Varoitus sisältää tärkeää tietoa vakavista haittavaikutuksista ja mahdollisista vaaratilanteista, joita voi sattua laitteen asianmukaisen käytön aikana tai virheellisen käytön seurauksena. Jos varoituksessa esitettyjä tietoja tai toimenpiteitä ei noudateta, seurauksena voi olla potilaan ja/tai kirurgisen henkilöstön jäsenen loukkaantuminen.

Varotoimi: Varotoimet ovat käyttäjille tarkoitettuja ohjeita laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön.

Jos varotoimessa esitettyjä tietoja tai toimenpiteitä ei noudateta, laitteisto voi vaurioitua.

HUOMAUTUS: Huomautuksessa annetaan tarkentavia lisätietoja. Tiedoilla ei ole kriittistä vaikutusta potilaaseen, käyttäjään tai laitteistoon.



1.7 Ympäristödirektiivi

On laitoksen vastuulla hävittää laitejäte toimittamalla se asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrättämistä varten. Laitejätteen kerääminen ja kierrättäminen hävitettäessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että laite hävitetään ihmisten terveyttä ja ympäristöä suojaavalla tavalla. Lisätietoja sähkölaitteiden hävittämisestä niiden käyttöiän jälkeen kierrättämällä saat ottamalla yhteyttä CONMEDiin.

1.8 Takuu ja korjaus

Seuraaville pääosille annetaan kahden (2) vuoden takuu toimituspäivästä alkaen. Takuu kattaa järjestelmän korjaus- tai vaihtokustannukset, työn, osat, lainalaitteet (pyydettyäessä) ja toimituskustannukset laitokseesi. ConMed hyväksyy vain puhdistetut ja desinfioitua tuotteita tai laitteita. Takuukorjaukset eivät pidennä takuuaikaa tämän takuukäytännön mukaisesti.

- D4001-toimenpidekärri

Takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa välittömistä tai välillisistä vahingoista, jotka aiheutuvat seuraavista syistä:

- Laiminlyönti, kuten järjestelmien väärä käyttö tai väärinkäyttö
- Laitetta tai lisävarusteita on korjannut, säätänyt tai muuttanut muu kuin valtuutettu henkilöstö.

Huomautus: Katso kaikki voimassa olevat takuuehdot CONMEDin käyttöehdoista. Lisätietoja:

Tekninen tukipalvelulinja
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Valmistajan vastuu

CONMED vastaa D4001-toimenpidekärryn turvallisuudesta, toimintavarmuudesta ja suorituskyvystä seuraavissa olosuhteissa:

- Käyttäjä on noudattanut tässä käyttöoppaassa annettuja asennus- ja asetusohjeita.
- Vain CONMEDin valtuuttamat henkilöt ovat tehneet laitteen kokoonpanotoimia, säätöjä, muutoksia tai korjauksia.
- Käyttötilan sähköasennuksissa on noudatettu paikallisia lakeja ja määräyksiä, kuten IEC-, UL-, Intertek-vaatimuksia jne.
- Laitetta käytetään CONMEDin antamien käyttöohjeiden mukaisesti.

D4001-toimenpidekärryn palauttaminen huoltoa varten

Jos tarvitset teknistä apua D4001-toimenpidekärryn käytössä tai kohtaat huoltoa tai korjausta vaativan ongelman, ota yhteyttä CONMED-asiakaspalveluun numeroon 1-866-426-6633 tai CONMED-myyntiedustajaan. Jos olet Yhdysvaltojen ulkopuolella, ota yhteys paikalliseen CONMED-edustajaan tai paikalliseen CONMED-asiakaspalveluun (katso yhteystiedot osoitteesta www.CONMED.com).

Ilmoita mahdollisista reklamaatioista CONMED-asiakaspalveluun.

Korjattaviksi palautettavien tuotteiden osalta hyväksytyn huoltopyynnön (Service Request, SR) numero on mainittava selkeästi laatikossa ja kaikissa asiakirjoissa. Ilmoita tämä numero, mikäli suoritat kyselyjä koskien korjauksen tilaa. Ennen kuin palautat tuotteen korjattavaksi, soita CONMEDin asiakaspalveluun ja anna seuraavat tiedot, joiden perusteella saat huoltopyynnön (SR) numeron:

- Tuotenumero
- Sarja-/eränumero
- Palautuksen syy
- Alkuperäisen laskun numero
- Ostopäivämäärä
- Ongelman tarkka kuvaus.

1.9 Palvelulinja / tekninen tuki

Ota yhteyttä CONMED-asiakaspalveluun tai CONMED-myyntiedustajaan, jos tarvitset tämän tuotteen käyttöön liittyvää teknistä apua tai jos tuote vaatii huoltoa tai korjausta. Yhdysvaltojen ulkopuolella ota yhteys paikalliseen CONMED-edustajaan.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 Yhdysvallat

Asiakaspalvelu

(Yhdysvalloissa)

Puhelin: 1-866-426-6633

FAKSI: (727) 399-5256

(Yhdysvaltojen ulkopuolella)

Puhelin: 1-866-426-6633

FAKSI: + 1 (727)-397-4540

2.0 D4001-toimenpidekärryn esittely

Luettelonumero	Kuvaus
D4001	Toimenpidekärry

2.1 Laitteen kuvaus

D4001-toimenpidekärkyä käytetään artroskooppisten laitteiden säilyttämiseen yhden tai usean kirurgisen erikoisan sovellutuksissa.

Kärkyä käytetään artroskooppisten laitteiden ja muiden toimenpiteen aikana tarvittavien tarvikkeiden siirtämiseen/säilyttämiseen. Se koostuu hyllyistä, säilytyslaatikosta, tippatelineestä ja johtosyvennyksistä. Kärry on varustettu kolmella täysin lukittavalla pyörällä ja yhdellä suuntalukittavalla pyörällä, jotka estävät kärryn ei-toivotut liikkeet, sekä kärryn siirtämiseen tarkoitettulla kahvalla. Katso D4001-toimenpidekärryn käyttöoppaasta (P000030963) asennusta, yhteensopivuutta ja turvallisuuhuomautuksia koskevat tiedot.

2.2 Yleinen turvallisuus

VAROITUKSET

1. Tämä laite on tarkoitettu sellaisten lääketieteen ammattilaisten käyttöön, jotka tuntevat täysin laitteen käytön edellyttämät tekniikat ja laitteen käyttöohjeet. Lue kaikki tuotteeseen merkityt ja tämän käyttöoppaan sisältämät varoitukset ja varotoimet ja noudata niitä.
2. Ole varovainen, kun siirrät kärkyä.
3. Kiinnitä kaikki laitteet mukana toimitetuilla kiinnitysvälineillä.
4. Poista suolaliuospussit ripustimesta, kun siirrät kärkyä kaltevilla pinnoilla tai töyssyjen, virtajohtojen, hissiovien kynnysrakojen tai kynnysten yli.
5. Varmista, että pyörien lukot on vapautettu ja että reitillä ei ole esteitä.
6. Siirrä kärkyä työntämällä, ei vetämällä. Käytä kahvaa vain kärryn liikuttamiseen.
7. Tahattoman liikkumisen estämiseksi lukitse kärryn etupyörät, kun sitä ei olla siirtämässä.
8. Ole varovainen, kun siirrät kärkyä kaltevilla pinnoilla tai töyssyjen, johtojen, hissiovien kynnysrakojen tai kynnysten yli.
9. Lukitse pyöräjarrut, kun kärkyä ei olla siirtämässä. Vapauta jarrut ennen kuljetusta.
10. Kärkyä asennettaessa jokainen kärryn osa (hyllyt, laatikko jne.) tulee loukkaantumisvaaran välttämiseksi kiristää ja kiinnittää huolellisesti ennen laitteiden tai varusteiden asettamista paikoilleen.
11. Hyllyllä saa pitää kerrallaan vain yhtä konsolia.
12. Varmista ennen käyttöä, että tippateline on tukevasti pidikkeessä.
13. Suurimmat sallitut kuormitukset.
 - Suolaliuospussiripustimen kuormitus saa olla enintään 30 lb (13,6 kg); 6 lbs (2,72 kg) koukkua kohti
 - Hyllyn kuormitus saa olla enintään 50 lb (22,7 kg)
 - Laatikon kuormitus saa olla enintään 10 lb (4,5 kg)
 - Kokonaiskuormitus saa olla enintään 300 lb (136 kg).
14. Laitetta ei saa muunnella millään tavalla.
15. D4001-kärkylle on suositeltavaa tehdä ennaltaehkäisevä huolto määräajoin. Rutiininomaisen ennaltaehkäisevän huollon laiminlyönti voi vaikuttaa laitteen suorituskykyyn.



VAROTOIMET

1. Tarkista kärky ennen jokaista käyttökertaa ja varmista, että se toimii oikein.
2. Älä käytä vaurioitunutta kärkyä.
3. Tarkista pyörät päivittäin niihin leikkaussalin lattialta mahdollisesti kertyneiden materiaalien varalta.
4. Poista kaikki hyllyillä olevat laitteet ennen hyllyjen siirtämistä.
5. Varmista kärryn vakaus jakamalla kärryn kuorma tasaisesti alhaalta ylöspäin.
6. Vain lääkärin määräyksestä – Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tämän laitteen saa myydä ainoastaan lääkäri tai lääkärin määräyksestä.
7. D4001-toimenpidekärkyä ei ole tarkoitettu käytettäväksi laskimoinfuusiolaitteiden kanssa.
8. Älä suihkuta puhdistusaineita suoraan kärryn pinnoille. Neste voi aiheuttaa korroosiota.

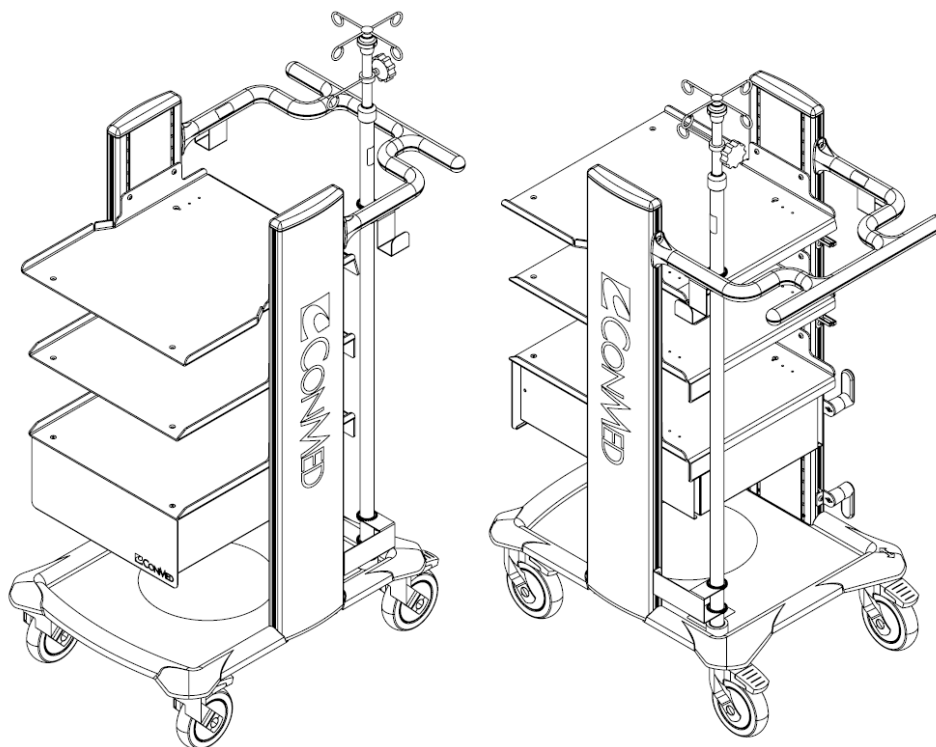


2.3 Kärryn osien ja lisävarusteiden purkaminen pakkauksesta

Pura pakkauksesta ja tarkasta huolellisesti kaikki D4001-toimenpidekärryn mukana toimitetut osat. Jos osia puuttuu tai niissä on vaurioita, ota yhteyttä edustajaan.

Taulukko 1 – Toimenpidekärryn osat

D4001-toimenpidekärryn osat	Määrä
4 mm:n kuusioavain	1
Kärryn käyttöohjeet	1
Säädettävät hyllyt	3
Laatikko	1
Johtosyvennys	1 Kiinteät
Kaapelipidikkeet	2
Tippateline, jossa toissijaisen tippapussin ripustin	1
D4001-toimenpidekärry	1



Kuva 1 – Koottu toimenpidekärry

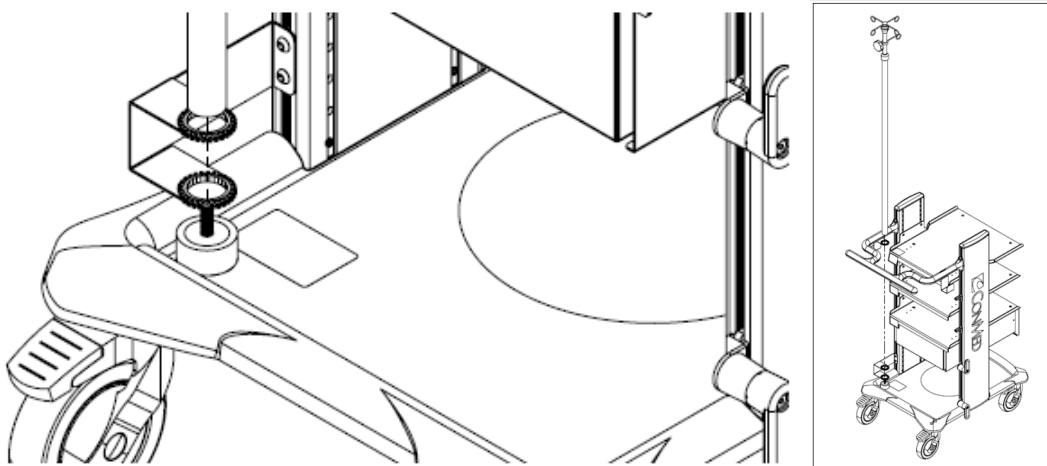
3.0 Yleinen kokoonpano ja käyttö

3.1 Pyörien lukitseminen

1. Lukitse etupyörä(t) painamalla pyörässä oleva vipu jalalla tiukasti alas.
2. Avaa etupyörien lukitus asettamalla jalka pyörän lukitusvivun alle ja nostamalla vipu ylös.

3.2 Tippatelineen asentaminen

1. Lukitse kärryn takapyörät.
2. Aseta tippateline kärryn asennustankoon.
3. Nosta tippatelinettä hieman ylöspäin, jotta kumijalka kiinnittyy tippatelineen pohjaan.



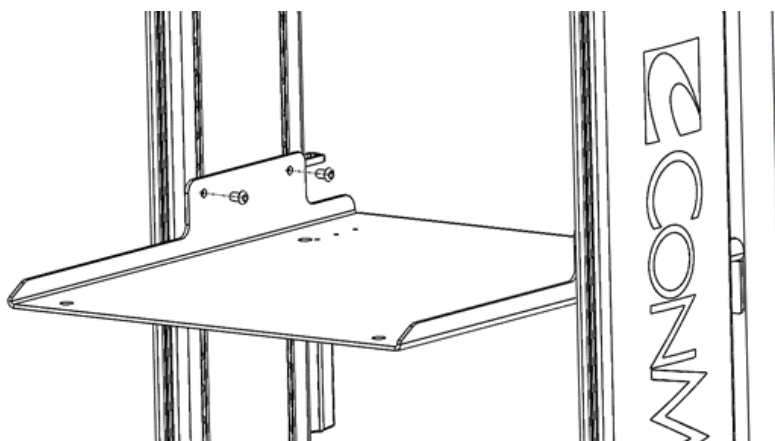
Kuva 2 – Tippatelineen asentaminen ja irrottaminen

3.3 Tippatelineen irrottaminen

1. Lukitse kärryn etupyörät ja poista kaikki nesteet suolaliuospussien ripustimista ennen tippatelineen irrottamista.
2. Irrota kumijalka tippatelineen pohjasta.
3. Nosta telinettä ylöspäin ja ulospäin, jotta se irtaoo kärryn asennustangosta.

3.4 Säädettyvä hylly

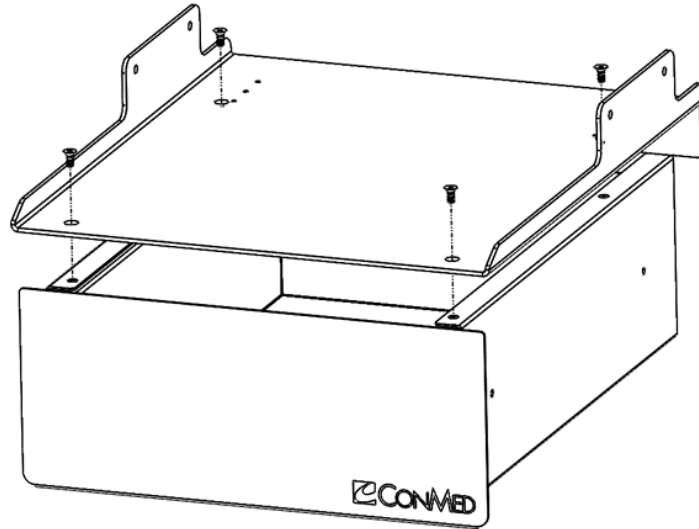
1. D4001-toimenpidekärryn hyllyjä voidaan säätää 1 tuuman (25,4 mm) välein.
2. Kun haluat muuttaa hyllyn paikkaa, irrota 4 tukiruuvia käyttämällä mukana toimitettua 4 mm:n kuusioavainta.
3. Siirrä hylly haluamaasi paikkaan.
4. Aseta 4 tukiruuvia ja kiristä ne.
5. Asenna tarvikeshylly siirtämällä hylly haluamaasi paikkaan, asettamalla 4 tukiruuvia ja niihin kuuluvat lukitusaluslevyt ja kiristämällä ruuvit 4 mm:n kuusioavaimella.



Kuva 3 – Hyllyn säätäminen

3.5 Laatikon kokoaminen

1. Asenna laatikko hyllyn pohjalle neljällä (4) 6-32 x ¼ tuuman ruuvilla ja kiristä 4 mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Työnnä laatikko sisään.

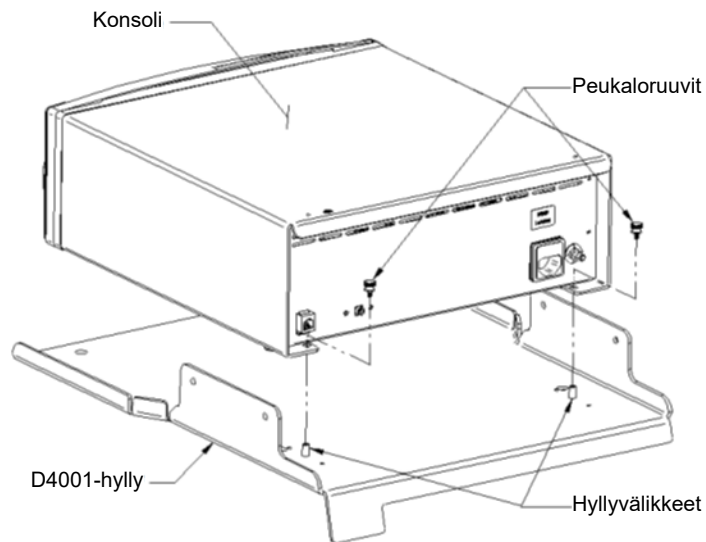


Kuva 4 – Laatikon kokoonpano

3.6 Konsolin asentaminen hyllyyn

HUOMAUTUS: Välikkeet voidaan poistaa hyllystä, jos ne häiritsevät laitteen asettamista hyllyyn.

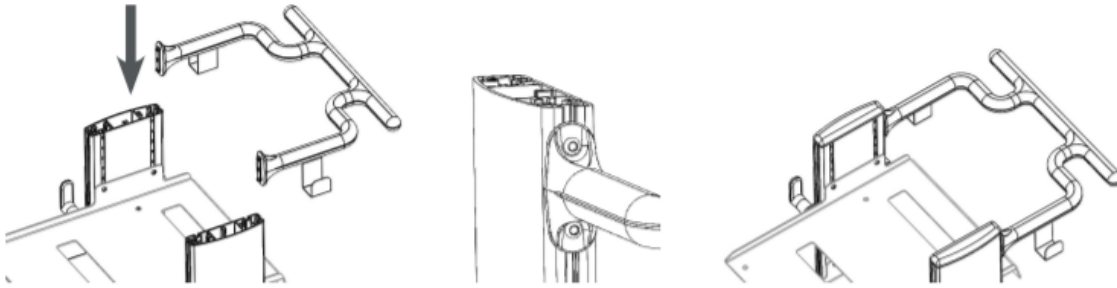
1. Kullekin hyllylle saa asettaa vain yhden laitteen.
2. Käytä tarvittaessa hyllyn väliskeiteä laitteiden sijoittamisessa ja asettamisessa hyllyyn.
3. Irrota väliskeiden peukaloruuvit.
4. Aseta laitteen takana alareunassa olevat reiät väliskeiden päälle.
5. Kiinnitä peukaloruuvit.



Kuva 5 – Konsolin asentaminen hyllyyn

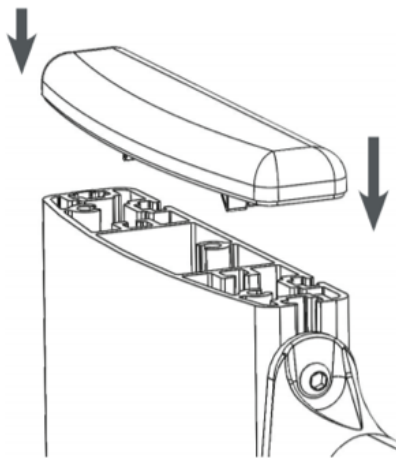
3.7 Kahvan ja johtokoukkujen asentaminen

1. Liu'uta kahvan metallikiinnikkeet kärryn takana olevaan listaan ja kiinnitä kahva tukevasti halutulle korkeudelle.
 - a. Varmista, että kahva on vaakatasossa.
 - b. Kiristä kärryn kahvan kaikki 4 ruuvia toimitukseen sisältyvällä 4 mm:n kuusiokoloavaimella. Katso kuva 6 alla.



Kuva 6 – Kahvakokoonpano

2. Aseta sivupalkkien päädyt sivupalkin kiskojen päälle painamalla ne paikoilleen. Katso kuva 7 alla.



Kuva 7 – Sivupalkkien päätyjen asentaminen

4.0 Huolto

4.1 Puhdistus

Puhdista kärryn pinnat säännöllisesti pyyhkimällä ne kostealla liinalla. Älä suihkuta nesteitä suoraan kärryn pintoihin. Neste voi aiheuttaa korroosiota.

Kärryn ulkopuolen puhdistamiseen voi käyttää seuraavia puhdistusaineita:

- Miedot puhdistusaineet, kuten Windex® tai Formula 409®
- 70-prosenttinen isopropyylialkoholi
- 5-prosenttinen natriumhypokloriitti (Clorox®)
- CaviWipes-pyyhkeet

4.2 Ennaltaehkäisevä huolto

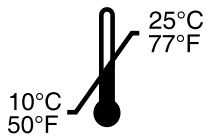
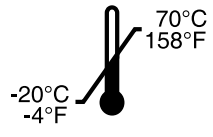
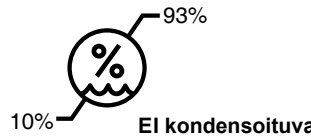
1. Tarkista säännöllisesti, että mikään ei ole löysällä ja kaikki on kunnolla paikoillaan.
2. Kiristä tarvittaessa ruuveja ja muttereita.
3. Tarkista pyörät vaurioiden varalta.
4. Varmista, että tippateline on kiinnitetty pidikkeeseen ja että se nousee ja laskeutuu oikein.

5.0 Tekniset tiedot

Taulukko 2 – Tekninen tieto

Osa	Tiedot
Kärryn luokitus	Tyyppi I
Hyllyt	L 15,2 tuumaa x S 18,2 tuumaa (38,6 cm L x 46,2 cm S)
Pyörät	5 tuuman (125 mm) kääntyvät yksittäispyörät, 3 täysin lukittuvalla jarrulla, 1 suuntalukituksella
Kahvat	1,25 tuuman (31,8 mm) halkaisija; alumiini
Maali	Karbidi, musta kuvioitu hybridipinta ja ruiskukanharmaa, puolikiiltävä polyesteri
Laatikko	11,75 tuumaa L x 17,63 tuumaa S x 5,00 tuumaa K (28,8 cm L x 44,7 cm S x 12,7 cm K)
Kaapelipidikkeet	Nailon 6/6-nuolenpääkiinnike, 0,44 tuuman x 1,00 tuuman johtokapasiteetti
Johtosyvennykset	PC/PET E500 -materiaali, kääntyvä, 1,625 tuuman x 1,875 tuuman johtokapasiteetti
Mitat ilman tippatelinettä	K 43,4" x L 20,7" x S 29,5" (K 110,5 cm x L 52,6 cm x S 75,0 cm)
Tippateline	Irrotettava, 4 tippapussin ripustinta, korkeus jopa 78 tuumaa (198 cm)
Toissijaisen tippapussin ripustin	Säädettävä; 1 tippapussin ripustin
Yhteensopivat laitteet potilasympäristössä	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (kun kytketty erilliseen seinäpistorasiaan)

6.0 Ympäristörajat

Ympäristöolosuhteet	Käyttö	Varastointi ja kuljetus
Lämpötila:		
Suhteellinen kosteus:		

7.0 Merkinnöissä käytetyt symbolit

Taulukko 3 – Merkinnöissä käytetyt symbolit

	Yhdysvaltain lain mukaan tämän välineen saa myydä vain lisensoitu terveydenhuollon ammattilainen tai lääkäri tai näiden määräyksestä.		Luettelonumero
	Katso käyttöopas/ohjevihko (tärkeät turvaohjeet). Logo on väriltään sininen.		Laitteen valmistaja
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä		Katso käyttöohjeet
	Varoitus		Sarjanumero
	Steriloimaton		Valmistuspäivämäärä
	Luettelomerkki		Euroopan unionin vaatimustenmukaisuus (CE-merkinnän vaatimustenmukaisuus)
	Pidä kuivana		Osoittaa, että tuote katsotaan lääkinälliseksi laitteeksi
	Pinon enimmäiskorkeus	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Hyllyn enimmäiskuormitus
	Laatikon enimmäispaino 4,5 kg (10 paunaa)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Kärryn enimmäiskuormitus
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Koukun enimmäiskuormitus Tippatelineen enimmäiskuormitus

Innholdsfortegnelse	Side
1.0 Forord	121
1.1 Fortrolig informasjon	121
1.2 Indikasjoner for bruk / tiltenkt bruk	121
1.3 Kontraindikasjoner	121
1.4 Driftsprinsipp	121
1.5 Terminologi	121
1.6 Konvensjoner som brukes i denne veiledningen	121
1.7 Miljødirektiv	121
1.8 Garanti og reparasjon	121
1.9 Telefonsupport / Teknisk støtte	122
2.0 Vi introduserer prosedyretralle D4001	123
2.1 Beskrivelse av enheten	123
2.2 Generell sikkerhet	123
2.3 Pakke ut trallekomponenter og tilbehør	124
3.0 Generell montering og bruk	125
3.1 Låse hjulene	125
3.2 Montere IV-stangen	125
3.3 Fjerne IV-stangen	125
3.4 Justere hylle	125
3.5 Montere skuff	126
3.6 Installere konsoll på hylle	126
3.7 INSTALLERE HÅNDTAK MED KABELKROKER	127
4.0 Vedlikehold	128
4.1 Rengjøring	128
4.2 Forebyggende vedlikehold	128
5.0 Tekniske spesifikasjoner	128
6.0 Miljøgrenser	129
7.0 Symboler som brukes på merkingen	129

1.0 Forord

1.1 Fortrolig informasjon

Denne håndboken inneholder informasjon som anses som fortrolig for CONMED Corporation. Informasjonen i denne håndboken, inkludert utforming og relaterte materialer, eies av CONMED og/eller lisensgiverne. CONMED og/eller lisensgiverne forbeholder seg alle patenter, opphavsrett og andre eiendomsrettigheter til dette dokumentet, inkludert all utforming, produksjonsmetodikk og reproduksjon.

Dette dokumentet og alt relatert materiale er konfidensielt og beskyttet av lover om opphavsrett, og skal ikke dupliseres, overføres, transkriberes, lagres i et gjenfinningssystem eller oversettes til et hvilket som helst menneskespråk eller dataspråk i noen form eller på noen måte, elektronisk, mekanisk, magnetisk, manuelt eller på annen måte, eller utdeles til tredjepart, helt eller delvis, uten forutgående uttrykkelig skriftlig samtykke fra CONMED.

CONMED forbeholder seg retten til å revidere denne publikasjonen og å gjøre endringer fra tid til annen i innholdet uten forpliktelse til å varsle en person om slike revisjoner eller endringer, med mindre annet er påkrevd ved lov.

© CONMED Corporation 2022. Med enerett

1.2 Indikasjoner for bruk / tiltenkt bruk

Å bidra til oppbevaring og bruk av artroskopisk utstyr.

1.3 Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

1.4 Driftsprinsipp

D4001 brukes til å lagre artroskopisk utstyr til enkeltvis eller flere kirurgiske spesialiteter og ligger utenfor det sterile feltet. De har justerbare hyller til plassering og oppbevaring av utstyr, og omfatter en IV-stang, kabelspoler og kabelhåndteringsklemmer. Hjul som er innebygd i bunnen av vognen muliggjør enkel transport, tre (grønn spak) hjul er låsetype og ett (rød spak) hjul er retningsbestemt. Se tekniske spesifikasjoner for flere detaljer.

1.5 Terminologi

Betegnelse	Forklaring
D4001	Prosedyretralle

1.6 Konvensjoner som brukes i denne veiledningen

Dette avsnittet inneholder advarsler og forholdsregler som skal forstås grundig før du bruker noe av utstyret. Mangel på forståelse eller overholdelse av disse advarslene og forholdsreglene, kan føre til personskade.

Ordene advarsel, forholdsregel og merknad har spesielle betydninger, og skal leses nøye.

ADVARSEL: En advarsel inneholder viktig informasjon om alvorlige uønskede reaksjoner og mulige sikkerhetsrisikoer som kan oppstå under riktig bruk eller misbruk av utstyret. Hvis informasjon eller prosedyrer som presenteres i en advarsel ikke følges, kan det føre til skade for pasienten og/eller kirurgisk personell.

Forholdsregel: En forholdsregel inneholder instruksjoner som viser brukere at det skal utvises spesiell forsiktighet slik at sikker og effektiv bruk av utstyret opprettholdes. Hvis informasjon eller prosedyrer som presenteres i en forholdsregel, ikke følges, kan det føre til skade på utstyret.

MERK: En merknad legges til for å gi mer detaljert informasjon. Denne informasjonen har ingen kritisk effekt på pasienten, brukeren eller utstyret.

1.7 Miljødirektiv

Det er institusjonens ansvar å kaste utstyret ved å levere det til et egnet samlingspunkt for resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av utstyret på tidspunktet for avhending bidrar til å bevare naturressursene og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljø. Du får mer informasjon om hvordan du kaster avfall fra elektrisk utstyr etter endt levetid ved å kontakte CONMED.

1.8 Garanti og reparasjon

Følgende kapitalkomponenter dekkes av garanti i en periode på to (2) år fra leveringsdatoen. Denne polisen dekker kostnadene ved reparasjon eller utskifting av systemet, arbeid, deler, utlånsutstyr (hvis det er forespurt) og fraktkostnader til institusjonen deres. ConMed tar kun imot produkter eller enheter som er rengjort og desinfisert. Garantireparasjoner forlenger ikke garantiperioden i henhold til denne polisen.

- Prosedyretralle D4001



Garantien ugyldiggjøres, og produsenten er ikke ansvarlig for direkte eller resulterende skade:

- Ved uaktsomhet, som misbruk eller feil bruk av systemene
- Ikke-autoriserte personer utfører reparasjoner, justeringer eller endringer på enheten eller tilbehøret.

Merk: Se CONMEDs vilkår og betingelser for alle garantibestemmelser som gjelder. For mer informasjon, ta kontakt med:

Linje for teknisk service
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Produsentens ansvar

CONMED er ansvarlig for sikkerheten, påliteligheten og ytelsen til D4001-prosedyretrallen under følgende omstendigheter:

- Brukeren har fulgt installasjons- og oppsettprosedyrene i denne instruksjonshåndboken.
- Kun personer som er autorisert av CONMED har montert utstyret, foretatt omjusteringer, endringer eller reparasjoner.
- Den elektriske installasjonen av det aktuelle rommet samsvarer med lokale regler og myndighetskrav, f. eks. IEC og UL, Intertek, osv.
- Bruk av utstyret skjer i samsvar med CONMEDs bruksanvisning.

Returnere D4001 prosedyretralle for service

Hvis du ønsker teknisk assistanse angående bruk eller anvendelse av prosedyretrallen D4001, eller du støter på et problem som krever service eller reparasjon, kan du ta kontakt med CONMED kundeservice på 1-866-426-6633 eller din CONMED-salgsrepresentant. Utenfor USA: Kontakt din lokale CONMED-representant eller ditt lokale CONMED-servicesenter (se www.CONMED.com for riktig kontaktinformasjon).

Rapporter eventuelle klager til CONMED kundeservice.

Produkter som returneres for reparasjon, skal ha et autorisasjonsnummer for serviceforespørsel (SR) godt synlig på esken og på alle medfølgende papirer. Referer til dette nummeret hvis du har spørsmål om reparasjonsstatusen. Ring CONMED kundeservice og oppgi følgende informasjon for å få et serviceforespørselsnummer før du returnerer et produkt til reparasjon:

- Produktnummer
- Serie-/partinummer
- Årsak til retur
- Opprinnelig fakturanummer
- Kjøpsdato
- Detaljert beskrivelse av problemet.

1.9 Telefonsupport / Teknisk støtte

Ta kontakt kundeserviceavdelingen til CONMED eller CONMED-salgsrepresentanten hvis det er nødvendig med teknisk assistanse angående bruk eller anvendelse av dette produktet, eller produktet krever service eller reparasjon. Utenfor USA kan du ta kontakt med din lokale CONMED-representant.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Kundeservice

(i USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAKS: (727) 399-5256

(utenfor USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAKS: + 1 (727)-397-4540

2.0 Vi introduserer prosedyretralle D4001

Katalognummer	Beskrivelse
D4001	Prosedyretralle

2.1 Beskrivelse av enheten

Prosedyretralle D4001 brukes til å lagre artroskopisk utstyr for én eller flere kirurgiske spesialiteter.

Trallen brukes til å flytte/lagre artroskopisk utstyr og annet tilbehør som trengs under en prosedyre. Den består av hyller, oppbevaringsskuff, IV-stang og ledninger. Vognen er utstyrt med tre låsehjul og 1 retningshjul for å hindre uønsket bevegelse av vognen, og et håndtak for å flytte vognen. Se brukerhåndboken for prosedyretrallen D4001 (P000030963) for informasjon knyttet til installasjon, kompatibilitet og sikkerhetsmerknader.

2.2 Generell sikkerhet

ADVARSLER



1. Dette utstyret skal benyttes av medisinsk fagpersonell som er helt kjent med nødvendige teknikker og instruksjoner for bruk av utstyret. Les og følg alle advarsels- og forsiktighetsmerknader og instruksjoner på produktet og i denne håndboken.
2. Utvis forsiktighet ved flytting av vognen.
3. Sikre alt utstyr med medfølgende maskinvare.
4. Fjern saltløsningsposer fra hengeren når du beveger trallen på hellende underlag, over humper, strømledninger, døråpninger i heiser eller dørterskler.
5. Påse at hjullåsene er utløst og at banen foran er fri for hindringer.
6. Skyv vognen for å flytte den, ikke dra den. Håndtaket skal bare brukes til å bevege trallen.
7. Lås bremsene på de fremre hjulene når de ikke er under transport, for å hindre uventet trallebevegelse.
8. Vær forsiktig når du beveger trallen på hellende underlag, over humper, strømledninger, døråpninger i heiser eller dørterskler.
9. Lås hjulbremsene når trallen ikke er under transport. Løsne hjulbremsene før transport.
10. Når trallen installeres, stram og fest hver trallekomponent godt (hyller, skuff, osv.) før du setter utstyr eller tilbehør på plass, for å unngå risiko for personskade.
11. Det kan bare stå én konsoll stablet på en hylle til enhver tid.
12. Kontroller at IV-stangens er festet i braketten før bruk.
13. Maksimale nominelle belastninger.
 - Belastningen på saltløsningsposens krok må ikke overstige 13,6 kg (30 pund); 2,72 kg (6 pund), per krok
 - Lasten på hyllen skal ikke overstige 22,7 kg (50 pund).
 - Lasten i skuffen skal ikke overstige 4,5 kg (10 pund).
 - Samlet belastning skal ikke overstige 136 kg (300 pund).
14. Det er ikke tillatt å utføre endringer på dette utstyret.
15. Det anbefales å utføre forebyggende vedlikehold på trallen D4001 med jevne mellomrom. Hvis ikke rutinemessig forebyggende vedlikehold utføres, kan det påvirke enhetens ytelse.

FORHOLDSREGLER



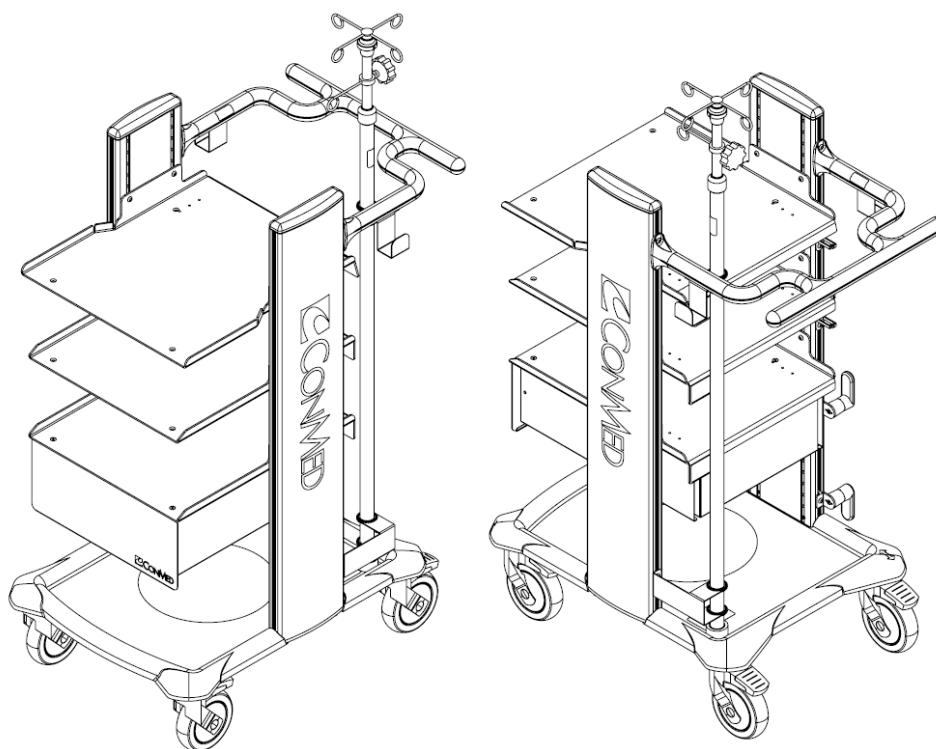
1. Inspiser tralle før hver bruk for å sikre korrekt funksjon.
2. Ikke bruk en tralle som er skadet.
3. Sjekk hjulene hver dag for mulig ansamling av materiale som er samlet opp fra gulvet på operasjonsrommet.
4. Fjern utstyret fra hyllene før hyllene plasseres på nytt.
5. Fordel belastningen jevnt fra bunnen til toppen av trallen for optimal stabilitet.
6. Kun på resept – føderale lover begrenser salg av denne enheten til eller på bestilling av en lege.
7. Prosedyretralle D4001 er ikke beregnet på bruk sammen med utstyr for intravenøst infusjon.
8. Ikke spray direkte på trallens overflater med rengjøringsmiddel. Væske kan forårsake korrosjon.

2.3 Pakke ut trallekomponenter og tilbehør

Pakk forsiktig ut og inspiser alle komponenter som leveres med prosedyretralle D4001. Hvis deler mangler eller er skadet, kan du kontakte representanten din.

Tabell 1 – Prosedyretrallekomponenter

Prosedyretrallekomponenter D4001	Antall
4 mm sekskantnøkkel	1
Bruksanvisning for trallen	1
Justerbare hyller	3
Skuff	1
Kabelspole	1 Angi
Kabelhånderingsklemmer	2
I.V. Stativ med sekundær IV-posekrok	1
Prosedyretralle D4001	1



Figur 1 – Montert prosedyretralle

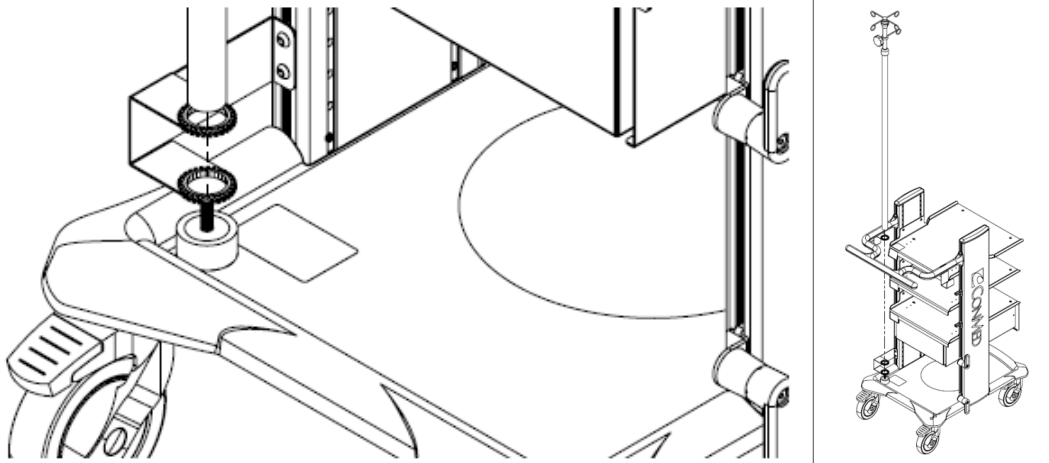
3.0 Generell montering og bruk

3.1 Låse hjulene

1. Når du skal låse de(t) fremre hjulet/hjulene, plasserer du foten på hjulets låsespak og trår den ned.
2. Når du skal låse opp de(t) fremre hjulet/hjulene, plasserer du foten under låsespaken og løfter den opp.

3.2 Montere IV-stangen

1. Lås trallens bakre hjul.
2. Sett IV-stangen i trallens monteringsstolpe.
3. Løft IV-stangen litt opp for å skru gummifoten på bunnen av IV-stangen.



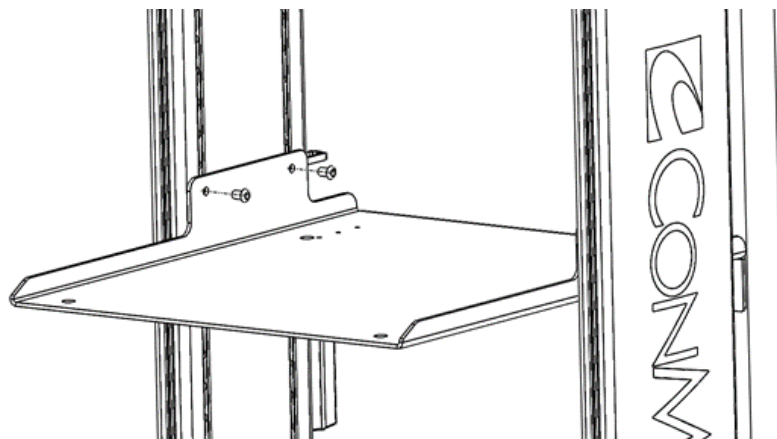
Figur 2 – Installering og fjerning av IV-stang

3.3 Fjerne IV-stangen

1. Lås trallens bakre hjul, og ta bort alle væsker fra saltløsningsposekrokene før du fjerner IV-stangen.
2. Skru løs gummifoten fra bunnen av IV-stangen.
3. Løft stangen opp og ut, slik at den frigjøres fra trallens monteringsstolpe.

3.4 Justere hylle

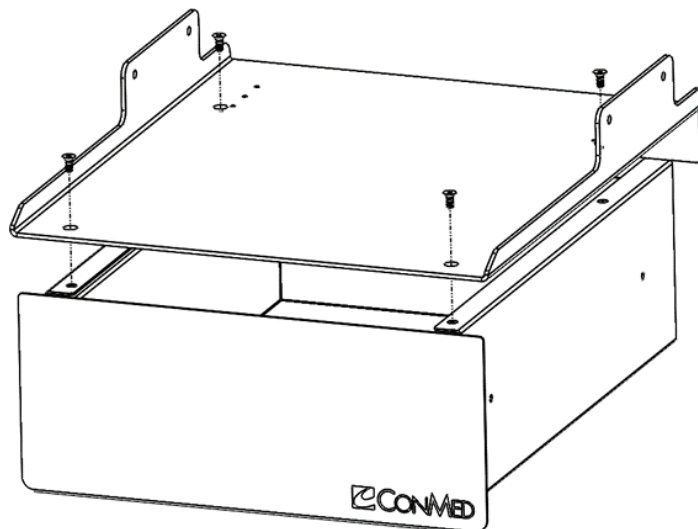
1. Hyllene til prosedyretrallen D4001 kan justeres i trinn på 1 in. (25,4 mm).
2. Når du skal justere posisjonen til en hylle, bruker du 4 mm-sekskanthøkkelen, som følger med, til å fjerne de 4 festeskrueene.
3. Flytt hyllen til ønsket posisjon.
4. Sett i de 4 festeskrueene, og stram dem.
5. Når du skal montere tilbehørshyllen, flytter du hyllen til ønsket posisjon, setter i de 4 festeskrueene sammen med låseskivene og strammer med 4 mm-sekskanthøkkelen.



Figur 3 – Hyllejustering

3.5 Montere skuff

1. Installer skuffen på bunnen av hyllen med fire (4) 6-32 x ¼ in. skruer og stram til med 4 mm unbrakonøkkel.
2. Skyv inn skuffen.

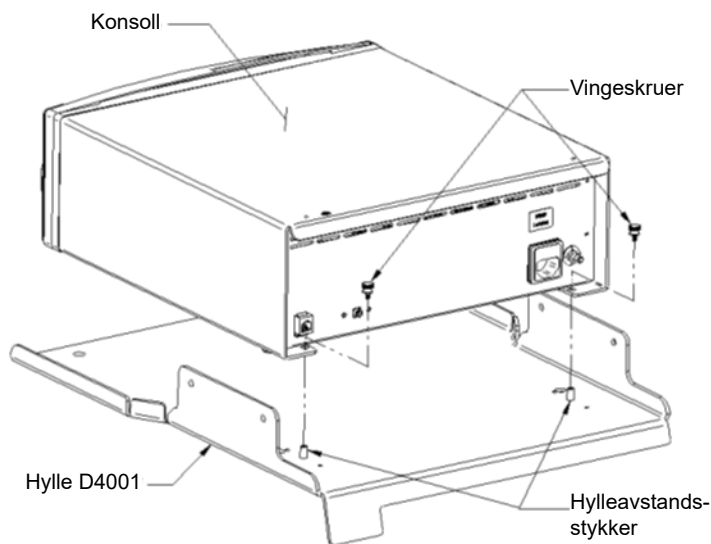


Figur 4 – Skuffmontering

3.6 Installere konsoll på hylle

MERK: Avstandsstykker kan fjernes fra hyllen hvis de forstyrrer plassering av utstyr.

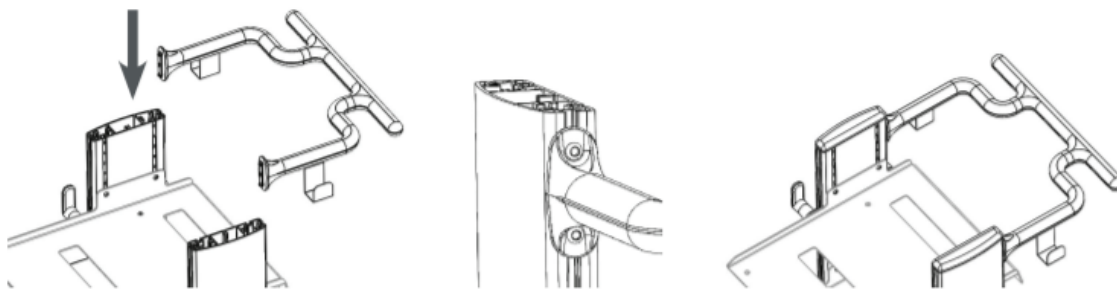
1. Det skal plasseres ett utstyr på hver hylle.
2. Bruk hylleavstandsstykkene til å posisjonere og feste utstyret til hyllen der det er aktuelt.
3. Fjern vingeskruer fra avstandsstykker.
4. Plasser hullene i den nedre kanten på baksiden av utstyret over avstandsstykkene.
5. Sett vingeskruene tilbake på plass.



Figur 5 – Montere konsoll til hylle

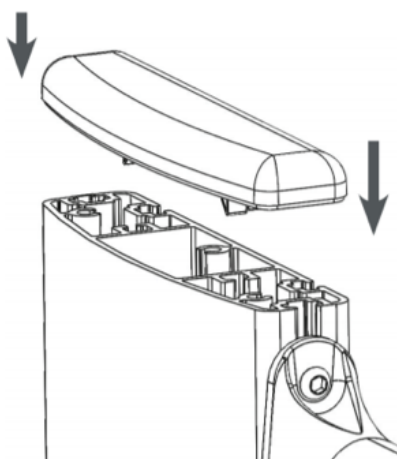
3.7 INSTALLERE HÅNDTAK MED KABELKROKER

1. Skyv metallbraketter på håndtaket inn i bakre ekstrusjon på trallen og fest godt i ønsket høyde.
 - a. Sørg for at håndtaket er i vater.
 - b. Trekk til alle de 4 skruene på trallehåndtaket med den medfølgende unbrakonøkkelen på 4 mm. Se figur 6 nedenfor.



Figur 6 – Håndtak

2. Sett ekstrusjonsdeksler inn i toppen av ekstrusjonsskinnene ved å trykke dem på plass. Se figur 7 nedenfor.



Figur 7 – Plassering av ekstrusjonsdeksel

4.0 Vedlikehold

4.1 Rengjøring

For rutinemessig rengjøring tørker du av overflatene på trallen med en fuktig klut. Ikke spray direkte på trallens overflater. Væske kan forårsake korrosjon.

Følgende rengjøringsmidler kan brukes til å rengjøre utsiden av trallen:

- Milde rengjøringsmidler som Windex® eller Formula 409®
- 70 % isopropylalkohol
- 5 % natriumhypokloritt (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Forebyggende vedlikehold

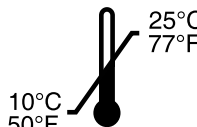
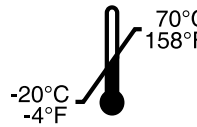
1. Kontroller regelmessig at alt monteringsutstyr sitter stramt og trygt.
2. Stram til fester etter behov.
3. Kontroller om hjulene er skadet.
4. Pass på at IV-stangen er festet i braketten og heves og senkes riktig.

5.0 Tekniske spesifikasjoner

Tabell 2 – Teknisk Spesifikasjon

Del	Spesifikasjon
Tralleklassifisering	Type I
Hyller	15,2 in. W x 18,2 in. D (38,6 cm B x 46,2 cm D)
Hjul	5 in. (125 mm) svivelhjul med enkelthjul; 3 med total låsebrems; 1 retningslås
Håndtak	1,25 in. (31,8 mm) diameter; aluminium
Lakk	Karbidsvart strukturert hybrid og kornblomstgrå halvmatt polyester
Skuff	11,75 in. W x 17,63 in. D x 5,00 in. H (28,8 cm B x 44,7 cm D x 12,7 cm H)
Kabelhåndteringsklemmer	Nylon 6/6 pilhodefeste, 0,44 in. x 1,00 in. ledningskapasitet
Kabelspoler	PC/PET E500-materiale, svivel, 1,625 in. x 1,875 in. ledningskapasitet
Dimensjoner uten IV-stang	43,4 in. H x 20,7 in. B x 29,5 in. D (110,5 cm H x 52,6 cm B x 75,0 cm D)
IV-stang	Avtagbare; 4 IV-posehengere; opptil 78 in. (198 cm) høyde
Krok til IV-posehenger	Regulerbar; 1 IV-posekrok
Kompatible enheter i et pasientmiljø	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (når koblet til et separat vegguttak)

6.0 Miljøgrenser

Miljøbetingelser	Bruk	Oppbevaring og transport
Temperatur:		
Relativ fuktighet:		

7.0 Symboler som brukes på merkingen

Tabell 3 – Symboler som brukes på merkingen

	Føderale lover (USA) begrenser salg av denne enheten til, eller på bestilling av autorisert helsepersonell eller lege		Katalognummer
	Se bruksanvisning/hefte (for kritisk sikkerhetsinstruksjon). Fargen på logoen er blå.		Produsent av enheten
	Autorisert representant i det europeiske fellesskap		Se bruksanvisningen
	Forsiktig		Serienummer
	Usteril		Produksjonsdato
	Oppføringsmerke		EU-samsvar (CE-merkesamsvar)
	Holdes tørr		Viser at artikkelen er betraktet som medisinsk enhet
	Maksimal stablehøyde	Max Shelf Load 22,7 kg (50 lbs.)	Maksimal hyllelast
	Maks hyllevekt: 4,5 kg (10 pund)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maksimal trallelast
		Max Hook Load 2,72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13,6 kg (30 lbs.)	Maksimal kroklast (Maksimal) IV-stanglast

目录	页码
1.0 前言	131
1.1 专有信息	131
1.2 使用适应症/预期用途	131
1.3 禁忌	131
1.4 工作原理	131
1.5 术语	131
1.6 本指南中使用的惯例	131
1.7 环境指令	131
1.8 保修和维修	131
1.9 热线/技术支持	132
2.0 D4001 手术推车简介	133
2.1 器械说明	133
2.2 一般安全要求	133
2.3 拆开推车部件和配件的包装	134
3.0 一般组件和使用	135
3.1 锁定车轮	135
3.2 安装静脉输液杆	135
3.3 拆除静脉输液杆	135
3.4 可调节搁板	135
3.5 组装抽屉	136
3.6 将控制台安装到搁板	136
3.7 安装带挂钩的把手	137
4.0 维护	138
4.1 清洁	138
4.2 预防性维护	138
5.0 技术规格	138
6.0 环境限制	139
7.0 标签上使用的符号	139

1.0 前言

1.1 专有信息

本手册包含 CONMED Corporation 的专有信息。本文包含的信息，包括所有设计和相关材料，是 CONMED 和/或其许可方的专有财产。CONMED 和/或其许可方保留本文档的所有专利、版权和其他专有权，包括所有设计、生产方法和复制。

本文档及任何相关材料属于机密信息并受版权法保护，未经 CONMED 事先明确书面同意，不得以任何形式或手段（电子、机械、磁性、手动或其他方式）全部或部分复制、传播、转录、存储在检索系统中，或披露给第三方。

除非法律另有规定，否则 CONMED 保留不时修订本出版物及对其中的内容做出更改且无需通知任何人士相关修订或更改的权利。

© CONMED Corporation 2022。保留所有权利

1.2 使用适应症/预期用途

用于支持关节镜设备的储存和使用。

1.3 禁忌

未知。

1.4 工作原理

D4001 用于存储单个或多个外科手术科别的关节镜设备，并位于无菌区域外。其中包括用于放置和存储设备的可调节搁板，并包括静脉输液杆、集线器和电缆管理夹。内置在手推车底部的车轮方便运输，其中三个（绿色操纵杆）车轮是锁定式的，一个（红色操纵杆）车轮是定向式的。更多详细信息请参阅技术规格。

1.5 术语

术语	定义
D4001	手术推车

1.6 本指南中使用的惯例

本节包含在操作任何设备之前必须完全理解的警告和注意事项。不理解或不遵守这些警告和注意事项可能会导致患者受伤。



警告、注意事项和注意等词语都具有特殊含义，必须认真阅读。

警告：警告包含有关在正确使用或误用设备时可能发生的严重不良反应和潜在安全隐患的重要信息。不遵守“警告”中提供的信息或程序可能会对患者和/或外科人员造成伤害。



注意事项：注意事项中包含医务人员为安全有效地使用设备而需特别留心的事项的说明。不遵守注意事项中提供的信息或程序可能会导致设备损坏。



注意：添加“注意”是为了提供其他重点信息。这些信息对患者、用户或设备没有严重影响。

1.7 环境指令

医疗机构有责任将废弃设备交给指定的回收点来处置废弃设备，以便再利用废弃电气电子设备。处置时单独回收和再利用废弃设备将有助于节约自然资源，并确保以保护人类健康和环境的方式进行再利用。有关在废弃电子设备的寿命结束时对其进行处置以再利用的更多信息，请联系 CONMED。

1.8 保修和维修

以下主要部件的保修期为自交付之日起两 (2) 年。本政策涵盖了系统的维修或更换费用、人工、零件、借用设备（如需要）和运送到用户场所的费用。ConMed 只接受经过清洁和消毒的产品或器械。根据本政策，保修维修不会延长保修期。

- D4001 手术推车

如果发生以下情况，则保修将失效，并且生产商不对任何直接或结果性损坏负责：

- 疏忽，例如滥用或误用系统
- 由未经授权人员对设备或附件进行修理、调整或改动。

注意：如需了解所有适用的保修条款，请参考 CONMED 条款和条件。欲了解更多信息，请联系：

技术服务热线
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

制造商的责任

在下列情况下，CONMED 对 D4001 手术推车的安全性、可靠性和性能负责：

- 用户已经按照本《说明手册》中的安装和设置程序进行了操作。
- 只能由 CONMED 授权的人员才能进行装配操作、重新调整、改装或维修。
- 相关房间的电气安装符合当地法规和监管要求，如 IEC、UL、Intertek 等。
- 设备使用符合 CONMED 的使用说明。

退回 D4001 手术推车以待维修

如果您需要有关 D4001 手术推车的使用或应用的技术帮助，或者遇到需要维修或修理的问题，请致电 1-866-426-6633 联系 CONMED 客户服务部或您的 CONMED 销售代表。在美国以外的地区，请联系您当地的 CONMED 代表或当地的 CONMED 服务中心（有关准确的联系信息，请访问 www.CONMED.com）。

若有任何投诉，请报告至 CONMED 客户服务部。

退回进行维修的产品需在包装箱醒目的位置注明授权服务请求 (SR) 编号，并在所有纸质文件中注明该编号。如需查询维修状态，请参考此号码。在退回任何产品进行维修之前，请联系 CONMED 客户服务部并提供以下信息以索取 SR 编号：

- 产品编号
- 序列号/批号
- 退回原因
- 原始发票编号
- 购买日期
- 问题详细描述。

1.9 热线/技术支持

如果需要有关本产品的使用或应用的技术援助，或需要对产品进行维护或修理，请联系 CONMED 客户服务部或 CONMED 销售代表。在美国以外的地区，请联系您当地的 CONMED 代表。

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard
Largo,
Florida 33773-4908 USA (美国)

客户服务部

(美国境内)

电话： 1-866-426-6633

传真： (727) 399-5256

(美国以外)

电话： 1-866-426-6633

传真： +1 (727)-397-4540

2.0 D4001 手术推车简介

产品目录号	描述
D4001	手术推车

2.1 器械说明

D4001 手术推车用于为单件或多个外科专科安装关节镜设备。

该推车用于移动/储存关节镜设备以及手术中需要的其他配件。它由搁板、储物抽屉、静脉输液杆和集线器组成。推车配备了三个锁定脚轮和一个定向脚轮，为防止推车意外移动，还配备了一个用于移动推车的把手。如需了解与安装、兼容性和安全注意事项有关的信息，请参阅《D4001 手术推车操作员手册 (P000030963)》。

2.2 一般安全要求

警告

1. 本设备供完全熟悉所需技术和设备使用说明的专业医务人员使用。请阅读并遵守产品上标示的及本手册中包含的所有警告和注意事项。
2. 移动推车时请小心。
3. 使用随附的硬件固定所有设备。
4. 在倾斜表面上、凸起、电源线、电梯门道或门槛上移动推车时，要从吊架上取下盐水袋。
5. 确保车轮锁释放，路径没有障碍物。
6. 移动推车时，请推动，不要拉动。仅使用手柄移动推车。
7. 不在运输途中时需锁定前轮制动器，以防止意外的推车移动。
8. 在倾斜表面上、凸起、电源线、电梯门道或门槛上移动推车时要小心。
9. 不在运输途中时锁定脚轮制动器。在运输前释放脚轮制动器。
10. 安装推车时，在放置设备或配件之前，应先拧紧并连接好每个推车部件（搁板、抽屉等），以避免受伤的风险。
11. 在任何时候，任何搁板上只能堆叠一个控制台。
12. 使用前，确保将静脉输液杆固定在支架上。
13. 最大额定负载。
 - 盐水袋吊架负荷不超过 30 磅（13.6 千克）；每个吊钩 6 磅（2.72 公斤）。
 - 搁板负载不超过 50 磅（22.7 千克）。
 - 抽屉负载不超过 10 磅（4.5 千克）。
 - 总负载不超过 300 磅（136 千克）。
14. 禁止改装本设备。
15. 建议定期对 D4001 推车进行预防性维护。不做常规的预防性维护可能会影响器械的性能。



注意事项

1. 每次使用前检查推车，以确保功能正常。
2. 切勿使用已损坏的推车。
3. 每天检查车轮，查看从手术室地板上收集的材料是否可能积聚起来。
4. 重新调整搁板位置之前，请从搁板上取下设备。
5. 务必从底部到顶部均匀地将负载分布在推车上，以确保最佳稳定性。
6. 仅限凭处方使用 — 美国联邦法律规定本器械只能由医生销售或凭医嘱销售。
7. D4001 手术推车不用于静脉输液设备。
8. 不要直接用清洁剂喷洒推车表面。液体会导致腐蚀。



2.3 拆开推车部件和配件的包装

小心地拆开并检查 D4001 手术推车附带的所有部件。如果任何部件丢失或损坏，请联系您的代表。

表 1 - 手术推车部件

D4001 手术推车部件	数量
4 毫米六角扳手	1
推车使用说明：	1
可调节搁板	3
抽屉	1
集线器	1 套
电缆管理夹	2
静脉输液带辅助静脉盐水袋吊架的杆子	1
D4001 手术推车	1

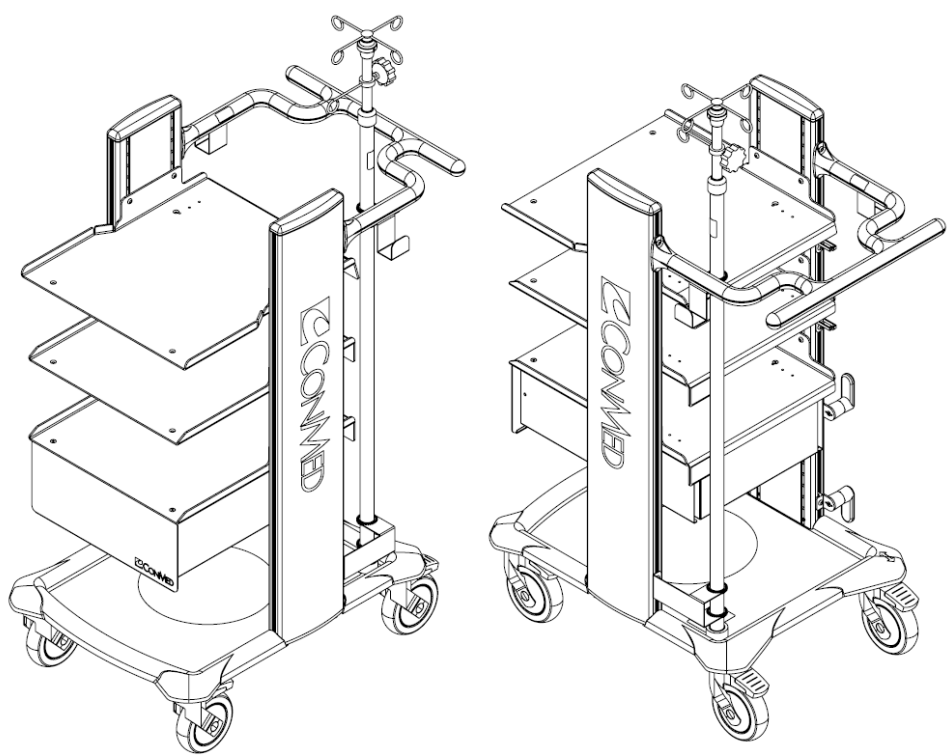


图 1 - 组装好的手术推车

3.0 一般组件和使用

3.1 锁定车轮

1. 要锁定前轮，请将脚放在脚轮锁定杆上，然后用力向下推。
2. 要解锁前轮，请将脚放在脚轮锁定杆下并抬起。

3.2 安装静脉输液杆

1. 锁定推车的后轮。
2. 将静脉输液杆插入推车的安装柱。
3. 将静脉输液杆稍稍向上抬起，以将橡胶底座拧到静脉输液杆的底部。

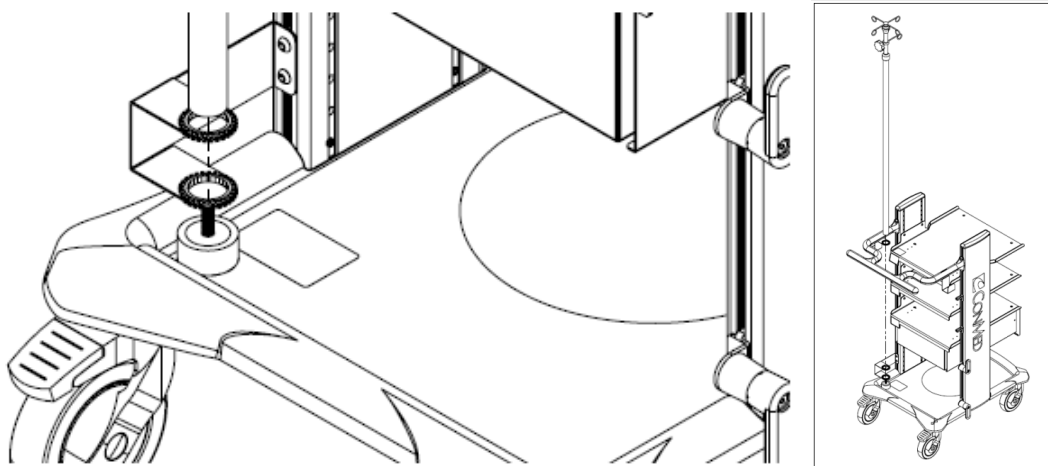


图 2 – 静脉输液杆的安装和拆除

3.3 拆除静脉输液杆

1. 在拆除静脉输液杆之前，锁定推车的后轮并清除盐水袋吊架上的所有液体。
2. 静脉输液杆的底部拧下橡胶底座。
3. 向上抬起杆，将其从推车的安装柱上拆卸下来。

3.4 可调节搁板

1. D4001 手术推车的搁板可以以 1 英寸（25.4 毫米）为单位进行调整。
2. 要调整搁板的位置，请使用随附的 4 毫米内六角扳手拆下 4 个支撑螺钉。
3. 将搁板移动到所需位置。
4. 插入 4 个支撑螺钉并拧紧。
5. 要将附件搁板安装到所需位置，请插入带锁紧垫圈的 4 个支撑螺钉，并使用 4 毫米内六角扳手拧紧。

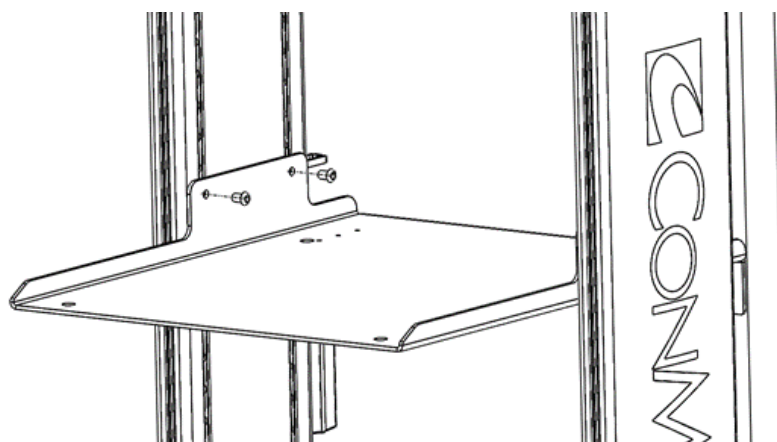


图 3 – 搁板的调整

3.5 组装抽屉

1. 用四 (4) 颗 6-32 x ¼ 英寸的螺丝将抽屉安装到搁板的底部，用 4 毫米的六角扳手将其拧紧。
2. 推入抽屉。

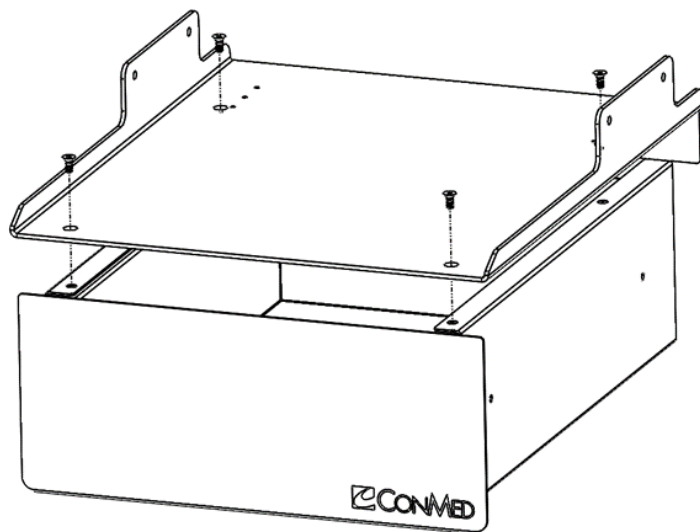


图 4 – 抽屉组装

3.6 将控制台安装到搁板

注意：如果压铆螺母柱干扰了设备的放置，可以从搁板上拆下。

1. 将每件设备放在单独的搁板上。
2. 使用搁板压铆螺母柱将设备固定并连接到搁板（如果适用）。
3. 从压铆螺母柱上拆下指旋螺钉。
4. 将孔放在位于压铆螺母柱上方的设备背面的底部边缘。
5. 更换指旋螺钉。

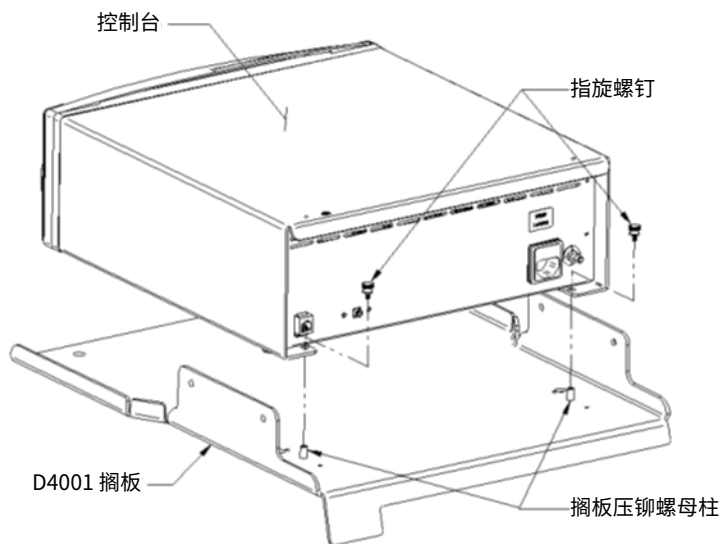


图 5 – 将控制台安装到搁板

3.7 安装带挂钩的把手

1. 将把手上的金属支架滑入手推车的后部压制架，并牢固地固定在所需高度。
 - a. 确保把手位置水平。
 - b. 用随附的 4 毫米内六角扳手拧紧推车把手上的所有 4 颗螺钉。请参阅下方图 6。

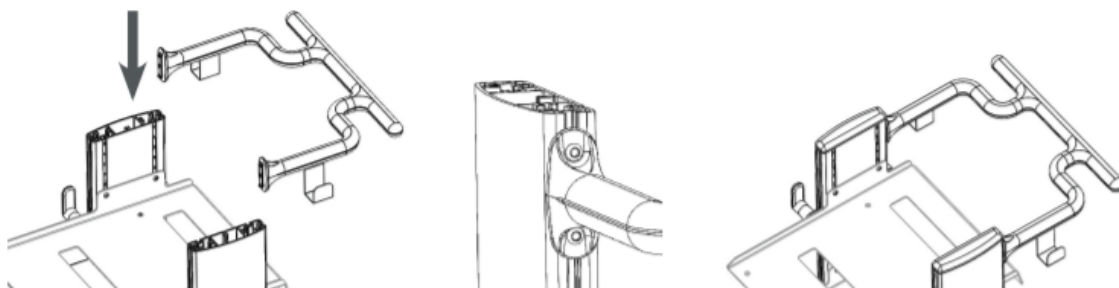


图 6 – 把手组装

2. 按压压制架盖帽，将其插入压制架轨道的顶部。请参阅下方图 7。

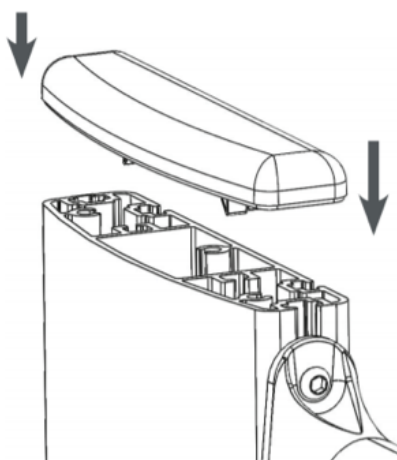


图 7 – 压制架盖帽的放置

4.0 维护

4.1 清洁

在进行日常清洁时，请用湿布擦拭推车表面。不要直接喷洒推车表面。液体会导致腐蚀。

可使用以下清洁剂清洁推车外部：

- 温和洗涤剂，如 Windex® 或 Formula 409®
- 70% 异丙醇
- 5% 次氯酸钠 (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 预防性维护

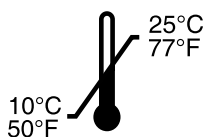
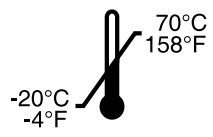
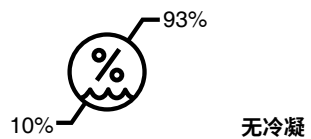
1. 定期检查所有硬件的紧固性和安全性。
2. 按要求拧紧紧固件。
3. 检查车轮是否损坏。
4. 确保静脉输液杆固定在支架上，并能正常升降。

5.0 技术规格

表 2 – 技术规格

部件	规格
推车分类	类型 I
搁板	15.2 英寸（宽）x 18.2 英寸（高）（38.6 厘米（宽）x 46.2 厘米（高））
脚轮	5 英寸（125 毫米）单轮旋轴轮；3 个带总锁制动器；1 个方向锁。
手柄	直径 1.25 英寸（31.8 毫米）；铝制
油漆	碳化物黑色纹理混合材料以及中藏蓝灰色半光聚酯材料
抽屉	11.75 英寸（宽）x 17.63 英寸（厚）x 5.00 英寸（高）（28.8 厘米（宽）x 44.7 厘米（厚）x 12.7 厘米（高））
电缆管理夹	尼龙 6/6 箭头式固定座，0.44 英寸 x 1.00 英寸线间电容
集线器	PC/PET E500 材料，旋转式，1.625 英寸 x 1.875 英寸线间电容
不含静脉输液杆的尺寸	43.4 英寸（高）x 20.7 英寸（宽）x 29.5 英寸（厚）（110.5 厘米（高）x 52.6 厘米（宽）x 75 厘米（厚））
静脉输液杆	可拆卸；4 个静脉输液盐水袋吊架；最大高度为 78 英寸（198 厘米）。
辅助静脉输液盐水袋吊架	可调式；1 个静脉输液盐水袋吊架
患者环境中的兼容器械	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1（当插入独立的墙壁插座时）

6.0 环境限制

环境条件	工作	存放和运输
温度:		
相对湿度:		

7.0 标签上使用的符号

表 3 – 标签上使用的符号

	美国联邦法律规定，本产品只能由持证医师或医生直接销售或根据其医嘱销售		产品目录号
	请参阅说明手册/小册子（了解重要安全说明）。徽标的颜色为蓝色。		器械制造商
	欧共体授权代表		请参阅使用说明
	注意		序列号
	未灭菌		生产日期
	上市标志		欧盟符合性（CE 标志符合性）
	保持干燥		标明该项目被认为是医疗器械
	最大堆叠高度	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	最大搁板负载
	抽屉最大重量 4.5 千克（10 磅）	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	最大手推车负载
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	最大吊钩负载 最大静脉输液杆负载

Spis treści	Strona
1.0 Wstęp	141
1.1 Informacje zastrzeżone	141
1.2 Wskazania do stosowania / Przeznaczenie	141
1.3 Przeciwwskazania	141
1.4 Zasada działania	141
1.5 Terminologia	141
1.6 Konwencje stosowane w niniejszym Przewodniku	141
1.7 Dyrektywa środowiskowa	141
1.8 Gwarancja i naprawa	142
1.9 Infolinia / Wsparcie techniczne	142
2.0 Przedstawiamy wózek zabiegowy D4001	143
2.1 Opis wyrobu	143
2.2 Bezpieczeństwo ogólne	143
2.3 Rozpakowywanie komponentów i akcesoriów wózka	144
3.0 Ogólny montaż i użytkowanie	145
3.1 Blokowanie kółek	145
3.2 Instalacja stojaka infuzyjnego	145
3.3 Demontaż stojaka infuzyjnego	145
3.4 Regulowanie półki	145
3.5 Montaż szuflady	146
3.6 Instalacja konsoli do półki	146
3.7 Montaż uchwyty z hakami na przewody	147
4.0 Konserwacja	148
4.1 Czyszczenie	148
4.2 Konserwacja zapobiegawcza	148
5.0 Dane techniczne	148
6.0 Ograniczenia środowiskowe	149
7.0 Symbole stosowane na etykietach	149

1.0 Wstęp

1.1 Informacje zastrzeżone

Niniejsza instrukcja zawiera informacje uznawane za własność firmy CONMED Corporation. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie, w tym wszystkie projekty i związane z nimi materiały, są wyłączną własnością firmy CONMED i (lub) jej licencjodawców. Firma CONMED i (lub) jej licencjodawcy zastrzegają sobie wszelkie prawa własności, w tym wynikające z patentów oraz autorskie, do niniejszego dokumentu, wraz ze wszystkimi projektami, metodami produkcji i prawami do powielania.

Niniejszy dokument i wszystkie powiązane z nim materiały są poufne i chronione przez prawa autorskie. Nie wolno ich powielać, przysyłać, transkrybować, przechowywać w systemach udostępniania informacji ani tłumaczyć na żaden język ludzki ani komputerowy, w jakiegokolwiek formie ani żadnym sposobem, elektronicznym, mechanicznym, magnetycznym ani ręcznym, a także ujawniać stronom trzecim, w całości lub części, bez wcześniejszej wyraźnej, pisemnej zgody firmy CONMED.

Firma CONMED zastrzega sobie prawo do korekty niniejszej publikacji oraz wprowadzania okresowych zmian jej treści bez konieczności powiadamiania kogokolwiek o tych korektach lub zmianach, chyba że wymogi prawne stanowią inaczej.

© CONMED Corporation 2022. Wszelkie prawa zastrzeżone

1.2 Wskazania do stosowania / Przeznaczenie

Do wspomagania przechowywania i użytkowania sprzętu artroskopowego.

1.3 Przeciwwskazania

Brak znanych.

1.4 Zasada działania

Produkt D4001 służy do przechowywania urządzeń endoskopowych wykorzystywanych do jednego lub kilku zastosowań chirurgicznych i umieszczany jest poza polem sterylnym. Zawiera on regulowane półki do umieszczania urządzeń i przechowywania oraz montowania stojaka infuzyjnego, zwińczone przewody oraz klipsów do przewodów. Koła wbudowane w podstawę wózka ułatwiają transport, trzy koła (zielona dźwignia) są typu blokującego, a jedno koło (czerwona dźwignia) jest typu kierunkowego. Więcej szczegółów można znaleźć w danych technicznych.

1.5 Terminologia

Termin	Definicja
D4001	Wózek zabiegowy

1.6 Konwencje stosowane w niniejszym Przewodniku

Niniejsza część zawiera ostrzeżenia i środki ostrożności, z którymi należy się dokładnie zapoznać przed przystąpieniem do obsługi sprzętu. Niezrozumienie lub nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i środków ostrożności może spowodować obrażenia.



Hasła Ostrzeżenie, Środek ostrożności oraz Uwaga mają określone znaczenie, z którym należy się zapoznać.

OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie zawiera bardzo ważne informacje dotyczące ciężkich reakcji niepożądanych i potencjalnych zagrożeń bezpieczeństwa, które mogą wystąpić podczas prawidłowego lub nieprawidłowego używania urządzenia. Nieprzestrzeganie informacji lub procedur przedstawionych w ostrzeżeniach może spowodować obrażenia dla pacjenta i/lub personelu chirurgicznego.



Środek ostrożności: Środek ostrożności zawiera instrukcje dotyczące wszelkich szczególnych działań, które powinni podjąć lekarze w celu zapewnienia bezpiecznego i efektywnego stosowania urządzenia. Nieprzestrzeganie informacji lub procedur przedstawionych w środkach ostrożności może spowodować uszkodzenie sprzętu.



UWAGA: Uwaga zawiera dodatkowe szczegółowe informacje. Informacje nie mają jednak istotnego wpływu na pacjenta, użytkownika ani sprzęt.

1.7 Dyrektywa środowiskowa

Placówka medyczna ma obowiązek zutylizować zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny poprzez przekazanie go do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu zgodnie z dyrektywą WEEE. Zbiórka selektywna i recykling wyrzucanych urządzeń przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniają, że urządzenie zostanie zutylizowane w sposób, który nie spowoduje zagrożenia dla ludzkiego zdrowia ani środowiska naturalnego. Więcej informacji na temat usuwania sprzętu medycznego po zakończeniu okresu jego eksploatacji w celu recyklingu można uzyskać, kontaktując się z firmą CONMED.

1.8 Gwarancja i naprawa

Na następujące komponenty główne udzielana jest gwarancja na okres dwóch (2) lat od daty dostawy. Zasada ta pokrywa koszty naprawy lub wymiany systemu, robocizny, części, sprzętu wypożyczonego (jeśli jest wymagany) oraz koszty wysyłki do Państwa placówki. Firma ConMed akceptuje wyłącznie produkty lub wyroby, które są oczyszczone i zdezynfekowane. Naprawy gwarancyjne nie przedłużają okresu gwarancji zgodnie z niniejszymi zasadami.

- Wózek zabiegowy D4001

Utrata gwarancji i brak odpowiedzialności producenta za bezpośrednie lub wynikowe szkody następuje, jeżeli:

- Nastąpi zaniedbanie, takie jak nadużycie lub niewłaściwe użytkowanie systemów.
- Nieupoważnione osoby dokonują napraw, regulacji lub modyfikacji urządzenia bądź akcesoriów.

Uwaga: Prosimy o zapoznanie się z Warunkami i postanowieniami firmy CONMED w celu zapoznania się ze wszystkimi obowiązującymi postanowieniami gwarancyjnymi. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt:

Infolinia serwisu technicznego
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Odpowiedzialność producenta

Firma CONMED ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo, niezawodność i działanie wózka zabiegowego D4001 w następujących okolicznościach:

- Użytkownik postępował zgodnie z procedurami instalacji i konfiguracji zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Czynności montażowe, regulacje, modyfikacje i naprawy były wykonywane wyłącznie przez osoby upoważnione przez firmę CONMED.
- Instalacja elektryczna w danym pomieszczeniu jest zgodna z lokalnymi przepisami i wymaganiami regulacyjnymi, takimi jak IEC, UL, Intertek itp.
- Sprzęt jest używany zgodnie z instrukcją obsługi firmy CONMED.

Zwracanie wózka D4001 do serwisu

Jeżeli potrzebna jest pomoc techniczna dotycząca stosowania lub umieszczania wózka zabiegowego D4001, lub w przypadku napotkania problemu, który wymaga serwisowania lub naprawy, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy CONMED pod numerem telefonu 1-866-426-6633 lub z przedstawicielem handlowym firmy CONMED. W tym celu w innych krajach należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy CONMED lub z lokalnym centrum serwisowym firmy CONMED (odpowiednie informacje kontaktowe znajdują się na stronie www.CONMED.com).

Wszelkie reklamacje należy zgłaszać do Biura obsługi klienta firmy CONMED.

Produkty zwracane do naprawy muszą mieć numer zatwierdzonego zgłoszenia serwisowego (ang. Service Request, SR) wyraźnie widoczny na pudełku i podany w dokumentacji. Aby dowiedzieć się o stanie naprawy, należy posłużyć się tym numerem. Przed zwróceniem jakiegokolwiek produktu do naprawy należy zadzwonić do działu obsługi klienta firmy CONMED i podać następujące dane w celu uzyskania numeru SR:

- Numer produktu
- Numer seryjny/serii
- Przyczyna zwrotu
- Numer oryginalnej faktury
- Data zakupu
- Szczegółowy opis problemu.

1.9 Infolinia / Wsparcie techniczne

Jeśli wymagana jest pomoc techniczna dotycząca użytkowania lub stosowania tego produktu, lub jeśli produkt wymaga serwisu lub naprawy, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy CONMED lub przedstawicielem handlowym firmy CONMED. W innych krajach w tym celu należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Dział obsługi klienta

(na terenie USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAKS: (727) 399-5256

(poza USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAKS: + 1 (727)-397-4540

2.0 Przedstawiamy wózek zabiegowy D4001

Numer katalogowy	Opis
D4001	Wózek zabiegowy

2.1 Opis wyrobu

Wózek zabiegowy D4001 służy do przechowywania sprzętu artroskopowego w przypadku jednej lub wielu specjalizacji chirurgicznych.

Wózek służy do przemieszczania/przechowywania sprzętu artroskopowego i innych akcesoriów potrzebnych podczas zabiegu. Składa się on z półek, szuflady do przechowywania, stojaka infuzyjnego i owijek na przewody. Wózek wyposażony jest w trzy kółka blokujące i 1 kółko kierunkowe zapobiegające niepożądanemu przemieszczaniu się wózka oraz uchwyt do przemieszczania wózka. Informacje dotyczące instalacji, zgodności i uwag dotyczących bezpieczeństwa znajdują się w Podręczniku operatora wózka zabiegowego D4001 (P000030963).

2.2 Bezpieczeństwo ogólne**OSTRZEŻENIA**

1. Z tego sprzętu może korzystać personel medyczny dokładnie zaznajomiony z wymaganymi technikami i instrukcjami jego stosowania. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i uwagi dotyczące środków ostrożności, a także instrukcje umieszczone na produkcie oraz zawarte w niniejszym dokumencie i postępować zgodnie z nimi.
2. Zachować ostrożność, przesuwając wózek.
3. Zabezpieczyć cały sprzęt za pomocą dołączonego osprzętu.
4. Zdjąć worki z solą fizjologiczną z wieszaka przy przemieszczaniu wózka na pochyłych powierzchniach, przeszkodach, przewodach zasilających, drzwiach wind lub progach.
5. Upewnić się, że blokady kółek są zwolnione i droga jest wolna od przeszkód.
6. Przesuwając wózek, należy go pchać, a nie ciągnąć. Do przenoszenia wózka należy stosować wyłącznie uchwyty.
7. Zablokować hamulce kół przednich, gdy wózek nie jest transportowany, aby zapobiec nieoczekiwanym ruchom wózka.
8. Zachować ostrożność przy przemieszczaniu wózka na pochyłych powierzchniach, przeszkodach, przewodach zasilających, drzwiach wind lub progach.
9. Zablokować hamulce kół, gdy wózek nie jest transportowany. Zwolnić hamulce kółek przed transportem.
10. Podczas instalowania wózka przed umieszczeniem w nim sprzętu lub akcesoriów należy dokręcić i bezpiecznie połączyć każdy element wózka (półki, szuflady itp.), aby uniknąć ryzyka obrażeń.
11. Przez cały czas na każdej półce może być ułożona tylko jedna konsola.
12. Przed użyciem należy upewnić się, że stojak infuzyjny kroplówek jest zabezpieczony wspornikiem.
13. Maksymalne obciążenia znamionowe.
 - Obciążenie wieszaka na worki z solą fizjologiczną nie może przekraczać 13,6 kg (30 funtów); 2,72 kg (6 funtów) na hak
 - Obciążenie półki nie może przekraczać 22,7 kg (50 funtów)
 - Obciążenie szuflady nie może przekraczać 4,5 kg (10 funtów)
 - Obciążenie całkowite nie może przekraczać 136 kg (300 funtów).
14. Zabrania się poddawania sprzętu jakimkolwiek modyfikacjom.
15. Zaleca się okresowe przeprowadzanie konserwacji zapobiegawczej wózka D4001. Niewykonywanie rutynowej konserwacji zapobiegawczej może mieć wpływ na działanie urządzenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

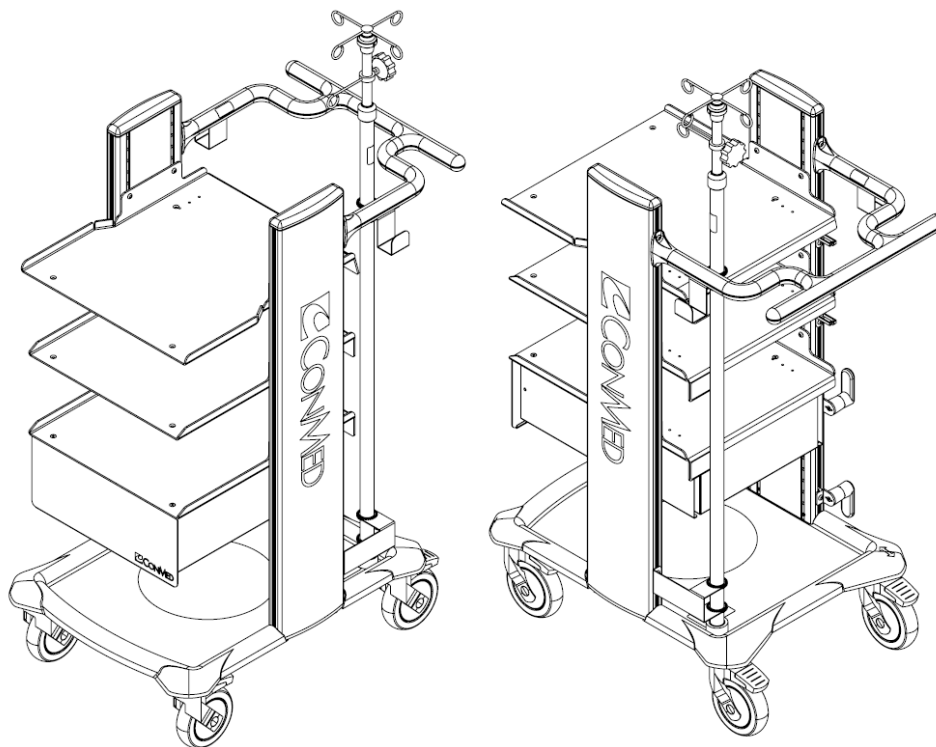
1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić wózek, aby upewnić się, że działa prawidłowo.
2. Nie używać uszkodzonego wózka.
3. Codziennie sprawdzać kółka pod kątem ewentualnego nagromadzenia się materiałów zebranych z podłogi sali operacyjnej.
4. Przed zmianą położenia półek należy zdjąć z nich urządzenia.
5. Ładunek należy rozkładać równomiernie od dołu do góry wózka, aby zapewnić jego optymalną stabilność.
6. Wyłącznie na receptę — Prawo federalne zezwala na sprzedaż tego wyrobu wyłącznie lekarzowi lub na zlecenie lekarza
7. Wózek zabiegowy D4001 nie jest przeznaczony do stosowania ze sprzętem do infuzji dożylnych.
8. Nie należy bezpośrednio spryskiwać powierzchni wózka środkiem czyszczącym. Płyn może powodować korozję.

2.3 Rozpakowywanie komponentów i akcesoriów wózka

Ostrożnie rozpakować i sprawdzić wszystkie elementy dostarczone z wózkiem zabiegowym D4001. Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, należy skontaktować się z przedstawicielem.

Tabela 1 – Komponenty wózka zabiegowego

Komponenty wózka zabiegowego D4001	Liczba
Klucz sześciokątny 4 mm	1
Instrukcje użytkowania wózka	1
Regulowane półki	3
Szuflada	1
Zwijacz przewodów	1 zestaw
Klipsy do przewodów	2
Stojak dożylny Stojak z dodatkowym wieszakiem na worek infuzyjny	1
Wózek zabiegowy D4001	1



Rysunek 1 – Zmontowany wózek zabiegowy

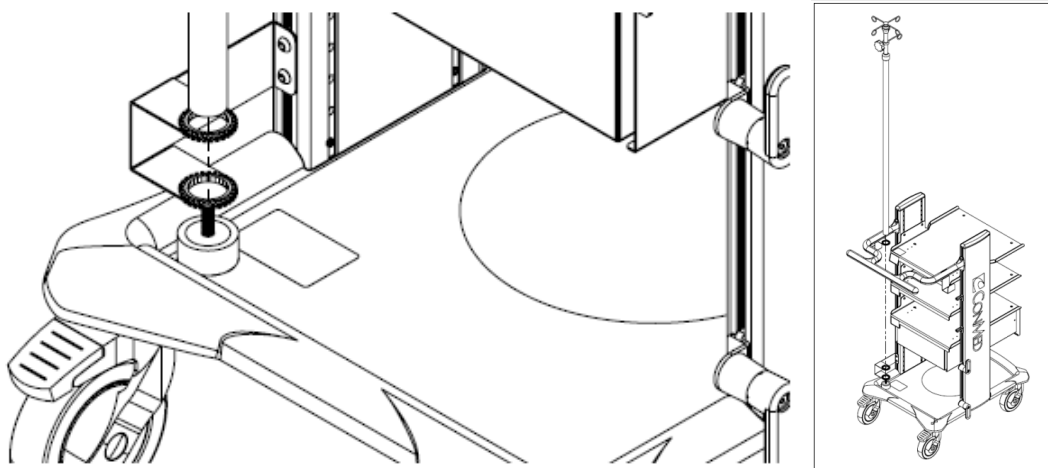
3.0 Ogólny montaż i użytkowanie

3.1 Blokowanie kółek

1. Aby zablokować przednie kółko (kółka), umieścić stopę na dźwigni blokującej kółka i mocno docisnąć.
2. Aby odblokować przednie kółko (kółka), należy umieścić stopę pod dźwignią blokującą kółka i podnieść ją do góry.

3.2 Instalacja stojaka infuzyjnego

1. Zablokować tylne koła wózka.
2. Włożyć stojak infuzyjny do infuzji żylnych do słupka montażowego wózka.
3. Lekko unieść stojak infuzyjny, aby przykręcić gumową stopkę do dolnej części stojaka infuzyjnego.



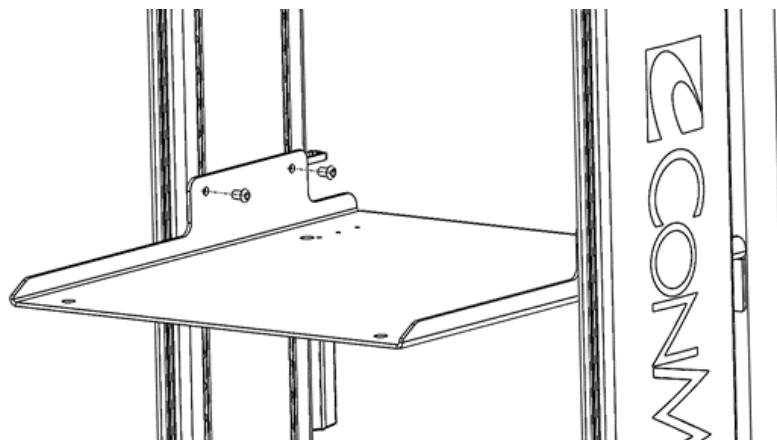
Rysunek 2 – Instalacja i demontaż stojaka infuzyjnego

3.3 Demontaż stojaka infuzyjnego

1. Zablokować tylne koła wózka i usunąć wszystkie płyny z wieszaków worków z solą fizjologiczną przed zdjęciem stojaka infuzyjnego.
2. Odkręcić gumową stopkę od dołu stojaka infuzyjnego.
3. Podnieść i wyjąć stojak, aby uwolnić go ze słupka montażowego w wózku.

3.4 Regulowanie półki

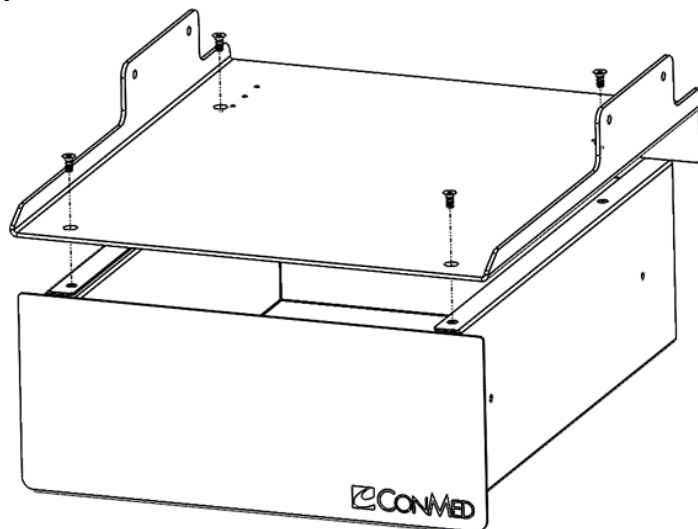
1. Półki wózka zabiegowego D4001 można regulować w odstępach co 25,4 mm (1 cal).
2. W celu wyregulowania położenia półki należy użyć dołączonego klucza sześciokątnego 4 mm, aby wykręcić 4 wkręty mocujące.
3. Przesunąć półkę do żądanej pozycji.
4. Włożyć 4 wkręty mocujące i dokręcić.
5. Aby zamontować półkę akcesoriów, należy przesunąć półkę do żądanej pozycji, włożyć 4 wkręty mocujące z założonymi podkładkami blokującymi i dokręcić kluczem sześciokątnym 4 mm.



Rysunek 3 – Regulacja półki

3.5 Montaż szuflady

1. Zamontować szufladę do dolnej części półki za pomocą czterech (4) śrub 6-32 x 1/4" i dokręcić za pomocą klucza sześciokątnego 4 mm.
2. Wepchnąć szufladę.

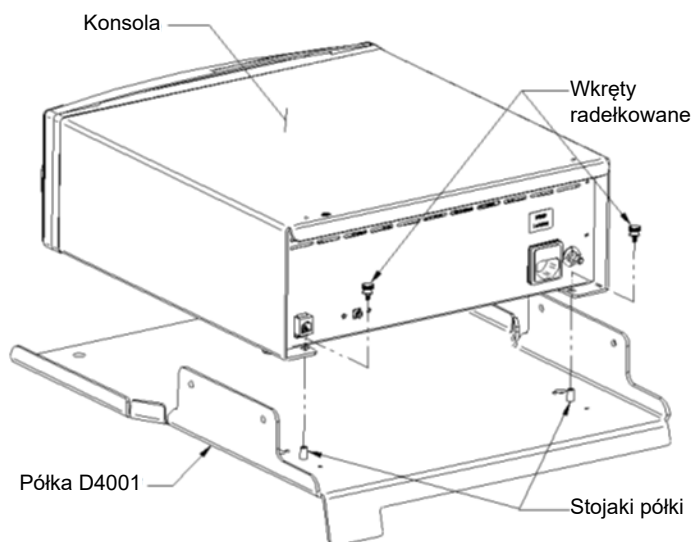


Rysunek 4 – Montaż szuflady

3.6 Instalacja konsoli do półki

UWAGA: Stojaki można zdjąć z półki, jeśli przeszkadzają w umieszczeniu sprzętu.

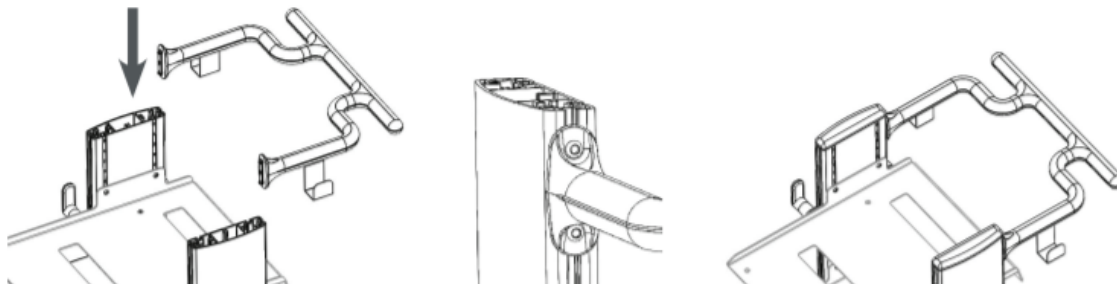
1. Każdy element wyposażenia należy umieścić na osobnej półce.
2. Tam, gdzie ma to zastosowanie, użyć stojaków na półkę do ustawiania i mocowania sprzętu do półki.
3. Usunąć wkręty radełkowane ze stojaków.
4. Umieścić otwory w dolnej krawędzi tylnej części urządzenia nad stojakami.
5. Założyć wkręty radełkowane.



Rysunek 5 – Instalacja konsoli do półki

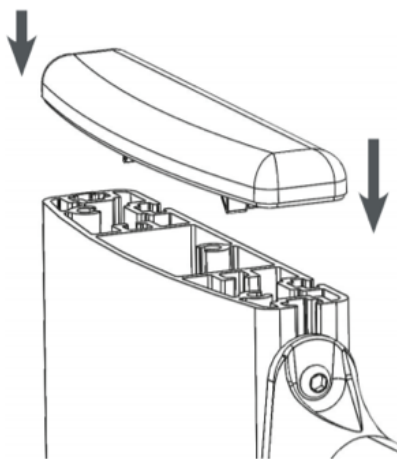
3.7 Montaż uchwytu z hakami na przewody

1. Wsunąć metalowe wsporniki na uchwycie w tylne wytłoczenie wózka i solidnie zabezpieczyć na żądanej wysokości.
 - a. Dopilnować, aby uchwyt był ustawiony poziomo.
 - b. Dokręcić wszystkie 4 śruby na uchwycie wózka dołączonym kluczem imbusowym 4 mm. Patrz rysunek 6 poniżej.



Rysunek 6 – Zespół uchwytu

2. Umieścić nasadki elementu wytłaczanego u góry przedłużenia szyny dociskając je na miejsce. Patrz rysunek 7 poniżej.



Rysunek 7 – Umieszczenie nasadki elementu wytłaczanego

4.0 Konserwacja

4.1 Czyszczenie

Rutynowe czyszczenie polega na przetarciu powierzchni wózka wilgotną ściereczką. Nie należy bezpośrednio spryskiwać powierzchni wózka. Płyn może powodować korozję.

Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni wózka można używać następujących środków czyszczących:

- łagodne detergenty, takie jak Windex® lub Formula 409®,
- 70% alkohol izopropylowy,
- 5% podchloryn sodu (Clorox®).
- CaviWipes

4.2 Konserwacja zapobiegawcza

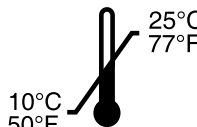
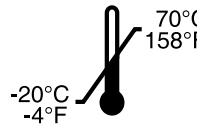
1. Okresowo sprawdzać cały sprzęt pod kątem szczelności i bezpieczeństwa.
2. W razie potrzeby należy dokręcić elementy złączne.
3. Sprawdzić koła pod kątem uszkodzeń.
4. Upewnić się, że stojak infuzyjny jest zamocowany we wsporniku oraz że podnosi się i opuszcza prawidłowo.

5.0 Dane techniczne

Tabela 2 – Dane techniczne

Część	Dane techniczne
Klasyfikacja wózka	Typ I
Półki	38,6 cm szer. x 46,2 cm gł. (15,2 cala szer. x 18,2 cala gł.)
Kółka	125 mm (5 cali) pojedyncze kółka obrotowe; 3 z pełnym hamulcem blokującym; 1 z blokadą kierunku
Uchwyty	Średnica 31,8 mm (1,25 cala); aluminium
Farba	Hybrydowa teksturowana czerń węglkowa i chabrowy szary półmatowy poliester
Szuflada	28,8 cm szer. x 44,7 cm gł. x 12,7 cm wys. (11,75 cala szer. x 17,63 cala gł. x 5,00 cala wys.)
Klipsy do przewodów	Nylonowe mocowanie strzałkowe 6/6, pojemność przewodu 0,44 cala x 1,00 cal
Zwijacze przewodów	Materiał PC/PET E500, obrotowy, pojemność przewodu 1,625 cala x 1,875 cala
Wymiary bez stojaka infuzyjnego	110,5 cm wys. x 52,6 cm szer. x 75,0 cm gł. (43,4 cala wys. x 20,7 cala szer. x 29,5 cala gł.)
Stojak infuzyjny	Odłączany; 4 wieszaki na worki do infuzji, wysokość do 198 cm (78 cali)
Dodatkowy wieszak na worek infuzyjny	Regulowany; 1 wieszak na worek infuzyjny
Zgodne urządzenia w środowisku pacjenta	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (po podłączeniu do oddzielnego gniazdka ściennego)

6.0 Ograniczenia środowiskowe

Warunki otoczenia	Robocze	Przechowywanie i transport
Temperatura:		
Wilgotność względna:		

7.0 Symbole stosowane na etykietach

Tabela 3 – Symbole stosowane na etykietach

	Zgodnie z prawem federalnym (USA) to urządzenie może być sprzedawane wyłącznie lekarzom lub członkom fachowego personelu medycznego, bądź na ich zamówienie.		Numer katalogowy
	Patrz podręcznik/broszura (bardzo ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa). Logotyp jest niebieski.		Producent wyrobu
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej		Zapoznać się z instrukcją obsługi
	Ostrzeżenie		Numer seryjny
	Wyrób niesterylny		Data produkcji
	Wykaz oznaczeń		Zgodność z wymogami Unii Europejskiej (zgodność z wymogami znaku CE)
	Chronić przed wilgocią		Określa, że dany element jest uznawany za wyrób medyczny
	Maksymalna wysokość układania w stos	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maksymalne obciążenie półki
	Maks. ciężar szuflady 4,5 kg (10 funtów)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maksymalne obciążenie wózka
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maksymalne obciążenie haka Maksymalne obciążenie stojaka infuzyjnego

İçindekiler**Sayfa**

1.0	Giriş	151
1.1	Tescil Bilgileri	151
1.2	Kullanım Endikasyonları/Kullanım Amacı	151
1.3	Kontrendikasyonlar	151
1.4	Çalışma İlkesi	151
1.5	Terminoloji	151
1.6	Bu Kılavuzdaki Simgeler	151
1.7	Çevresel Yönerge	151
1.8	Garanti ve Onarım	151
1.9	Danışma Hattı/Teknik Destek	152
2.0	D4001 Procedure Cart hakkında Genel Bilgiler	153
2.1	Cihazın Tanımı	153
2.2	Genel Güvenlik	153
2.3	Araba Bileşen ve Aksesuarlarının Ambalajdan Çıkarılması	154
3.0	Genel Montaj ve Kullanım	155
3.1	Tekerlekleri Kilitleme	155
3.2	Serum Askısını Takma	155
3.3	Serum Askısını Çıkarma	155
3.4	Rafı Ayarlama	155
3.5	Çekmecenin montajı	156
3.6	Konsol-Raf Montajı	156
3.7	Kablo Kancalı Tutamağı Takma	157
4.0	Bakım	158
4.1	Temizleme	158
4.2	Önleyici Bakım	158
5.0	Teknik Özellikler	158
6.0	Çevresel Sınırlar	159
7.0	Etiketlemede kullanılan semboller	159

1.0 Giriş

1.1 Tescil Bilgileri

Bu kılavuz, CONMED Corporation'a ait olduğu kabul edilen bilgileri içerir. Tüm tasarımlar ve ilgili malzemeler dahil olmak üzere, burada yer alan bilgiler, CONMED'in ve/veya lisans verenlerinin yegane mülkiyetindedir. CONMED ve/veya lisans verenleri, tüm tasarım, üretim yöntemi ve çoğaltma dahil, bu dokümana ait tüm patent, telif hakkı ve diğer mülkiyet haklarına sahiptir.

Bu belge ve ilgili tüm materyaller gizli olup telif hakkı yasaları tarafından korunmaktadır ve çoğaltılmamalı, aktarılmamalı, kopyalanmamalı, bir erişim sisteminde saklanmamalı veya herhangi bir biçimde veya herhangi bir araçla elektronik, mekanik, manyetik, manuel veya başka şekilde herhangi bir insan veya bilgisayar diline çevrilmemeli veya CONMED'in yazılı izni olmaksızın tamamen veya kısmen üçüncü kişilere ifşa edilmemelidir.

CONMED, kanun aksini gerektirmedikçe, bu yayını revize etme ve içindekilerde zaman zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar ve bu tür revizyon veya değişiklikleri herhangi bir kişiye bildirmekle yükümlü değildir.

© CONMED Corporation 2022. Tüm Hakları Saklıdır

1.2 Kullanım Endikasyonları/Kullanım Amacı

Artroskopik ekipmanın saklanması ve kullanılmasını desteklemek amacıyla tasarlanmıştır.

1.3 Kontrendikasyonlar

Bilinen kontrendikasyonu yoktur.

1.4 Çalışma İlkesi

D4001, tek veya birden fazla cerrahi uzmanlığa yönelik artroskopik ekipmanları depolamak için kullanılır ve steril alanın dışında durur. Ekipman yerleştirme ve depolama için ayarlanabilir raflar ve bir serum askısı, kablo sargıları ve kablo yönetim klipslerini barındırır. Arabanın tabanına yerleştirilen tekerlekler taşıma kolaylığı sağlar, üç (yeşil kol) tekerlek kilitlemeli tip iken, bir (kırmızı kol) tekerlek yönlendirilebilir tiptir. Daha fazla ayrıntı için teknik özelliklere bakın.

1.5 Terminoloji

Terim	Açıklama
D4001	Prosedür Arabası

1.6 Bu Kılavuzdaki Simgeler

Bu bölüm, herhangi bir ekipmanı çalıştırmadan önce iyice anlaşılması gereken uyarıları ve önlemleri içerir. Bu uyarı ve önlemlerin anlaşılması veya bunlara uyulmaması, hastanın yaralanmasına neden olabilir.



Uyarı, Önlem ve Not kelimeleri özel anlamlar taşır ve dikkatlice okunmalıdır.

UYARI: Uyarı, cihazın uygun olmayan veya yanlış kullanımında ortaya çıkabilecek ciddi advers reaksiyonlar ve potansiyel güvenlik tehlikeleri ile ilgili önemli bilgileri içerir. Bir Uyarıda belirtilen bilgi veya prosedürlere uyulmaması, hasta ve/veya cerrahi personelde yaralanmaya neden olabilir.



Önlem: Önlem, cihazın güvenli ve etkili kullanımı için prosedürü gerçekleştiren doktorlar tarafından dikkat edilmesi gereken talimatları açıklar. Bir Önlemde belirtilen bilgi veya prosedürlere uyulmaması cihazın hasar görmesine neden olabilir.



NOT: Not, konuya odaklanan ek bilgiler sağlamak için eklenir. Bilginin hasta, kullanıcı veya cihaz üzerinde önemli bir etkisi yoktur.

1.7 Çevresel Yönerge

Atık ekipmanın, Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazların geri dönüşüme kazandırılması için belirlenmiş bir toplama noktasına teslim edilmesi tesisin sorumluluğundadır. Atık cihazınızın elden çıkartılması sırasında ayrı olarak toplanması ve geri dönüşümü doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur ve insan sağlığını ve çevreyi koruyacak şekilde geri dönüştürülmesini sağlar. Atık elektrikli ekipmanların, kullanım ömürlerinin sonunda geri dönüşüme kazandırılmaları için elden çıkarılmasıyla ilgili daha fazla bilgi için lütfen CONMED ile iletişime geçin.

1.8 Garanti ve Onarım

Aşağıdaki ana bileşenler, teslimat tarihinden itibaren iki (2) yıl süreyle garanti kapsamındadır. Bu poliçe, sistem, işçilik, parçalar, ödünç ekipmanların (istenirse) onarım ya da değiştirme maliyetini ve tesisinize gönderme maliyetlerini kapsamaktadır. ConMed yalnızca temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş ürün veya cihazları kabul eder. Garanti kapsamındaki onarımlar, bu politika kapsamındaki garanti süresini uzatmaz.

- D4001 Prosedür Arabası

Aşağıdaki durumlarda garanti geçersiz hale gelir ve üretici doğrudan veya sonuçta ortaya çıkan hasardan sorumlu değildir:

- Sistemlerin suistimali veya kötüye kullanımı gibi ihmaller
- Yetkili olmayan kişiler cihaz veya aksesuarlarda onarım, ayarlama veya değişiklik yaptığında.

Not: Geçerli tüm garanti hükümleri için lütfen CONMED'in Hüküm ve Koşullarına bakın. Daha fazla bilgi için, lütfen şuradan iletişime geçin:

Teknik Hizmetler Danışma Hattı
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Üreticinin Sorumluluğu

CONMED, aşağıdaki durumlarda D4001 Procedure Cart'ın güvenliğinden, güvenilirliğinden ve performansından sorumludur:

- Kullanıcı, bu Kullanım Kılavuzundaki Kurulum ve Ayar Prosedürlerine uymuştur.
- Sadece CONMED tarafından yetkilendirilen kişiler montaj, yeniden ayarlama, modifikasyon veya onarım işlemlerini gerçekleştirir.
- İlgili odanın elektrik tesisatı IEC, UL, Intertek, vb. yerel yasalara ve düzenleyici gerekliliklere uygundur.
- Ekipmanın kullanımı, CONMED kullanım talimatlarına uygundur.

D4001 Procedure Cart'ı Servis için Geri Gönderme

D4001 Procedure Cart kullanılması veya uygulanmasıyla ilgili teknik desteğe ihtiyaç duyarsanız veya servis ya da onarım gerektiren bir sorunla karşı karşıya kalırsanız, 1- 866- 426- 6633 numaralı telefondan CONMED Müşteri Hizmetlerini arayın veya CONMED Satış Temsilciniz ile iletişime geçin. ABD dışında yerel CONMED temsilciniz veya yerel CONMED Servis Merkeziniz ile irtibata geçin (doğru iletişim bilgileri için www.CONMED.com adresine bakın).

Şikayetlerinizi CONMED Müşteri Hizmetlerine bildirin.

Onarım için geri gönderilen ürünler kutu üzerinde belirgin bir şekilde görünen ve tüm belgelere dahil edilmiş yetkili Servis Talebi (SR) numarasına sahip olmalıdır. Onarım durumu hakkında sorgular yapmanız gerekirse, bu numaraya başvurun. Lütfen CONMED Müşteri Hizmetlerini arayın ve SR numarası almak için aşağıdaki bilgileri sağlayın:

- Ürün Numarası
- Seri/Lot Numarası
- İade Nedeni
- Orijinal Fatura Numarası
- Satın Alma Tarihi
- Sorunla ilgili ayrıntılı açıklama.

1.9 Danışma Hattı/Teknik Destek

Bu ürünün kullanılması veya uygulanmasıyla ilgili teknik bir yardım gerekiyorsa veya ürün servis veya onarım gerektiriyorsa, CONMED Müşteri Hizmetleri Departmanı veya CONMED Satış Temsilcisi ile iletişime geçin. ABD dışında yerel CONMED temsilcisi ile irtibata geçin.

Attn.: Müşteri Hizmetleri Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 ABD

Müşteri Hizmetleri

(ABD içinde)

Telefon: 1-866-426-6633
FAKS: (727) 399-5256

(ABD dışında)

Telefon: 1-866-426-6633
FAKS: + 1 (727)-397-4540

2.0 D4001 Procedure Cart hakkında Genel Bilgiler

Katalog Numarası	Açıklama
D4001	Prosedür Arabası

2.1 Cihazın Tanımı

D4001 Prosedür Arabası, bir veya birden fazla cerrahi uzmanlıkta artroskopik ekipmanların muhafaza edilmesi için kullanılır.

Araba, bir prosedür sırasında gerekli olan artroskopik ekipmanı ve diğer aksesuarları taşımak/depolamak için kullanılır. Raflar, saklama çekmecesı, serum askısı ve kablo sargılarından oluşur. Araba, arabanın istenmeyen hareketini önlemek amacıyla üç kilitleme tekerleği ve 1 yön tekerleği ve arabayı hareket ettirmek için bir tutamak ile donatılmıştır. Kurulum, uyumluluk ve güvenlik bildirimleri ile ilgili bilgi için D4001 Procedure Cart Operatör Kılavuzuna (P000030963) başvurun.

2.2 Genel Güvenlik

UYARILAR



1. Bu cihaz, gerekli teknikler ve cihazın kullanma talimatları hakkında tam bilgi sahibi olan sağlık uzmanları tarafından kullanım için tasarlanmıştır. Ürün üzerinde yer alan ve bu kılavuzda bulunan tüm uyarı ve önlem bildirimlerini ve talimatları okuyun ve bunlara uyun.
2. Arabayı hareket ettirirken dikkatli olun.
3. Dahil edilen tüm donanımları kullanarak tüm ekipmanları sabitleyin.
4. Arabayı eğimli yüzeyler, tümsekler, güç kabloları, asansör kapıları veya eşiklerin üzerinden geçirirken salın torbalarını askıdan çıkarın.
5. Tekerlek kilitletlerinin açıldığından ve gidilecek yolda engel olmadığından emin olun.
6. Arabayı hareket ettirirken itin; çekmeyin. Arabayı hareket ettirmek için yalnızca tutamağı kullanın.
7. Arabanın beklenmeyen şekilde hareket etmesini önlemek için taşınmayacağı zaman ön tekerlek frenlerini kilitleyin.
8. Arabayı eğimli yüzeyler, tümsekler, güç kabloları, asansör kapıları veya eşiklerin üzerinden geçirirken dikkatli olun.
9. Taşınmayacağı zaman tekerlek frenlerini kilitleyin. Hareket ettirmeden önce tekerlek frenlerini serbest bırakın.
10. Arabayı kurarken, yaralanma riskini önlemek için ekipmanı veya aksesuarları yerleştirmeden önce her bir araba bileşenini (raflar, çekmece, vb.) sıkın ve yerlerine sıkıca bağlayın.
11. Her zaman bir rafta yalnızca bir konsol istiflenebilir.
12. Kullanmadan önce serum askısının braketle sabitlendiğinden emin olun.
13. Maksimum nominal yükler.
 - Salın torba askısının yükü 30 lbs'yi (13,6 kg); kanca başına 6 lbs'yi (2,72 kg) geçmemelidir
 - Raf yükü 50 lbs'yi (22,7 kg) geçmemelidir
 - Çekmece yükü 10 lbs'yi (4,5 kg) geçmemelidir
 - Toplam yük 300 lbs'yi (136 kg) geçmemelidir.
14. Cihazda değişiklik yapılmasına izin verilmez.
15. D4001 Cart'a düzenli aralıklarla koruyucu bakım yaptırılması tavsiye edilir. Rutin önleyici bakımın yapılmaması cihaz performansını etkileyebilir.

ÖNLEMLER



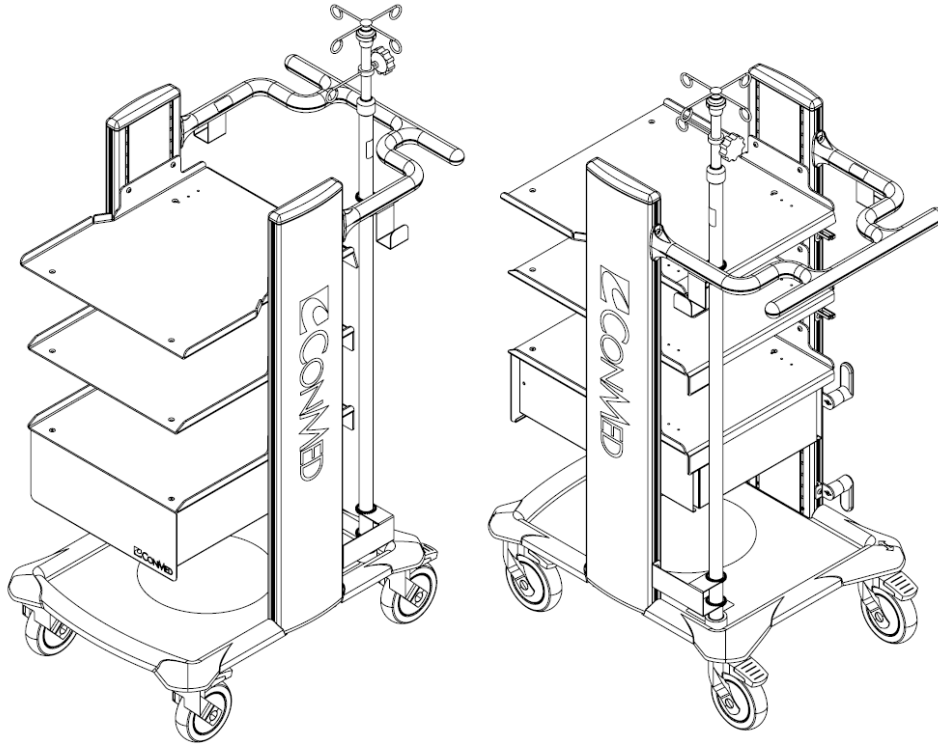
1. Düzgün çalıştığından emin olmak için her kullanımdan önce arabayı inceleyin.
2. Hasarlı arabayı kullanmayın.
3. Tekerlekleri ameliyathane zemininde toplanan materyallerin olası birikmesi açısından günlük olarak kontrol edin.
4. Rafları yeniden konumlandırmadan önce ekipmanları raflardan kaldırın.
5. İdeal denge için arabanın en altından en üstüne kadar yükü eşit bir şekilde dağıtın.
6. Yalnızca Reçete ile Satılır — ABD Federal Kanunu bu cihazın satışını bir doktor veya bir doktorun siparişi üzerine olacak şekilde kısıtlar.
7. D4001 Prosedür Arabası, intravenöz infüzyon ekipmanları ile kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
8. Doğrudan araba yüzeylerine temizleme maddesi püskürtmeyin. Sıvı korozyona neden olabilir.

2.3 Araba Bileşen ve Aksesuarlarının Ambalajdan Çıkarılması

Ambalajı dikkatli bir şekilde açın D4001 Prosedür Arabası ile birlikte gönderilen tüm bileşenleri inceleyin. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa temsilciniz ile iletişime geçin.

Tablo 1 – Prosedür Arabası Bileşenleri

D4001 Procedure Cart Bileşenleri	Miktar
4 mm Altıgen Anahtar	1
Araba Kullanma Talimatları	1
Ayarlanabilir Raflar	3
Çekmece	1
Kablo Sargısı	1 Ayar
Kablo Yönetim Klipsi	2
Serum Sekonder Serum Torbası Kancalı Askı	1
D4001 Prosedür Arabası	1



Şekil 1 – Monteli Prosedür Arabası

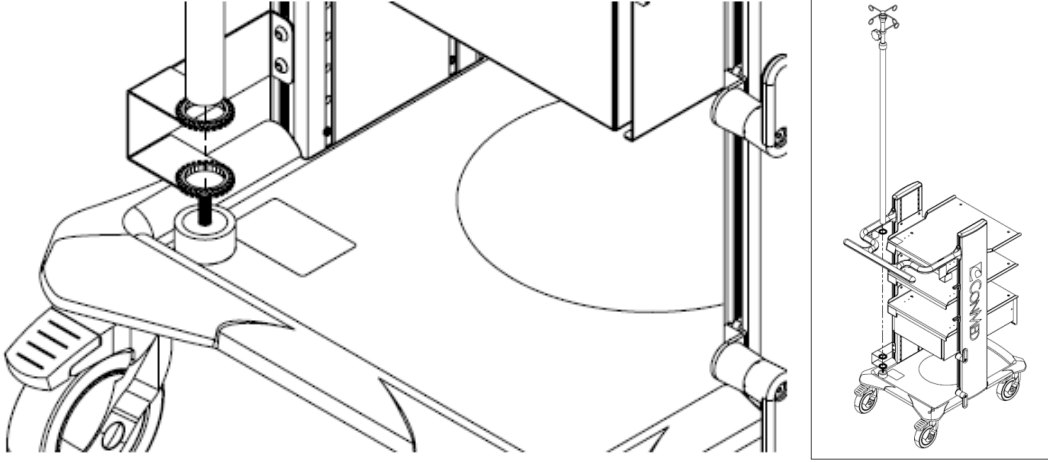
3.0 Genel Montaj ve Kullanım

3.1 Tekerlekleri Kilitleme

1. Ön tekerlekleri kilitlemek için ayağınızı tekerlek kilitleme kolunun üzerine getirip sıkıca aşağı bastırın.
2. Ön tekerleklerin kilidini açmak için ayağınızı tekerlek kilitleme kolunun altına getirip yukarı kaldırın.

3.2 Serum Askısını Takma

1. Arabanın arka tekerleklerini kilitleyin.
2. Serum Askısını arabanın montaj postuna takın.
3. Kauçuk ayağı serum askısının altına vidalamak için serum askısını hafifçe yukarı kaldırın.



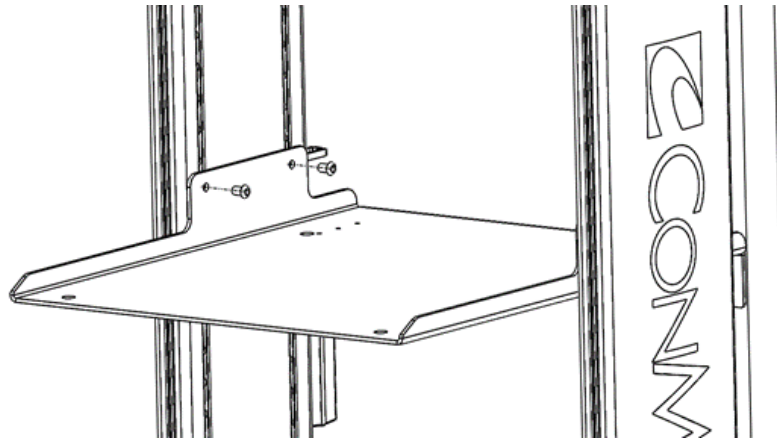
Şekil 2 – Serum Askısının Takılması ve Çıkarılması

3.3 Serum Askısını Çıkarma

1. Arabanın arka tekerleklerini kilitleyin ve serum askısını çıkarmadan önce tüm sıvıları salin torbası askılarından alın.
2. Kauçuk ayağın vidasını serum askısının altından sökün.
3. Arabanın montaj postundan ayırmak için askıyı yukarı kaldırıp çıkarın.

3.4 Rafı Ayarlama

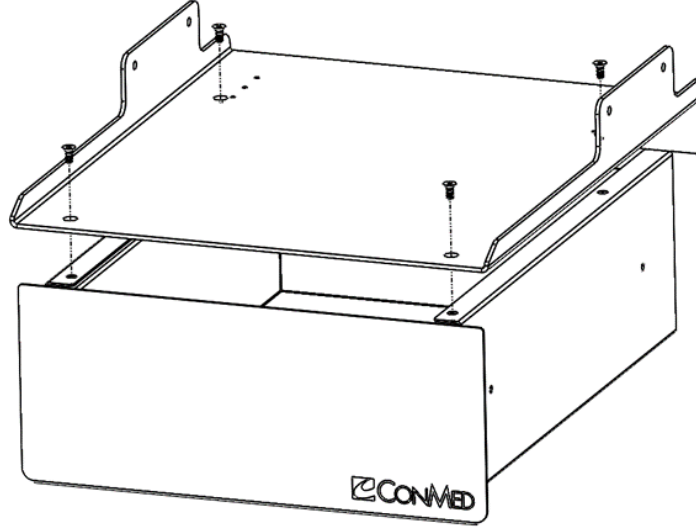
1. D4001 Procedure Cart'ın rafları 1 inç (25,4 mm) artışlarla ayarlanabilir.
2. Bir rafın pozisyonunu ayarlamak için temin edilen 4 mm altıgen anahtar kullanarak destekleyici 4 vidayı çıkarın.
3. Rafı istenen pozisyona hareket ettirin.
4. Destekleyici 4 vidayı takıp sıkın.
5. Aksesuar rafını takmak için rafı istenen pozisyona getirin, kilitleme pulları takılı şekilde destekleyici 4 vidayı takın ve 4 mm altıgen anahtar kullanarak sıkın.



Şekil 3 – Raf Ayarı

3.5 Çekmecenin montajı

1. Dört (4) 6-32 x ¼ inç vida kullanarak çekmeceyi rafın altına takın ve 4 mm altıgen anahtar kullanarak sıkın.
2. Çekmeceyi içeri itin.

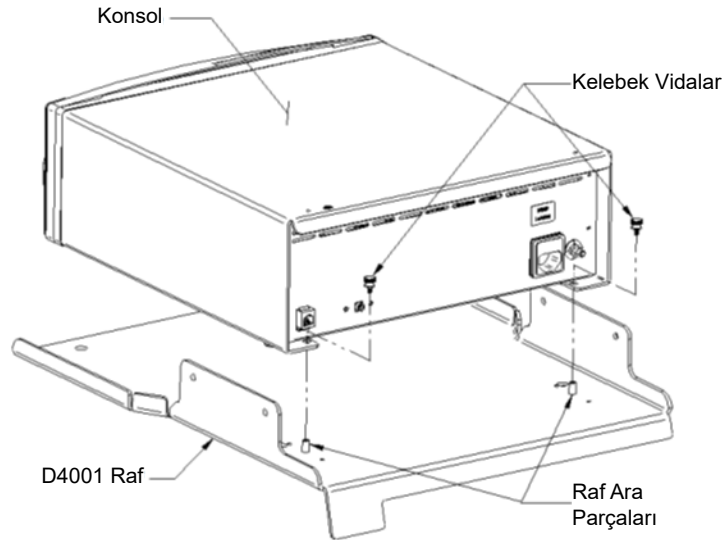


Şekil 4 – Çekmece Montajı

3.6 Konsol-Raf Montajı

NOT: Ekipmanın yerleştirilmesine engel oluyorsa ara parçalar raftan çıkarılabilir.

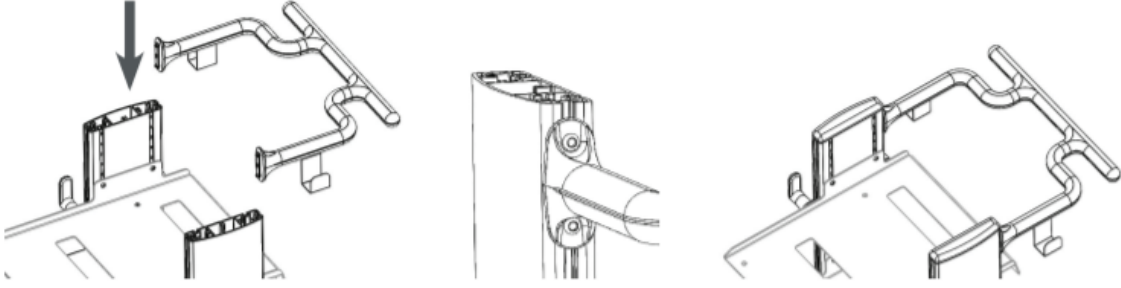
1. Ekipmanın her bir parçasını ayrı bir rafa yerleştirin.
2. Uygun olduğu durumlarda, ekipmanı rafa konumlandırmak ve iliştmek için raf ara parçaları kullanın.
3. Kelebek vidaları ara parçalardan çıkarın.
4. Ekipmanın arka kısmının alt ucunda bulunan delikleri ara parçaların üzerine getirin.
5. Kelebek vidaları geri takın.



Şekil 5 – Konsol-Raf Kurulumu

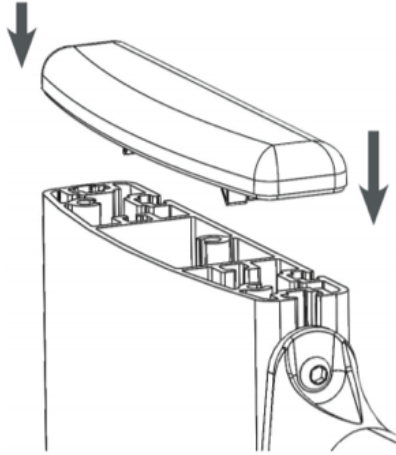
3.7 Kablo Kancalı Tutamağı Takma

1. Kol üzerindeki metal braketleri Arabanın arka ekstrüzyonuna kaydırın ve istenen yükseklikte sıkıca sabitleyin.
 - a. Tutamağın düz olduğundan emin olun.
 - b. Temin edilen 4 mm Alyan anahtarını kullanarak araba tutamağındaki 4 vidanın hepsini sıkın. Aşağıdaki Şekil 6'ya bakın.



Şekil 6 – Tutamak Grubu

2. Yerine bastırarak ekstrüzyon kapaklarını ekstrüzyon raylarının üst kısmına yerleştirin. Aşağıdaki Şekil 7'ye bakın.



Şekil 7 – Ekstrüzyon Kapağı Yerleştirme

4.0 Bakım

4.1 Temizleme

Rutin temizlik için arabanın yüzeylerini nemli bezle silin. Doğrudan araba yüzeylerine sıvı püskürtmeyin. Sıvı korozyona neden olabilir.

Arabanın dış kısmını temizlemek için aşağıdaki temizleme maddeleri kullanılabilir:

- Windex® ya da Formula 409® gibi hafif deterjan
- %70 izopropil alkol
- %5 sodyum hipoklorür (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Önleyici Bakım

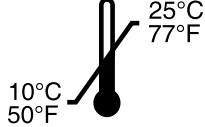
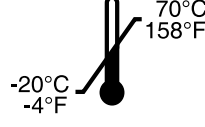
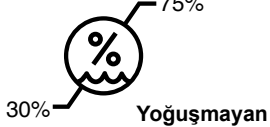
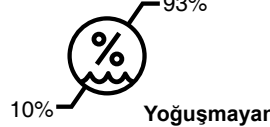
1. Tüm donanımı periyodik olarak sıklık ve güvenlik bakımından kontrol edin.
2. Gerekirse sabitleyicileri sıkın.
3. Tekerleklerde hasar olup olmadığını kontrol edin.
4. Serum Askısının braketle sabitlendiğinden ve düzgünce yükselip alçaldığından emin olun.

5.0 Teknik Özellikler

Tablo 2 – Teknik özellikler:

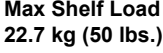
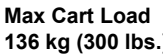
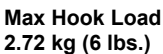
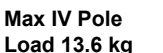
Kısım	Özellik
CART Sınıflandırması	Tip I
Raflar	15,2 inç G x 18,2 inç D (38,6 cm G x 46,2 cm D)
Tekerlekler	5 inç (125 mm) Tek Tekerlekli Döner Tekerlekler; 3 Adet Tam Kilitli Frenli; 1 Adet Yön Kilidi
Tutamaklar	1,25 inç (31,8 mm) Çap; Alüminyum
Boya	Karbür Siyah dokulu hibrit ve mısır çiçeği gri yarı parlak polyester
Çekmece	11,75 inç W x 17,63 inç D x 5,00 inç H (28,8 cm W x 44,7 cm D x 12,7 cm H)
Kablo Yönetim Klipsi	Naylon 6/6 Ok Başı Bağlantısı, 0,44 inç x 1,00 inç tel kapasitesi
Kablo Sargıları	PC/PET E500 malzemesi, döner, 1,625 inç x 1,875 inç kablo kapasitesi
Serum Askısız Boyut	43,4 inç Y x 20,7 inç G x 29,5 inç D (110,5 cm Y x 52,6 cm G x 75,0 cm D)
Serum Askısı	Ayrılabilir; 4 Serum Torbası Askısı; 78 inç (198 cm) Yüksekliğe Kadar
Sekonder Serum Torbası Askısı	Ayarlanabilir; 1 Serum Torbası Askısı
Hasta Ortamındaki Uyumlu Cihazlar	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (Ayrı Duvar Prizine Takıldığında)

6.0 Çevresel Sınırlar

Ortam Koşulları	Çalışma	Saklama ve Nakliye
Sıcaklık:		
Bağıl Nem:		

7.0 Etiketlemede kullanılan semboller

Tablo 3 – Etiketlemede kullanılan semboller

	Federal yasalar (ABD) uyarınca bu cihaz yalnızca lisanslı bir doktora veya doktorun siparişiyle satılabilir		Katalog Numarası
	Kullanma Kılavuzuna/Kitapçığına bakın (önemli güvenlik talimatları için). Logonun rengi mavidir.		Cihaz Üreticisi
	Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi		Kullanma Talimatlarına Bakın
	Dikkat		Seri Numarası
	Steril Değil		Üretim Tarihi
	Liste İşareti		Avrupa Birliği Uygunluğu (CE İşareti Uygunluğu)
	Kuru Tutun		Tıbbi Cihaz olarak değerlendirilen öğeyi tanımlar
	Maksimum İstifleme Yüksekliği		Maksimum Raf Yüğü
	Maks. Çekmece Ağırlığı 4,5 kg (10 lbs.)		Maksimum Araba Yüğü
		 	Maksimum Kanca Yüğü Maksimum Serum Askısı Yüğü

Cuprins	Pagina
1.0 Prefață	161
1.1 Informații protejate de drepturi de autor	161
1.2 Indicații de utilizare / utilizare prevăzută	161
1.3 Contraindicații	161
1.4 Principiu de operare	161
1.5 Terminologie	161
1.6 Convenții utilizate în acest ghid	161
1.7 Directiva privind protecția mediului	161
1.8 Garanție și reparații	162
1.9 Linie telefonică / Asistență tehnică	162
2.0 Prezentarea căruciorului de proceduri D4001	163
2.1 Descrierea dispozitivului	163
2.2 Siguranță generală	163
2.3 Despachetarea componentelor și accesoriilor căruciorului	164
3.0 Asamblare și utilizare generale	165
3.1 Blocarea roților	165
3.2 Instalarea stâlpului de perfuzii intravenoase	165
3.3 Scoaterea stâlpului de perfuzii intravenoase	165
3.4 Raft ajustabil	165
3.5 Asamblarea sertarului	166
3.6 Instalarea consolei la raft	166
3.7 Instalarea mânerului pentru cârligele de cabluri	167
4.0 Întreținere	168
4.1 Curățare	168
4.2 Întreținerea preventivă	168
5.0 Specificații tehnice	168
6.0 Limite privind mediul înconjurător	169
7.0 Simboluri utilizate pe etichete	169

1.0 Prefață

1.1 Informații protejate de drepturi de autor

Acest manual conține informații care sunt proprietatea CONMED Corporation. Informațiile conținute în prezentul document, inclusiv toate desenele și materialele asociate, sunt proprietatea exclusivă a CONMED și/sau a licențiatorilor acesteia. CONMED și/sau licențiatorii acesteia își rezervă toate drepturile de brevetare, autor și alte drepturi de proprietate aferente acestui document, incluzând toate desenele, metodologia de fabricație și reproducerea.

Acest document, precum și alte materiale asociate sunt confidențiale și sunt protejate prin legea privind drepturile de autor; acestea nu pot fi multiplicare, transmise, transcrise, salvate într-un sistem de extragere a datelor sau traduse într-un limbaj uman sau computerizat sub nicio formă și în niciun fel, electronic, mecanic, magnetic, manual sau în alt mod, sau divulgate terțelor părți, integral sau parțial, fără acordul prealabil expres exprimat în scris al CONMED.

CONMED își rezervă dreptul de a revizui această publicație și de a efectua modificări din când în când la nivelul conținutului acestuia fără obligativitatea de transmite o notificare privind revizia sau modificările, decât dacă se stipulează altfel prin lege.

© CONMED Corporation 2022. Toate drepturile rezervate

1.2 Indicații de utilizare / utilizare prevăzută

Pentru a sprijini stocarea și utilizarea echipamentelor artroscopice.

1.3 Contraindicații

Niciuna cunoscută.

1.4 Principiu de operare

Căruciorul D4001 este utilizat pentru a stoca echipamente artroscopice pentru specialități chirurgicale unice sau multiple și se află în afara câmpului steril. El beneficiază de rafturi reglabile pentru plasarea echipamentelor și pentru depozitare și încorporează un stâlp de perfuzii intravenoase, pachete de cabluri și cleme pentru gestionarea cablurilor. Roțile încorporate în baza căruciorului facilitează transportul; trei roți (cele cu manetă verde) se pot bloca, iar o roată (cea cu manetă roșie) este direcțională. Pentru mai multe detalii, consultați specificațiile tehnice.

1.5 Terminologie

Termen	Definiție
D4001	Cărucior pentru proceduri

1.6 Convenții utilizate în acest ghid

Această secțiune conține avertismente și măsuri de precauție care trebuie înțelese în întregime înainte de utilizarea echipamentului. Neînțelegerea și nerespectarea acestor avertismente și măsuri de precauție poate cauza vătămarea corporală.



Cuvintele Avertisment, Măsură de precauție și Notă au semnificații speciale și trebuie citite cu atenție.

AVERTISMENT: Un avertisment conține informații esențiale referitoare la reacțiile adverse severe și la riscurile potențiale care pot surveni în cazul utilizării corecte sau greșite a echipamentului. Nerespectarea informațiilor sau procedurilor incluse într-un Avertisment ar putea provoca vătămări pentru pacient și/sau pentru echipa chirurgicală.



Precauție: O precauție conține instrucțiuni privind măsuri speciale care trebuie aplicate de către operator în vederea utilizării sigure și eficiente a echipamentului. Nerespectarea informațiilor sau a procedurilor prezentate într-o Precauție poate cauza deteriorarea echipamentului.



NOTĂ: O notă este adăugată pentru a furniza informații suplimentare precise. Informațiile nu au niciun efect critic asupra pacientului, utilizatorului sau echipamentului.

1.7 Directiva privind protecția mediului

Este răspunderea facilității medicale să elimine echipamentul pe care nu-l mai folosește, ducându-l la un centru de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Colectarea separată și reciclarea echipamentului dvs. uzat în momentul eliminării vor ajuta la conservarea resurselor naturale și vor asigura faptul că echipamentul este reciclat într-un mod care protejează sănătatea umană și mediul ambiant. Contactați CONMED pentru mai multe informații despre eliminarea deșeurilor electrice, la finalul duratei lor de viață, în vederea reciclării.

1.8 Garanție și reparații

Următoarele componente esențiale sunt garantate pentru o perioadă de doi (2) ani de la data livrării. Această poliță acoperă costul reparației sau înlocuirea sistemului, manopera, piesele, echipamentul înlocuitor (dacă este solicitat) și costurile de expediere la sediul dumneavoastră. ConMed acceptă numai produse sau dispozitive care sunt curățate și dezinfectate. Reparațiile în garanție nu vor prelungi perioada de garanție în baza acestei politici.

- Cărucior pentru proceduri D4001

Garanția se anulează, iar producătorul nu-și asumă răspunderea pentru daune directe sau pe cale de consecință dacă:

- În caz de neglijență, cum ar fi abuzul sau utilizarea necorespunzătoare a sistemelor
- Persoane neautorizate efectuează reparații, reglaje sau modificări la nivelul dispozitivului sau al accesoriilor.

Notă: Consultați Termenii și condițiile CONMED pentru toate prevederile de garanție care se aplică. Pentru mai multe informații, contactați:

Linie telefonică de asistență tehnică
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Responsabilitatea producătorului

CONMED este responsabilă pentru siguranța, fiabilitatea și performanța căruciorului de proceduri D4001 în următoarele circumstanțe:

- Utilizatorul a urmat procedurile de instalare și configurare din acest manual de instrucțiuni.
- Numai persoane autorizate de CONMED au efectuat operațiuni de asamblare, reajustări, modificări sau reparații.
- Instalația electrică a încăperii respective respectă codurile locale și cerințele de reglementare, cum ar fi IEC, UL, Intertek etc.
- Utilizarea echipamentului se face în conformitate cu Instrucțiunile de utilizare CONMED.

Returnarea căruciorului de proceduri D4001 pentru service

Dacă aveți nevoie de asistență tehnică cu privire la utilizarea sau aplicabilitatea Căruciorului pentru proceduri D4001 sau dacă aveți o problemă care necesită operații de service sau reparații, contactați Serviciul Clienți CONMED la 1-866-426-6633 sau reprezentanța de vânzări a CONMED. În afara SUA, contactați reprezentanța locală CONMED sau centrul dvs. de service CONMED (pentru informațiile de contact respective, accesați www.CONMED.com).

Raportați orice reclamație către Serviciul Clienți CONMED.

Produsele returnate pentru reparații trebuie să aibă un număr autorizat de solicitare a operației de service (SR), afișat vizibil pe cutie și inclus în întreaga documentație aferentă. Consultați acest număr dacă faceți întrebări despre starea reparațiilor dvs. Contactați Serviciul Clienți CONMED și furnizați informațiile următoare pentru a obține un număr SR înainte de a returna produsul pentru reparații:

- Număr produs
- Număr de serie/lot
- Motivul returnării
- Numărul facturii originale
- Data achiziției
- Descrierea detaliată a problemei.

1.9 Linie telefonică / Asistență tehnică

Contactați Departamentul de asistență pentru clienți CONMED sau reprezentantul de vânzări CONMED dacă este necesară asistență tehnică în ceea ce privește utilizarea sau aplicarea acestui produs sau dacă produsul necesită întreținere sau reparații. În afara SUA, contactați reprezentanța locală a CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 SUA

Serviciul clienți

(în SUA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(în afara SUA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Prezentarea căruciorului de proceduri D4001

Număr de catalog	Descriere
D4001	Cărucior pentru proceduri

2.1 Descrierea dispozitivului

Căruciorul pentru proceduri D4001 se utilizează pentru plasarea de echipamente artroscopice pentru specialități chirurgicale singulare sau multiple.

Căruciorul este utilizat pentru a muta sau a depozita echipamente artroscopice și alte accesorii necesare în timpul unei proceduri. Este format din rafturi, sertar de depozitare, stâlp de perfuzii intravenoase și pachete de cabluri. Căruciorul este echipat cu trei roți de blocare și o roată direcțională, pentru a preveni deplasarea nedorită a căruciorului, precum și cu un mâner pentru deplasarea căruciorului. Consultați Manualul de utilizare pentru căruciorul de proceduri D4001 (P000030963) pentru informații referitoare la instalare, compatibilitate și notificări de siguranță.

2.2 Siguranță generală**AVERTIZĂRI**

1. Acest echipament este destinat utilizării de către cadrele medicale care s-au familiarizat complet cu tehnicile necesare și cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului. Citiți și respectați toate notificările de precauție și instrucțiunile marcate pe produs și incluse în acest manual.
2. Aveți grijă când mutați căruciorul.
3. Fixați toate echipamentele folosind componentele hardware incluse.
4. Îndepărtați pungile cu soluție salină din cuier atunci când deplasați căruciorul pe suprafețe înclinate, peste denivelări, cabluri de alimentare, uși de lift sau praguri.
5. Asigurați-vă că dispozitivele de blocare a roților sunt eliberate și că pe traseu nu sunt obstacole.
6. Când mutați căruciorul, împingeți-l, nu-l trageți! Utilizați doar mânerul pentru a deplasa căruciorul.
7. Blocați frânele roților din față atunci când nu transportați echipamente pentru a preveni mișcarea neașteptată a căruciorului.
8. Aveți grijă când deplasați căruciorul pe suprafețe înclinate, peste denivelări, cabluri de alimentare, uși de lift sau praguri.
9. Blocați frânele roților când nu se efectuează transport. Eliberați frânele roților înainte de transport.
10. Când instalați căruciorul, strângeți și conectați în siguranță fiecare componentă a căruciorului (rafturi, sertar etc.), înainte de a deplasa echipamentul sau accesoriiile, pentru a evita riscul de rănire.
11. O singură consolă poate fi stivuită pe oricare dintre rafturi la un moment dat.
12. Înainte de utilizare, asigurați-vă că stâlpul de perfuzii intravenoase este fixat.
13. Încărcare nominală maximă.
 - Încărcarea cuierului pentru punga de soluție salină nu trebuie să depășească 30 lb (13,6 kg); 6 lb (2,72 kg) per cârlig
 - Încărcarea raftului nu trebuie să depășească 50 lb (22,7 kg)
 - Încărcarea sertarului nu trebuie să depășească 10 lb (4,5 kg)
 - Încărcarea totală nu trebuie să depășească 300 lb (136 kg).
14. Modificarea acestui echipament este interzisă.
15. Se recomandă ca întreținerea preventivă a căruciorului D4001 să se efectueze periodic. Neefectuarea întreținerii preventive de rutină poate afecta performanța dispozitivului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

1. Inspectați căruciorul înainte de fiecare utilizare pentru a asigura funcționarea corectă.
2. Nu utilizați un cărucior deteriorat.
3. Verificați zilnic roțile pentru posibile acumulări de materiale adunate de pe podeaua sălii de operație.
4. Scoateți echipamentele de pe rafturi înainte de a repositiona rafturile.

5. Pentru o stabilitate optimă, distribuiți încărcarea în mod uniform, de jos în sus, pe cărucior.
6. Numai pe bază de prescripție medicală – Legislația federală din SUA restricționează vânzarea acestui produs exclusiv medicilor sau la recomandarea unui medic.
7. Căruciorul pentru proceduri D4001 nu este destinat utilizării cu echipamente de perfuzare intravenoasă.
8. Nu pulverizați direct agent de curățare pe suprafețele căruciorului. Lichidul poate cauza coroziune.

2.3 Despachetarea componentelor și accesoriilor căruciorului

Dezambalați cu atenție și inspectați toate componentele livrate împreună cu căruciorul pentru proceduri D4001. Dacă lipsesc componente sau există componente deteriorate, contactați reprezentantul comercial.

Tabelul 1 – Componente ale căruciorului de proceduri

Componente ale căruciorului de proceduri D4001	Cantitate
Cheie hexagonală de 4 mm	1
Instrucțiuni de utilizare a căruciorului	1
Rafturi ajustabile	3
Sertar	1
Pachet de cabluri	1 set
Cleme pentru gestionarea cablurilor	2
Stâlp Stâlp cu cuier secundar pentru pungi de perfuzii intravenoase	1
Cărucior pentru proceduri D4001	1

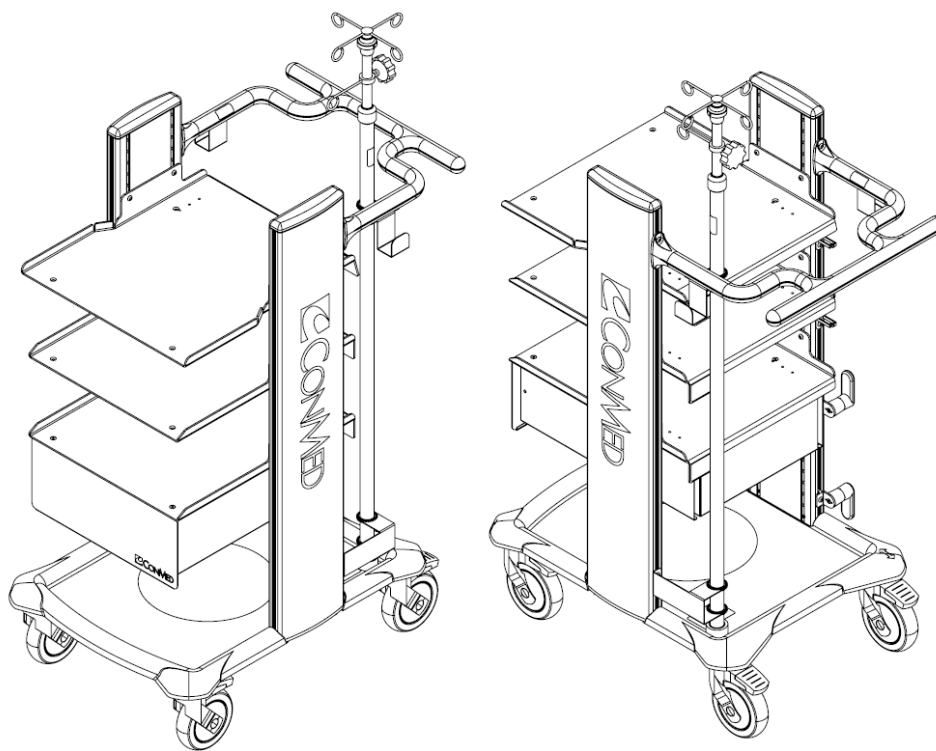


Figura 1 – Cărucior pentru proceduri asamblat

3.0 Asamblare și utilizare generale

3.1 Blocarea roților

1. Pentru a bloca roata (roțile) din față, așezați piciorul pe maneta de blocare a roții și împingeți-o ferm în jos.
2. Pentru a debloca roata (roțile) din față, așezați piciorul sub maneta de blocare a roții și ridicați-o.

3.2 Instalarea stâlpului de perfuzii intravenoase

1. Blocați roțile din spate ale căruciorului.
2. Introduceți stâlpul de perfuzii intravenoase în montantul căruciorului.
3. Ridicați ușor în sus stâlpul de perfuzii intravenoase pentru a înșuruba piciorul de cauciuc pe partea inferioară a stâlpului de perfuzii intravenoase.

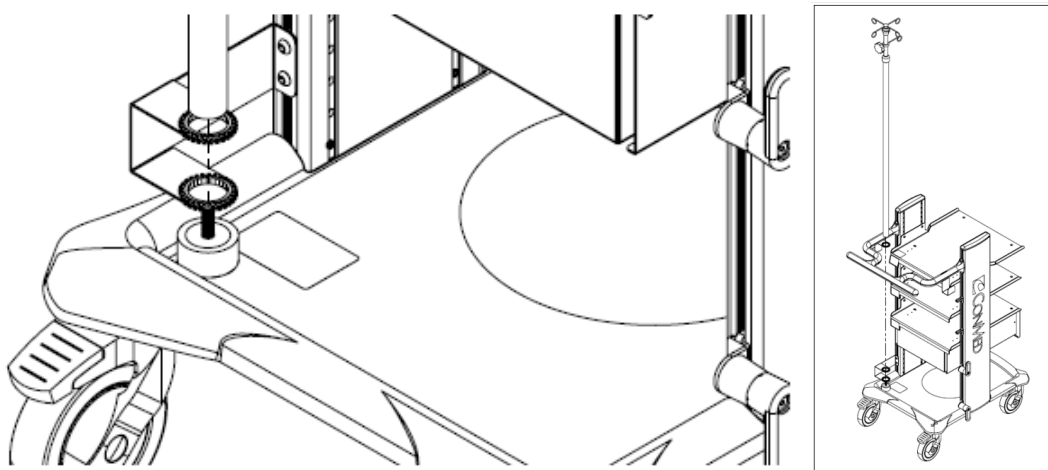


Figura 2 – Instalarea și scoaterea stâlpului de perfuzii intravenoase

3.3 Scoaterea stâlpului de perfuzii intravenoase

1. Blocați roțile din spate ale căruciorului și îndepărtați toate fluidele de pe cuierele pentru pungi cu soluție salină înainte de a îndepărta stâlpul de perfuzii intravenoase.
2. Deșurubați piciorul de cauciuc din partea inferioară a stâlpului de perfuzii intravenoase.
3. Ridicați stâlpul pentru a-l elibera din montantul de pe cărucior.

3.4 Raft ajustabil

1. Rafturile căruciorului de proceduri D4001 sunt reglabile în trepte de 1" (25,4 mm).
2. Pentru a ajusta poziția unui raft, utilizați cheia hexagonală de 4 mm furnizată pentru a scoate cele 4 șuruburi de susținere.
3. Mutați raftul în poziția dorită.
4. Introduceți cele 4 șuruburi de susținere și strângeți-le.
5. Pentru a instala raftul auxiliar, mutați raftul în poziția dorită, introduceți cele 4 șuruburi de susținere cu șaibe de blocare atașate și strângeți șuruburile cu ajutorul cheii hexagonale de 4 mm.

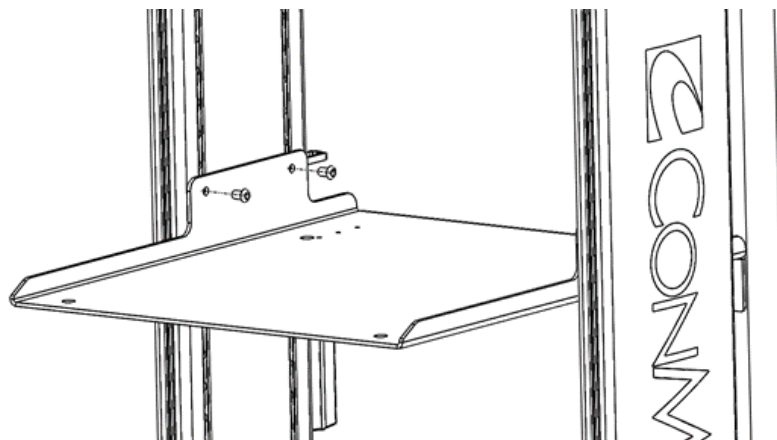


Figura 3 – Reglarea raftului

3.5 Asamblarea sertarului

1. Instalați sertarul în partea de jos a raftului cu ajutorul celor patru (4) șuruburi 6-32 x ¼" și strângeți cu ajutorul cheii hexagonale de 4 mm.
2. Împingeți sertarul.

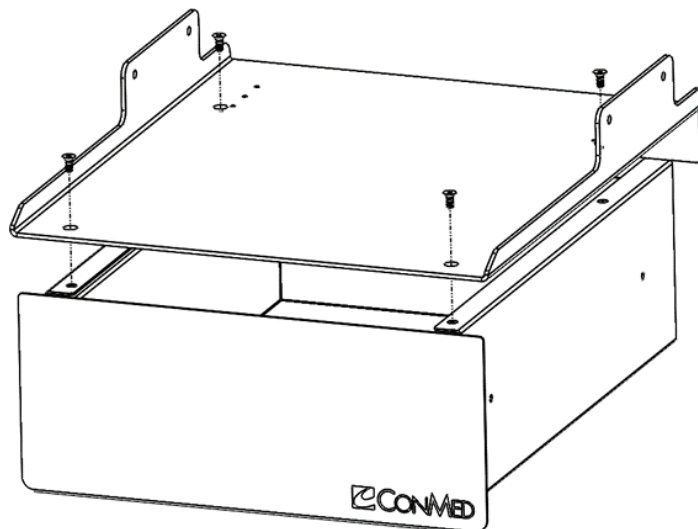


Figura 4 – Ansamblul sertarului

3.6 Instalarea consolei la raft

NOTĂ: distanțierele pot fi îndepărtate de pe raft dacă interferează cu plasarea echipamentului.

1. Așezați fiecare echipament pe un raft individual.
2. Dacă este cazul, utilizați distanțierele de raft pentru a poziționa și a atașa echipamentul la raft.
3. Îndepărtați șuruburile cu cap zimțat mari de pe distanțiere.
4. Așezați găurile de pe marginea inferioară a părții din spate a echipamentului deasupra distanțierelor.
5. Puneți la loc șuruburile cu cap zimțat.

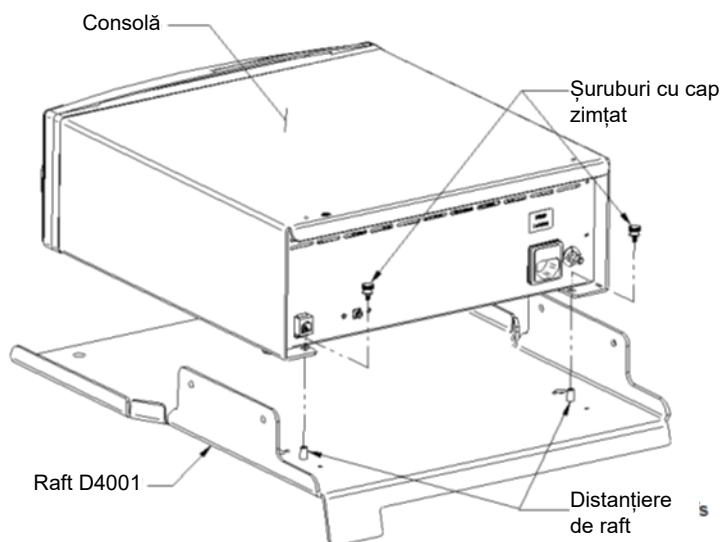


Figura 5 – Instalarea consolei la raft

3.7 Instalarea mânerului pentru cârligele de cabluri

1. Glisați suporturile metalice de pe mâner în extrudarea din spatele căruciorului și fixați-le ferm la înălțimea dorită.
 - a. Asigurați-vă că mânerul este drept.
 - b. Strângeți toate cele 4 șuruburi pe mânerul căruciorului utilizând cheia Allen de 4 mm furnizată. Consultați Figura 6 mai jos.

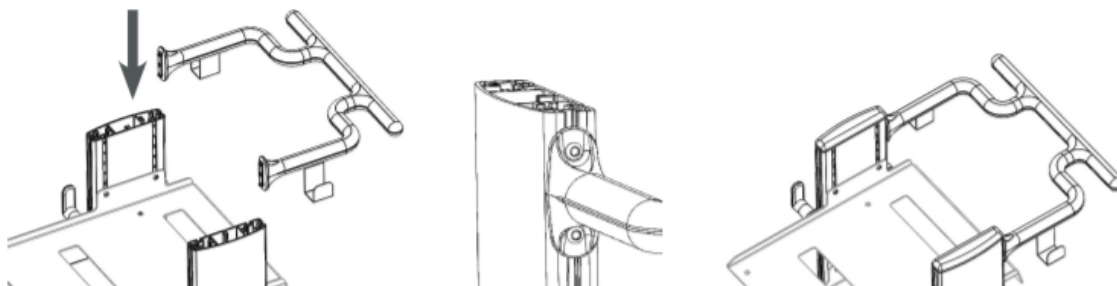


Figura 6 – Asamblarea mânerului

2. Introduceți capacele din partea superioară a șinelor de extrudare, apăsând pe ele. Consultați Figura 7 mai jos.

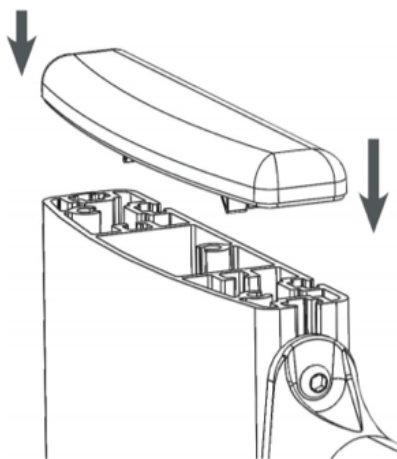


Figura 7 – Plasarea capacului de extrudare

4.0 Întreținere

4.1 Curățare

Pentru curățare obișnuită, ștergeți suprafețele căruciorului cu o cârpă umedă. Nu pulverizați direct suprafețele căruciorului. Lichidul poate cauza coroziune.

Următorii agenți de curățare pot fi utilizați pentru a curăța exteriorul căruciorului:

- Detergent ușor, cum ar fi Windex® sau Formula 409®
- Alcool izopropilic 70%
- Hipoclorit de sodiu 5% (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Întreținerea preventivă

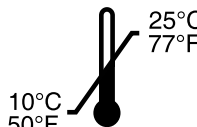
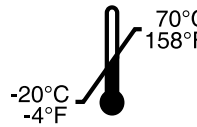
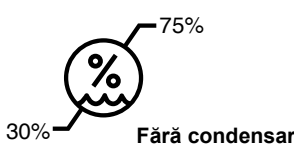
1. Verificați periodic hardware-ul pentru etanșeitate și securitate.
2. Strângeți elementele de fixare după cum este necesar.
3. Verificați dacă roțile sunt deteriorate.
4. Asigurați-vă că stâlpul de perfuzii intravenoase este fixat în suport și că se ridică și coboară în mod corespunzător.

5.0 Specificații tehnice

Tabelul 2 – Specificații tehnice

Piesă	Specificație
Clasificare cărucior	Tip I
Rafturi	15,2" L x 18,2" A (38,6 cm L x 46,2 cm A)
Roți	Roți individuale pivotante de 5" (125 mm); 3 cu blocare totală; 1 cu blocare direcțională
Mânere	Diametru 1,25" (31,8 mm); Aluminu
Vopsea	Poliester negru carbid texturat hibrid și gri semi lucios de culoarea albăstrelei
Sertar	11,75" L x 17,63" A x 5,00" H (28,8 cm L x 44,7 cm A x 12,7 cm H)
Cleme pentru gestionarea cablurilor	Suport tip cap de săgeată din nylon 6/6, fir de 0,44" x 1,00"
Pachete de cabluri	Material PC/PET E500, cu pivot, fir de 1,625" x 1,875"
Dimensiune fără stâlpul de perfuzii intravenoase.	43,4" H x 20,7" L x 29,5" A (110,5 cm H x 52,6 cm L x 75,0 cm A)
Stâlp de perfuzii intravenoase.	4 umerase detașabile pentru pungi de perfuzii intravenoase; înălțime până la 78" (198 cm)
Umeras secundar pentru pungi de perfuzii intravenoase.	1 umeraș ajustabil pentru pungi de perfuzii intravenoase
Dispozitive compatibile în mediul pacientului	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (când este conectat la o priză de perete separată)

6.0 Limite privind mediul înconjurător

Condiții de mediu	Operare	Depozitare și transport
Temperatură:		
Umiditate relativă:		

7.0 Simboluri utilizate pe etichete

Tabelul 3 – Simboluri utilizate pe etichete

	Legislația federală din SUA limitează comercializarea acestui produs către un medic sau pe baza comenzii personalului medical cu licență sau a unui medic		Număr de catalog
	Consultați manualul/broșura de instrucțiuni (pentru instrucțiuni de siguranță importante). Simbolul este de culoare albastră.		Producătorul dispozitivului
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană		Consultați instrucțiunile de utilizare
	Avertisment		Număr de serie
	Nesteril		Data fabricației
	Marcaj pentru listare		Marcaj de conformitatea pentru Uniunea Europeană (marcaj de conformitate CE)
	A se feri de umiditate		Identifică articolul ca un dispozitiv medical
	Înălțimea maximă de stivuire	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Sarcina maximă pe raft
	Greutatea maximă per sertar 4,5 kg (10 lb.)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Sarcina maximă pe cărucior
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Sarcină maximă pe cârlig Sarcină maximă pe stâlpul de perfuzii intravenoase

صفحة	جدول المحتويات
171	1.0 مقدمة
171	1.1 معلومات الملكية
171	1.2 دواعي الاستخدام/الغرض من الاستخدام
171	1.3 موانع الاستخدام
171	1.4 مبدأ التشغيل
171	1.5 المصطلحات
171	1.6 الاصطلاحات المستخدمة في هذا الدليل
171	1.7 التوجيه البيئي
171	1.8 الضمان والإصلاح
172	1.9 الخط الساخن/الدعم الفني
173	2.0 تقديم عربية مستلزمات الجراحة D4001
173	2.1 وصف الجهاز
173	2.2 السلامة العامة
174	2.3 إخراج محتويات العربية والملحقات من عبواتها
175	3.0 التجميع والاستخدام العام
175	3.1 قفل العجلات
175	3.2 تركيب عمود التسريب الوريدي (IV)
175	3.3 إزالة عمود التسريب الوريدي (IV)
175	3.4 ضبط الرف
176	3.5 تجميع الدرج الجرار
176	3.6 تركيب الوحدة الرئيسية بالرف
177	3.7 تركيب المقبض المزود بخطافات السلك
178	4.0 الصيانة
178	4.1 التنظيف
178	4.2 الصيانة الوقائية
178	5.0 المواصفات الفنية
179	6.0 الحدود البيئية
179	7.0 الرموز المستخدمة على الملصقات

1.0 مقدمة

1.1 معلومات الملكية

يحتوي هذا الدليل على معلومات تُعد مملوكة لشركة CONMED Corporation. تعود ملكية المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة، بما في ذلك جميع التصميمات والمواد ذات الصلة، لشركة CONMED و/أو المرخصين التابعين لها فقط. تحتفظ شركة CONMED و/أو المرخصون التابعون لها بجميع براءات الاختراع وحقوق الطبع والنشر وحقوق الملكية الأخرى لهذه الوثيقة، بما في ذلك جميع التصميمات ومنهجية التصنيع وإعادة الإنتاج.

هذه الوثيقة، وأي مواد أخرى ذات صلة، هي سرية ومحمية بواسطة قوانين حقوق الطبع والنشر ولا يُسمح بنسخها، أو نقلها، أو تدويرها، أو تخزينها في نظام استرجاع، أو ترجمتها إلى أي لغة بشرية أو لغة كمبيوتر بأي شكل أو بأي طريقة، سواء كانت إلكترونية، أو ميكانيكية، أو مغناطيسية، أو يدوية أو غير ذلك، أو الإفصاح عنها إلى أطراف ثالثة كلياً أو جزئياً، من دون موافقة كتابية صريحة مسبقة من شركة CONMED.

تحتفظ شركة CONMED بحق مراجعة هذا المنشور وإجراء تغييرات من حين إلى آخر على محتوياته دون الالتزام بإخطار أي شخص بهذه المراجعة أو هذه التغييرات، ما لم يتطلب القانون خلاف ذلك.

© CONMED Corporation 2022. جميع الحقوق محفوظة.

1.2 دواعي الاستخدام/الغرض من الاستخدام

لدعم تخزين معدات تنظيف المفاصل واستخدامها.

1.3 موانع الاستخدام

لا توجد موانع استخدام معروفة.

1.4 مبدأ التشغيل

تُستخدم عربة D4001 لتخزين معدات تنظيف المفاصل للتخصصات الجراحية الفردية أو المتعددة وتوجد خارج المجال المُعقم. وهي تشتمل على أرفف قابلة للضبط لوضع المعدات وتخزينها وتتضمن عمود التسريب الوريدي (IV) ولفات سلك ومشابك تنظيم الكابلات. تتيح العجلات المدمجة في قاعدة العربة سهولة النقل، وهي عبارة عن ثلاث عجلات (بذراع أخضر) من النوع القابل للقفز وعجلة واحدة (بذراع أحمر) من النوع التوجيهي. راجع المواصفات الفنية للحصول على مزيد من التفاصيل.

1.5 المصطلحات

المصطلح	التعريف
D4001	عربة مستلزمات الجراحة

1.6 الاصطلاحات المستخدمة في هذا الدليل

يحتوي هذا القسم على تحذيرات وتدابير وقائية يجب فهمها جيداً قبل تشغيل أي من المعدات. وقد يؤدي عدم الفهم أو الالتزام بهذه التحذيرات والتدابير الوقائية إلى التعرض للإصابة.

تحمل الكلمات تحذير، وتدبير وقائي، وملاحظة معانٍ خاصة وتجب قراءتها بعناية.



تحذير: يحتوي التحذير على معلومات بالغة الأهمية في ما يتعلق بالتفاعلات الضارة الخطيرة والمخاطر المحتملة على السلامة التي يمكن أن تحدث أثناء استخدام المعدات سواء بطريقة صحيحة أو بطريقة خاطئة. قد يؤدي عدم الالتزام بالمعلومات أو الإجراءات المُقدّمة في أحد التحذيرات إلى تعرّض المريض و/أو فريق العمل الجراحي للإصابة.



تدبير وقائي: يحتوي التدبير الوقائي على تعليمات متعلقة بأي عناية خاصة يجب أن يوليها الممارسون من أجل الاستخدام الآمن والفعال للمعدات. قد يؤدي عدم الالتزام بالمعلومات أو الإجراءات المُقدّمة في أحد التدابير الوقائية إلى تلف المعدات.

ملاحظة: تُضاف الملاحظة لتقديم معلومات إضافية مُركزة. وليس للمعلومات تأثير كبير على المريض أو المستخدم أو المعدات.

1.7 التوجيه البيئي

يقع على عاتق المنشأة مسؤولية التخلص من نفايات المعدات عن طريق تسليمها إلى نقطة تجميع مُعيّنة خاصة بإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد تجميع نفايات المعدات الخاصة بك وإعادة تدويرها في وقت التخلص منها بشكل منفصل في المحافظة على الموارد الطبيعية والتأكد من إعادة تدويرها بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة. للحصول على المزيد من المعلومات عن كيفية التخلص من المعدات الكهربائية عند انتهاء عمرها الافتراضي لإعادة تدويرها، يُرجى التواصل مع شركة CONMED.

1.8 الضمان والإصلاح

تخضع المكونات الرئيسية التالية لضمان لمدة سنتين (2) من تاريخ التسليم. وتغطي هذه السياسة تكلفة إصلاح أو استبدال النظام والعمالة وقطع الغيار والمعدات المستعارة (عند الطلب) وتكاليف الشحن إلى المنشأة الخاصة بك. تقبل ConMed فقط المنتجات أو الأجهزة المُنظفة والمُطهرة. ولن تؤدي الإصلاحات بمقتضى الضمان إلى مدّ فترة الضمان بموجب هذه السياسة.

• عربة مستلزمات الجراحة D4001

يصبح الضمان باطلاً ولا تتحمل الشركة المُصنَّعة مسؤولية التلف المباشر أو الناتج في حال:

- الإهمال، مثل، العبث بالأنظمة أو سوء استخدامها
- قام أشخاص بإجراء عمليات الإصلاح أو الضبط أو التغيير على الجهاز أو الملحقات دون أن يكون مصرحاً لهم بذلك.

ملاحظة: تُرجى مراجعة شروط وأحكام CONMED لمعرفة جميع أحكام الضمان التي تنطبق. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بـ:

الخط الساخن للخدمات الفنية

1-866-4CONMED (1-866-426-6633)

TechProductSupport@conmed.com

مسؤولية الشركة المُصنَّعة

تتحمّل CONMED مسؤولية سلامة عربية مستلزمات الجراحة D4001 وموثوقيتها وأدائها في ظل الظروف التالية:

- اتباع المستخدم إجراءات التركيب والإعداد الواردة في دليل التعليمات هذا.
- إجراء عملية التجميع أو عمليات إعادة الضبط أو التعديل أو الإصلاح من قِبَل الأشخاص المُصرَّح لهم من CONMED فقط.
- امتثال التركيب الكهربائي للغرفة ذات الصلة للقوانين المحلية والمتطلبات التنظيمية، مثل اللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC)، وUL، وIntertek إلخ.
- استخدام المعدات وفقاً لتعليمات الاستخدام التي تقدمها CONMED.

إعادة عربية مستلزمات الجراحة D4001 لصيانتها

إذا كنت تحتاج إلى مساعدة فنية في ما يتعلق باستخدام عربية مستلزمات الجراحة D4001 أو تشغيلها، أو إذا واجهتك مشكلة تتطلب الصيانة أو الإصلاح، فتواصل مع خدمة عملاء CONMED بالاتصال على الرقم 1-866-426-6633 أو مع ممثل مبيعات CONMED لديك. إذا كنت خارج الولايات المتحدة، فتواصل مع ممثل CONMED المحلي لديك أو مركز خدمة CONMED المحلي لديك (ارجع إلى الموقع الإلكتروني www.CONMED.com للحصول على معلومات التواصل المناسبة).

أبلغ خدمة عملاء CONMED بأي شكاوى.

عند إعادة منتجات لإصلاحها، يجب أن يظهر الرقم المعتمد لطلب الصيانة (SR) بصورة واضحة على العلبة ويجب إدراجه في جميع الأعمال الورقية. أشر إلى هذا الرقم عند إرسال أي استفسارات بشأن وضع التصليح. يُرجى الاتصال بخدمة عملاء CONMED وتقديم المعلومات التالية للحصول على رقم SR قبل إعادة أي منتج ليتم تصليحه:

- رقم المنتج
- الرقم التسلسلي/رقم الدفعة
- سبب الإعادة
- رقم الفاتورة الأصلية
- تاريخ الشراء
- وصف مفصّل للمشكلة.

1.9 الخط الساخن/الدعم الفني

تواصل مع قسم خدمة عملاء CONMED أو ممثل مبيعات CONMED إذا كانت هناك حاجة إلى مساعدة فنية في ما يتعلق باستخدام هذا المنتج أو تشغيله، أو إذا كان المنتج يحتاج إلى الصيانة أو الإصلاح. وإذا كنت خارج الولايات المتحدة، فتواصل مع ممثل شركة CONMED المحلي.

Customer Service Dept. Attn.:

11311 Concept Boulevard Largo,

Florida 33773-4908 الولايات المتحدة الأمريكية

خدمة العملاء

(داخل الولايات المتحدة)

الهاتف: 1-866-426-6633

الفاكس: (727) 399-5256

(خارج الولايات المتحدة)

الهاتف: 1-866-426-6633

الفاكس: +1 (727)-397-4540

2.0 تقديم عربية مستلزمات الجراحة D4001

رقم الكتالوج	الوصف
D4001	عربة مستلزمات الجراحة

2.1 وصف الجهاز

تُستخدم عربية مستلزمات الجراحة D4001 لحمل معدات تنظيف المفاصل للتخصصات الجراحية الفردية أو المتعددة.

تُستخدم العربية لنقل/تخزين معدات تنظيف المفاصل وغيرها من الملحقات المطلوبة في أثناء الإجراء الجراحي. وهي تتألف من أرفف، ودرج جرار للتخزين، وعمود التسريب الوريدي (IV) ولفات سلك. تم تزويد العربية بثلاث عجلات قابلة للقفول وعجلة توجيه واحدة لمنع الحركة غير المطلوبة للعربة، ومقبض لتحريك العربية. ارجع إلى دليل مُشغل عربية مستلزمات الجراحة D4001 (P000030963) للحصول على المعلومات المتعلقة بالتركيب والتوافق وإشعارات السلامة.

2.2 السلامة العامة**تحذيرات**

1. هذه المعدات مصممة لتُستخدم من قبل أخصائيين طبيين على دراية تامة بالأساليب المطلوبة وتعليمات استخدام المعدات. اقرأ جميع التحذيرات وملاحظات التدابير الوقائية والتعليمات الموجودة على المنتج وفي هذا الدليل والتزم بما فيها.
2. توخ الحذر عند نقل العربية.
3. ثبت جميع المعدات باستخدام مكونات التثبيت المرفقة.
4. أزل أكياس المحلول الملحي من الحَمالة عند تحريك العربية على الأسطح المائلة أو فوق المطبات أو أسلاك الطاقة أو مداخل المصاعد أو العتبات.
5. تأكد من تحرير أقفال العجلات ومن خلو مسار العربية من العوائق.
6. عند نقل العربية، ادفعها ولا تسحبها. واستخدم المقبض فقط لنقل العربية.
7. أقفل فرامل العجلات الأمامية في حال عدم نقل العربية لمنع الحركة غير المتوقعة لها.
8. توخ الحذر عند تحريك العربية على الأسطح المائلة أو فوق المطبات أو أسلاك الطاقة أو مداخل المصاعد أو العتبات.
9. أقفل فرامل العجلات في حال عدم نقل العربية. وحرر فرامل العجلات قبل النقل.
10. عند تركيب العربية، أحكم ربط كل مكون من مكونات العربية (الأرفف، والدرج الجرار، إلخ). وثبته بإحكام قبل وضع المعدات أو الملحقات لتجنب خطر الإصابة.
11. يمكن وضع وحدة رئيسية واحدة فقط على أي رف في جميع الأوقات.
12. تأكد من تثبيت عمود التسريب الوريدي (IV) بالكثيفة قبل الاستخدام.
13. الحد الأقصى للأحمال المُقدَّرة.
 - يجب ألا يتجاوز حمل حَمالة كيس المحلول الملحي 30 رطلاً (13.6 كجم)؛ أي 6 أرتال (2.72 كجم) لكل خطاف
 - يجب ألا يتجاوز حمل الرف 50 رطلاً (22.7 كجم)
 - يجب ألا يتجاوز حمل الدرج الجرار 10 أرتال (4.5 كجم)
 - يجب ألا يتجاوز الحمل الإجمالي 300 رطل (136 كجم).
14. يُحظر إجراء أي تعديلات على هذا الجهاز.
15. يوصى بإجراء الصيانة الوقائية لعربة D4001 بشكل دوري. قد يؤثر عدم إجراء الصيانة الوقائية الروتينية في أداء الجهاز.

التدابير الوقائية

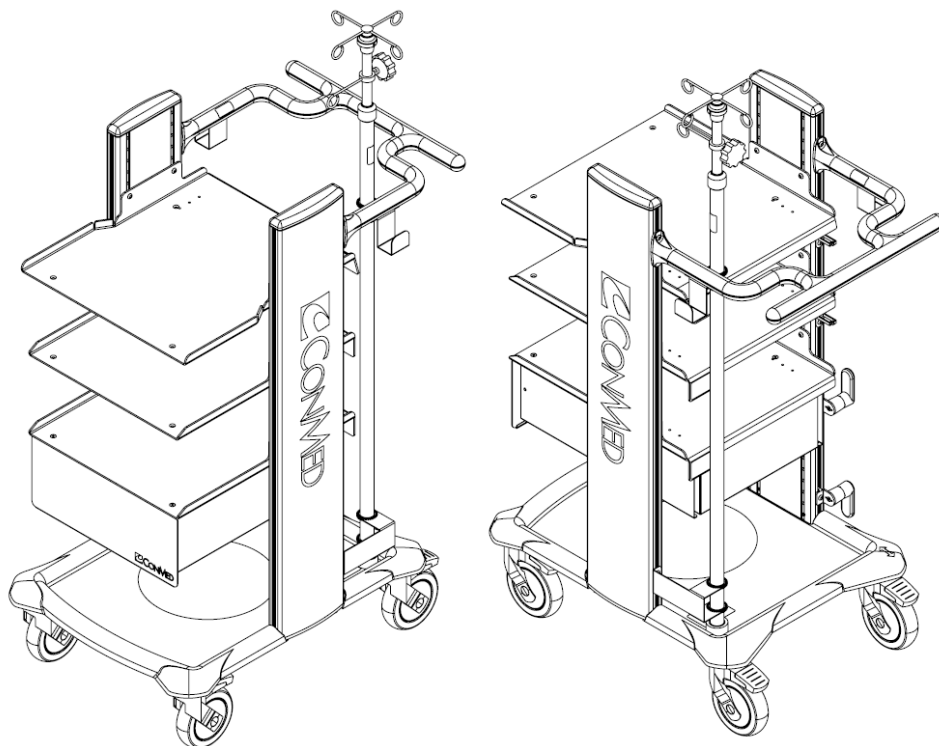
1. افحص العربية قبل كل استخدام للتأكد من أنها تعمل بشكل صحيح.
2. لا تستخدم عربية تالفة.
3. افحص العجلات يوميًا بحثًا عن أي تراكم محتمل للمواد المجموعة من أرض غرفة العمليات.
4. أزل المعدات عن الأرفف قبل تعديل موضع الأرفف.
5. وزّع الحمل بالتساوي من أسفل العربية لأعلى لتحقيق الثبات الأمثل.
6. تُستخدم بوصفة طبية فقط - يحظر القانون الفيدرالي بيع هذا الجهاز إلا بواسطة طبيب أو بطلب منه.
7. لم تُصمم عربية مستلزمات الجراحة D4001 لاستخدامها مع معدات التسريب في الوريد.
8. لا ترش أسطح العربية بمادة التنظيف بشكل مباشر. فقد يسبب السائل تآكلًا.

2.3 إخراج محتويات العربة والملحقات من عبواتها

أفرغ جميع المكونات المشحونة مع عربة مستلزمات الجراحة D4001 وافحصها بعناية. وإذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة، فتواصل مع ممثل الشركة لديك.

الجدول 1 - مكونات عربة مستلزمات الجراحة

الكمية	مكونات عربة مستلزمات الجراحة D4001
1	مفتاح سداسي مقاس 4 مم
1	تعليمات استخدام العربة
3	الأرفف القابلة للضبط
1	الدرج الجرار
مجموعة واحدة	لفة السلك
2	مشابك تنظيم الكابلات
1	عمود التسريب الوريدي المزود بحمالة أكياس التسريب الوريدي الثانوية
1	عربة مستلزمات الجراحة D4001



الشكل 1 - عربة مستلزمات الجراحة المُجمّعة

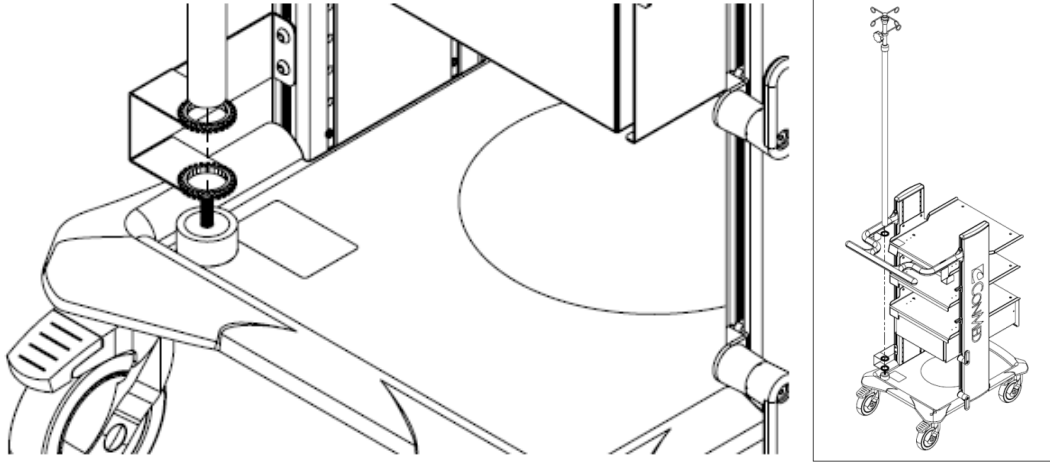
3.0 التجميع والاستخدام العام

3.1 قفل العجلات

1. لقفّل العجلة (العجلات) الأمامية، ضع قدمك على ذراع قفل العجلة واضغط عليه لأسفل بشدة.
2. لفتح قفل العجلة (العجلات) الأمامية، ضع قدمك أسفل ذراع قفل العجلة وارفعه لأعلى.

3.2 تركيب عمود التسريب الوريدي (IV)

1. اقفّل العجلات الخلفية للعربة.
2. أدخل عمود التسريب الوريدي (IV) في قائم التثبيت بالعربة.
3. ارفع عمود التسريب الوريدي (IV) لأعلى قليلاً لتثبيت القدم المطاطية بالمسمار على الجزء السفلي من عمود التسريب الوريدي (IV).



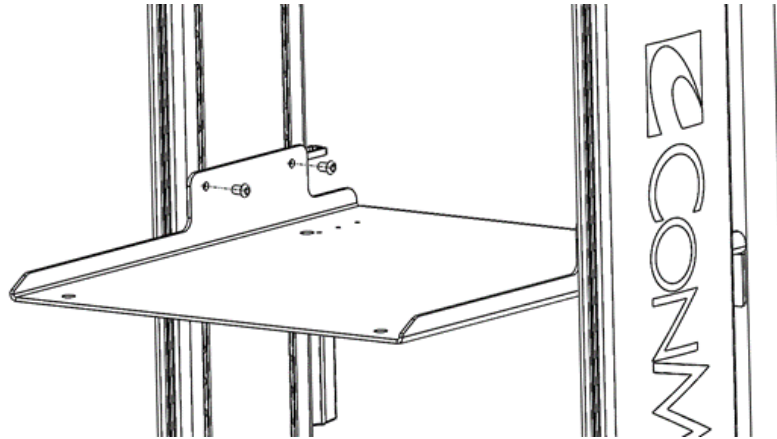
الشكل 2 - تركيب عمود التسريب الوريدي (IV) وإزالته

3.3 إزالة عمود التسريب الوريدي (IV)

1. اقفّل العجلات الخلفية للعربة وأزل جميع السوائل عن حاملات أكياس المحلول الملحي قبل إزالة عمود التسريب الوريدي (IV).
2. فكّ مسمار القدم المطاطية من الجزء السفلي لعمود التسريب الوريدي (IV).
3. ارفع العمود لأعلى وللخارج لتحريره من قائم التثبيت في العربة.

3.4 ضبط الرف

1. يمكن ضبط أرفف عربة مستلزمات الجراحة D4001 بزيادات قدرها 1 بوصة (25.4 مم).
2. لضبط موضع الرف، استخدم المفتاح السداسي المرفق بمقاس 4 مم لإزالة براغي الدعم الأربعة.
3. انقل الرف إلى الموضع المطلوب.
4. أدخل براغي الدعم الأربعة واربطها.
5. لتركيب الرف الملحق، انقل الرف إلى الموضع المطلوب، وأدخل براغي الدعم الأربعة مع فلكات القفل المتصلة واربطها باستخدام المفتاح السداسي مقاس 4 مم.

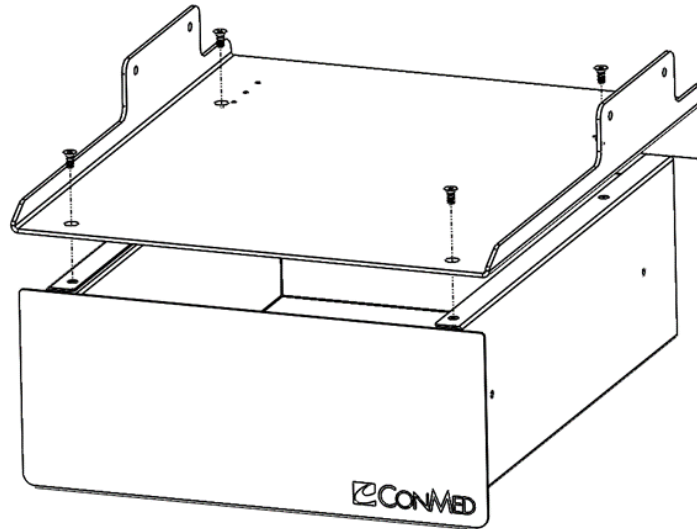


الشكل 3 - ضبط الرف

3.5

تجميع الدرج الجرار

1. ركب الدرج الجرار في أسفل الرف باستخدام البراغي الأربعة (4) مقاس 32-6 × ¼ بوصة واربطها باستخدام المفتاح السداسي مقاس 4 مم.
2. ادفع الدرج الجرار للداخل.



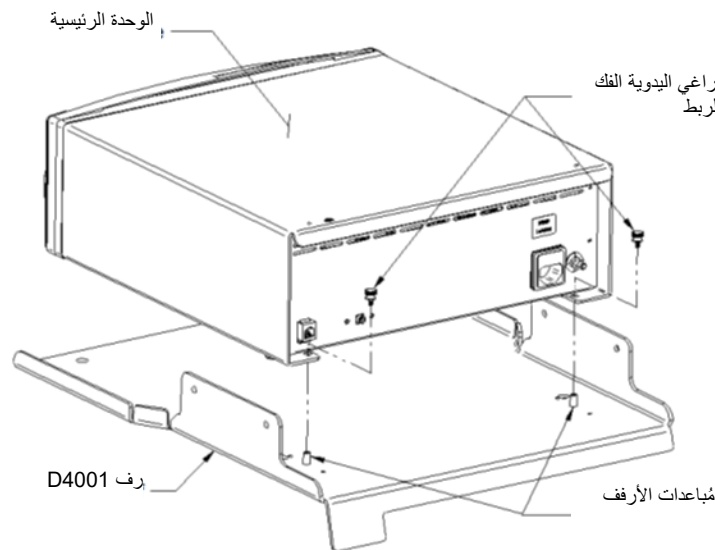
الشكل 4 - تجميع الدرج الجرار

3.6

تركيب الوحدة الرئيسية بالرف

ملاحظة: يمكن إزالة المبادعات من الرف إذا كانت تتعارض مع وضع المعدات.

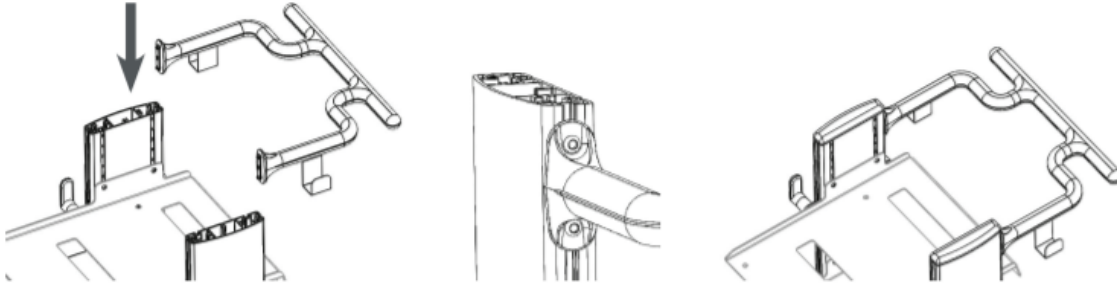
1. ضع كل قطعة من المعدات على رف منفرد.
2. استخدم مبادعات الأرفف لوضع المعدات وتثبيتها على الرف، حيثما أمكن.
3. أزل البراغي اليدوية الفك والربط من المبادعات.
4. ضع الفتحات في الحافة السفلية من الجزء الخلفي للمعدات فوق المبادعات.
5. أعد تركيب البراغي اليدوية الفك والربط.



الشكل 5 - تركيب الوحدة الرئيسية بالرف

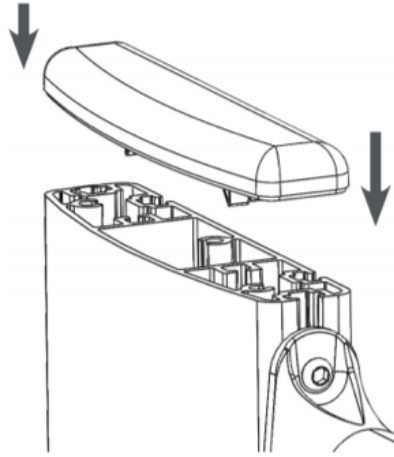
3.7 تركيب المقبض المزود بخطافات السلك

1. قم بزلق الكنائف المعدنية الموجودة على المقبض داخل جزء الإخراج الخلفي من العربة وثبتها بقوة عند الارتفاع المطلوب.
- a. تأكد من استواء المقبض.
- b. أحكم ربط جميع البراغي الأربعة في مقبض العربة مستخدمًا مفتاح ألن المتوفر بمقاس 4 مم. راجع الشكل 6 الوارد أدناه.



الشكل 6 - تجميع المقبض

2. أدخل أغطية الإخراج في الجزء العلوي من قضبان الإخراج من خلال ضغطها في مكانها. راجع الشكل 7 الوارد أدناه.



الشكل 7 - وضع غطاء الإخراج

4.0 الصيانة**4.1 التنظيف**

لإجراء التنظيف الروتيني، امسح أسطح العربة بقطعة قماش مبللة. لا ترش أسطح العربة بشكل مباشر. فقد يسبب السائل تآكلًا.

يمكن استخدام مواد التنظيف التالية في تنظيف الجزء الخارجي من العربة:

- منظف خفيف مثل Windex® أو Formula 409®
- كحول أيزوبروبيل بتركيز 70%
- هيبوكلوريت الصوديوم (Clorox®) بتركيز 5%
- CaviWipes

4.2 الصيانة الوقائية

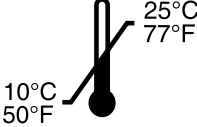
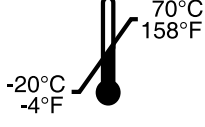
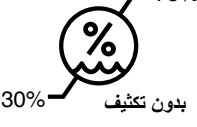
1. افحص جميع مكونات التثبيت بشكل دوري للتحقق من ربطها وإحكام تثبيتها.
2. أحكم ربط المثبتات كما يلزم.
3. تحقق من العجلات بحثًا عن أي تلف.
4. تأكد من تثبيت عمود التسريب الوريدي (IV) بالكثيفة ومن رفعه وخفضه بالشكل الصحيح.

5.0 المواصفات الفنية

الجدول 2 – المواصفات الفنية

الجزء	المواصفات
تصنيف العربة	النوع I
الأررف	15.2 بوصة عرض × 18.2 بوصة عمق (38.6 سم عرض × 46.2 سم عمق)
العجلات	عجلات دوارة من نوع العجلة الواحدة مقاس 5 بوصات (125 مم)؛ 3 من هذه العجلات تتمتع بفرامل قفل كلي؛ وعجلة واحدة تتمتع بقلل تغيير الاتجاهات
المقابض	بقطر 1.25 بوصة (31.8 مم)؛ من الألومنيوم
الطلاء	خليط خبيبي من الكربيد الأسود والبوليستر نصف اللامع الرمادي المائل للزرقة
الدرج الجرار	11.75 بوصة عرض × 17.63 بوصة عمق × 5.00 بوصات ارتفاع (28.8 سم عرض × 44.7 سم عمق × 12.7 سم ارتفاع)
مشابك تنظيم الكابلات	حامل سهمي من النايلون 6/6، بسعة سلكية قدرها 0.44 بوصة × 1.00 بوصة
لغات السلك	من مادة البولي كربونات/بولي إيثيلين تيرفتالات E500، دوار، بسعة سلكية قدرها 1.625 بوصة × 1.875 بوصة
الأبعاد بدون عمود التسريب الوريدي (IV)	43.4 بوصة ارتفاع × 20.7 بوصة عرض × 29.5 بوصة عمق (110.5 سم ارتفاع × 52.6 سم عرض × 75.0 مم عمق)
عمود التسريب الوريدي (IV)	قابل للفصل؛ يضم 4 حمالات لأكياس التسريب الوريدي؛ يصل ارتفاعه إلى 78 بوصة (198 سم)
حمالة أكياس التسريب الوريدي الثانوية	قابلة للضبط؛ حمالة أكياس تسريب وريدي واحدة
الأجهزة المتوافقة في بيئة المريض	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (عند التوصيل بمأخذ جداري منفصل)

6.0 الحدود البيئية

الظروف البيئية	التشغيل	التخزين والنقل
درجة الحرارة:		
الرطوبة النسبية:		

7.0 الرموز المستخدمة على الملصقات

الجدول 3 - الرموز المستخدمة على الملصقات

رقم الكتالوج	REF	يحظر القانون الفيدرالي (الولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز إلا بواسطة ممارس رعاية صحية مُرخَّص أو طبيب أو بناء على طلب أي منهما	Rx ONLY
مُصنِّع الجهاز		راجع دليل/كتيب التعليمات (للاطلاع على تعليمات السلامة المهمة). لون الشعاع هو الأزرق.	
راجع تعليمات الاستخدام		ممثّل معتمد في الاتحاد الأوروبي	EC REP
الرقم التسلسلي	SN	تنبيه	
تاريخ التصنيع		غير معقم	
مطابقة الاتحاد الأوروبي (مطابقة علامة CE)	CE	علامة الإدراج	RECOGNIZED COMPONENT 
يحدد أن العنصر يعد جهازًا طبيًا	MD	يُحفظ جافًا	
الحد الأقصى لحمولة الرف	Max Shelf Load (22.7 kg (50 lbs	الحد الأقصى لارتفاع الرص	
الحد الأقصى لحمولة العربة	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	الحد الأقصى لوزن الدرج الجرار	
الحد الأقصى لحمولة الخطاف الحد الأقصى لحمولة عمود التسريب الوريدي (IV)	Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)		

Оглавление	Страница
1.0 Вступление	181
1.1 Информация о праве собственности	181
1.2 Показания к применению / Предусмотренное назначение	181
1.3 Противопоказания	181
1.4 Принцип действия	181
1.5 Терминология	181
1.6 Условные обозначения, используемые в данном руководстве	181
1.7 Директива о защите окружающей среды	181
1.8 Гарантия и ремонт	182
1.9 Горячая линия / Техническая поддержка	182
2.0 Ознакомление с тележкой для процедур D4001	183
2.1 Описание устройства	183
2.2 Общие правила безопасности	183
2.3 Распаковка компонентов и принадлежностей тележки	184
3.0 Общие правила сборки и эксплуатации	185
3.1 Блокирование колесиков	185
3.2 Установка стойки для внутривенных вливаний	185
3.3 Снятие стойки для внутривенных вливаний	185
3.4 Регулировка полки	185
3.5 Сборка ящика	186
3.6 Установка консоли на полку	186
3.7 Установка рукоятки с кронштейнами для шнура	187
4.0 Техническое обслуживание	188
4.1 Очистка	188
4.2 Профилактическое обслуживание	188
5.0 Технические характеристики	188
6.0 Ограничения окружающей среды	189
7.0 Символы, используемые на маркировке	189

1.0 Вступление

1.1 Информация о праве собственности

В настоящем руководстве приводится конфиденциальная информация, принадлежащая CONMED Corporation. Информация, содержащаяся в настоящем документе, включая все проекты и сопутствующие материалы, является исключительной собственностью CONMED Corporation и/или ее лицензиаров. CONMED Corporation и/или ее лицензиары сохраняют за собой все права на патенты, авторские и прочие права собственности на настоящий документ, включая все проекты, технологию производства и право на воспроизведение.

Настоящий документ и любые сопутствующие материалы являются конфиденциальными и охраняются законами об авторском праве. Запрещается их воспроизводство, передача, транскрибирование, сохранение в поисковой системе или перевод на любой естественный или машинный язык в любой форме или любыми средствами (электронными, механическими, магнитными, вручную или любым другим образом) или раскрытие третьим лицам без предварительного письменного согласия CONMED Corporation.

CONMED Corporation сохраняет за собой право на периодический пересмотр настоящей публикации и внесение изменений в ее содержание. При этом CONMED Corporation не обязана уведомлять кого-либо о таком пересмотре или изменениях, если это не требуется по закону.

© Корпорация CONMED 2022 г. Все права защищены.

1.2 Показания к применению / Предусмотренное назначение

Хранение и использование артроскопического оборудования.

1.3 Противопоказания

Неизвестны.

1.4 Принцип действия

D4001 используется для хранения артроскопического оборудования для одной или нескольких хирургических специальностей и остается вне стерильного поля. Эти тележки снабжены регулируемыми полками для размещения и хранения оборудования, содержат стойку для внутривенных вливаний, кронштейны для крепления шнура и зажимы для закрепления кабеля. Колесики, встроенные в основание тележки, обеспечивают легкость транспортировки, три колесика (с зеленым рычагом) блокируются, одно колесико (с красным рычагом) отвечает за направление перемещения. Для получения более подробной информации см. технические характеристики.

1.5 Терминология

Термин	Определение
D4001	Тележка для процедур

1.6 Условные обозначения, используемые в данном руководстве

В этом разделе приводятся предупреждения и меры предосторожности, с которыми необходимо ознакомиться до начала работы с любым оборудованием. Непонимание или несоблюдение данных предупреждений и мер предосторожности может привести к травме.

Слова «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание» имеют важное значение, и на них необходимо обратить особое внимание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В предупреждении приводится важная информация о серьезных нежелательных явлениях и потенциальных угрозах безопасности, которые могут возникнуть при правильном или неправильном использовании оборудования. Несоблюдение указаний или невыполнение процедур, приведенных в предупреждении, может привести к травме пациента и/или хирурга.

Предостережение. В предостережении приводятся указания по вопросам, требующим от врачей повышенной осторожности для безопасной и эффективной работы оборудования. Несоблюдение указаний или невыполнение процедур, приведенных в предостережении, может привести к повреждению оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ. В примечании приводится дополнительная информация. Эта информация не оказывает критического воздействия на пациента, пользователя или оборудование.

1.7 Директива о защите окружающей среды

Учреждение обязано сдать отработанное оборудование в специализированный пункт приемки на переработку отработанного электрического и электронного оборудования. Раздельный сбор и переработка отработанного оборудования при его утилизации помогают сберечь природные ресурсы и обеспечить их переработку безопасным для здоровья людей и окружающей среды способом. Для получения дополнительной информации о размещении для переработки отходов электрического оборудования по окончании срока его службы, обратитесь в CONMED.



1.8 Гарантия и ремонт

На следующие основные компоненты предоставляется гарантия на срок два (2) года с даты доставки.

Данная политика охватывает стоимость ремонта или замены системы, трудозатраты, запасные части, прокат оборудования (если требуется) и стоимость отправки в ваше учреждение. ConMed принимает только изделия или устройства, прошедшие очистку и дезинфекцию. Ремонт по гарантии не продлевает гарантийный период по данной политике.

- D4001 Тележка для процедур

Гарантия аннулируется, а изготовитель не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, если:

- он является следствием небрежности, злоупотребления или неправильного использования;
- ремонт, настройки или изменения устройства или принадлежностей выполняют неуполномоченные лица.

Примечание. См. «Условия и положения» CONMED, чтобы узнать все применимые гарантийные условия.

За дополнительной информацией обращаться:

Горячая линия технической службы
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Ответственность изготовителя

CONMED отвечает на безопасность, надежность и функциональные характеристики тележки для процедур D4001 в следующих обстоятельствах:

- пользователь следовал процедурам по установке и настройке в данной инструкции по эксплуатации;
- только лица, авторизованные компанией CONMED, выполняли операции сборки, повторные регулировки, модификации или ремонт;
- электропроводка соответствующего помещения соответствует местным нормам и нормативным положениям, таким как IEC, UL, Intertek и т. д.;
- оборудование используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации CONMED.

Возврат тележки для процедур D4001 для обслуживания

В случае необходимости получения технической поддержки в связи с использованием или применением тележки для процедур D4001 или при возникновении проблемы, требующей обслуживания или ремонта, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов CONMED по телефону 1-866-426-6633 или к местному торговому представителю CONMED. За пределами США обратитесь к местному представителю CONMED или в местный сервисный центр CONMED (контактную информацию см. на веб-сайте www.CONMED.com).

Все рекламации отправляйте в отдел обслуживания клиентов CONMED.

Для возврата изделий по любой причине укажите номер авторизованной заявки на обслуживание (SR) на видном месте коробки и во всех документах. Чтобы узнать о ходе выполнения ремонта, позвоните по этому номеру телефона. Позвоните в службу сервисного обслуживания CONMED и сообщите следующую информацию для получения номера SR до сдачи любого изделия в ремонт.

- Номер изделия
- Серийный номер / номер партии
- Причина возврата
- Номер оригинального счета
- Дата покупки
- Подробное описание проблемы.

1.9 Горячая линия / Техническая поддержка

Обратитесь в отдел обслуживания клиентов CONMED или к торговому представителю CONMED, если вам требуется техническая помощь в отношении использования или применения данного продукта, а также если данное изделие требует обслуживания или ремонта. Если вы находитесь за пределами США, обратитесь к местному представителю CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 США

Отдел обслуживания клиентов

(В США)

Телефон: 1-866-426-6633

ФАКС: (727) 399-5256

(За пределами США)

Телефон: 1-866-426-6633

ФАКС: + 1 (727)-397-4540

2.0 Ознакомление с тележкой для процедур D4001

Номер по каталогу	Описание
D4001	Тележка для процедур

2.1 Описание устройства

Тележка для процедур D4001 используется для размещения артроскопического оборудования для одной или нескольких хирургических специальностей.

Тележка используется для перемещения и хранения артроскопического оборудования и других принадлежностей, необходимых во время процедуры. Она состоит из полок, ящика для хранения, стойки для внутривенных вливаний и кронштейнов для крепления шнура. Тележка оснащена тремя блокирующимися роликами и 1 роликом, отвечающим за направление перемещения, во избежание нежелательного движения тележки, а также рукояткой для передвижения тележки. Сведения относительно установки и совместимости, а также памятка по безопасности содержатся в руководстве Руководство по эксплуатации тележки для процедур D4001 (P000030963).

2.2 Общие правила безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Данное оборудование предназначено для использования квалифицированными медицинскими работниками, которые в полном объеме ознакомились с необходимыми методами работы и инструкцией по применению оборудования. Изучите и выполняйте все предупреждения, предостережения и указания, приведенные на изделии и в настоящем руководстве.
2. Соблюдайте осторожность при перемещении тележки.
3. Закрепите все оборудование, используя входящий в комплект крепеж.
4. Снимайте пакеты с физраствором с подвеса при перемещении тележки по наклонным поверхностям, по неровностям, через пороги, шнуры питания, двери лифта.
5. Убедитесь, что блокировка колесиков снята, а на пути нет препятствий.
6. При перемещении тележки толкайте, а не тяните ее. Для перемещения тележки используйте только ручку.
7. Блокируйте тормоза передних колесиков, когда тележку не транспортируется, во избежание непредвиденного перемещения тележки.
8. Соблюдайте осторожность при перемещении тележки по наклонным поверхностям, по неровностям, через пороги, шнуры питания, двери лифта.
9. Блокируйте тормоза колесиков, когда тележка не транспортируется. Снимите блокировку колесиков перед транспортировкой.
10. При установке тележки, перед тем, как размещать оборудование и принадлежности, затяните и надежно соедините все компоненты тележки (полки, ящик и т. д.) во избежание травм.
11. На любую полку можно устанавливать только одну консоль.
12. Перед использованием стойки для внутривенных вливаний убедитесь, что она надежно закреплена.
13. Максимальная номинальная нагрузка.
 - Нагрузка на подвес пакета с физраствором не должна превышать 30 фунтов (13,6 кг); по 6 фунтов (2,72 кг) на крючок
 - Нагрузка на полку не должна превышать 50 фунтов (22,7 кг)
 - Нагрузка на ящик не должна превышать 10 фунтов (4,5 кг)
 - Общая нагрузка не должна превышать 300 фунтов (136 кг)
14. Модификация данного оборудования не допускается.
15. Рекомендуется периодически проводить профилактическое обслуживание тележки D4001. Если не проводить профилактическое обслуживание в рутинном порядке, функциональные характеристики изделия могут ухудшиться.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



1. Проверяйте тележку перед каждым использованием, чтобы убедиться в ее пригодности для работы.
2. Не используйте поврежденную тележку.
3. Ежедневно проверяйте колеса на возможное скопление материалов, поднятых с пола операционной.
4. Снимите оборудование с полок, прежде чем изменять положение полок.
5. Равномерно распределяйте нагрузку с нижней до верхней части тележки для обеспечения оптимальной стабильности.
6. Только по рецепту врача. Согласно федеральному закону США продажа данного изделия допускается только врачом или по его назначению.
7. Тележка для процедур D4001 не предназначена для использования с оборудованием для внутривенных вливаний.
8. Не распыляйте чистящее средство непосредственно на поверхности тележки. Жидкость может привести к коррозии.

2.3 Распаковка компонентов и принадлежностей тележки.

Осторожно распакуйте и осмотрите все компоненты, поставляемые с тележкой для процедур D4001. Если какие-либо части отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему представителю.

Таблица 1 – Компоненты тележки для процедур

Компоненты тележки для процедур D4001	Количество
Шестигранный ключ 4 мм	1
Инструкция по применению тележки	1
Регулируемые полки	3
Ящик	1
Кронштейны для крепления шнура	1 набор
Зажимы для закрепления кабеля	2
Стойка для внутривенных вливаний со вторичным подвесом для пакета для внутривенных вливаний	1
D4001 Тележка для процедур	1

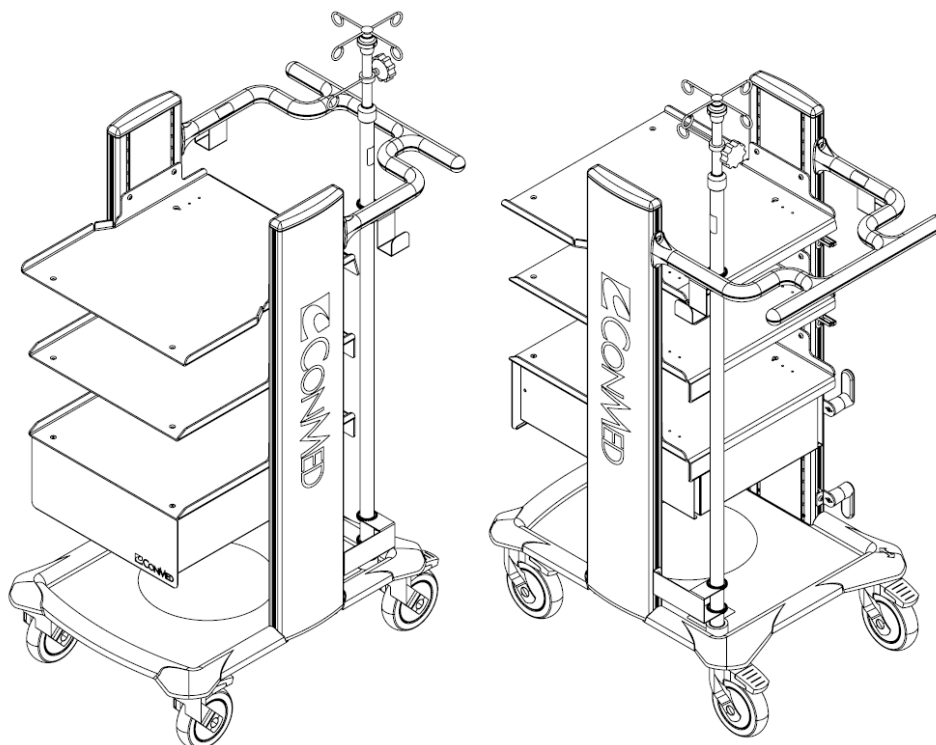


Рисунок 1 – Тележка для процедур в сборе

3.0 Общие правила сборки и эксплуатации

3.1 Блокирование колесиков

1. Чтобы заблокировать переднее(-ие) колесико(-и), поставьте ногу на рычаг блокировки колеса и нажмите уверенным движением.
2. Чтобы разблокировать переднее(-ие) колесико(-и), поместите ногу под рычаг блокировки колеса и поднимите.

3.2 Установка стойки для внутривенных вливаний

1. Заблокируйте задние колесики тележки.
2. Вставьте стойку для внутривенных вливаний в монтажное гнездо тележки.
3. Немного приподнимите стойку для внутривенных вливаний, чтобы прикрутить резиновую пятку на нижнюю часть стойки.

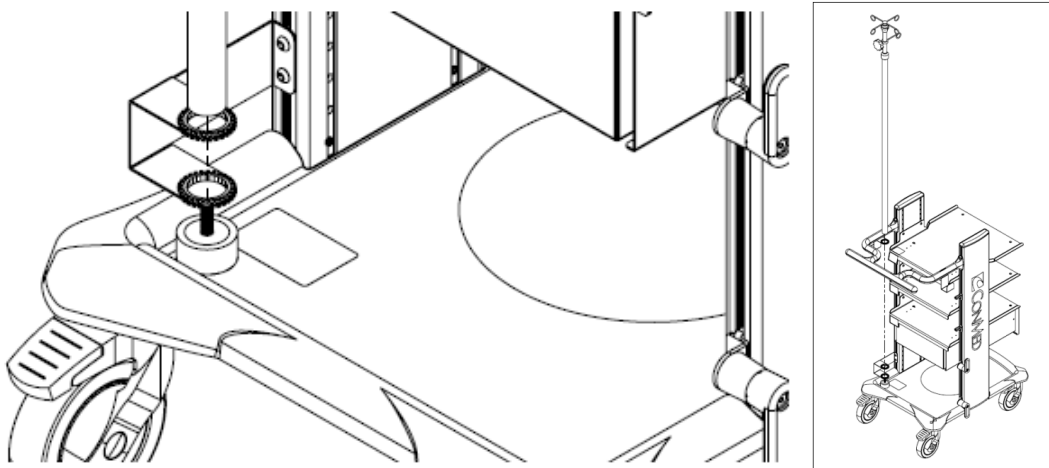


Рисунок 2 – Установка и снятие стойки для внутривенных вливаний

3.3 Снятие стойки для внутривенных вливаний

1. Заблокируйте задние колесики тележки и снимите все жидкости с подвесов для мешков с физраствором, прежде чем снимать стойку для внутривенных вливаний.
2. Открутите резиновую пятку с нижней части стойки для внутривенных вливаний.
3. Поднимите стойку вверх и в сторону, чтобы извлечь из монтажной опоры в тележке.

3.4 Регулировка полки

1. Полки тележки для процедур D4001 регулируются с шагом 1 дюйм (25,4 мм).
2. Для регулировки положения полки используйте входящий в комплект поставки шестигранный ключ 4 мм, чтобы выкрутить 4 поддерживающих винта.
3. Переместите полку в требуемое положение.
4. Вставьте 4 поддерживающих винта и затяните.
5. Для установки полки для принадлежностей переместите полку в нужное положение, вставьте 4 опорных винта со стопорными шайбами и затяните шестигранным ключом 4 мм.

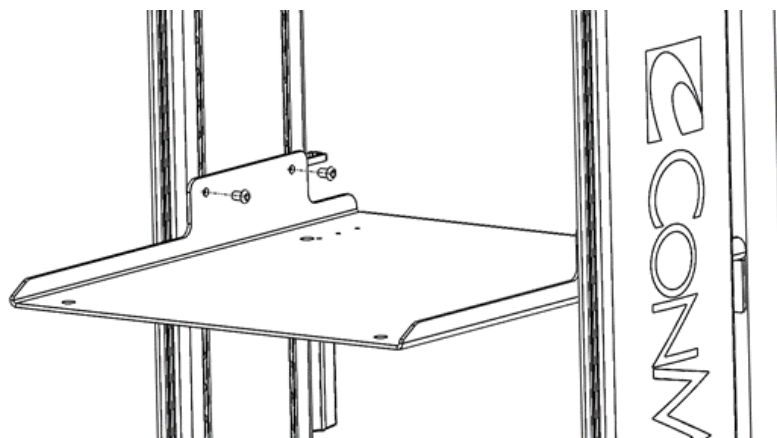


Рисунок 3 – Регулировка полки

3.5 Сборка ящика

1. Установите ящик на дно полки, используя четыре (4) винта 6-32 x ¼ дюйма, и затяните с помощью шестигранного ключа 4 мм.
2. Задвиньте ящик.

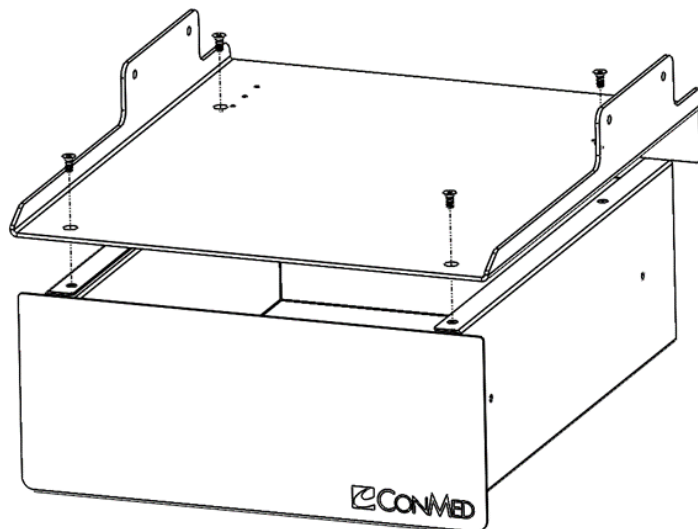


Рисунок 4 – Ящик в сборе

3.6 Установка консоли на полку

ПРИМЕЧАНИЕ. Стойки можно снять с полки, если они мешают размещению оборудования.

1. Размещайте каждый блок оборудования на отдельной полке.
2. Используйте стойки полки для позиционирования и подсоединения оборудования к полке, когда применимо.
3. Извлеките винты с накатанной головкой из стоек.
4. Разместите отверстия на нижнем крае задней панели оборудования над стойками.
5. Установите винты на место.

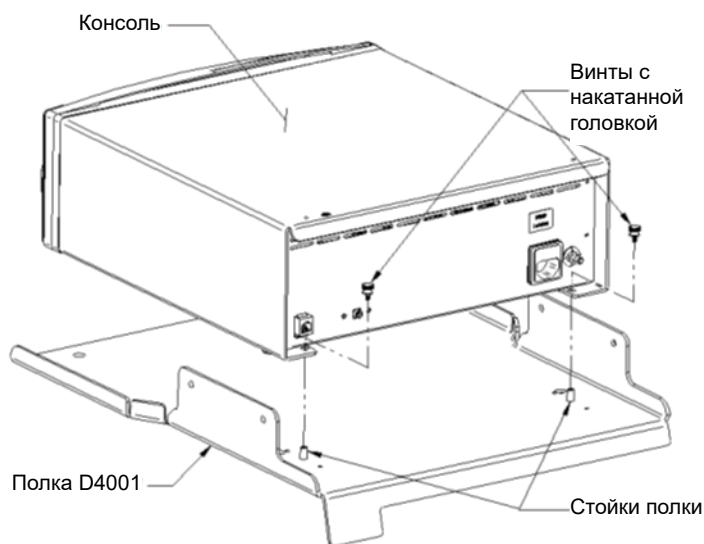


Рисунок 5 – Установка консоли на полку

3.7 Установка рукоятки с кронштейнами для шнура

1. Введите металлические кронштейны рукоятки в каналы формованных стоек с задней стороны тележки и надежно закрепите на нужной высоте.
 - а. Убедитесь, что ручка расположена ровно.
 - б. Затяните все 4 винта на ручке тележки входящим в комплект шестигранным ключом 4 мм См. рисунок 6 ниже.

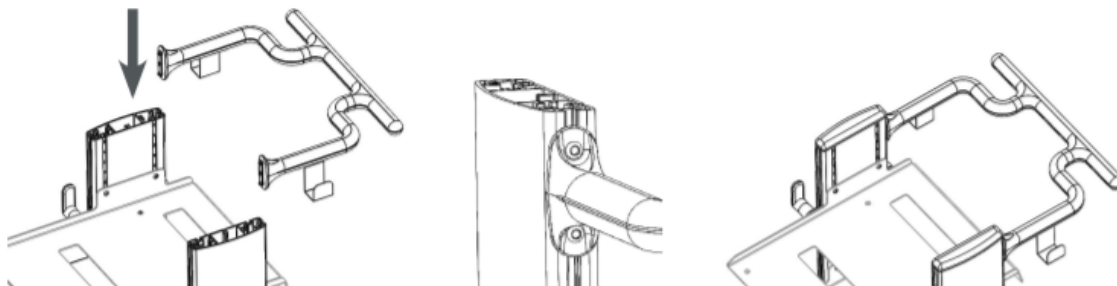


Рисунок 6 – Рукоятка в сборе

2. Наденьте колпачки на верхнюю часть формованных стоек, защелкнув на место. См. рисунок 7 ниже.

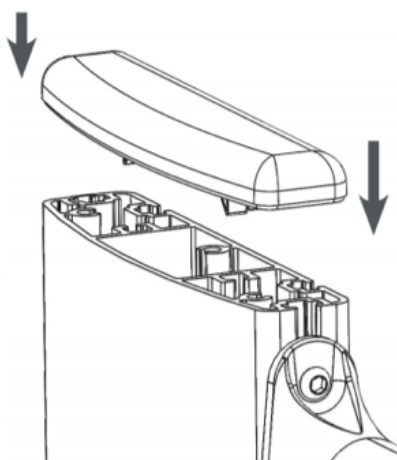


Рисунок 7 – Установка колпачков на формованные стойки

4.0 Техническое обслуживание

4.1 Очистка

Для рутинной очистки протрите поверхности тележки влажной тканью. Не распыляйте жидкости непосредственно на поверхности тележки. Жидкость может привести к коррозии.

Для очистки внешней поверхности тележки можно использовать следующие чистящие средства:

- Мягкий детергент, такой как Windex® или Formula 409®
- 70%-ный изопропиловый спирт
- 5%-ный гипохлорит натрия (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Профилактическое обслуживание

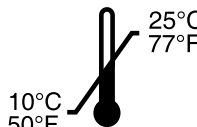
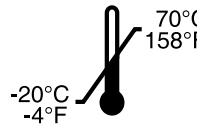
1. Периодически проверяйте весь крепеж на степень затяжки и надежность.
2. При необходимости затягивайте крепеж.
3. Проверяйте колесики на повреждения.
4. Следите за тем, чтобы стойка для внутривенных вливаний надежно удерживалась в кронштейне и надлежащим образом поднималась и опускалась.

5.0 Технические характеристики

Таблица 2 – Технические характеристики

Деталь	Спецификация
Классификация тележки	Тип I
Полки	15,2 дюйма (Ш) x 18,2 дюйма (Г) (38,6 см (Ш) x 46,2 см (Г))
Колесики	Одинарные поворотные колесики 5 дюймов (125 мм); 3 с полной блокировкой; 1 с блокировкой направления перемещения
Ручки	Диаметр 1,25 дюйма (31,8 мм); алюминий
Красочное покрытие	Гибридное текстурированное покрытие черный карбид и васильково-серое полуглянцевое полиэфирное покрытие
Ящик	11,75 дюйма (Ш) x 17,63 дюйма (Г) x 5,00 дюйма (В) (28,8 см (Ш) x 44,7 см (Г) x 12,7 см (В))
Зажимы для закрепления кабеля	Стреловидное нейлоновое крепление 6/6, под кабель 0,44 дюйма x 1,00 дюйм
Кронштейны для крепления шнура	Материал PC/PET E500, для наматывания, под кабель 1,625 дюйма x 1,875 дюйма
Размеры без стойки для внутривенных вливаний	43,4 дюйма (В) x 20,7 дюйма (Ш) x 29,5 дюйма (Г) (110,5 см (В) x 52,6 см (Ш) x 75,0 см (Г))
Стойка для внутривенных вливаний	Съемная; 4 подвеса для пакета для внутривенных вливаний; высота до 78 дюймов (198 см)
Вторичный подвес для пакета для внутривенных вливаний	Регулируемый; 1 подвес для пакета для внутривенных вливаний
Устройства, совместимые со средой пациента	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (при подключении к отдельной настенной розетке)

6.0 Ограничения окружающей среды

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение и транспортировка
Температура:		
Относительная влажность:		

7.0 Символы, используемые на маркировке

Таблица 3 – Символы, используемые на маркировке

	Федеральный закон США разрешает продажу этого устройства только квалифицированным медицинским работникам или врачам или по их предписанию		Номер по каталогу
	См. руководство по эксплуатации / брошюру (для критически важных инструкций по безопасности). Цвет логотипа синий.		Изготовитель изделия
	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе		См. инструкцию по применению
	Внимание!		Серийный номер
	Не стерильно		Дата изготовления
	Маркировка соответствия оборудования		Соответствие требованиям Европейского Союза (маркировка соответствия CE)
	Беречь от влаги		Указывает, что артикул считается медицинским изделием
	Максимальная высота штабелирования	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Максимальная нагрузка на полку
	Максимальный вес ящика 4,5 кг (10 фунтов)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Максимальная нагрузка на тележку
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Максимальная нагрузка на крючок Максимальная нагрузка на стойку для внутривенных вливаний

Sadržaj	Stranica
1.0 Predgovor	191
1.1 Vlasničke informacije	191
1.2 Indikacije za uporabu / namjena	191
1.3 Kontraindikacije	191
1.4 Načelo rada	191
1.5 Terminologija	191
1.6 Uobičajeni izrazi upotrijebljeni u ovom vodiču	191
1.7 Direktiva o zaštiti okoliša	191
1.8 Jamstvo i popravak	191
1.9 Dežurna linija / tehnička podrška	192
2.0 Predstavljanje medicinskih kolica D4001	193
2.1 Opis proizvoda	193
2.2 Opća sigurnost	193
2.3 Raspakiravanje komponenti kolica i dodatne opreme	194
3.0 Opće sastavljanje i uporaba	195
3.1 Blokiranje kotačića	195
3.2 Postavljanje stalka za infuziju (IV)	195
3.3 Uklanjanje stalka za infuziju (IV)	195
3.4 Prilagođavanje police	195
3.5 Sastavljanje ladice	196
3.6 Postavljanje konzole na policu	196
3.7 Ugradnja ručke s kukicama za kabel	197
4.0 Održavanje	198
4.1 Čišćenje	198
4.2 Preventivno održavanje	198
5.0 Tehničke specifikacije	198
6.0 Ograničenja okruženja	199
7.0 Simboli na naljepnicama	199

1.0 Predgovor

1.1 Vlasničke informacije

Ovaj priručnik sadržava informacije koje se smatraju vlasništvom društva CONMED Corporation. Informacije sadržane u ovom priručniku, kao i svi nacrti i povezani materijali, u isključivom su vlasništvu društva CONMED i/ili njegova davatelja licencije. Društvo CONMED i/ili njegovi davatelji licencije pridržavaju sva prava na patent, autorska i druga vlasnička prava u vezi s ovim dokumentom, uključujući sve nacрте te metodologiju proizvodnje i reprodukcije.

Ovaj dokument i svi povezani materijali su povjerljivi i zaštićeni zakonima o autorskom pravu te ih se ne smije umnožavati, prenositi, prepisivati, pohranjivati u sustavu za pretraživanje ili prevoditi na bilo koji ljudski ili računalni jezik u bilo kojem obliku i bilo kakvim sredstvima, bila ona elektronička, mehanička, magnetska, ručna ili druga, niti ih se smije otkrivati trećim stranama, u cijelosti ili djelomično, bez prethodnog izričitog pisanog pristanka društva CONMED.

Društvo CONMED pridržava pravo na revidiranje ove publikacije i unošenje izmjena u njezinom sadržaju s vremena na vrijeme bez obveze obavještanja bilo koje osobe o dotičnim revizijama i izmjenama, osim ako je zakonom drugačije određeno.

© CONMED Corporation 2022. Sva prava pridržana

1.2 Indikacije za uporabu / namjena

Za jednostavnije skladištenje i uporabu artroskopske opreme.

1.3 Kontraindikacije

Nisu poznate.

1.4 Načelo rada

Kolica D4001 služe za pohranu artroskopske opreme tijekom jednog ili više specijalističkih kirurških zahvata i nalaze se izvan sterilnog polja. Uz njih dolaze podesive police za postavljanje i pohranu opreme te sadržavaju stalak za infuziju (IV), omotače za kabel i kopče za upravljanje kablovima. Kotačići koji su ugrađeni u podnožje kolica omogućuju jednostavnost transporta, tri (zeleni ručka) kotačića se mogu blokirati, a jedan (crveni ručka) kotačić može se usmjeriti. Više pojedinosti potražite u odjeljku s tehničkim specifikacijama.

1.5 Terminologija

Pojam	Definicija
D4001	Medicinska kolica

1.6 Uobičajeni izrazi upotrijebljeni u ovom vodiču

Ovaj odjeljak sadržava upozorenja i mjere opreza koje je potrebno u potpunosti razumjeti prije rukovanja bilo kojom opremom. Nedostatak razumijevanja ili nepridržavanje ovih upozorenja i mjera opreza može dovesti do ozljede.



Riječi Upozorenje, Mjera opreza i Napomena imaju posebna značenja i potrebno ih je pažljivo pročitati.

UPOZORENJE: Upozorenje sadržava ključne informacije koje se odnose na ozbiljne neželjene reakcije i potencijalne opasnosti za sigurnost do kojih može doći pri pravilnoj i nepravilnoj uporabi opreme. Nepridržavanje informacija ili postupaka navedenih kao upozorenje može dovesti do ozljeda pacijenta i/ili kirurškog osoblja.



Mjera opreza: Mjera opreza sadržava upute za bilo kakvu posebnu pažnju koju liječnici moraju obratiti za sigurnu i učinkovitu uporabu opreme. Nepridržavanje informacija ili postupaka navedenih kao mjera opreza može dovesti do oštećenja opreme.



NAPOMENA: Napomena se dodaje radi pružanja dodatnih konkretnih informacija. Informacije ne utječu bitno na pacijenta, korisnika ili opremu.

1.7 Direktiva o zaštiti okoliša

Odgovornost je ustanove odložiti otpadnu opremu u otpad tako da ju preda na predviđenom mjestu prikupljanja za recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme. Odvojenim prikupljanjem i recikliranjem otpadne opreme u vrijeme odlaganja u otpad pomoći ćete očuvati prirodne resurse i osigurati da se otpad reciklira na način kojim se štite ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija o odlaganju otpadne elektroničke opreme na kraju njezina uporabnog vijeka u svrhu recikliranja obratite se društvu CONMED.

1.8 Jamstvo i popravak

Sljedeće glavne komponente nalaze se pod jamstvom za razdoblje od dvije (2) godine od datuma isporuke. Ovaj pravilnik pokriva troškove popravka ili zamjene sustava, radne snage, dijelova, posuđene opreme (ako se to traži) i troškove dostave u vašu ustanovu. Društvo ConMed prihvaća samo proizvode ili uređaje koji su očišćeni i dezinficirani. Popravci pod jamstvom neće produžiti jamstveno razdoblje propisano ovim pravilnikom.

- Medicinska kolica D4001

Jamstvo postaje nevažeće, a proizvođač ne odgovara za izravnu ili posljedičnu štetu u slučaju:

- nemara, kao što je zlouporaba ili pogrešna uporaba sustava,
- ako neovlaštene osobe izvode popravke, prilagodbe i izmjene proizvoda ili dodatne opreme.

Napomena: Za sve jamstvene odredbe koje se primjenjuju pogledajte pravila i uvjete društva CONMED. Za više informacija obratite se putem sljedećih podataka:

Dežurna linija za tehničke usluge
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Odgovornost proizvođača

Društvo CONMED odgovorno je za sigurnost, pouzdanost i učinkovitost medicinskih kolica D4001 u sljedećim okolnostima:

- Korisnik je slijedio postupke instalacije i postavljanja u ovim uputama za uporabu.
- Samo su osobe koje je ovlastilo društvo CONMED izvodile postupke sastavljanja, prilagođavanja, izmjenjivanja ili popravljivanja.
- Električna instalacija odgovarajuće prostorije u skladu je s lokalnim propisima i regulatornim zahtjevima, kao što su IEC, UL, Intertek, itd.
- Uporaba opreme u skladu je s uputama za uporabu društva CONMED.

Vraćanje medicinskih kolica D4001 na servis

Ako vam je potrebna tehnička pomoć u vezi s uporabom ili primjenom medicinskih kolica D4001 ili naiđete na problem zbog kojeg je potrebno servisiranje ili popravak, obratite se službi za korisnike društva CONMED na broj 1-866-426-6633 ili prodajnom predstavniku društva CONMED. Izvan SAD-a obratite se lokalnom prodajnom predstavniku društva CONMED ili lokalnom centru za servis društva CONMED (odgovarajuće informacije za kontakt potražite na adresi www.CONMED.com).

Prijavite sve pritužbe službi za korisnike društva CONMED.

Proizvodi koji su vraćeni radi popravka moraju imati odobreni broj zahtjeva za servis (Service Request, SR) koji je vidljivo istaknut na kutiji i uključen u svu papirologiju. Služite se tim brojem i za sve upite u svezi statusa popravka. Nazovite službu za korisnike društva CONMED i pružite joj sljedeće informacije kako biste dobili broj SR prije vraćanja bilo kojeg proizvoda radi popravka:

- broj proizvoda,
- serijski broj,
- razlog povrata,
- broj originalnog računa,
- datum kupnje,
- detaljan opis problema.

1.9 Dežurna linija / tehnička podrška

Obratite se službi za korisnike društva CONMED ili prodajnom predstavniku društva CONMED ako je potrebna tehnička pomoć u vezi s uporabom ili primjenom ovog proizvoda ili ako je potrebno servisiranje ili popravak proizvoda. Izvan SAD-a obratite se lokalnom predstavniku društva CONMED.

Pažnja: Odjel službe za korisnike
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 SAD

Služba za korisnike

(u SAD-u)

Telefon: 1-866-426-6633
TELEFAKS: (727) 399-5256

(izvan SAD-a)

Telefon: 1-866-426-6633
TELEFAKS: + 1 (727)-397-4540

2.0 Predstavljanje medicinskih kolica D4001

Kataloški broj	Opis
D4001	Medicinska kolica

2.1 Opis proizvoda

Medicinska kolica D4001 upotrebljavaju se za skladištenje artroskopske opreme za jedan ili više specijalističkih kirurških zahvata.

Kolica se koriste za premještanje/pohranu artroskopske opreme i ostalih dodataka potrebnih tijekom zahvata. Sastoje se od polica, ladice za skladištenje, stalka za infuziju (IV) i omotača za kabel. Kolica su opremljena s tri kotačića za blokiranje i 1 kotačićem za usmjeravanje za sprječavanje neželjenog pomicanja kolica te ručkom za pomicanje kolica. Informacije o instalaciji, kompatibilnosti i sigurnosnim napomenama potražite u uputama za uporabu medicinskih kolica D4001 (P000030963).

2.2 Opća sigurnost

UPOZORENJA



- Ova oprema namijenjena je za uporabu medicinskim stručnjacima koji su u potpunosti upoznati s potrebnim tehnikama i uputama za uporabu opreme. Pročitajte i pridržavajte se svih upozorenja i obavijesti o mjerama opreza i uputa naznačenih na proizvodu i priloženih ovom priručniku.
- Budite oprezni pri pomicanju kolica.
- Osigurajte svu opremu pomoću priložene opreme.
- Skinite vrećice s fiziološkom otopinom s vješalice prilikom pomicanja kolica po nagnutim površinama, preko neravnina, kabela za napajanje, okvira ili pragova vrata dizala.
- Pobrinite se da su blokade kotačića otpuštene i da na putu nema prepreka.
- Kada pomičete kolica, gurajte ih, a nemojte ih vući. Upotrebljavajte ručku samo za pomicanje kolica.
- Blokirajte kočnice prednjih kotača kada kolica nisu u transportu kako biste spriječili neočekivano pomicanje kolica.
- Budite oprezni pri pomicanju kolica po nagnutim površinama, preko neravnina, kabela za napajanje, okvira ili pragova vrata dizala.
- Blokirajte kočnice na kotačićima kada kolica nisu u transportu. Otpustite kočnice na kotačićima prije transporta.
- Prilikom postavljanja kolica zategnite i dobro pričvrstite svaku komponentu kolica (police, ladicu itd.) prije postavljanja opreme ili dodatne opreme kako bi se izbjegao rizik od ozljede.
- Na svaku policu uvijek smije biti postavljena samo jedna konzola.
- Prije uporabe pobrinite se da je stalak za infuziju (IV) čvrsto postavljen na držač.
- Maksimalna nazivna opterećenja.
 - Opterećenje vješalice vrećice s fiziološkom otopinom ne smije prelaziti 30 lb (13,6 kg); 6 lb (2,72 kg) po kuki
 - Opterećenje police ne smije preći 50 lb (22,7 kg)
 - Opterećenje ladice ne smije preći 10 lb (4,5 kg)
 - Ukupno opterećenje ne smije preći 300 lb (136 kg)
- Nisu dopuštene nikakve izmjene ove opreme.
- Preporučuje se povremeno provoditi preventivno održavanje kolica D4001. Neprovođenje rutinskog preventivnog održavanja može utjecati na radni učinak uređaja.

MJERE OPREZA



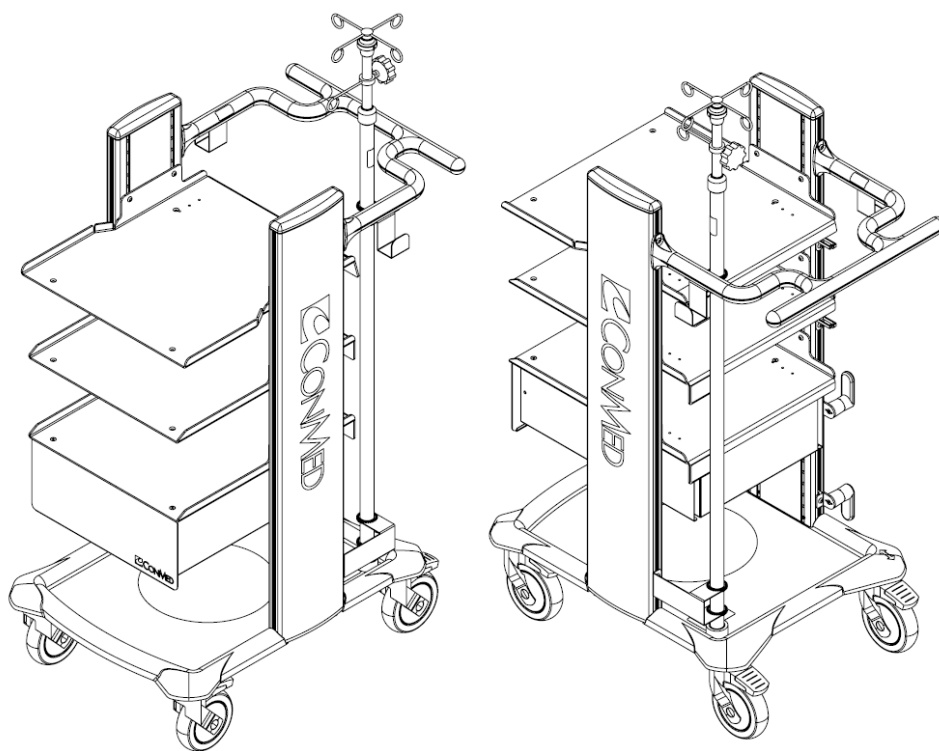
- Prije svake uporabe pregledajte kolica kako biste provjerili rade li ispravno.
- Nemojte upotrebljavati oštećena kolica.
- Svakodnevno provjeravajte kotačiće kako biste utvrdili je li se na njima nakupio materijal s poda operacijske dvorane.
- Prije mijenjanja položaja polica uklonite svu opremu s njih.
- Ravnomjerno rasporedite opterećenje od dna prema vrhu kolica za postizanje optimalne stabilnosti.
- Samo na recept: prema saveznom zakonu SAD-a ovaj proizvod smiju prodavati samo liječnici ili se on prodaje samo po njihovu nalogu.
- Medicinska kolica D4001 nisu namijenjena za uporabu s opremom za intravensku infuziju.
- Ne prskajte sredstvo za čišćenje izravno na površine kolica. Tekućina može uzrokovati koroziju.

2.3 Raspakiravanje komponenti kolica i dodatne opreme

Pažljivo raspakirajte i pregledajte sve komponente isporučene s medicinskim kolicima D4001. Ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen, obratite se predstavniku.

Tablica 1 – Komponente medicinskih kolica

Komponente medicinskih kolica D4001	Količina
Šesterokutni ključ od 4 mm	1
Upute za uporabu kolica	1
Podesive police	3
Ladica	1
Omotač za kabel	1 komplet
Kopče za upravljanje kablovima	2
Infuzija (IV) Stalak sa sekundarnom vješalicom za vrećice za infuziju (IV)	1
Medicinska kolica D4001	1



Slika 1 – Sastavljena medicinska kolica

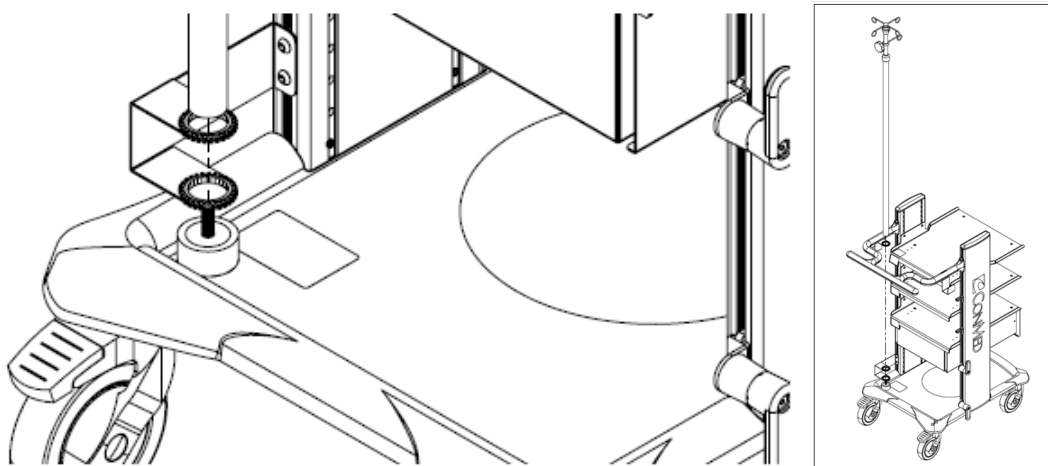
3.0 Opće sastavljanje i uporaba

3.1 Blokiranje kotačića

1. Kako biste blokirali prednji kotačić ili kotačiće, postavite stopalo na polugu za blokiranje kotačića i čvrsto je gurnite prema dolje.
2. Kako biste odblokirali prednji kotačić ili kotačiće, postavite stopalo ispod poluge za blokiranje kotačića i podignite je prema gore.

3.2 Postavljanje staka za infuziju (IV)

1. Blokirajte stražnje kotačiće kolica.
2. Postavite stalak za infuziju (IV) na nosač za montažu na kolicima.
3. Lagano podignite stalak za infuziju (IV) kako biste pričvrstili gumenu nožicu na dno staka za infuziju (IV).



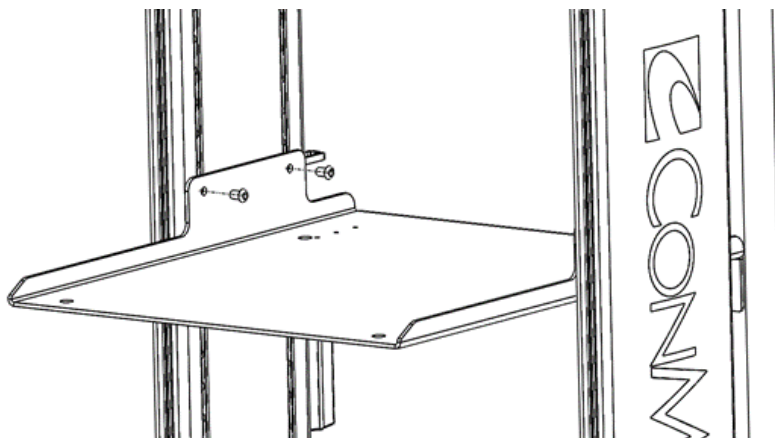
Slika 2 – Postavljanje i uklanjanje staka za infuziju (IV)

3.3 Uklanjanje staka za infuziju (IV)

1. Prije uklanjanja staka za infuziju blokirajte stražnje kotačiće kolica i skinite sve vrećice s tekućinom s vješalice za infuziju (IV).
2. Odvrnite gumenu nožicu s dna staka za infuziju (IV).
3. Podignite stalak prema gore i prema van da biste ga izvukli iz nosača za montažu na kolicima.

3.4 Prilagođavanje police

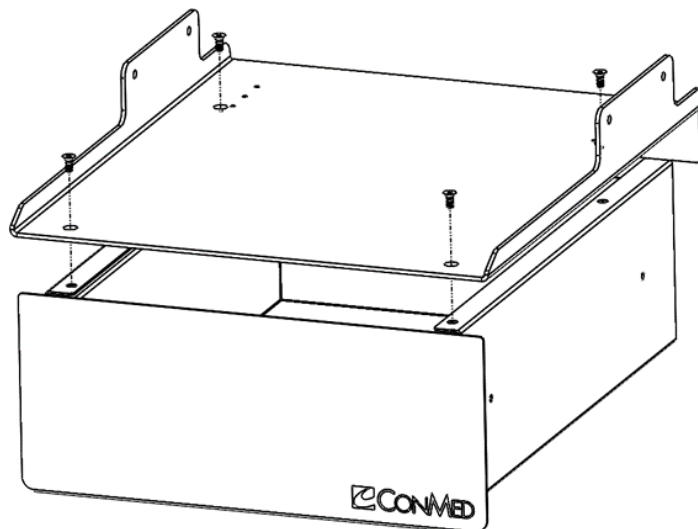
1. Police medicinskih kolica D4001 mogu se podesiti u koracima od 1 in (25,4 mm).
2. Za podešavanje položaja police upotrijebite isporučeni šesterokutni ključ od 4 mm kako biste uklonili 4 potporna vijka.
3. Pomaknite policu u željeni položaj.
4. Umetnite 4 potporna vijka i zategnite ih.
5. Kako biste postavili policu za dodatnu opremu, pomaknite policu u željeni položaj, umetnite 4 potporna vijka s pričvršćenim podloškama za blokiranje i zategnite ih šesterokutnim ključem od 4 mm.



Slika 3 – Prilagodba police

3.5 Sastavljanje ladice

1. Ugradite ladicu na dno police pomoću četiri (4) vijka dimenzija 6-32 x ¼ in i zategnite ih šesterokutnim ključem od 4 mm.
2. Gurnite ladicu prema unutra.

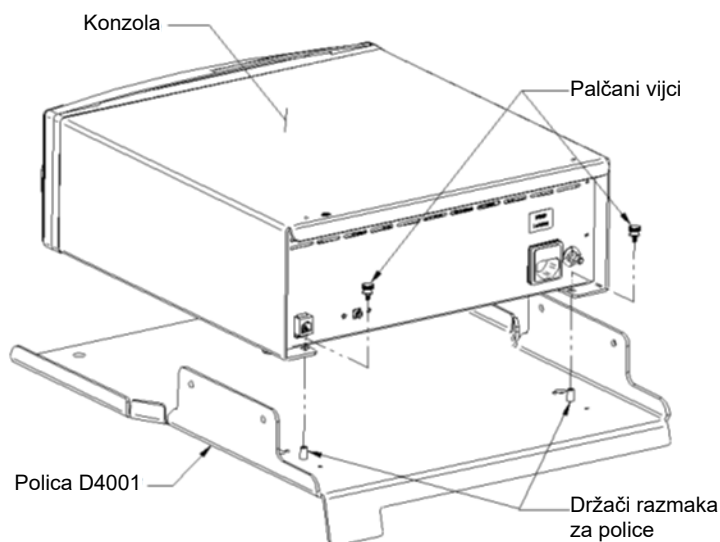


Slika 4 – Sastavljanje ladice

3.6 Postavljanje konzole na policu

NAPOMENA: Držači razmaka mogu se skinuti s police ako ometaju postavljanje opreme.

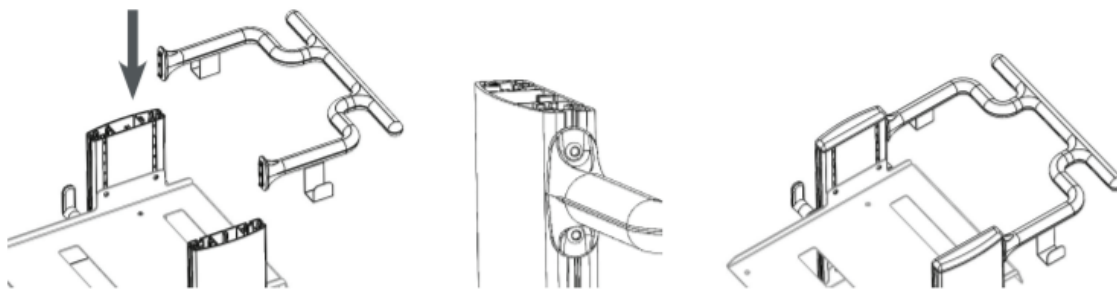
1. Postavite svaki komad opreme na zasebnu policu.
2. Upotrijebite držače razmaka za police da biste postavili i pričvrstili opremu na police, ako je primjenjivo.
3. Izvadite palčane vijke iz držača razmaka.
4. Postavite rupe na donjem rubu stražnjeg dijela opreme na držače razmaka.
5. Ponovno postavite palčane vijke.



Slika 5 – Postavljanje konzole na policu

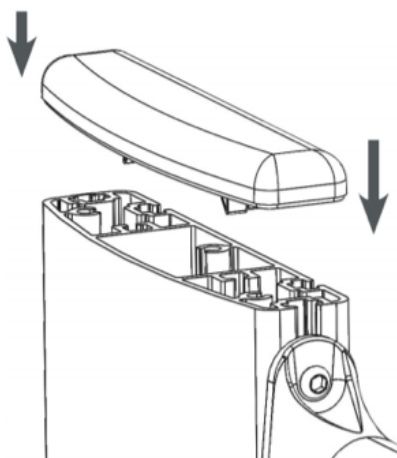
3.7 Ugradnja ručke s kukicama za kabel

1. Gurnite metalne držače na ručki u stražnji ekstrudirani dio kolica i čvrsto ih učvrstite na željenoj visini.
 - a. Pobrinite se da je ručka u ravni.
 - b. Zategnite sva 4 vijka na ručke kolica isporučenim imbus ključem od 4 mm. Pogledajte sliku 6 koja se nalazi u nastavku.



Slika 6 – Sastavljanje ručke

2. Umetnite kapice ekstrudiranog dijela u vrh vodilice ekstrudiranog dijela pritiskom na mjesto. Pogledajte sliku 7 koja se nalazi u nastavku.



Slika 7 – Postavljanje kapice ekstrudiranog dijela

4.0 Održavanje

4.1 Čišćenje

Za rutinsko čišćenje obrišite površine kolica vlažnom krpom. Ne prskajte izravno površine kolica. Tekućina može uzrokovati koroziju.

Za čišćenje vanjske površine kolica mogu se upotrebljavati sljedeća sredstva za čišćenje:

- blagi deterdžent kao što je Windex® ili Formula 409®,
- 70-postotni izopropilni alkohol,
- 5-postotni natrijev hipoklorit (Clorox®),
- maramice CaviWipes.

4.2 Preventivno održavanje

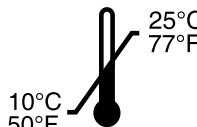
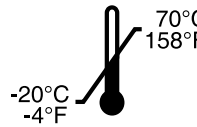
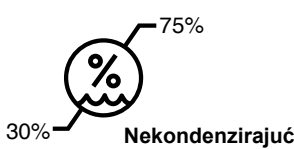
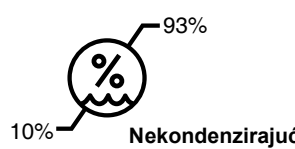
1. Povremeno provjeravajte svu opremu da biste utvrdili je li pravilno zategnuta i pričvršćena.
2. Po potrebi zategnite spojeve.
3. Provjerite ima li oštećenja na kotačićima.
4. Pobrinite se da je stalak za infuziju (IV) učvršćen na držač i da se pravilno podiže i spušta.

5.0 Tehničke specifikacije

Tablica 2 – Tehničke specifikacije

Dio	Specifikacije
Klasifikacija kolica	Tip I
Police	15,2 in Š x 18,2 in D (38,6 cm Š x 46,2 cm D)
Kotačići	Jednostruki okretni kotačići od 5 in (125 mm); 3 s kočnicama za potpuno blokiranje; 1 kotačić koji se može usmjeriti
Ručke	Promjer 1,25 in (31,8 mm); aluminij
Boja	Hibridni poliester s ugljično crnom teksturom i polusjajni sivo-plavi poliester
Ladica	11,75 in Š x 17,63 in D x 5,00 in V (28,8 cm Š x 44,7 cm D x 12,7 cm V)
Kopče za upravljanje kablovima	Najlonski nosač 6/6 u obliku vrha strijele, veličina žice 0,44 in (1,12 cm) x 1,00 in (2,54 cm)
Omotači za kabel	Materijal PC / PET E500, zakretni, veličina žice 1,625 in (4,13 cm) x 1,875 in (4,76 cm)
Dimenzija bez stalka za infuziju (IV)	43,4 in V x 20,7 in Š x 29,5 in D (110,5 cm V x 52,6 cm Š x 75,0 cm D)
Stalak za infuziju (IV)	Odvojivi; 4 vješalice za vrećice za infuziju (IV); visina do 78 in (198 cm)
Sekundarna vješalica za vrećice za infuziju (IV)	Podesiva; 1 vješalica za vrećice za infuziju (IV)
Kompatibilni uređaji u okruženju pacijenta	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (kada je priključen u zasebnu zidnu utičnicu)

6.0 Ograničenja okruženja

Uvjeti okruženja	Rukovanje	Skladištenje i transport
Temperatura:		
Relativna vlažnost:		

7.0 Simboli na naljepnicama

Tablica 3 – Simboli na naljepnicama

	Saveznim zakonom SAD-a prodaja ovog proizvoda ograničena je na prodaju od strane ili po nalogu ovlaštenog zdravstvenog djelatnika ili liječnika		Kataloški broj
	Pogledajte priručnik/knjižicu s uputama (za ključne sigurnosne upute). Boja logotipa je plava.		Proizvođač proizvoda
	Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici		Pogledajte upute za uporabu
	Oprez		Serijski broj
	Nije sterilno		Datum proizvodnje
	Oznaka popisa		Sukladnost s Europskom unijom (oznaka sukladnosti CE)
	Čuvajte na suhom mjestu		Označava da se predmet smatra medicinskim proizvodom
	Maksimalna visina slaganja	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maksimalno opterećenje police
	Maksimalna težina ladice 4,5 kg (10 lb)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maksimalno opterećenje kolica
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maksimalno opterećenje kukice Maksimalno opterećenje staka za infuziju (IV)

Seznam obsahu		Strana
1.0	Úvod	201
1.1	Chráněné informace	201
1.2	Indikace k použití / Určené použití	201
1.3	Kontraindikace	201
1.4	Základní informace o obsluze zařízení	201
1.5	Terminologie	201
1.6	Konvence používané v tomto návodu	201
1.7	Směrnice o životním prostředí	201
1.8	Záruka a oprava	202
1.9	Servisní linka / technická podpora	202
2.0	Představujeme lékařský vozík D4001	203
2.1	Popis prostředku	203
2.2	Obecné informace o bezpečnosti	203
2.3	Vybalování součástí a příslušenství vozíku	204
3.0	Obecné pokyny k sestavení a použití	205
3.1	Uzamčení kol	205
3.2	Instalace infúzního stojanu	205
3.3	Odstranění infúzního stojanu	205
3.4	Nastavitelná police	205
3.5	Sestavování zásuvky	206
3.6	Instalace držáku k polici	206
3.7	Instalace rukojeti s háčky pro napájecí kabely	207
4.0	Údržba	208
4.1	Čištění	208
4.2	Preventivní údržba	208
5.0	Technické údaje	208
6.0	Mezní hodnoty prostředí	209
7.0	Symboły použité u označení	209

1.0 Úvod

1.1 Chráněné informace

Tato příručka obsahuje chráněné informace společnosti CONMED Corporation. Informace obsažené v této příručce, včetně všech průmyslových vzorů a souvisejících materiálů, jsou výhradním vlastnictvím společnosti CONMED, případně poskytovatelů licencí společnosti CONMED. Společnost CONMED, případně poskytovatelé licencí společnosti CONMED, si vyhrazují veškerá patentová, autorská a jiná vlastnická práva k tomuto dokumentu včetně veškerých návrhů, výrobní metodiky a reprodukce.

Tento dokument a veškeré související materiály jsou důvěrné a jsou chráněny autorskými zákony a nesmí být duplikovány, přenášeny, přepisovány, ukládány do systému získávání informací ani převáděny do jakéhokoliv lidského nebo počítačového jazyka v jakékoli formě nebo jakýmkoliv způsobem elektronicky, mechanicky, magneticky, manuálně nebo jinak, či zcela nebo zčásti sdíleny se třetími stranami bez předchozího výslovného písemného souhlasu společnosti CONMED.

Společnost CONMED si vyhrazuje právo revidovat tuto publikaci a dle potřeby provádět změny v obsahu této publikace bez povinnosti takovou revizi nebo změny oznámit jakékoli osobě, nestanoví-li zákon něco jiného.

© CONMED Corporation 2022. Všechna práva vyhrazena

1.2 Indikace k použití / Určené použití

Pro podporu ukládání a používání artroskopických zařízení.

1.3 Kontraindikace

Žádné nejsou známy.

1.4 Základní informace o obsluze zařízení

Vozíky D4001 se používají k ukládání artroskopického zařízení pro jednu nebo více chirurgických specializací a umísťují se mimo sterilní pole. Obsahují nastavitelné police pro umístění a uložení zařízení a jsou vybaveny infúzním stojanem, držáky na kabely a sponami pro vedení kabelů. Kolečka zabudovaná do základny vozíku umožňují snadnou přepravu, tři kolečka (zelená páčka) jsou aretační a jedno kolečko (červená páčka) je směrové. Podrobnější informace naleznete v technické specifikaci.

1.5 Terminologie

Pojem	Výklad pojmu
D4001	Lékařský vozík

1.6 Konvence používané v tomto návodu

Tato část zahrnuje varování a bezpečnostní opatření, které musí být před obsluhou jakéhokoli uvedeného zařízení beze zbytku pochopeny. Nepochopení nebo nedodržení těchto upozornění a bezpečnostních opatření může mít za následek zranění nebo smrt.



Text s označením Varování, Bezpečnostní opatření a Poznámka má zvláštní význam a musí být pečlivě prostudován.

VAROVÁNÍ: Varování obsahuje důležité informace týkající se závažných nežádoucích reakcí a možných bezpečnostních rizik, ke kterým může dojít při správném i nesprávném použití zařízení. Nerespektování informací nebo nedodržení postupů uvedených v části Varování může pacientovi, případně zdravotnickému personálu způsobit zranění.



Bezpečnostní opatření: Bezpečnostní opatření zahrnují pokyny ohledně veškeré zvláštní péče, kterou musí lékař vykonávat pro bezpečné a účinné použití zařízení. Nerespektování informací nebo postupů v části Bezpečnostní opatření může vést k poškození zařízení.



POZNÁMKA: Část věnovaná poznámce byla doplněna s cílem poskytnout další účelově zaměřené informace. Tyto informace nemají žádný zásadní vliv na pacienta nebo zařízení.

1.7 Směrnice o životním prostředí

Vaše zdravotnické zařízení je povinno zlikvidovat odpadní zařízení tak, že jej odevzdá do určeného sběrného místa pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Oddělený sběr a recyklace odpadního zařízení při likvidaci pomůže zachovávat přírodní zdroje a zajistí, že bude zařízení recyklováno způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí. Více informací o likvidaci odpadního elektrického a elektronického zařízení na konci jeho životnosti vám poskytne společnost CONMED.

1.8 Záruka a oprava

Na následující hlavní součásti se vztahuje záruka po dobu dvou (2) let od data dodání. Tyto podmínky pokrývají náklady na opravu nebo výměnu systému, mzdové náklady, náhradní díly, zapůjčení zařízení (pokud je požadováno) a náklady na dopravu do vašeho zdravotnického zařízení. Společnost ConMed přijímá pouze vyčištěné a vydezinfikované produkty nebo zdravotnické prostředky. Podle těchto podmínek záruční opravy neprodlužují záruční dobu.

- Lékařský vozík D4001

Záruka se stává neplatnou a výrobce neručí za přímou ani následnou škodu za následujících podmínek:

- Nedbalost, například zneužití nebo nesprávné použití systémů
- Opravy, úpravy nebo změny prostředku nebo příslušenství jsou prováděny osobami, které nemají příslušné oprávnění.

Poznámka: Veškerá platná ustanovení o záruce naleznete ve smluvních podmínkách společnosti CONMED. Další informace získáte na:

Servisní linka technických služeb
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Odpovědnost výrobce

Společnost CONMED nese odpovědnost za bezpečnost, spolehlivost a funkční způsobilost lékařského vozíku D4001 za následujících okolností:

- Uživatel dodržel postupy instalace a nastavení uvedené v tomto návodu k použití.
- Sestavení, seřizování, úpravy nebo opravy prováděly pouze osoby pověřené společností CONMED.
- Elektrická instalace příslušné místnosti je v souladu s místními předpisy a regulačními požadavky, jako jsou například IEC, UL, Intertek atd.
- Zařízení je používáno v souladu s návodem k použití výrobce CONMED.

Vrácení lékařského vozíku D4001 do servisu

Potřebujete-li technickou asistenci ohledně způsobu nebo účelu použití lékařského vozíku D4001 nebo pokud narazíte na problém vyžadující servis nebo opravu, obraťte se na zákaznický servis společnosti CONMED na telefonním čísle 1-866-426-6633 nebo na svého obchodního zástupce společnosti CONMED. Mimo území Spojených států amerických se obraťte na svého místního obchodního zástupce společnosti CONMED nebo na své místní servisní středisko společnosti CONMED (správné kontaktní údaje jsou uvedeny na webové stránce www.CONMED.com).

Jakékoli reklamace nahlaste zákaznickému servisu společnosti CONMED.

Produkty vrácené k opravě musí mít na obalu viditelně uvedeno číslo autorizovaného servisního požadavku (SR), které je součástí všech dokumentů. Na toto číslo se odkazujete, pokud se dotazujete na stav opravy. Před vrácením jakéhokoli produktu k opravě kontaktujte zákaznický servis společnosti CONMED a nahlaste následující informace pro získání SR čísla:

- Výrobní číslo
- Sériové číslo / číslo šarže
- Důvod vrácení
- Číslo původní faktury
- Datum nákupu
- Podrobný popis problému.

1.9 Servisní linka / technická podpora

Potřebujete-li technickou pomoc týkající se použití nebo aplikace tohoto produktu nebo v případě, že produkt vyžaduje servis nebo opravu, kontaktujte oddělení zákaznického servisu společnosti CONMED nebo obchodního zástupce společnosti CONMED. Mimo území Spojených států amerických se obraťte na svého místního obchodního zástupce společnosti CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Zákaznický servis

(v rámci USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(mimo USA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Představujeme lékařský vozík D4001

Katalogové číslo	Popis
D4001	Lékařský vozík

2.1 Popis prostředku

Lékařský vozík D4001 se používá k uložení artroskopického zařízení pro jednu nebo více chirurgických specializací.

Vozík slouží k přemístění/ukládání artroskopického zařízení a dalšího příslušenství potřebného během zákroku. Skládá se z polic, úložné zásuvky, infúzního stojanu a držáků na kabely. Vozík je vybaven třemi kolečky s aretací a 1 směrovým kolečkem, které zabraňují nežádoucímu pohybu vozíku, a rukojetí pro přesun vozíku. Informace týkající se instalace, kompatibility a bezpečnostních upozornění naleznete v návodu k obsluze lékařského vozíku D4001 (P000030963).

2.2 Obecné informace o bezpečnosti**VAROVÁNÍ**

1. Toto zařízení je určeno pro použití zdravotnickým personálem, který je důkladně obeznámen s požadovanými technikami a pokyny pro používání zařízení. Přečtěte si a dodržujte všechna varování, bezpečnostní opatření a pokyny vyznačené na produktu a uvedené v tomto návodu.
2. Při přemísťování vozíku postupujte opatrně.
3. Všechna zařízení zajistěte pomocí prostředků, které jsou součástí dodávky.
4. Při přemísťování vozíku po šikmých površích, případně přes nerovnosti, napájecí kabely, dveře výtahu nebo prahy, sejměte vaky s fyziologickým roztokem z držáku.
5. Zkontrolujte, že jsou uvolněny zámky koleček a cesta je bez překážek.
6. Při přemísťování vozík tlačte, netahejte jej. Vozík přemísťujte pomocí rukojetí.
7. Když vozík není přepravován, zablokujte brzdy předních koleček, abyste zabránili neočekávanému pohybu vozíku.
8. Buďte opatrní při přemísťování vozíku po šikmých površích, případně přes nerovnosti, napájecí kabely, dveře výtahu nebo prahy.
9. Když vozík není v provozu, zajistěte kolečka pomocí brzd. Před přepravou uvolněte brzdy koleček.
10. Při instalaci vozíku utáhněte a pevně připojte každou součást vozíku (police, zásuvky atd.) před umístěním zařízení nebo příslušenství, abyste předešli riziku zranění.
11. Na polici smí být uložena vždy pouze jedna konzole.
12. Před použitím se přesvědčte, že je kolík infúzního stojanu zajištěn v držáku.
13. Maximální jmenovitá zatížení.
 - Zatížení závěsů na vaky s fyziologickým roztokem nesmí překročit 30 liber (13,6 kg); 6 liber (2,72 kg) na háček
 - Zatížení polic nesmí překročit 50 liber (22,7 kg)
 - Zatížení zásuvky nesmí překročit 10 liber (4,5 kg)
 - Celkové zatížení nesmí překročit 300 liber (136 kg).
14. Toto zařízení není dovoleno jakkoli upravovat.
15. Vozík D4001 se doporučuje pravidelně preventivně udržívat. Neprovádění běžné preventivní údržby může ovlivnit výkon prostředku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Před každým použitím zkontrolujte vozík, zda funguje správně.
2. Poškozený vozík nepoužívejte.
3. Každý den zkontrolujte kolečka, zda se na nich nehromadí nečistoty z podlahy operačního sálu.
4. Před přemísťováním polic odstraňte zařízení z povrchu polic.
5. Pro dosažení optimální stability zatížení rovnoměrně rozdělte od spodní až po horní část vozíku.

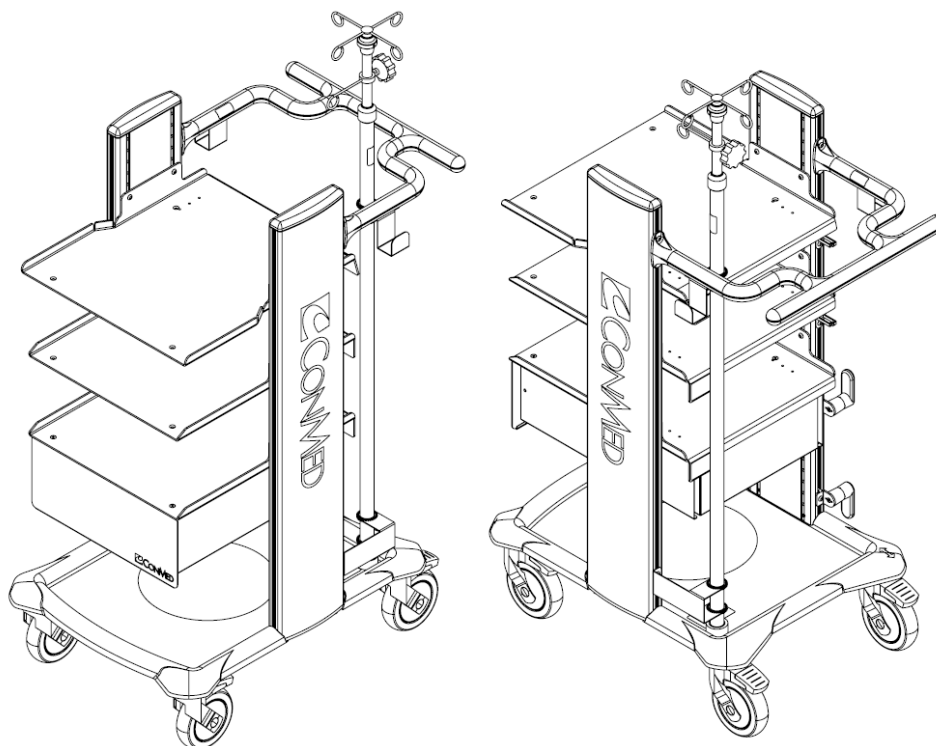
6. Pouze na lékařský předpis – podle federálních zákonů smí tento zdravotnický prostředek prodávat pouze lékař nebo se smí prodat pouze na jeho přímou objednávku.
7. Lékařský vozík D4001 není určen k použití s intravenózním infúzním zařízením.
8. Nestříkejte kapalně čistící prostředky přímo na povrchy vozíku. Kapalina může způsobit korozi.

2.3 Vybalování součástí a příslušenství vozíku

Opatrně rozbalte a zkontrolujte všechny součásti dodávané s lékařským vozíkem D4001. Pokud některé části chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého zástupce.

Tabulka 1 – Součásti lékařského vozíku

Součásti lékařského vozíku D4001	Množství
4 mm šestihranný klíč	1
Návod k použití vozíku	1
Nastavitelné police	3
Zásuvka	1
Držák kabelů	1 sada
Spony pro vedení kabelů	2
Infúzní stojan se sekundárním závěsem na infúzní vak	1
Lékařský vozík D4001	1



Obrázek 1 – Sestavený lékařský vozík

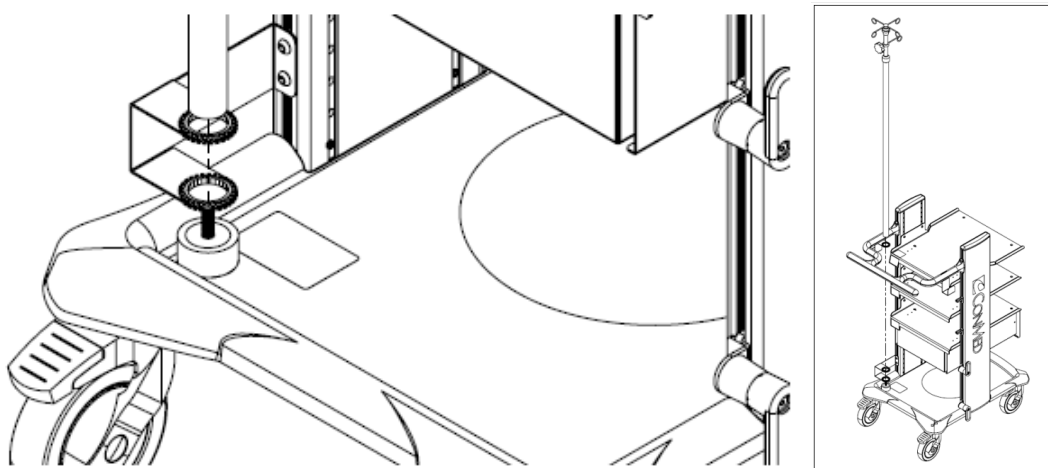
3.0 Obecné pokyny k sestavení a použití

3.1 Uzamčení kol

1. Chcete-li uzamknout přední kolečko(a), umístěte chodidlo na zajišťovací páčku kolečka a sešlápněte ji.
2. Chcete-li odemknout přední kolečko(a), umístěte chodidlo pod zajišťovací páčku kolečka a zvedněte ji.

3.2 Instalace infúzního stojanu

1. Uzamkněte zadní kolečka vozíku.
2. Nasaďte infúzní stojan do montážního sloupku vozíku.
3. Infúzní stojan přizvedněte a přišroubujte gumovou patku ke spodní části infúzního stojanu.



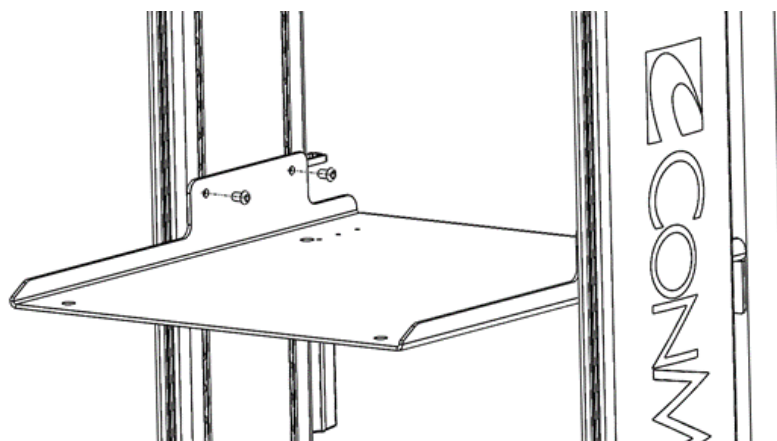
Obrázek 2 – Instalace a demontáž infúzního stojanu

3.3 Odstranění infúzního stojanu

1. Před odstraněním infúzního stojanu uzamkněte zadní kolečka vozíku a odstraňte veškerou tekutinu z vaků na fyziologický roztok na držácích pro zavěšení.
2. Odšroubujte gumovou patku ze spodní části infúzního stojanu.
3. Vytáhněte stojan a uvolněte jej z montážního sloupku ve vozíku.

3.4 Nastavitelná police

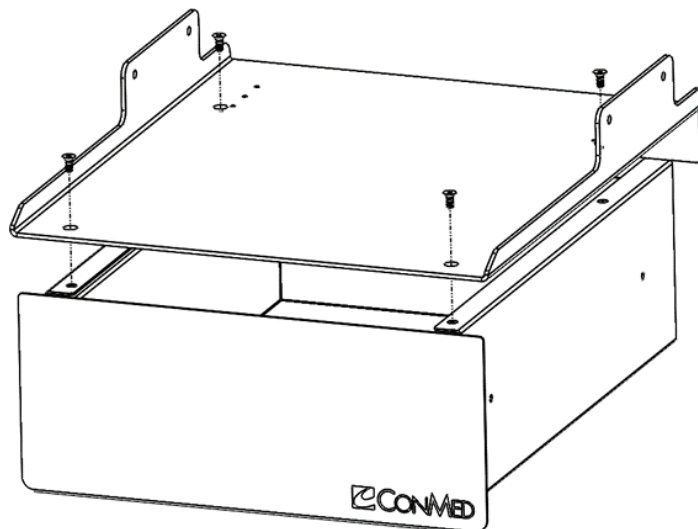
1. Police lékařského vozíku D4001 jsou nastavitelné v krocích po 1" (25,4 mm).
2. Pro nastavení polohy police použijte dodaný 4mm šestihranný klíč k vyšroubování 4 opěrných šroubů.
3. Přemístěte polici do požadované polohy.
4. Zašroubujte 4 opěrné šrouby a utáhněte je.
5. Chcete-li nainstalovat police na příslušenství, přesuňte polici do požadované polohy, zašroubujte 4 opěrné šrouby s nasazenými pojistnými podložkami a utáhněte je pomocí 4mm šestihranného klíče.



Obrázek 3 – Nastavení police

3.5 Sestavování zásuvky

1. Nainstalujte zásuvku na spodní část police pomocí čtyř (4) šroubů 6-32 × 1/4", které utáhněte pomocí 4 mm šestihranného klíče.
2. Zásuvku zasuňte.

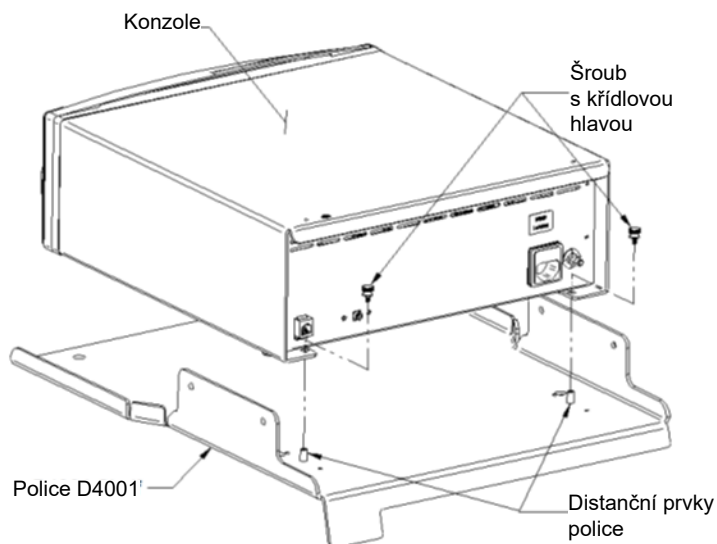


Obrázek 4 – Sestavení zásuvky

3.6 Instalace držáku k polici

POZNÁMKA: Distanční prvky lze z police odstranit, pokud zasahují do umístění zařízení.

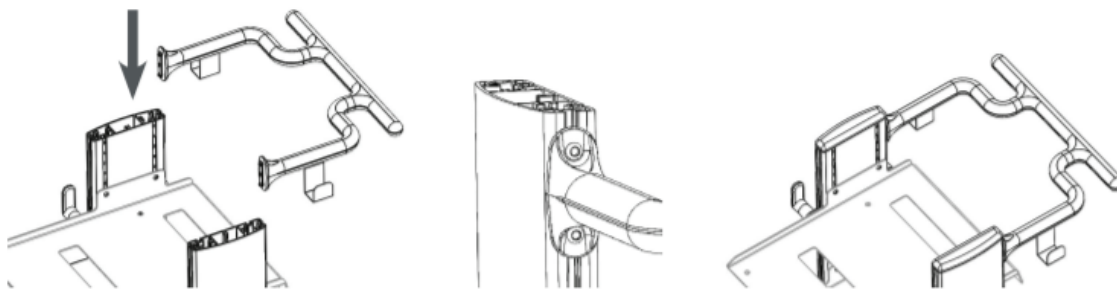
1. Umístěte každé ze zařízení na samostatnou polici.
2. V případě potřeby lze použít distanční prvky police k umístění a připevnění zařízení k polici.
3. Vyšroubujte šrouby z distančních prvků.
4. Umístěte otvory ve spodním okraji zadní části zařízení přes distanční prvky.
5. Zašroubujte šrouby s křídlou hlavou.



Obrázek 5 – Instalace držáku k polici

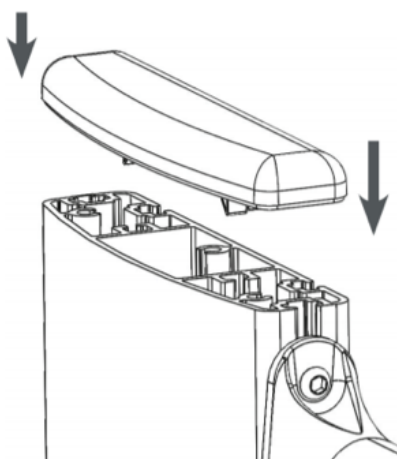
3.7 Instalace rukojeti s háčky pro napájecí kabely

1. Zasuňte kovové držáky na rukojeti do zadního výlisků vozíku a pevně je zajistěte v požadované výšce.
 - a. Zajistěte, aby rukojeť byla rovně.
 - b. Utáhněte všechny 4 šrouby na rukojeti vozíku pomocí 4mm imbusového klíče, který je součástí dodávky. Viz obrázek 6 níže.



Obrázek 6 – Sestavení rukojeti

2. Do horní části postranních výlisků nasadíte plastové krytky a zatlačte je na místo. Viz obrázek 7 níže.



Obrázek 7 – Umístění plastové krytky

4.0 Údržba

4.1 Čištění

Při běžném čištění otřete povrchy vozíku vlhkou utěrkou. Nestříkejte kapaliny přímo na povrchy vozíku. Kapalina může způsobit korozi.

K čištění vnějších povrchů vozíku lze použít následující čisticí prostředky:

- Zředěný čisticí prostředek jako je například Windex® nebo Formula 409®
- 70% izopropylalkohol
- 5% chlornan sodný (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Preventivní údržba

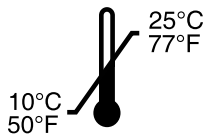
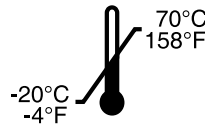
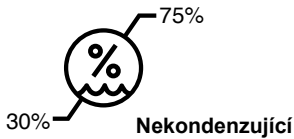
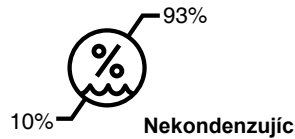
1. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny součásti pevné a zabezpečené.
2. Podle potřeby utáhněte upevňovací prvky.
3. Zkontrolujte kolečka, zda nejsou poškozená.
4. Zkontrolujte infúzní stojan, že je upevněn v držáku a že se správně vysouvá a spouští.

5.0 Technické údaje

Tabulka 2 – Technické údaje

Součást	Specifikace
Klasifikace vozíku	Typ I
Police	15,2" Š × 18,2" H (38,6 cm Š x 46,2 cm H)
Kolečka	5" (125 mm) opěrná samostavná kolečka; 3 kolečka opatřena brzdou pro úplné uzamčení; 1 směrové uzamykací
Rukojeti	Průměr 1,25" (31,8 mm); hliník
Povrchová úprava	Karbidově černý texturovaný hybridní a chrpově šedý pololesklý polyester
Zásuvka	11,75" Š × 17,63" H x 5,00" V (28,8 cm Š × 44,7 cm H x 12,7 cm V)
Spony pro vedení kabelů	Nylonový držák Arrowhead 6/6, rozměry drátu 0,44" × 1,00"
Držáky kabelů	Materiál PC/PET E500, otočné, rozměry drátu 1,625" × 1,875"
Rozměr bez infúzního stojanu	43,4" V x 20,7" Š x 29,5" H (110,5 cm V x 52,6 cm Š x 75,0 cm H)
Infúzní stojan	Odnímatelný; 4 držáky na zavěšení infúzních vaků; výška až 78" (198 cm)
Sekundární držák na zavěšení infúzního vaku	Nastavitelný; 1 držák na zavěšení infúzního vaku
Kompatibilní prostředky v prostředí pacienta	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (při zapojení do samostatné zásuvky)

6.0 Mezní hodnoty prostředí

Podmínky prostředí	Provoz	Skladování a přeprava
Teplota:		
Relativní vlhkost:		

7.0 Symboly použité u označení

Tabulka 3 – Symboly použité u označení

	Podle federálních zákonů (USA) si tento zdravotnický prostředek může koupit nebo objednat výhradně kvalifikovaný zdravotník nebo lékař		Katalogové číslo
	Používejte uživatelskou příručku / návod k použití (najdete tam nejdůležitější pokyny týkající se bezpečnosti). Barva loga je modrá.		Výrobce zdravotnického prostředku
	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství		Prostudujte si návod k použití
	Upozornění		Sériové číslo
	Nesterilní		Datum výroby
	Značka registrace		Shoda s předpisy Evropské unie (značka CE)
	Uchovávejte v suchu		Označuje, že položka je považována za zdravotnický prostředek
	Maximální stohovací výška	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maximální zatížení police
	Maximální hmotnost zásuvky 4,5 kg (10 liber)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maximální zatížení vozíku
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maximální zatížení háčku Maximální zatížení infúzního stojanu

Tartalomjegyzék	Oldal
1.0 Bevezetés	211
1.1 Védett információk	211
1.2 Javallatok/rendeltetésszerű használat	211
1.3 Ellenjavallatok	211
1.4 Működési elv	211
1.5 Elnevezések	211
1.6 Az útmutatóban használatos egyezményes jelzések	211
1.7 Környezetvédelmi irányelv	211
1.8 Jótállás és javítás	212
1.9 Forródrót/műszaki ügyfélszolgálat	212
2.0 A D4001 eljáráskocsi bemutatása	213
2.1 Az eszköz leírása	213
2.2 Általános biztonsági tudnivalók	213
2.3 A kocsi összetevőinek és tartozékainak kicsomagolása	214
3.0 Általános összeszerelés és használat	215
3.1 A kerekek lezárása	215
3.2 Az infúziós állvány felszerelése	215
3.3 Az infúziós állvány eltávolítása	215
3.4 A polc beállítása	215
3.5 A fiók összeszerelése	216
3.6 Konzol felszerelése a polcra	216
3.7 A tápkábel-kampókkal felszerelt fogantyú felszerelése	217
4.0 Karbantartás	218
4.1 Tisztítás	218
4.2 Megelőző karbantartás	218
5.0 Műszaki adatok	218
6.0 Környezeti feltételek határértékei	219
7.0 A címkéken található szimbólumok	219

1.0 Bevezetés

1.1 Védett információk

Ez a kézikönyv a CONMED Corporation tulajdonát képező információkat tartalmaz. Az itt található információk, beleértve az összes formatervezést és a kapcsolódó anyagokat, a CONMED és/vagy a licencadói kizárólagos tulajdonát képezik. A CONMED és/vagy a licencadói fenntartanak maguknak a dokumentumhoz kapcsolódó minden szabadalmat, szerzői jogot és egyéb tulajdonjogot, beleértve az összes formatervezési és gyártási módszertant és a sokszorosítást.

Ez a dokumentum és minden kapcsolódó anyag bizalmas és szerzői jogi védelem alatt áll, és nem sokszorosítható, nem továbbítható, nem másolható, nem tárolható visszakereshető rendszerben, illetve nem fordítható le semmilyen emberi vagy számítógépes nyelvre semmilyen, elektronikus, mechanikus, mágneses, kézi vagy egyéb formában vagy módon, és nem adható ki harmadik fél részére, sem részben, sem egészében a CONMED előzetes kifejezett írásbeli engedélye nélkül.

A CONMED fenntartja magának a jogot, hogy felülvizsgálja ezt a kiadványt, és hogy módosítsa a tartalmát anélkül, hogy köteles lenne tájékoztatni bármely személyt az ilyen új tartalomról vagy változtatásról, kivéve, ha a törvény másként nem írja elő.

© CONMED Corporation 2022. Minden jog fenntartva

1.2 Javallatok/rendeltetészerű használat

Artroszkópiás berendezések tárolásának és használatának elősegítése.

1.3 Ellenjavallatok

Nem ismertek.

1.4 Működési elv

A D4001 eljáraskocsi egy vagy több sebészeti szakterülethez tartozó artroszkópiás berendezések steril területen kívüli tárolására szolgál. A berendezések elhelyezésére és tárolására való állítható polcokat, infúziós állványt, kábeltekercselőket és kábelrendező kapcsokat tartalmaznak. A kocsi alapjára szerelt kerekek megkönnyítik a szállítást, három (zöld karral felszerelt) kerék rögzíthető, egy (piros karral felszerelt) kerék pedig irányítható. További részletek a műszaki adatoknál találhatók.

1.5 Elnevezések

Név	Meghatározás
D4001	Eljáraskocsi

1.6 Az útmutatóban használatos egyezményes jelzések

Ez a szakasz olyan figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket tartalmaz, amelyeket alaposan meg kell érteni, mielőtt bármelyik készüléket használná. A figyelmeztetések és óvintézkedések megértésének vagy betartásának hiánya a beteg sérülését okozhatja.



A „Vigyázat!”, „Óvintézkedés” és „Megjegyzés” kifejezések speciális jelentést hordoznak; ezeket figyelmesen végig kell olvasni.

VIGYÁZAT! A „Vigyázat!” jelölésű figyelmeztetések kritikus információkat tartalmaznak a súlyos mellékhatásokról és a berendezés megfelelő használatából vagy helytelen használatából eredő lehetséges biztonsági kockázatokról. A „Vigyázat!” jelölésű figyelmeztetésekben bemutatott információk vagy eljárások figyelembevételének elmulasztása sérülést okozhat a betegnek és/vagy a sebészeti személyzetnek.



Óvintézkedés: Az óvintézkedések a kezelő különös óvatosságára vonatkozó utasításokat tartalmaznak, amelyek a készülék biztonságos és hatásos használatához szükségesek. Az óvintézkedésekben bemutatott információk vagy eljárások figyelembevételének elmulasztása a berendezések károsodását okozhatja.



MEGJEGYZÉS: A megjegyzések további információkra hívják fel a figyelmet. Ezeknek az információknak nincs közvetlen hatása a betegre, a felhasználóra vagy a berendezésekre.

1.7 Környezetvédelmi irányelv

Az intézmény köteles az elhasználtottott készülékeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtésére szolgáló kijelölt ponton leadni újrahasznosítás céljára. A leselejtezett készülékek elkülönített gyűjtése és újrafeldolgozása segít a természeti erőforrások védelmében, és biztosítja az emberi egészségre és a környezetre nem ártalmas újrafeldolgozását. Újrahasznosításra alkalmas, hasznos élettartamuk lejártával a leselejtezett elektromos készülékek ártalmatlanítására vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot a CONMED-del.

1.8 Jótállás és javítás

A következő fő összetevőkre garanciát vállalunk a szállítás dátumától két (2) évig. Ez a jótállás kiterjed a rendszer javítása vagy cseréje, a munkaidő, az alkatrészek, a költsönberendezés (ha igénylik) és az Ön intézményéhez való szállítás költségeire. A ConMed csak tiszta és fertőtlenített termékeket és eszközöket vesz át. A jótállás alapján végzett javítás nem hosszabbítja meg a jótállás időtartamát.

- D4001 eljáraskocsi

A jótállás érvényét veszíti, és a gyártó nem vállal felelősséget a közvetlen vagy következményes károkért a következő esetekben:

- A rendszerek gondatlan, például nem megfelelő célra vagy helytelen módon történő használata
- Nem felhatalmazott személy végez a készüléken vagy a tartozékokon javítást, beállítást vagy módosítást.

Megjegyzés: Minden érvényes jótállási rendelkezés megtalálható a CONMED szerződési feltételeiben. További tájékoztatásért forduljon hozzánk:

Műszaki ügyfélszolgálati forródrót
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

A gyártó felelőssége

A CONMED a következő feltételek teljesülése esetén felelős a D4001 eljáraskocsi biztonságáért, megbízhatóságáért és a teljesítményéért:

- A felhasználó követte az ebben a felhasználói kézikönyvben található telepítési és beállítási eljárásokat.
- Csak a CONMED által meghatalmazott személyek végezték az összeszerelési, ismételt beállítási, módosítási, illetve javítási műveleteket.
- Az adott helyiség elektromos felszerelése megfelelnek a helyi előírásoknak és a szabályozási követelményeknek, például az IEC, UL, Intertek stb. szabványoknak.
- A berendezések használata a CONMED használati utasításainak megfelelően történt.

A D4001 eljáraskocsi visszaküldése szervizelésre

Ha technikai segítségnyújtásra van szüksége a D4001 eljáraskocsi használatával vagy alkalmazásával kapcsolatban, vagy olyan problémába ütközik, amely karbantartást vagy javítást igényel, forduljon a CONMED ügyfélszolgálatához az 1-866-426-6633 telefonszámon, vagy forduljon a CONMED értékesítési képviselőjéhez. Az Egyesült Államokon kívül forduljon a CONMED helyi képviselőjéhez vagy a helyi CONMED szervizközponthoz (az elérhetőségeket lásd a www.CONMED.com honlapon).

Minden panasszal forduljon a CONMED ügyfélszolgálatához.

A javításra visszaküldött termékeknek rendelkeznie kell egy engedélyezett szervizkérelmi (SR) számmal, amelyet jól láthatóan fel kell tüntetni a dobozon és minden dokumentumon. Ha a javítás állapotáról érdeklődik, erre a számra hivatkozzon. Bármilyen termék javításra való visszaküldése előtt hívja fel CONMED ügyfélszolgálatát, és a szervizkérelmi (SR) szám kéréséhez adja meg az alábbi információkat:

- Termékszám
- Sorozatszám/sarzsószám
- Visszaküldés oka
- Eredeti számlaszám
- Vásárlás dátuma
- A probléma részletes leírása.

1.9 Forródrót/műszaki ügyfélszolgálat

Ha technikai segítségnyújtásra van szüksége a termék használatával vagy alkalmazásával kapcsolatban, vagy a termék szervizelését vagy javítást igényel, forduljon a CONMED ügyfélszolgálatához vagy a CONMED értékesítési képviselőjéhez. Az Egyesült Államokon kívül forduljon a CONMED helyi képviselőjéhez.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908, Amerikai
Egyesült Államok

Ügyfélszolgálat

(az Egyesül Államokból)

Telefon: 1-866-426-6633

Fax: (727) 399-5256

(az Egyesült Államokon kívülről)

Telefon: 1-866-426-6633

Fax: + 1 (727)-397-4540

2.0 A D4001 eljáraskocsi bemutatása

Katalógusszám	Leírás
D4001	Eljáraskocsi

2.1 Az eszköz leírása

A D4001 eljáraskocsi egy vagy több sebészeti szakterülethez tartozó artroszkópiás berendezések tárolására szolgál.

A kocsi artroszkópiás felszerelés és egyéb, a beavatkozáshoz szükséges tartozékok szállítására és tárolására szolgál. Polcokat, tárolófiókokat, infúziós állványt és kábeltekercselőket tartalmaz. A kocsi a véletlen elmozdulását megakadályozó három rögzíthető görgővel és 1 irányítható görgővel van felszerelve, valamint a mozgatójára szolgáló fogantyúval. A telepítéssel és a kompatibilitással kapcsolatos adatokat és a biztonsági megjegyzéseket lásd a D4001 eljáraskocsi kezelői kézikönyvében (P000030963).

2.2 Általános biztonsági tudnivalók**FIGYELMEZTETÉSEK**

1. Ez a készülék olyan egészségügyi szakemberek számára készült, akik teljes mértékben ismerik a szükséges technikákat és készülék használati utasításait. Olvassa el és tartsa be a terméken feltüntetett és az ebben a kézikönyvben található minden figyelmeztetést, óvintézkedést és utasítást.
2. A kocsi mozgatasakor óvatosan járjon el.
3. Rögzítse az összes berendezést a mellékelt eszközökkel.
4. Ha a kocsit ferde felületen vagy bukkanón, kábeleken, liftajtón vagy küszöbön át mozgatja, vegye le az infúziós zsákokat az akasztóról.
5. Győződjön meg arról, hogy a kerékszárak ki vannak oldva, és az út akadálymentes.
6. A kocsit a mozgatóhoz tolja, és ne húzza. A kocsit csak a fogantyúnál fogva mozgassa.
7. A kocsi váratlan elmozdulásának megakadályozása érdekében zárja le az első kerekeket, ha nem mozgatja a kocsit.
8. Legyen óvatos, ha a kocsit ferde felületen vagy bukkanón, kábeleken, liftajtón vagy küszöbön át mozgatja.
9. Zárja le a kerekeket, ha nem mozgatja a kocsit. Szállítás előtt engedje fel a kerekek fékkeit.
10. A kocsi felszerelésekor a sérülésveszély elkerülése érdekében a felszerelések vagy tartozékok elhelyezése előtt szorítsa meg és csatlakoztassa biztonságosan a kocsi mindegyik elemét (polcok, fiókok stb.).
11. Egy polcra mindig csak egy konzolt szabad helyezni.
12. Az infúziós állvány használata előtt győződjön meg arról, hogy stabilan rögzítve van a kerethez.
13. Maximális névleges terhelés.
 - Az infúziós zsák akasztójának maximális teljes terhelése 30 font (13,6 kg), illetve egy kampó maximális terhelése 6 font (2,72 kg)
 - A polcok maximális terhelése 50 font (22,7 kg).
 - A fiók maximális terhelése 10 font (4,5 kg).
 - A teljes terhelés legfeljebb 300 font (136 kg).
14. Nem szabad a készüléken semmilyen módosítást végezni.
15. Ajánlott rendszeresen elvégezni a D4001 kocsi megelőző karbantartását. A megelőző karbantartás elmulasztása ronthatja a készülék működését.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

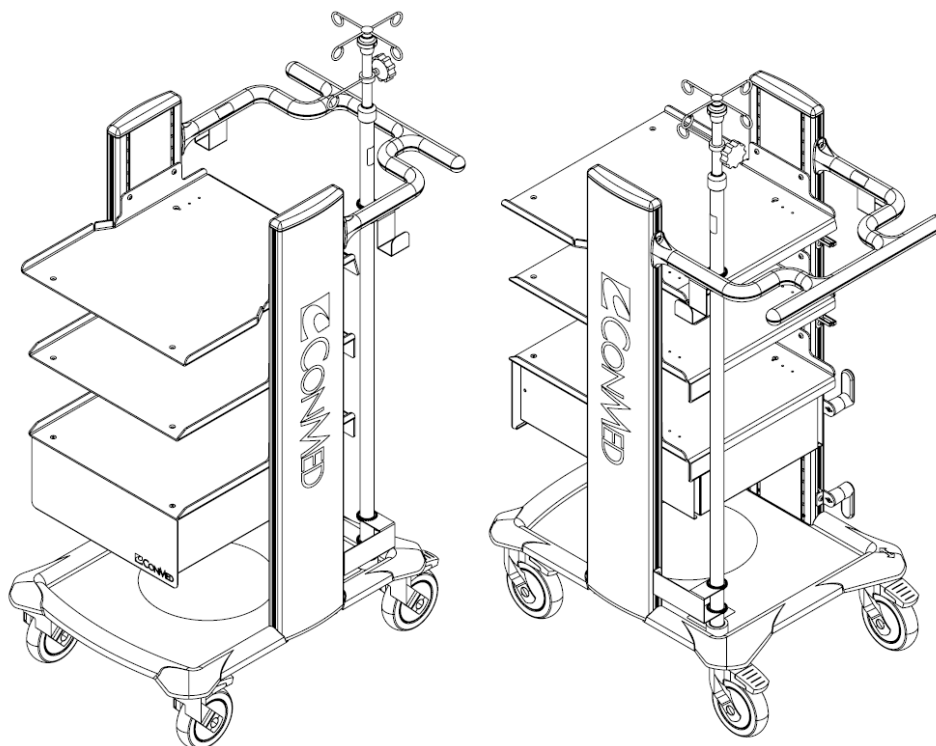
1. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kocsi megfelelően működik-e.
2. Ne használjon sérült kocsit.
3. Naponta ellenőrizze a kerekeket, hogy nincsenek-e rajtuk a műtő padlójáról rátapadt anyagok.
4. A polcok áthelyezése előtt el kell távolítani a rajtuk lévő berendezéseket.
5. A kocsi optimális stabilitása érdekében egyenletesen ossza el a terhelést az aljától a tetejéig.
6. Csak orvosi rendelvényre – Az Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint ez az eszköz kizárólag orvos által vagy orvos rendelvényére értékesíthető.
7. A D4001 eljáraskocsi nem használható intravénás infúziós kellékek tartására.
8. Ne permetezzen tisztítószer közvetlenül a kocsi felületére. A folyadékok korróziót okozhatnak.

2.3 A kocsi összetevőinek és tartozékainak kicsomagolása

Gondosan csomagolja ki és ellenőrizze a D4001 eljáraskocsival együtt szállított minden összetevőt. Ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon a képviselőjéhez.

1. táblázat: Az eljáraskocsi összetevői

A D4001 eljáraskocsi összetevői	Mennyiség
4 mm-es imbuszkulcs	1
Kocsi használati utasítása	1
Állítható polcok	3
Fiók	1
Kábeltekercselő	1 készlet
Kábelrendező kapcsok	2
Infúziós állvány másodlagos infúziószák-akasztóval	1
D4001 eljáraskocsi	1

**1. ábra:** Az összeszerelt eljáraskocsi

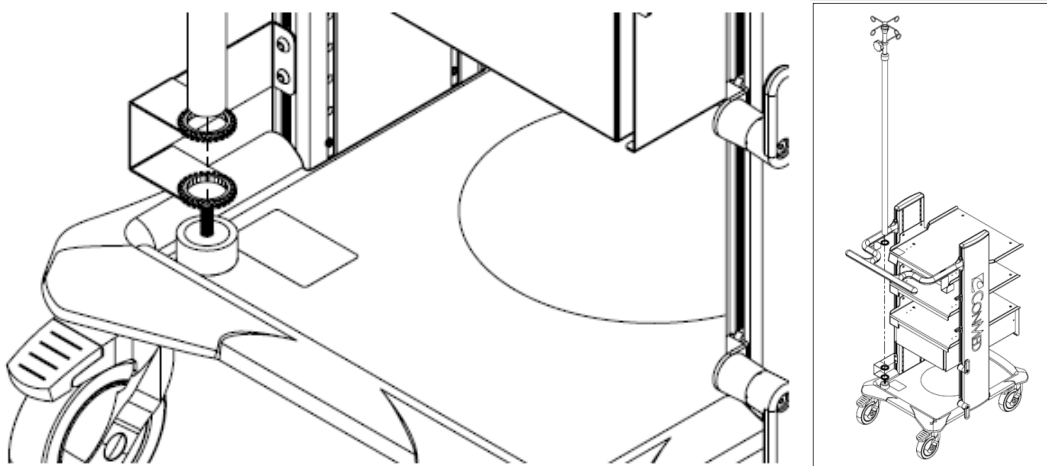
3.0 Általános összeszerelés és használat

3.1 A kerekek lezárása

1. A kocsi elején található kerékszár(ak) lezárásához helyezze a lábát a zárókarra, és nyomja le erősen.
2. A kocsi elején található kerékszár(ak) kioldásához helyezze a lábát a zárókar alá, és emelje fel.

3.2 Az infúziós állvány felszerelése

1. Zárja le a kocsi hátsó kerekeit.
2. Helyezze be az infúziós állványt a kocsin található tartóoszlopba.
3. Emelje fel kissé az infúziós állványt, hogy a gumilábat az infúziós állvány aljára tudja csavarni.



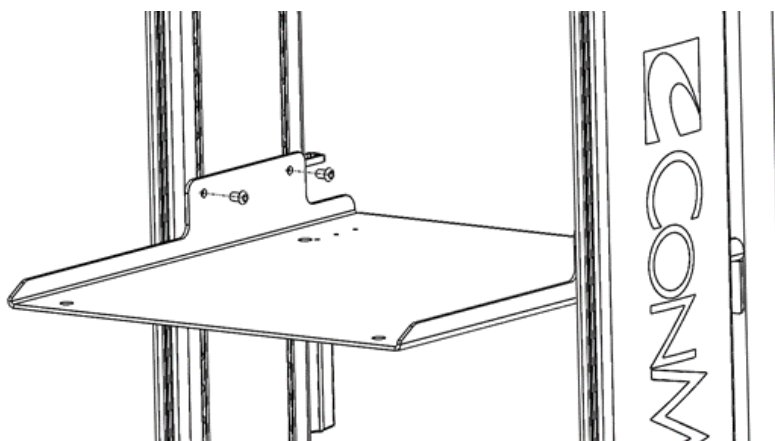
2. ábra: Az infúziós állvány felszerelése és eltávolítása

3.3 Az infúziós állvány eltávolítása

1. Az infúziós állvány eltávolítása előtt zárja le a kocsi hátsó kerekeit, és távolítsa el az összes folyadékos zsákot az akasztókról.
2. Csavarja le a gumilábat az infúziós állvány aljáról.
3. Emelje fel az állványt, hogy eltávolítsa a kocsi tartóoszlopáról.

3.4 A polc beállítása

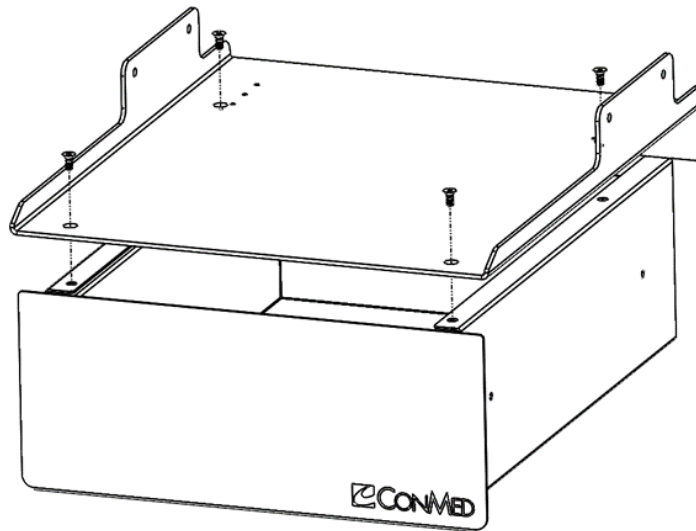
1. A D4001 eljáraskocsi polcainak magassága 1 hüvelykes (25,4 mm) lépésekben állítható.
2. A polc magasságának változtatásához a mellékelt 4 mm-es imbuszkulccsal csavarja ki a 4 tartócsavart.
3. Helyezze a polcot a kívánt magasságba.
4. Helyezze be és húzza meg a 4 tartócsavart.
5. A kiegészítő polc felszereléséhez helyezze a polcot a kívánt helyre, helyezze be a 4 tartócsavart alátétekkel együtt, és húzza meg a 4 mm-es imbuszkulccsal.



3. ábra: A polc beállítása

3.5 A fiók összeszerelése

1. Szerelje a fiókot a polc alá négy (4) 6-32 x ¼" csavarral, és a 4 mm-es imbuszkulccsal húzza meg a csavarokat.
2. Tolja be a fiókot.

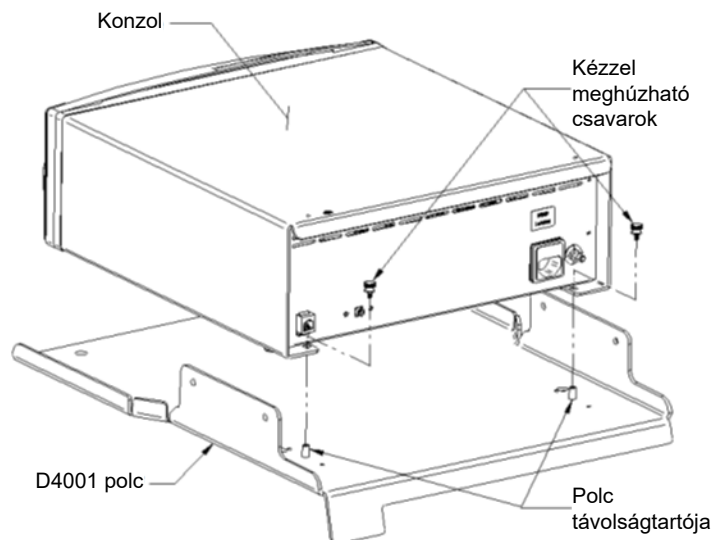


4. ábra: A fiók összeszerelése

3.6 Konzol felszerelése a polcra

MEGJEGYZÉS: A távolságtartók eltávolíthatók a polcról, ha zavarják a berendezések elhelyezését.

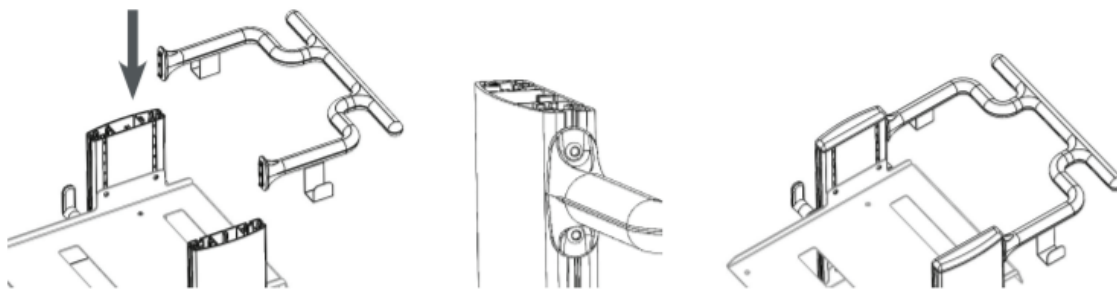
1. Minden berendezést külön polcra kell helyezni.
2. Használja a polc távolságtartóit, ha szükséges, a berendezéseknek a polchoz való rögzítésére.
3. Csavarja ki a kézzel meghúzható csavarokat a távolságtartókból.
4. Helyezze a berendezés hátuljának alsó élén található nyílásokat a távolságtartók fölé.
5. Csavarja vissza a kézzel meghúzható csavarokat.



5. ábra: Konzol felszerelése a polcra

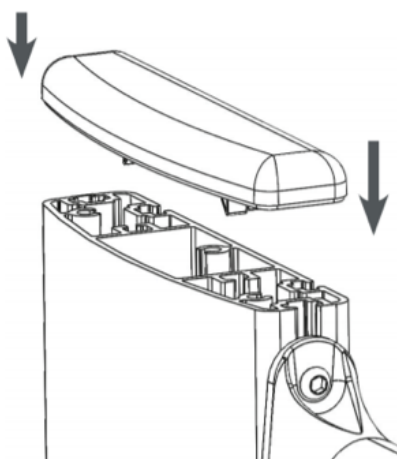
3.7 A tápkábel-kampókkal felszerelt fogantyú felszerelése

1. Csúsztassa a fogantyú fémkeretét a kocsí hátsó kiálló részébe, és rögzítse a kívánt magasságban.
 - a. Győződjön meg arról, hogy a fogantyú vízszintes.
 - b. A megadott 4 mm-es imbuszkulcs használatával húzza meg a fogantyú mind a 4 csavarját. Lásd az alábbi 6. ábrát.



6. ábra: A fogantyú összeszerelése

2. Helyezze a kiálló részek fedelét a kiálló része sínjeire, és nyomja azokat a helyükre. Lásd az alábbi 7. ábrát.



7. ábra: Kiálló rész fedelének felhelyezése

4.0 Karbantartás

4.1 Tisztítás

Rutin tisztításként törölje le a kocsi felületeit nedves kendővel. Ne permetezzen folyadékot közvetlenül a kocsi felületére. A folyadékok korróziót okozhatnak.

Az alábbi tisztítószeresek használhatóak a kocsi külsejének tisztításához:

- Enyhe detergens, például Windex® vagy Formula 409®
- 70%-os izopropil-alkohol
- 5%-os nátrium-hipoklorit (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Megelőző karbantartás

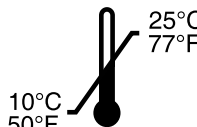
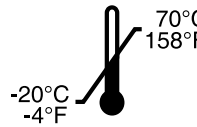
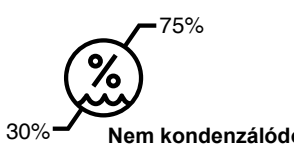
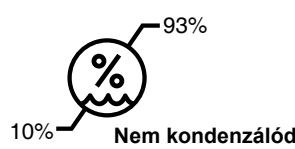
1. Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy szorosan és biztonságosan van-e rögzítve.
2. Szükség esetén húzza meg a megfelelő rögzítő alkatrészeket.
3. Ellenőrizze a kerekeket, hogy nincsenek-e megsérülve.
4. Győződjön meg arról, hogy az infúziós állvány stabilan rögzítve van a keretében, és megfelelően állítható magasabbra és alacsonyabbra.

5.0 Műszaki adatok

2. táblázat: Műszaki adatok

Alkatrész	Műszaki adatok
Kocsi besorolása	I. típus
Polcok	15,2 hüvelyk (Sz) x 18,2 hüvelyk (Mé) (38,6 cm (Sz) x 46,2 cm (Mé))
Kerekek	5 hüvelyk (125 mm) átmérőjű, egy lemezből álló bolygó kerekek, ebből 3 kerékszárrel és 1 rögzíthető iránnyal
Fogantyúk	1,25 hüvelyk (31,8 mm) átmérő; alumínium
Festés	Karbidfekete texturált hibrid anyag és búzavirágyszürke félfényes poliészter
Fiók	11,75 hüvelyk (Sz) x 17,63 hüvelyk (Mé) x 5,00 hüvelyk (Ma) [28,8 cm (Sz) x 44,7 cm (Mé) x 12,7 cm (Ma)]
Kábelrendező kapcsok	Nylon 6/6 nyílhegyes rögzítés, kábelek helyének keresztmetszete 0,44 hüvelyk x 1,00 hüvelyk
Kábeltekercselők	PC/PET E500 anyag, forgatható, kábelek helyének keresztmetszete 1,625 hüvelyk x 1,875 hüvelyk
Méret infúziós állvány nélkül	43,4" (Ma) x 20,7" (Sz) x 29,5" (Mé)/110,5 cm (Ma) x 52,6 cm (Sz) x 75,0 cm (Mé)
Infúziós állvány	Leszerelhető; 4 db, infúziós zsáknak való kampó; maximális magasság 78 hüvelyk (198 cm)
Másodlagos infúziózsák-akasztó	Állítható; 1 infúziós zsáknak való akasztó
A betegkörnyezetben használható kompatibilis eszközök	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (ha külön fali aljzathoz van csatlakoztatva)

6.0 Környezeti feltételek határértékei

Környezeti feltételek	Működés	Tárolás és szállítás
Hőmérséklet:		
Relatív páratartalom:		

7.0 A címkéken található szimbólumok

3. táblázat: A címkéken található szimbólumok

	Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint ez a készülék kizárólag orvos vagy engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember által vagy rendelvényére értékesíthető		Katalógusszám
	Lásd a felhasználói kézikönyvet/füzetet (kritikus biztonsági utasítás). A logó kék színű.		Az eszköz gyártója
	Hivatalos képviselő az Európai Közösségben		Olvassa el a használati utasítást.
	Figyelem!		Sorozatszám
	Nem steril		A gyártás időpontja
	Felsorolás jelzése		Európai uniós megfelelés (CE megfelelési jelzés)
	Tartsa szárazon		Azt jelzi, hogy az eszköz orvostechnikai eszköz
	A termékre helyezhető eszközök tetejének maximális magassága	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Polc maximális terhelhetősége
	A fiók maximális terhelhetősége 4,5 kg (10 font)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Kocsi maximális terhelhetősége
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Kampó maximális terhelhetősége Infúziós állvány maximális terhelhetősége

Turinys	Puslapis
1.0 Įžanga	221
1.1 Privati informacija	221
1.2 Naudojimo indikacijos / numatomas naudojimas	221
1.3 Kontraindikacijos	221
1.4 Naudojimo principas	221
1.5 Terminologija	221
1.6 Šiame vadove naudojami sutartiniai ženklai	221
1.7 Aplinkos apsaugos direktyva	221
1.8 Garantija ir remontas	221
1.9 Karštoji linija / techninė pagalba	222
2.0 D4001 procedūrų vežimėlio pristatymas	223
2.1 Priemonės aprašas	223
2.2 Bendroji sauga	223
2.3 Vežimėlio komponentų ir priedų išpakavimas	224
3.0 Bendrasis surinkimas ir naudojimas	225
3.1 Ratukų fiksavimas	225
3.2 IV stiebo įrengimas	225
3.3 IV stiebo nuėmimas	225
3.4 Lentynos reguliavimas	225
3.5 Stalčiaus surinkimas	226
3.6 Pulto tvirtinimas lentynoje	226
3.7 Rankenos su laidų kabliais įrengimas	227
4.0 Techninė priežiūra	228
4.1 Valymas	228
4.2 Prevencinė priežiūra	228
5.0 Techninės specifikacijos	228
6.0 Aplinkos ribojimai	229
7.0 Etiketėse naudojami simboliai	229

1.0 Įžanga

1.1 Privati informacija

Šiame vadove pateikiama informacijos, kuri laikoma bendrovės „CONMED Corporation“ nuosavybe. Šiame dokumente pateikta informacija, įskaitant visus projektus ir susijusią medžiagą, priklauso tik bendrovei CONMED ir (arba) jos licencijų teikėjams. Bendrovės CONMED ir (arba) jos licencijų teikėjai išsaugo visas patentų, autorių ir kitas nuosavybės teises į šį dokumentą, įskaitant visą projektavimo ir gamybos metodiką ir kopijavimą.

Šis dokumentas ir visa susijusi medžiaga yra konfidencialūs ir saugomi pagal autorių teisių įstatymus, todėl draudžiama jį kopijuoti, persiųsti, perrašyti, saugoti duomenų paieškos sistemoje arba versti į bet kokią žmonių ar kompiuterinę kalbą bet kokia forma ir bet kokiomis priemonėmis, elektroninėmis, mechaninėmis, magnetinėmis, rankinėmis ar kt., arba atskleisti trečiosioms šalims (visą arba dalį) prieš tai negavus atskiro rašytinio CONMED sutikimo.

CONMED pasilieka teisę pririnkus atnaujinti šį leidinį ir atlikti jo turinio keitimus neprivalėdama jokiame asmeniui pranešti apie tokį atnaujinimą arba keitimus, nebent to reikalaujama įstatymuose.

© „CONMED Corporation“, 2022 m. Visos teisės saugomos

1.2 Naudojimo indikacijos / numatomas naudojimas

Suteikti galimybę laikyti ir naudoti artroskopinę įrangą.

1.3 Kontraindikacijos

Nežinomos.

1.4 Naudojimo principas

D4001 naudojamas vienos ar kelių chirurgijos sričių artroskopinei įrangai laikyti, jis statomas už sterilaus lauko ribų. Vežimėlyje yra reguliuojamos lentynos įrangai sudėti ir laikyti, IV stiebas, laidų kilpos ir kabelių tvarkymo apkabos. Vežimėlio pagrinde esančiais ratukais jį galima lengvai pervežti; trys ratukai (su žalia svirtele) gali būti užfiksuoti, o vienas (su raudona svirtele) yra kryptinio tipo. Daugiau informacijos pateikiama techninėje specifikacijoje.

1.5 Terminologija

Terminas	Apibrėžtis
D4001	Procedūrų vežimėlis

1.6 Šiame vadove naudojami sutartiniai ženklai

Šiame skyriuje pateikiami įspėjimai ir atsargumo priemonės, kurias reikia kruopščiai išsiaiškinti prieš naudojant įrangą. Nepakankamai suprantant šiuos įspėjimus ir atsargumo priemones bei jų nesilaikant, kyla sužeidimo pavojus.



Žodžiais „Įspėjimas“, „Atsargumo priemonė“ ir „Pastaba“ pažymėta svarbi informacija, kurią reikia atidžiai perskaityti.

ĮSPĖJIMAS. Įspėjimu pateikiama labai svarbios informacijos apie rimtas nepageidaujamas reakcijas ir galimus pavojus saugai, galinčius kilti tinkamai ir netinkamai naudojant įrangą. Nesilaikant įspėjimuose pateiktos informacijos ar procedūrų, kyla paciento ir (arba) chirurginių darbuotojų sužeidimo pavojus.



Atsargumo priemonė. Atsargumo priemonės – tai nurodymai gydytojams būti itin atidiems, kad įranga būtų naudojama saugiai ir veiksmingai. Nesilaikant atsargumo priemonėse pateiktos informacijos ar procedūrų kyla pavojus sugadinti įrangą.



PASTABA. Pastabose pateikiama papildomos konkrečiai situacijai skirtos informacijos. Implantas, informacijos svarba pacientui, naudotojui arba įrangai nėra kritinė.

1.7 Aplinkos apsaugos direktyva

Įstaiga atsakinga už tai, kad įrangos atliekos būtų perduotos į paskirtą surinkimo punktą, kad būtų perdirbtos pagal elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą. Surenkant ir perdirbant utilizuotiną įrangą atskirai, padedama saugoti gamtos išteklius ir užtikrinama, kad ji būtų perdirbta žmonių sveikatai ir aplinkai nekenkiančiu būdu. Norėdami daugiau sužinoti apie nebenaudojamos elektros įrangos atliekų atidavimą perdirbti, kreipkitės į CONMED.

1.8 Garantija ir remontas

Toliau nurodytiems pagrindiniams komponentams taikoma garantija, galiojanti dvejus (2) metus nuo pirkimo datos. Ši garantija apima sistemos remonto arba keitimo, darbų, dalių, laikinos panaudos įrangos (jeigu užsakoma) ir siuntimo į jūsų įmonę išlaidas. „ConMed“ priima tik švarius ir išdezininfekuotus gaminius arba prietaisus. Atlikus garantinį remontą šiose garantijos sąlygose numatytas garantinis laikotarpis nepratęsiamas.

- D4001 procedūrų vežimėlis

Garantija nustoja galioti, o gamintojas neprisiima atsakomybės už tiesioginę ar netiesioginę žalą, jei:

- žala padaryta dėl aplaidumo, pavyzdžiui, netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojant sistemas;
- priemonės arba priedų remonto, reguliavimo ar keitimo darbus atlieka neįgalieji asmenys.

Pastaba. Visos taikomos garantijos nuostatos pateikiamos CONMED sąlygų ir nuostatų dokumente. Norėdami sužinoti daugiau, kreipkitės:

Techninių paslaugų karštoji linija
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Gamintojo atsakomybė

CONMED atsako už D4001 procedūrų vežimėlio saugą, patikimumą ir veikimą toliau nurodytomis aplinkybėmis.

- Naudotojas laikėsi šioje instrukcijoje nurodytų įrengimo ir sąrankos procedūrų.
- Surinkimo, pakartotinio reguliavimo, modifikavimo arba remonto darbus atliko tik CONMED įgalieji asmenys.
- Atitinkamoje patalpoje esanti elektros instaliacija atitinka visus vietos kodeksų ir teisės aktų, pavyzdžiui, IEC, UL, „Intertek“ ir kt., reikalavimus.
- Įranga naudojama pagal CONMED naudojimo instrukcijas.

D4001 procedūrų vežimėlio grąžinimas techninei priežiūrai

Jei naudojant D4001 procedūrų vežimėlį prireiks techninės pagalbos arba kils problema, dėl kurios reikės techninės priežiūros arba remonto darbų, kreipkitės į CONMED klientų aptarnavimo skyrių numeriu 1-866-426-6633 arba į vietinį CONMED prekybos atstovą. Ne JAV kreipkitės į vietinį CONMED atstovą arba vietinį CONMED aptarnavimo centrą (dėl tinkamos kontaktinės informacijos žr. www.CONMED.com).

Visus skundus pateikite CONMED klientų aptarnavimo darbuotojams.

Grąžinant gaminius remontuoti, ant dėžės gerai matomoje vietoje ir visuose dokumentuose reikia nurodyti įgaliotos techninės priežiūros užklausos (SR) numerį. Pateikite šį numerį, jei teikiate užklausą dėl remonto statuso. Prieš grąžindami gaminį remontuoti paskambinkite CONMED klientų aptarnavimo skyriui ir pateikite toliau nurodytą informaciją, kad jums būtų skirtas SR numeris:

- gaminio numeris,
- serijos / partijos numeris,
- grąžinimo priežastis,
- originalios sąskaitos faktūros numeris,
- pirkimo data,
- išsamus problemos aprašymas.

1.9 Karštoji linija / techninė pagalba

Prireikus techninės pagalbos dėl šio gaminio naudojimo ar naudojimo būdų arba prireikus atlikti gaminio techninę priežiūrą ar remontą, kreipkitės į CONMED klientų aptarnavimo skyrių arba CONMED prekybos atstovą. Už JAV ribų kreipkitės į vietinį CONMED atstovą.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Klientų aptarnavimo skyrius

(JAV)

Tel. 1-866-426-6633
FAKSAS (727) 399-5256

(ne JAV)

Tel. 1-866-426-6633
FAKSAS + 1 (727)-397-4540

2.0 D4001 procedūrų vežimėlio pristatymas

Katalogo numeris	Aprašymas
D4001	Procedūrų vežimėlis

2.1 Priemonės aprašas

D4001 procedūrų vežimėlis naudojamas vienos ar kelių chirurgijos sričių artroskopinei įrangai laikyti.

Vežimėlis naudojamas artroskopinei įrangai ir kitiems priedams, kurių reikia atliekant procedūrą, perkelti ir (arba) laikyti. Jis sudarytas iš lentynų, laikymo stalčiaus, IV stiebo ir laidų kilpų. Vežimėlyje yra trys fiksuojami ratukai ir 1 kryptinis ratukas, neleidžiantys vežimėliui netyčia pajudėti, taip pat yra rankena vežimėliui perkelti. Informacija apie įrengimą ir suderinamumą bei saugos pastabos pateikiamos D4001 procedūrų vežimėlio operatoriaus instrukcijoje (P000030963).

2.2 Bendroji sauga

ĮSPĖJIMAI



1. Ši įranga skirta naudoti medicinos specialistams, puikiai išmanantiems reikiamus įrangos naudojimo būdus ir nurodymus. Perskaitykite visus ant gaminio bei šioje instrukcijoje pateiktus įspėjimus, įspėjamąsias pastabas bei nurodymus ir jų laikykitės.
2. Perveždami vežimėlį būkite atsargūs.
3. Pateikiamomis tvirtinamosiomis detalėmis įtvirtinkite visą įrangą.
4. Veždami vežimėlį nuolaidžiais paviršiais, per nelygumus, maitinimo laidus, liftų durų angas ar slenksčius, nuo pakabų nuimkite fiziologinio tirpalo maišelius.
5. Pasirūpinkite, kad ratukai būtų atfiksuoti, o pervežimo kelyje nebūtų kliūčių.
6. Vežimėlį pervežkite stumdami, o ne traukdami. Vežimėlį judinkite tik už rankenos.
7. Kad vežimėlis netikėtai nepajudėtų, jį pastatę užfiksuokite priekinių ratukų stabdžius.
8. Veždami vežimėlį nuolaidžiais paviršiais, per nelygumus, maitinimo laidus, liftų durų angas ar slenksčius būkite atsargūs.
9. Pastatę vežimėlį užfiksuokite priekinių ratukų stabdžius. Prieš perkeldami atleiskite ratukų stabdžius.
10. Kad nesusižeistumėte, įrengdami vežimėlį prieš sudėdami įrangą ar priedus priveržkite ir patikimai prijunkite kiekvieną vežimėlio komponentą (lentynas, stalčių ir kt.).
11. Bet kurioje lentynoje vienu metu gali būti tik vienas pultas.
12. Prieš naudodami pasirūpinkite, kad IV stiebas būtų patikimai įdėtas į laikiklį.
13. Didžiausiosios vardinės apkrovos:
 - fiziologinio tirpalo maišelio pakabos apkrova neturi viršyti 30 svar. (13,6 kg), vieno kablo – 6 svar. (2,72 kg);
 - lentynos apkrova neturi viršyti 50 svar. (22,7 kg);
 - stalčiaus apkrova neturi viršyti 10 svar. (4,5 kg);
 - bendroji apkrova neturi viršyti 300 svar. (136 kg).
14. Šios įrangos keisti neleidžiama.
15. Rekomenduojama reguliariai atlikti D4001 vežimėlio prevencinę priežiūrą. Neatlikus prevencinės priežiūros priemonė gali prasčiau veikti.

ATSARGUMO PRIEMONĖS



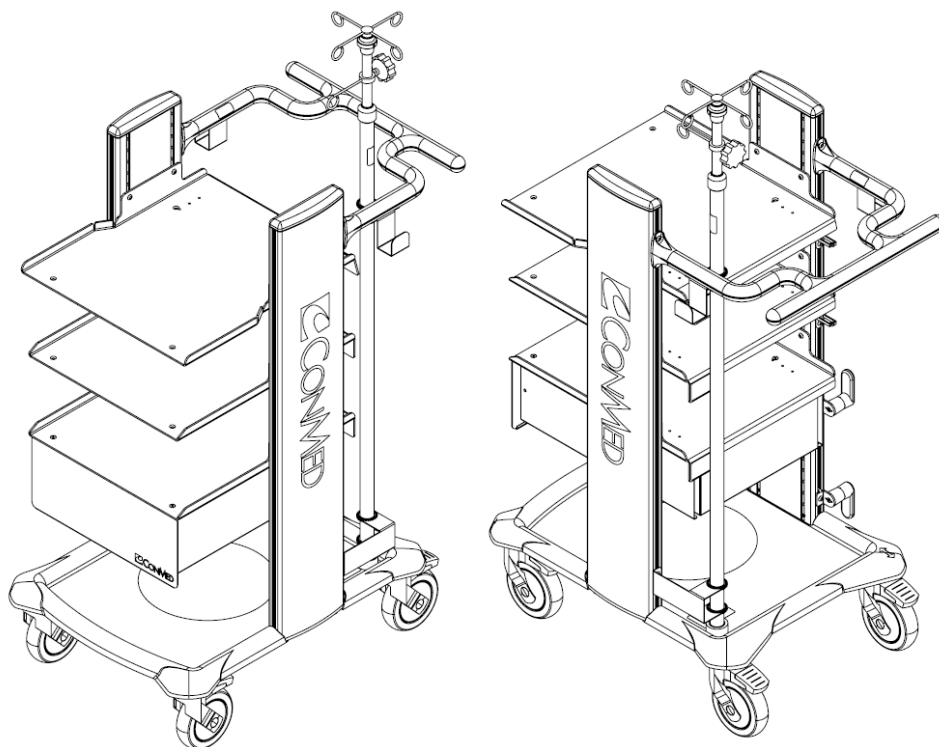
1. Prieš naudodami apžiūrėkite vežimėlį, ar jis tinkamai veikia.
2. Nenaudokite sugadinto vežimėlio.
3. Kasdien tikrinkite ratukus, ar ant jų nesusikaupė medžiagų nuo operacinės grindų.
4. Prieš keisdami lentynų padėtį nuo jų nuimkite įrangą.
5. Kad būtų išlaikytas optimalus stabilumas, tolygiai paskirstykite apkrovą nuo vežimėlio apačios iki viršaus.
6. Tik pagal receptą – pagal federalinius įstatymus šią priemonę leidžiama parduoti tik gydytojui arba gydytojo nurodymu.
7. D4001 procedūrų vežimėlis neskirtas naudoti su intraveninių infuzijų įranga.
8. Nepurškite valymo priemonių tiesiai ant vežimėlio paviršių. Skystis gali sukelti koroziją.

2.3 Vežimėlio komponentų ir priedų išpakavimas

Atidžiai išpakuokite ir patikrinkite visus D4001 procedūrų vežimėliu pristatytus komponentus. Jeigu trūksta dalių arba dalys sugadintos, kreipkitės į atstovą.

1 lentelė. Procedūrų vežimėlio komponentai

D4001 procedūrų vežimėlio komponentai	Kiekis
4 mm šešiabriaunis raktas	1
Vežimėlio naudojimo instrukcija	1
Reguliuojamos lentynos	3
Stalčius	1
Laidų kilpa	1 rinkinys
Kabelių tvarkymo apkabos	2
IV stiebas su papildoma IV maišelių pakaba	1
D4001 procedūrų vežimėlis	1



1 pav. Surinktas procedūrų vežimėlis

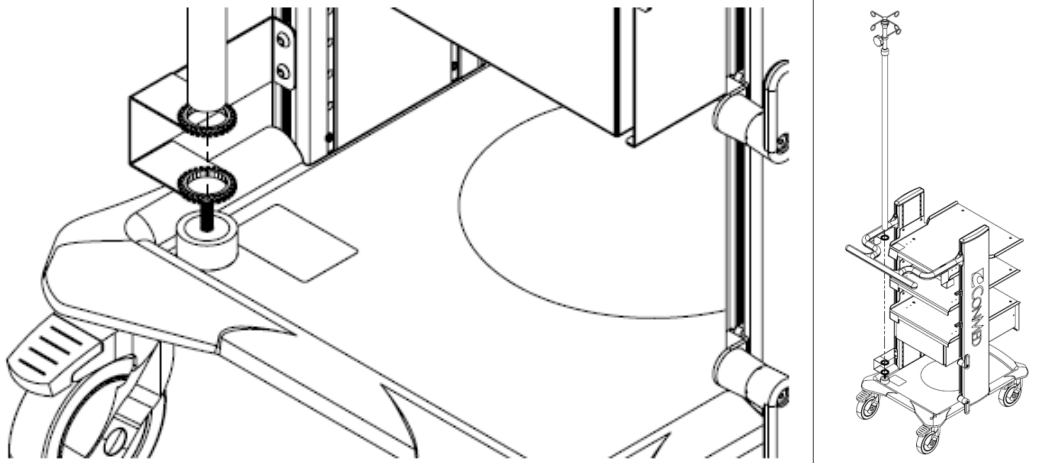
3.0 Bendrasis surinkimas ir naudojimas

3.1 Ratukų fiksavimas

1. Kad užfiksuočiau priekinį (-ius) ratuką (-us), uždėkite koją ant ratuko svirtelės ir ją tvirtai nuspauskite.
2. Kad atfiksuočiau priekinį (-ius) ratuką (-us), uždėkite koją po ratuko svirtelę ir ją pakelkite.

3.2 IV stiebo įrengimas

1. Užfiksuočiau vežimėlio galinius ratukus.
2. Į vežimėlio laikiklį įstatykite IV stiebą.
3. Šiek tiek pakelkite IV stiebą ir į jo apačią įsukite guminę kojelę.



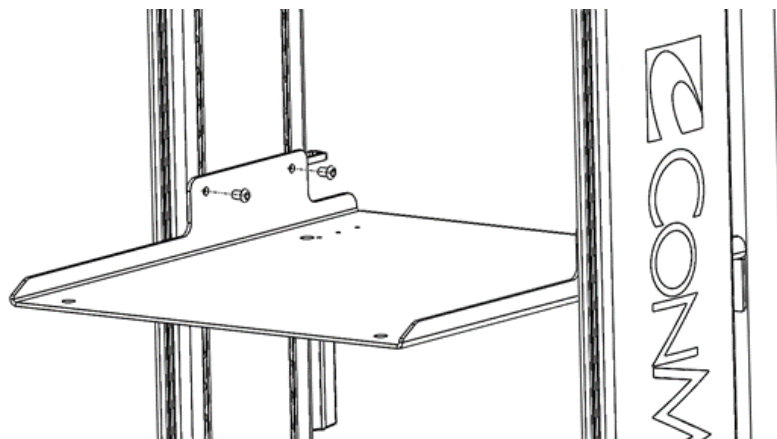
2 pav. IV stiebo įrengimas ir nuėmimas

3.3 IV stiebo nuėmimas

1. Prieš nuimdami IV stiebą užfiksuočiau vežimėlio galinius ratukus ir nuo fiziologinio tirpalo maišelių pakabų nuimkite visus skysčio maišelius.
2. Nuo IV stiebo apačios nusukite guminę kojelę.
3. Iškelkite stiebą iš vežimėlio laikiklio.

3.4 Lentynos reguliavimas

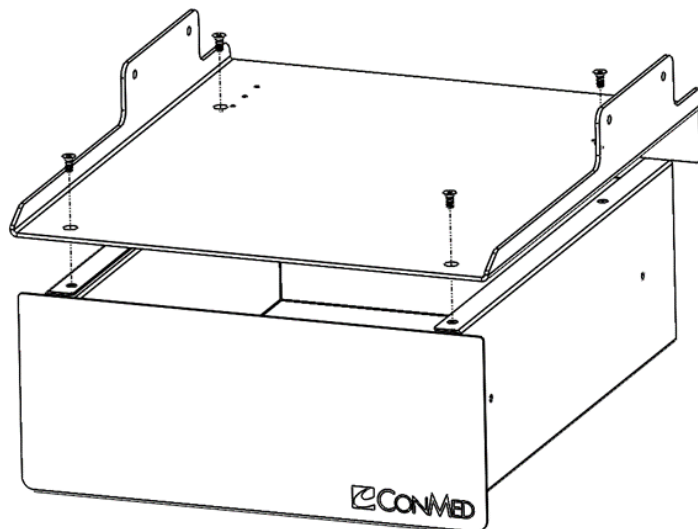
1. D4001 procedūrų vežimėlio lentynas galima reguliuoti 1 col. (25,4 mm) intervalais.
2. Norėdami reguliuoti lentynos padėtį, pateiktu 4 mm šešiabriauniu raktu išsukite 4 atraminius varžtus.
3. Perkelkite lentyną į reikiamą vietą.
4. Įsukite ir priveržkite 4 atraminius varžtus.
5. Kad įrengtumėte priedų lentyną, ją įdėkite į reikiamą vietą, įsukite ir 4 mm šešiabriauniu raktu priveržkite 4 atraminius varžtus su pritvirtintomis fiksavimo poveržlėmis.



3 pav. Lentynos reguliavimas

3.5 Stalčiaus surinkimas

1. Keturiais (4) 6-32 × ¼ col. varžtais pritvirtinkite stalčių prie lentynos pagrindo ir 4 mm šešiabriauniu raktu priveržkite varžtus.
2. Įstumkite stalčių.

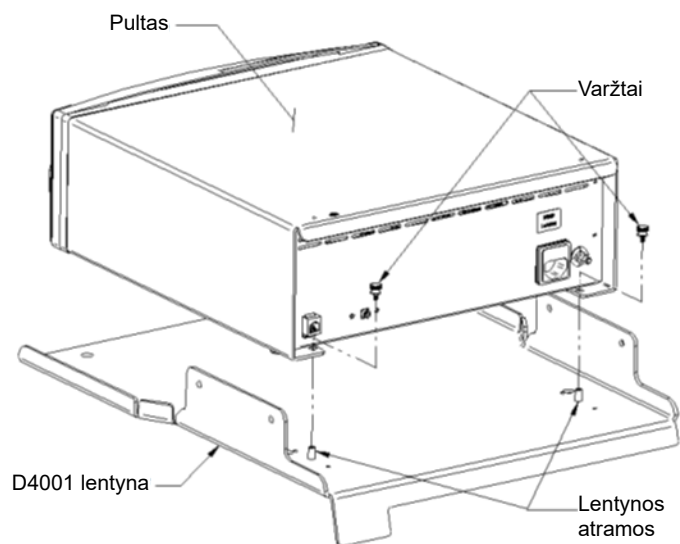


4 pav. Stalčiaus surinkimas

3.6 Pulto tvirtinimas lentynoje

PASTABA. Jeigu atramos trukdo padėti įrangą, jas galima išimti iš lentynos.

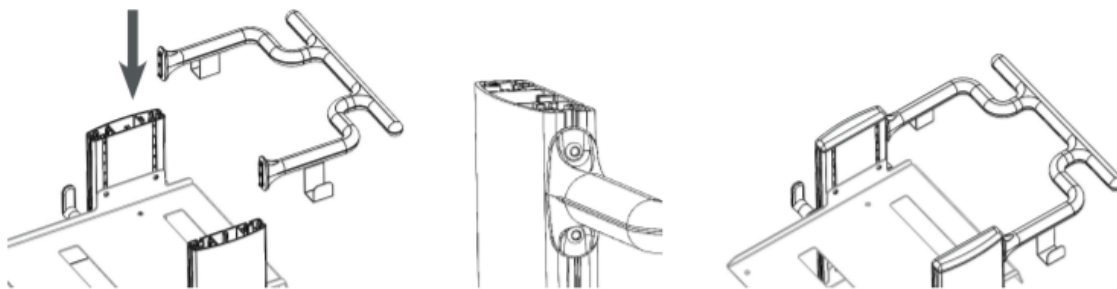
1. Kiekvieną įrangos elementą dėkite ant atskiros lentynos.
2. Įrangos padėčiai ant lentynos nustatyti ir įrangai prie lentynos pritvirtinti naudokite lentynos atramas, kai taikoma.
3. Iš atramų išsukite varžtus.
4. Uždėkite įrangą, kad atramos būtų įstatytos į įrangos galinės pusės apatiniame krašte esančias angas.
5. Vėl įsukite varžtus.



5 pav. Pulto tvirtinimas lentynoje

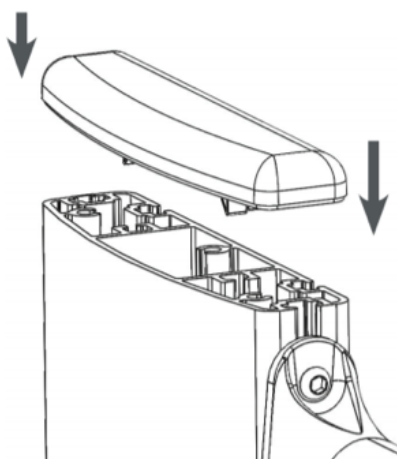
3.7 Rankenos su laidų kabliais įrengimas

1. Rankenos metalinius laikiklius įstumkite į vežimėlio galinę sienelę ir patikimai įtvirtinkite reikiamame aukštyje.
 - a. Pasirūpinkite, kad rankena būtų horizontali.
 - b. Pateiktu 4 mm įleidžiamuoju raktu priveržkite visus 4 vežimėlio rankenos varžtus. Žr. toliau pateikiamą 6 pav.



6 pav. Rankenos surinkimas

2. Į sienelių bėgių viršų įspauskite sienelės dangčius. Žr. toliau pateikiamą 7 pav.



7 pav. Sienelės dangčių dėjimas

4.0 Techninė priežiūra

4.1 Valymas

Atlikdami įprastinę valymo procedūrą, nuvalykite vežimėlio paviršius drėgna šluoste. Nepurkškite tiesiai ant vežimėlio paviršių. Skystis gali sukelti koroziją.

Vežimėlio išorę galima valyti šiomis priemonėmis:

- švelnaus poveikio plovikliu, pavyzdžiui, „Windex®“ arba „Formula 409®“;
- 70 % izopropilo alkoholiu;
- 5 % natrio hipochloritu („Clorox®“).
- „CaviWipes“.

4.2 Prevencinė priežiūra

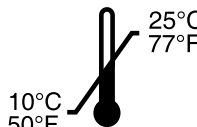
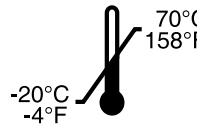
1. Periodiškai tikrinkite, ar tinkamai priveržtos ir patikimai laikosi tvirtinamosios detalės.
2. Prireikus priveržkite.
3. Patikrinkite, ar nesugadinti ratukai.
4. Įsitikinkite, kad IV stiebas patikimai įtvirtintas laikiklyje ir jį galima tinkamai pakelti bei nuleisti.

5.0 Techninės specifikacijos

2 lentelė. Techninė specifikacija

Dalis	Specifikacija
Vežimėlio klasifikacija	I tipo
Lentynos	15,2 col. A × 18,2 col. G (38,6 cm. A × 46,2 cm G)
Ratukai	5 col. (125 mm) viengubi sukiojamieji ratukai; 3 su visiško fiksavimo stabdžiu; 1 fiksuojamos krypties
Rankenos	1,25 col. (31,8 mm) skersmens; aliuminis
Dažai	Karbido juodumos tekstūriniai hibridiniai ir rugiagėlių pilkumos pusiau blizgūs poliesteriniai
Stalčius	11,75 col. P × 17,63 col. G × 5,00 col. A (28,8 cm P × 44,7 cm G × 12,7 cm A)
Kabelių tvarkymo apkabos	Nailoninis 6/6 strėlės antgalio formos tvirtiklis, 0,44 × 1,00 col. laido talpa
Laidų kilpos	PC / PET E500 medžiaga, sukiojamosios, 1,625 × 1,875 col. laido talpa
Matmenys be IV stiebo	43,4 col. A × 20,7 col. P × 29,5 col. G (110,5 cm A × 52,6 cm P × 75,0 cm G)
IV stiebas	Nuimamas; 4 IV maišelių pakabos; iki 78 col. (198 cm) aukščio
Papildoma IV maišelių pakaba	Reguliuojama; 1 IV maišelių pakaba
Suderinami prietaisai paciento aplinkoje	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (kai įjungtas į atskirą sieninį lizdą)

6.0 Aplinkos ribojimai

Aplinkos sąlygos	Naudojimo	Laikymas ir gabenimas
Temperatūra		
Santykinis drėgnis:		

7.0 Etiketėse naudojami simboliai

3 lentelė. Etiketėse naudojami simboliai

	Pagal federalinius (JAV) įstatymus šį prietaisą leidžiama parduoti tik licencijuotam sveikatos priežiūros praktikui ar gydytojui arba jo nurodymu.		Katalogo numeris
	Žr. naudojimo vadovė / bukletė pateikiamus svarbiausius saugos nurodymus. (logotipas mėlynos spalvos)		Priemonės gamintojas
	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje		Žr. naudojimo instrukciją
	Perspėjimas		Serijos numeris
	Nesterilus		Pagaminimo data
	Sąrašo ženklas		Europos Sąjungos atitiktis (CE ženklo atitiktis)
	Saugoti nuo drėgmės		Nurodo, kad gaminys yra medicinos priemonė
	Didžiausias krovimo aukštis	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Didžiausioji lentynos apkrova
	Didžiausias stalčiaus svoris 4,5 kg (10 svar.)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Didžiausioji vežimėlio apkrova
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Didžiausioji kablo apkrova Didžiausioji IV stiebo apkrova

Obsah	Strana
1.0 Predhovor	231
1.1 Vlastnícké informácie	231
1.2 Indikácie/určené použitie	231
1.3 Kontraindikácie	231
1.4 Princíp prevádzky	231
1.5 Terminológia	231
1.6 Konvencie používané v tejto príručke	231
1.7 Environmentálna smernica	231
1.8 Záruka a oprava	232
1.9 Poradenská linka/technická podpora	232
2.0 Úvodné informácie o prístrojovom vozíku D4001	233
2.1 Opis pomôcky	233
2.2 Všeobecná bezpečnosť	233
2.3 Vybalenie komponentov vozíka a príslušenstva	234
3.0 Základné zostavenie a používanie	235
3.1 Blokovanie koliesok	235
3.2 Montáž infúzneho stojana	235
3.3 Demontáž infúzneho stojana	235
3.4 Nastavenie police	235
3.5 Montáž zásuvky	236
3.6 Montáž konzoly na policu	236
3.7 Osadenie rukoväti s háčikmi na káble	237
4.0 Údržba	238
4.1 Čistenie	238
4.2 Preventívna údržba	238
5.0 Technické špecifikácie	238
6.0 Limity prostredia	239
7.0 Symboly používané na označení	239

1.0 Predhovor

1.1 Vlastnícké informácie

Táto príručka obsahuje informácie, ktoré spoločnosť CONMED Corporation považuje za predmet vlastníctva. Informácie obsiahnuté v tomto dokumente vrátane všetkých návrhov a súvisiacich materiálov sú výlučným vlastníctvom spoločnosti CONMED a/alebo jej poskytovateľov licencií. Spoločnosť CONMED a/alebo jej poskytovatelia licencií si vyhradujú všetky patenty, autorské práva a iné vlastnícke práva k tomuto dokumentu vrátane všetkých návrhov, výrobných metód a reprodukcie.

Tento dokument a všetky súvisiace materiály sú dôverné a sú chránené zákonmi o autorských právach a nesmú sa duplikovať, prenášať, prepisovať, ukladať do vyhľadávacieho systému alebo prekladať do ľubovoľného ľudského alebo počítačového jazyka v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek prostriedkami, elektronickými, mechanickým, magnetickým, manuálnym alebo iným spôsobom alebo nesmú byť zverejnené tretím stranám, úplne alebo čiastočne bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu spoločnosti CONMED.

Spoločnosť CONMED si vyhradzuje právo revidovať túto publikáciu a priebežne meniť jej obsah bez povinnosti kohokoľvek informovať o takejto revízii a zmenách, pokiaľ to zákon nestanoví inak.

© CONMED Corporation 2022. Všetky práva vyhradené

1.2 Indikácie/určené použitie

Podpora skladovania a používania artroskopického vybavenia.

1.3 Kontraindikácie

Nie sú známe.

1.4 Princíp prevádzky

Vozík D4001 sa používa na uskladnenie artroskopického vybavenia pre jednu alebo viac chirurgických špecializácií a zostáva vždy umiestnený mimo sterilného poľa. Obsahuje nastaviteľné police na umiestnenie a skladovanie zariadení a je vybavený infúznym stojanom, navíjačkami na káble a sponami na vedenie káblov. Kolieska zabudované do základne vozíka umožňujú jednoduchý transport. Tri kolieska (zelená páka) možno zablokovat' a jedno koliesko (červená páka) je smerové. Podrobnejšie informácie nájdete v technických špecifikáciách.

1.5 Terminológia

Termín	Definícia
D4001	Prístrojový vozík

1.6 Konvencie používané v tejto príručke

Táto časť obsahuje výstrahy a bezpečnostné opatrenia, ktoré je potrebné dôkladne pochopiť pred použitím akéhokoľvek zariadenia. Nedostatočné pochopenie alebo nedodržanie týchto výstrah a bezpečnostných opatrení môže mať za následok zranenie.

Slová Výstraha, Bezpečnostné opatrenie a Poznámka majú špeciálne významy a je nutné si ich pozorne prečítať.

VÝSTRAHA: Výstraha obsahuje mimoriadne dôležité informácie týkajúce sa závažných nežiaducich reakcií a potenciálnych bezpečnostných rizík, ktoré sa môžu vyskytnúť pri správnom používaní alebo nesprávnom používaní zariadenia. Nedodržanie informácií alebo postupov uvedených vo výstrahe môže mať za následok zranenie pacienta a/alebo chirurgického personálu.

Bezpečnostné opatrenie: Bezpečnostné opatrenia obsahujú pokyny k akejkoľvek špeciálnej starostlivosti, ktoré musia zdravotnícki pracovníci poskytnúť, aby sa zabezpečilo bezpečné a účinné používanie zariadenia. Nedodržanie informácií alebo postupov uvedených v bezpečnostných opatreniach môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

POZNÁMKA: Poznámka poskytuje ďalšie špecifické informácie. Tieto informácie nemajú žiadny kritický vplyv na pacienta, používateľa či zariadenie.

1.7 Environmentálna smernica

Pracovisko zodpovedá za zneškodnenie odpadových zariadení odovzdaním na určenom zbernom mieste, ktoré recykluje odpad z elektrických a elektronických zariadení. Oddelený zber a recyklácia odpadových zariadení v čase likvidácie pomôže zachovať prírodné zdroje a zabezpečiť ich recykláciu spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Viac informácií o recyklácii odpadu z elektrických zariadení na konci ich životnosti získate u spoločnosti CONMED.



1.8 Záruka a oprava

Na nasledujúce kapitálové komponenty sa vzťahuje záruka na obdobie dvoch (2) rokov od dátumu dodania. Táto záruka pokrýva náklady na opravu alebo výmenu systému, prácu, náhradné diely, zapožičané zariadenie (ak sa požaduje) a náklady na dopravu na vaše pracovisko. Spoločnosť ConMed prijíma len vyčistené a vydezinfikované výrobky alebo pomôcky. Záručné opravy nepredlžia záručnú dobu podľa týchto zásad.

- Prístrojový vozík D4001

Záruka sa stáva neplatnou a výrobca nezodpovedá za priamu alebo následnú škodu v nasledujúcich prípadoch:

- nedbalosť, napríklad zneužitie alebo nesprávne používanie systémov,
- neoprávnené osoby vykonávajú opravy, úpravy alebo zmeny pomôcky alebo príslušenstva.

Poznámka: Všetky záručné ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na výrobok, nájdete v zmluvných podmienkach spoločnosti CONMED. Ďalšie informácie získate na:

Poradenská linka technických služieb
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Zodpovednosť výrobcu

CONMED zodpovedá za bezpečnosť, spoľahlivosť a výkonnosť prístrojového vozíka D4001 za nasledujúcich okolností:

- Používateľ dodržal postupy inštalácie a nastavenia uvedené v tomto návode na použitie.
- Montáž, prestavovanie, úpravy alebo opravy vykonávali len osoby autorizované spoločnosťou CONMED.
- Elektroinštalácia príslušnej miestnosti je v súlade s miestnymi predpismi a regulačnými požiadavkami, ako sú IEC, UL, Intertek atď.
- Zariadenie sa používa v súlade s návodom na použitie od spoločnosti CONMED.

Vrátenie prístrojového vozíka D4001 do servisu

Ak potrebujete technickú pomoc týkajúcu sa používania alebo využitia prístrojového vozíka D4001 alebo narazíte na problém, ktorý si vyžaduje servis alebo opravu, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti CONMED na telefónnom čísle 1-866-426-6633 alebo na svojho obchodného zástupcu spoločnosti CONMED. Mimo USA kontaktujte miestneho zástupcu spoločnosti CONMED alebo miestne servisné centrum CONMED (náležité kontaktné informácie nájdete na stránke www.CONMED.com).

Akkoľvek sťažnosti nahlásite oddeleniu služieb zákazníkom spoločnosti CONMED.

Výrobky vrátené na účel opravy musia mať autorizované číslo žiadosti o servis (SR), ktoré je viditeľné na škatuli a obsiahnuté vo všetkých dokumentoch. Toto číslo predložte, ak sa dopytujete na stav opravy. Skôr ako vrátite ľubovoľný výrobok na účel opravy, zavolajte na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti CONMED a poskytnite tieto informácie, aby vám bolo pridelené číslo SR:

- Číslo výrobku
- Sériové číslo/Číslo šarže
- Dôvod vrátenia
- Číslo pôvodnej faktúry
- Dátum nákupu
- Podrobný opis problému.

1.9 Poradenská linka/technická podpora

Ak potrebujete technickú pomoc v súvislosti s používaním alebo využitím tohto výrobku alebo ak si výrobok vyžaduje servis či opravu, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti CONMED alebo na obchodného zástupcu spoločnosti CONMED. Mimo USA kontaktujte miestneho zástupcu spoločnosti CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 USA

Oddelenie služieb zákazníkom

(v rámci USA)

Telefón: 1-866-426-6633

FAX: (727) 399-5256

(mimo USA)

Telefón: 1-866-426-6633

FAX: + 1 (727)-397-4540

2.0 Úvodné informácie o prístrojovom vozíku D4001

Katalógové číslo	Opis
D4001	Prístrojový vozík

2.1 Opis pomôcky

Prístrojový vozík D4001 slúži na uloženie artroskopického vybavenia pre jednu alebo viacero chirurgických špecializácií.

Vozík sa používa na premiestňovanie/uskladnenie artroskopického vybavenia a ďalšieho príslušenstva potrebného počas zákroku. Obsahuje police, úložnú zásuvku, infúzny stojan a navíjačky na káble. Vozík je vybavený tromi kolieskami s blokováním a 1 smerovým kolieskom, aby sa zabránilo nežiaducemu pohybu vozíka, a rukoväťou na premiestňovanie vozíka. Informácie o inštalácii, kompatibilita a bezpečnostných upozorneniach nájdete v návode na obsluhu prístrojového vozíka D4001 (P000030963).

2.2 Všeobecná bezpečnosť**VÝSTRAHY**

1. Táto pomôcka je určená na použitie odborníkmi z oblasti medicíny, ktorí sú úplne oboznámení s požadovanými technikami a návodom na použitie pomôcky. Prečítajte si a dodržiavajte všetky výstražné a bezpečnostné informácie a pokyny vyznačené na výrobku a uvedené v tejto príručke.
2. Pri premiestňovaní vozíka buďte opatrní.
3. Všetky zariadenia zaistíte pomocou priložených mechanických prvkov.
4. Pri presune vozíka po šikmých plochách, cez nerovnosti, napájacie šnúry, dvere výťahu alebo dverové prahy zveste z vešiaka vrecká s fyziologickým roztokom.
5. Skontrolujte, či sú kolieska odblokované a dráha je voľná a bez prekážok.
6. Pri premiestňovaní vozík tlačte, neťahajte. Pri presune vozík držte len za rukoväť.
7. Mimo presunu zablokujte brzdy predných koliesok, aby ste zabránili neočakávanému pohybu vozíka.
8. Pri presune vozíka po šikmých plochách, cez nerovnosti, napájacie šnúry, dvere výťahu alebo dverové prahy buďte opatrní.
9. Mimo presunu zablokujte brzdy koliesok. Pred presunom odblokujte brzdy koliesok.
10. Pri inštalácii vozíka utiahnite a bezpečne zapojte všetky komponenty vozíka (police, zásuvku atď.), skôr ako naňho umiestnite zariadenia alebo príslušenstvo, aby ste predišli riziku poranenia.
11. Na každej polici môže byť vždy umiestnená iba jedna konzola.
12. Pred použitím skontrolujte, či je infúzny stojan riadne upevnený v držiaku.
13. Maximálne menovité zaťaženia.
 - Zaťaženie vešiaka na vrecko s fyziologickým roztokom nesmie presiahnuť 30 lb (13,6 kg), 6 lb (2,72 kg) na jednotlivých háčikoch.
 - Zaťaženie police nesmie presiahnuť 50 lb (22,7 kg).
 - Zaťaženie zásuvky nesmie presiahnuť 10 lb (4,5 kg).
 - Celkové zaťaženie nesmie presiahnuť 300 lb (136 kg).
14. Nie je povolená žiadna úprava tejto pomôcky.
15. Odporúča sa pravidelne vykonávať preventívnu údržbu vozíka D4001. Nevykonávanie bežnej preventívnej údržby môže ovplyvniť fungovanie pomôcky.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

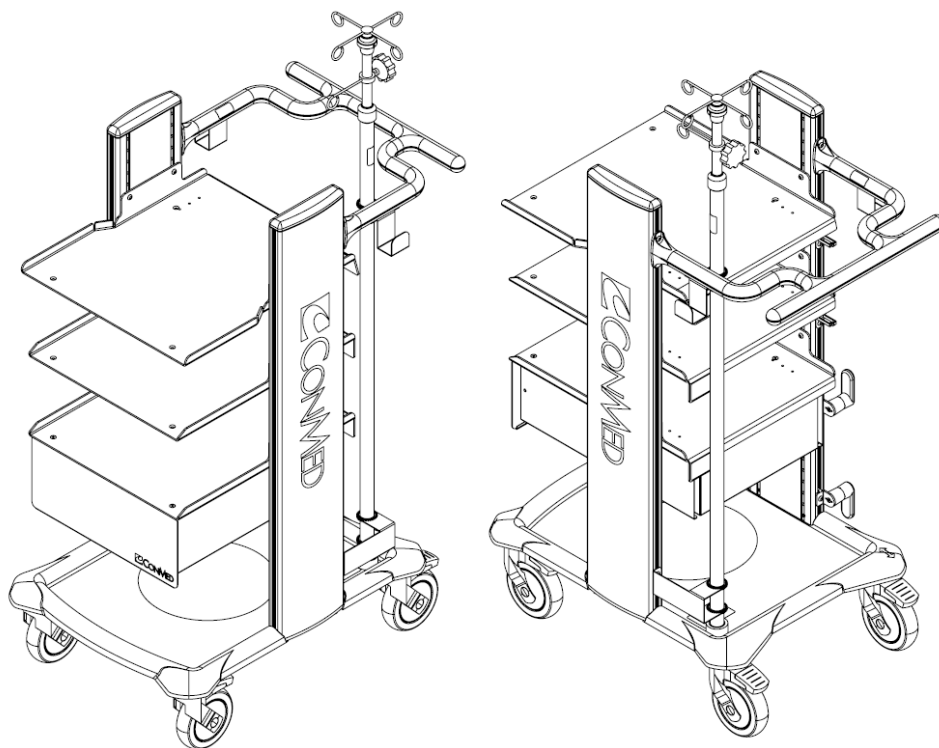
1. Pred každým použitím vozík skontrolujte, či riadne funguje.
2. Poškodený vozík nepoužívajte.
3. Každý deň skontrolujte kolieska, či sa v nich nenahromadil materiál nabraný z podlahy operačnej sály.
4. Pred premiestňovaním poličiek vyberte z poličiek uložené zariadenia.
5. Pre optimálnu stabilitu vždy rozložte zaťaženie rovnomerne zdola až po vrch vozíka.
6. Len na predpis – Federálne zákony obmedzujú predaj tejto pomôcky iba na pokyn alebo objednávku lekára.
7. Prístrojový vozík D4001 nie je určený na použitie so zariadeniami na intravenóznú infúziu.
8. Nestriekajte čistiace prostriedky priamo na povrch vozíka. Tekutina môže spôsobiť koróziu.

**2.3 Vybavenie komponentov vozíka a príslušenstva**

Opatrne rozbaľte a skontrolujte všetky komponenty dodávané s prístrojovým vozíkom D4001. Ak ktorýkoľvek diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na zástupcu spoločnosti.

Tabuľka 1 – Komponenty prístrojového vozíka

Komponenty prístrojového vozíka D4001	Množstvo
4 mm šesťhranný kľúč	1
Návod na použitie vozíka	1
Nastaviteľné police	3
Zásuvka	1
Navíjačka na kábel	1 súprava
Spony na vedenie káblov	2
Infúzny stojan so sekundárnym vešiakom na infúzne vrečko	1
Prístrojový vozík D4001	1

**Obrázok 1 – Zostavený prístrojový vozík**

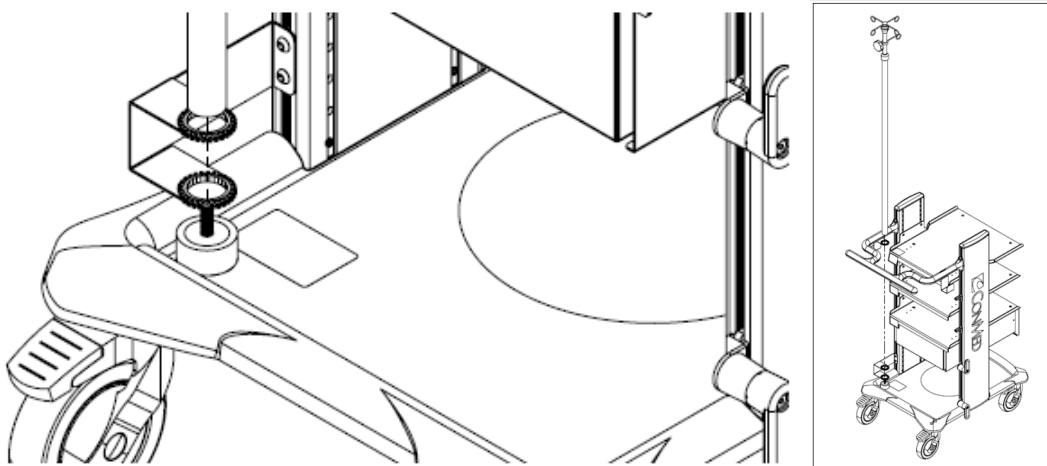
3.0 Základné zostavenie a používanie

3.1 Blokovanie koliesok

1. Ak chcete zablokovat' predné koliesko (kolieska), položte nohu na blokovaciu páčku a pevne ju zošliapnite.
2. Ak chcete odblokovat' predné koliesko (kolieska), podložte nohu pod blokovaciu páčku a zdvihnite ju.

3.2 Montáž infúzneho stojana

1. Zablokujte zadné kolieska vozíka.
2. Vložte infúzny stojan do montážneho držiaka na vozíku.
3. Infúzny stojan mierne nadvihnite a priskrutkujte gumovú pätku na spodnú časť infúzneho stojana.



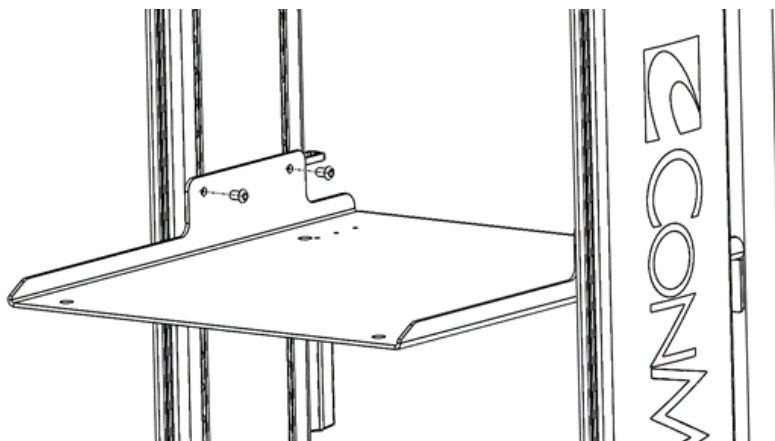
Obrázok 2 – Montáž a demontáž infúzneho stojana

3.3 Demontáž infúzneho stojana

1. Pred demontážou infúzneho stojana zablokujte zadné kolieska vozíka a odstráňte všetky tekutiny z vešiakov na vrecká s fyziologickým roztokom.
2. Odskrutkujte gumovú pätku zo spodnej časti infúzneho stojana.
3. Vytiahnutím tyče smerom dohora a von ju uvoľníte z montážneho držiaka na vozíku.

3.4 Nastavenie police

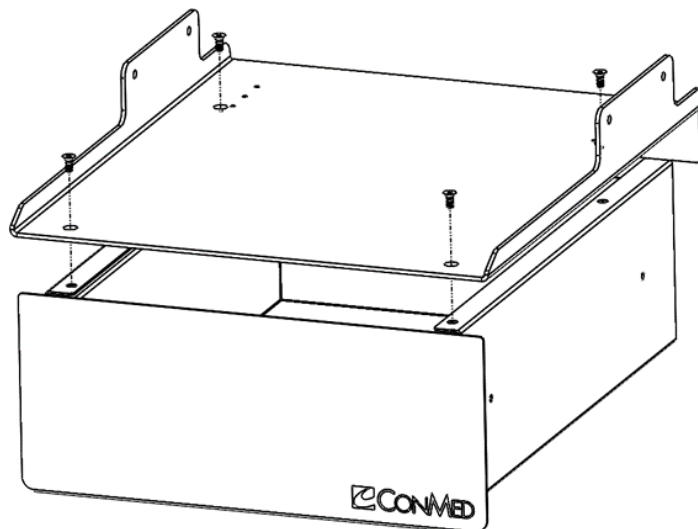
1. Police prístrojového vozíka D4001 sú nastaviteľné v krokoch po 1" (25,4 mm).
2. Ak chcete nastaviť polohu police, priloženým 4 mm šesťhranným kľúčom odskrutkujte 4 podporné skrutky.
3. Posuňte policu do požadovanej polohy.
4. Zasuňte 4 podporné skrutky a utiahnite.
5. Ak chcete nainštalovať policu na príslušenstvo, posuňte policu do požadovanej polohy, zasuňte 4 podporné skrutky s pripojenými poistnými podložkami a utiahnite ich 4 mm šesťhranným kľúčom.



Obrázok 3 – Nastavenie police

3.5 Montáž zásuvky

1. Osadíte zásuvku na spodnú stranu police pomocou štyroch (4) skrutiek 6-32 x ¼" a utiahnite ich 4 mm šesťhranným kľúčom.
2. Zatlačte zásuvku dnu.

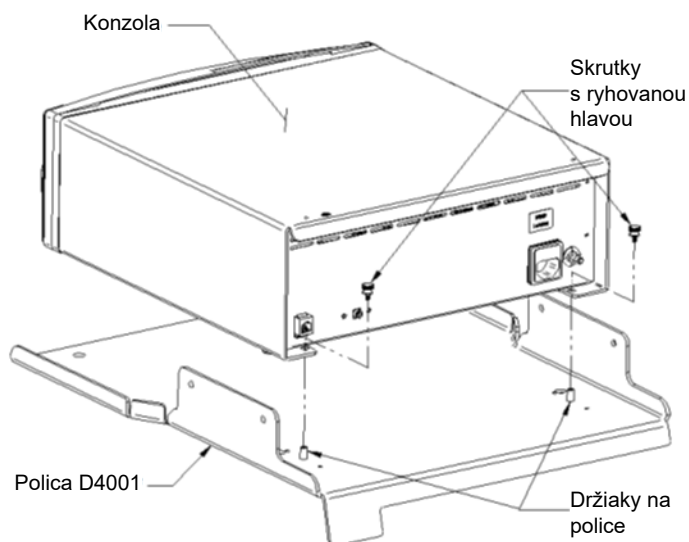


Obrázok 4 – Montáž zásuvky

3.6 Montáž konzoly na policu

POZNÁMKA: Držiaky sa dajú z police odstrániť, ak prekážajú umiestneniu zariadenia.

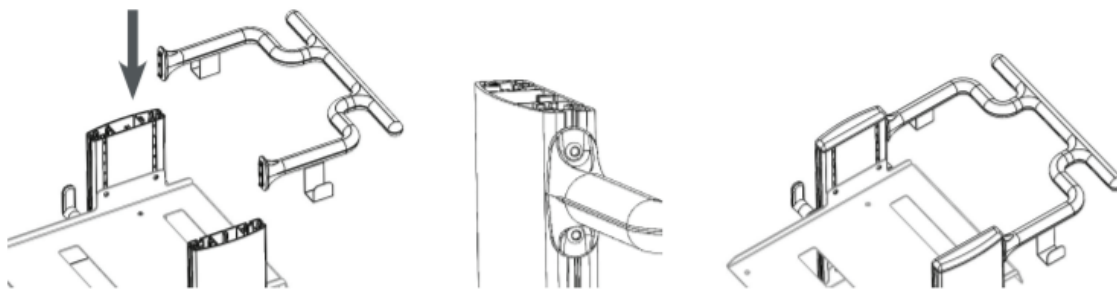
1. Každé zariadenie umiestnite na samostatnú policu.
2. Tam, kde je to vhodné, môžete zariadenie posadiť a upevniť na policu pomocou kolíkových držiakov.
3. Odskrutkujte skrutky s ryhovanou hlavou z držiakov.
4. Otvory v spodnom okraji zadnej časti zariadenia umiestnite nad držiaky.
5. Zaskrutkujte skrutky s ryhovanou hlavou späť.



Obrázok 5 – Montáž konzoly na policu

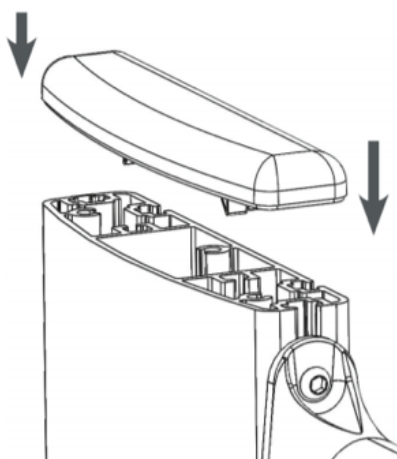
3.7 Osadenie rukoväti s háčikmi na káble

1. Kovové podpery na rukoväti zasunúte do zadných drážok na stĺpikoch vozíka a dôkladne ich upevníte v požadovanej výške.
 - a. Skontrolujte, či je rúčka vodorovne.
 - b. Utiahnite všetky 4 skrutky na rúčke vozíka dodaným 4 mm imbusovým kľúčom. Pozri Obrázok 6 nižšie.



Obrázok 6 – Osadenie rukoväti

2. Zasuňte zhora do koľajnicových drážok zátky stĺpikov a zatlačte ich na miesto. Pozri Obrázok 7 nižšie.



Obrázok 7 – Nasadenie zátky stĺpika

4.0 Údržba

4.1 Čistenie

Pri bežnom čistení utrite povrchy vozíka vlhkou handričkou. Nestriekajte priamo na povrch vozíka. Tekutina môže spôsobiť koróziu.

Na čistenie vonkajška vozíka možno použiť tieto čistiace prostriedky:

- Šetrný čistiaci prostriedok, ako napríklad Windex® alebo Formula 409®
- 70 % izopropylalkohol
- 5 % chlórnan sodný (Clorox®)
- CaviWipes

4.2 Preventívna údržba

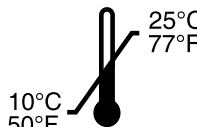
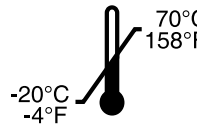
1. Pravidelne kontrolujte všetky mechanické prvky, či majú pevné spoje a sú bezpečne osadené.
2. Podľa potreby dotiahnite spojovacie súčiastky.
3. Skontrolujte kolieska, či nie sú poškodené.
4. Skontrolujte, či je infúzny stojan bezpečne upevnený v držiaku a či sa správne zdvíha a spúšťa.

5.0 Technické špecifikácie

Tabuľka 2 – Technická špecifikácia

Diel	Technické údaje
Klasifikácia vozíka	Typ I
Police	15,2" Š x 18,2" H (38,6 cm Š x 46,2 cm H)
Kolieska	5" (125 mm) jednodielne otočné kolieska; 3 s úplne blokujúcou brzdou; 1 so smerovým zaistením
Rukováti	Priemer 1,25" (31,8 mm), hliník
Náter	Karbidový čierny zrnitý hybrid a nevädzovo sivý pololesklý polyester
Zásuvka	11,75" Š x 17,63" H x 5,00" V (28,8 cm Š x 44,7 cm H x 12,7 cm V)
Spony na vedenie káblov	Šípový hrot, vyrobené z nylonu 6/6, kapacita na drôty 0,44" x 1,00"
Navíjačky na káble	Materiál PC/PET E500, otočné, kapacita na drôty 1,625" x 1,875"
Rozmery bez infúzneho stojana	43,4" V x 20,7" Š x 29,5" H (110,5 cm V x 52,6 cm Š x 75,0 cm H)
Infúzny stojan	Odnímateľný; 4 vešiaky na infúzne vrecká; výška do 78" (198 cm)
Sekundárny vešiak na infúzne vrecko	Nastaviteľný; 1 vešiak na infúzne vrecko
Kompatibilné zariadenia v patientskom prostredí	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (so zapojením do samostatnej elektrickej zásuvky)

6.0 Limity prostredia

Podmienky prostredia	Prevádzka	Skladovanie a preprava
Teplota:		
Relatívna vlhkosť:		

7.0 Symboly používané na označení

Tabuľka 3 – Symboly používané na označení

	Federálne zákony (USA) obmedzujú predaj tejto pomôcky iba na pokyn alebo objednávku akreditovaného zdravotníckeho pracovníka alebo lekára		Katalógové číslo
	Pozrite si návod na použitie/brožúru (obsahuje kritické bezpečnostné pokyny). Farba loga je modrá.		Výrobca pomôcky
	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve		Preštudujte si návod na použitie
	Upozornenie		Sériové číslo
	Nesterilné		Dátum výroby
	Značka registrácie		Zhoda v Európskej únii (značka zhody CE)
	Udržujte v suchu		Označuje, že predmet sa považuje za zdravotnícku pomôcku
	Maximálna výška stohovania	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Maximálne zaťaženie police
	Maximálne zaťaženie zásuvky 4,5 kg (10 lb)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Maximálne zaťaženie vozíka
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Maximálne zaťaženie háčika Maximálne zaťaženie infúzneho stojana

Kazalo vsebine	Stran
1.0 Uvod	241
1.1 Zaščitene informacije	241
1.2 Indikacije za uporabo/predvidena uporaba	241
1.3 Kontraindikacije	241
1.4 Načelo delovanja	241
1.5 Terminologija	241
1.6 Konvencije, uporabljene v tem priročniku	241
1.7 Okoljska direktiva	241
1.8 Garancija in popravila	241
1.9 Dežurna linija/tehnična podpora	242
2.0 Predstavitev vozička za poseg D4001	243
2.1 Opis pripomočka	243
2.2 Splošna varnost	243
2.3 Razpakiranje sestavnih delov in dodatne opreme vozička	244
3.0 Splošna sestava in uporaba	245
3.1 Zaklepanje koles	245
3.2 Namestitev stojala za intravensko infuzijo	245
3.3 Odstranitev stojala za intravensko infuzijo	245
3.4 Nastavljiva polica	245
3.5 Sestavljanje predala	246
3.6 Namestitev konzole na polico	246
3.7 Namestitev ročaja s kavljí za kabel	247
4.0 Vzdrževanje	248
4.1 Čiščenje	248
4.2 Preventivno vzdrževanje	248
5.0 Tehnični podatki	248
6.0 Okoljske omejitve	249
7.0 Simboli, ki se uporabljajo pri označevanju	249

1.0 Uvod

1.1 Zaščitene informacije

Ta navodila vsebujejo informacije, ki jih družba CONMED Corporation obravnava kot zaščitene. Informacije v tem dokumentu, vključno z vsemi načrti in povezanimi gradivi, so izključna last družbe CONMED in/ali izdajatelj licenc, ki jih uporablja. CONMED in/ali izdajatelj licenc si pridržuje vse patentne, avtorske in druge lastninske pravice v zvezi s tem dokumentom, kar vključuje vse načrtovanje, metodologijo proizvodnje in reprodukcijo.

Ta dokument in vse z njim povezano gradivo je zaupno in zaščiteno z zakonodajo, ki ureja avtorske pravice, zato ga ni dovoljeno kopirati, pošiljati, prepisati, shraniti v program za pregledovanje bibliografskih podatkovnih zbirk ali prevesti v kateri koli človeški ali računalniški jezik v kateri koli obliki ali na kateri koli način – elektronski, mehanski, magnetni, ročni ali drugi – oziroma ga v celoti ali delno razkriti tretjim osebam brez vnaprejšnjega pisnega dovoljenja družbe CONMED.

Družba CONMED si pridržuje pravico do popravka te publikacije in občasnega vnašanja sprememb v vsebino, ne da bi bila zavezana kogar koli obvestiti o popravkih ali spremembah, razen če drugače določa zakonodaja.

© CONMED Corporation 2022. Vse pravice pridržane

1.2 Indikacije za uporabo/predvidena uporaba

Podpora pri shranjevanju in uporabi artroskopske opreme.

1.3 Kontraindikacije

Niso znane.

1.4 Načelo delovanja

Vozički D4001 se uporabljajo za shranjevanje artroskopske opreme za eno ali več specialističnih področij kirurgije in se uporabljajo zunaj sterilnega polja. Vključujejo nastavljive police za nameščanje in shranjevanje opreme ter imajo stojalo za intravensko infuzijo, kabelske vezice in sponke za pripenjanje kablov. Kolesa, ki so vgrajena v podnožje vozička, omogočajo enostavno prevažanje, tri kolesa (zeleno ročica) so blokirna, eno kolo (rdeča ročica) pa je smerno. Za podrobnejše informacije glejte tehnične specifikacije.

1.5 Terminologija

Pojem	Opredelitev
D4001	Voziček za poseg

1.6 Konvencije, uporabljene v tem priročniku

V tem poglavju so navedeni previdnostni ukrepi in opozorila, ki jih morate popolnoma razumeti pred uporabo katerega koli dela opreme. Neupoštevanje teh opozoril in previdnostnih ukrepov lahko vodi v poškodbe.

Besedilo poleg besed Opozorilo, Previdnostni ukrep in Opomba ima poseben pomen, zato ga morate pozorno prebrati.

OPOZORILO: Opozorila vsebujejo ključne informacije o hudih neželenih učinkih in možnih varnostnih tveganjih, do katerih lahko pride pri pravilni ali nepravilni uporabi opreme. Neupoštevanje informacij ali ukrepov, ki so navedeni pri opozorilih, lahko povzroči poškodbe pacienta in/ali kirurškega osebja.

Previdnostni ukrep: Previdnostni ukrepi vsebujejo navodila za posebno previdnost uporabnikov, da bo uporaba opreme varna in učinkovita. Neupoštevanje informacij ali postopkov, ki so navedeni pri previdnostni ukrepih, lahko povzroči poškodbo opreme.

OPOMBA: Opombe vsebujejo dodatne informacije o določeni temi. Informacije nimajo kritičnega vpliva na pacienta, uporabnika ali opremo.



1.7 Okoljska direktiva

Odgovornost ustanove je, da odpadno opremo odvrže tako, da jo preda ustreznemu zbirnemu centru za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Z ločenim odstranjevanjem in recikliranjem odpadne opreme pripomorete k ohranjanju naravnih virov in omogočite, da bo reciklirana na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij o odstranitvi odpadne medicinske opreme za recikliranje po izteku življenjske dobe se obrnite na družbo CONMED.

1.8 Garancija in popravila

Naslednje glavne komponente vključujejo garancijo dveh (2) let od datuma dobave. Garancija vključuje strošek popravila ali zamenjave sistema, dela, delov, izposojene opreme (če uporabnik zaprosi zanjo) in transporta do vaše ustanove. Družba ConMed sprejme samo izdelke ali pripomočke, ki so očiščeni in razkuženi. Popravila v sklopu garancije ne bodo podaljšala obdobja garancije v tem garancijskem listu.

- Voziček za poseg D4001

Ta garancija bo razveljavljena in proizvajalec ne bo odgovoren za neposredno ali posledično škodo, v primeru:

- malomarnosti, na primer zlorabe ali napačne uporabe sistemov
- da nepooblaščen oseba izvede popravilo, prilagoditev ali predelavo pripomočka ali dodatne opreme.

Opomba: Za vse veljavne določbe garancije si oglejte pogoje družbe CONMED. Za več informacij se obrnite na:

Dežurna linija za tehnične storitve
1-866-4CONMED (1-866-426-6633)
TechProductSupport@conmed.com

Odgovornost proizvajalca

Družba CONMED je odgovorna za varnost, zanesljivost in delovanje vozička za poseg D4001 v naslednjih okoliščinah:

- Uporabnik je upošteval postopke namestitve in nastavitve v tem priročniku.
- Montažo, popravke nastavitve, spremembe ali popravila lahko izvajajo le osebe, ki jih je za to pooblastila družba CONMED.
- Električna napeljava v ustreznem prostoru je skladna z lokalnimi predpisi in regulativnimi zahtevami, kot so IEC, UL, Intertek itd.
- Oprema se uporablja v skladu z navodili za uporabo družbe CONMED.

Pošiljanje vozička za poseg D4001 servisni službi

Če potrebujete pomoč pri uporabi vozička za poseg D4001 ali če naletite na težave, ki zahtevajo servis ali popravilo, pokličite službo za stranke družbe CONMED na 1-866-426-6633 ali prodajnega zastopnika družbe CONMED. Če ste zunaj ZDA, se obrnite na lokalnega predstavnika družbe CONMED ali lokalni servisni center CONMED (kontaktne podatke najdete na spletnem mestu www.CONMED.com).

O vseh pritožbah poročajte službi za stranke CONMED.

Vsi vrnjeni izdelki morajo biti opremljeni s številko avtorizacije servisnega zahtevka (SR), ki mora biti navedena na vidnem mestu na ovojnini in v vsej dokumentaciji. Navedite to številko, če poizvedujete o statusu popravila. Pred vračilom katerega koli izdelka v popravilo se obrnite na službo za stranke družbe CONMED, da pridobite številko SR.

- Številka izdelka
- Številka serije/lota
- Razlog za vračilo
- Številka originalnega računa
- Datum nakupa
- Podroben opis težave.

1.9 Dežurna linija/tehnična podpora

Če potrebujete tehnično pomoč v zvezi z uporabo tega izdelka ali če izdelek potrebuje servis ali popravilo, se obrnite na službo za stranke družbe CONMED ali na prodajnega zastopnika družbe CONMED. V državah zunaj ZDA se obrnite na lokalnega zastopnika družbe CONMED.

Attn.: Customer Service Dept.
11311 Concept Boulevard Largo,
Florida 33773-4908 ZDA

Služba za stranke

(v ZDA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAKS: (727) 399-5256

(zunaj ZDA)

Telefon: 1-866-426-6633

FAKS: + 1 (727)-397-4540

2.0 Predstavitev vozička za poseg D4001

Kataloška številka	Opis
D4001	Voziček za poseg

2.1 Opis pripomočka

Voziček za poseg D4001 se uporablja za shranjevanje artroskopske opreme za eno ali več kirurških specializacij.

Voziček se uporablja za premikanje/skladiščenje artroskopske opreme in druge dodatne opreme, potrebne med posegom. Sestavljajo ga police, predal za shranjevanje, stojalo za intravensko infuzijo in kabske vezice. Voziček je opremljen s tremi blokirnimi kolesi in enim smernim kolesom, ki preprečujejo neželjeno premikanje vozička, ter ročajem za premikanje vozička. Za informacije v zvezi z namestitvijo, združljivostjo in varnostnimi obvestili glejte Uporabniški priročnik za voziček za poseg D4001 (P000030963).

2.2 Splošna varnost

OPOZORILA



1. Ta oprema je zasnovana tako, da jo smejo uporabljati samo zdravstveni delavci, ki so popolnoma seznanjeni s potrebnimi tehnikami in navodili za uporabo opreme. Preberite vsa opozorila, previdnostna obvestila in navodila, ki so označena na izdelku in vključena v ta priročnik.
2. Pri premikanju vozička bodite previdni.
3. Vso opremo fiksirajte z vključenimi pripravami.
4. Pred premikanjem vozička na klančinah, čez ovire, napajalne kable, vhode v dvigalo ali pragove vrat z obešalnika snemite vrečke s fiziološko raztopino.
5. Prepričajte se, da so kolesa odklenjena in na poti ni ovir.
6. Voziček med premikanjem potiskajte; ne vlecite ga. Ročaj uporabljajte samo za premikanje vozička.
7. Ko vozička ne transportirate, zaklenite sprednji kolesi, da preprečite nepričakovano premikanje vozička.
8. Bodite previdni pri premikanju vozička na klančinah, čez ovire, napajalne kable, vhode v dvigalo ali pragove vrat.
9. Ko se voziček ne transportira, zaklenite kolesa. Pred prevozom sprostite zavore koles.
10. Pri namestitvi vozička zategnite in varno priključite vsak sestavni del vozička (police, predal itd.), preden namestite opremo ali dodatno opremo, da preprečite poškodbe.
11. Na eno polico lahko sočasno namestite samo eno konzolo.
12. Pred uporabo se prepričajte, da je stojalo za intravensko infuzijo dobro fiksirano na nosilec.
13. Največja nazivna obremenitev.
 - Obremenitev obešalnika za vrečke s fiziološko raztopino ne sme preseči 30 lb (13,6 kg) oziroma 6 lb (2,72 kg) na kavelj.
 - Obremenitev police ne sme preseči 50 lb (22,7 kg).
 - Obremenitev predala ne sme preseči 10 lb (4,5 kg).
 - Skupna obremenitev ne sme preseči 300 lb (136 kg).
14. Opreme ni dovoljeno spreminjati.
15. Priporočamo, da se izvaja redno preventivno vzdrževanje vozička D4001. Če se redno preventivno vzdrževanje ne izvaja, lahko to vpliva na delovanje naprave.

PREVIDNOSTNI UKREPI



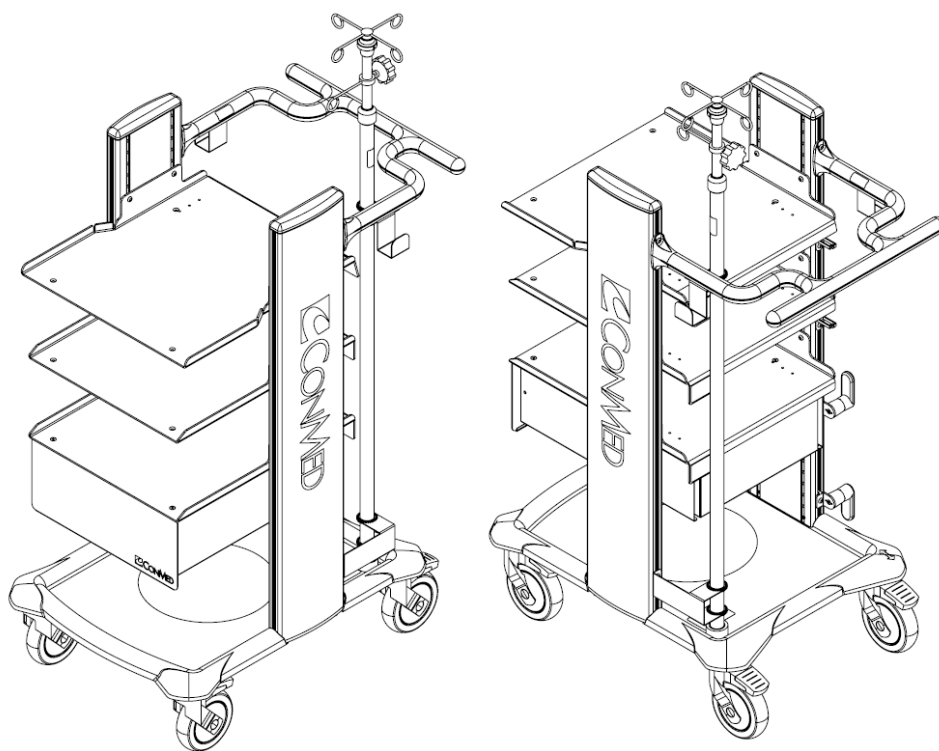
1. Pred vsako uporabo preglejte voziček in se prepričajte, da pravilno deluje.
2. Poškodovanega vozička ne uporabljajte.
3. Kolesa vsak dan pregledujte za morebitno kopičenje materialov s tal operacijske dvorane.
4. Pred prestavljanjem polic odstranite opremo z njih.
5. Za optimalno stabilnost breme porazdelite enakomerno od dna do vrha vozička.
6. Samo na recept – Zvezna zakonodaja ZDA dovoljuje prodajo tega pripomočka samo zdravnikom oziroma po njihovem naročilu.
7. Voziček za poseg D4001 ni namenjen uporabi skupaj z opremo za intravensko infundiranje.
8. Čistilnih sredstev ne pršite neposredno na površine vozička. Tekočina lahko povzroči korozijo.

2.3 Razpakiranje sestavnih delov in dodatne opreme vozička

Previdno odstranite embalažo in preglejte vse komponente, ki se dostavijo skupaj z vozičkom za poseg D4001. Če kateri koli deli manjkajo ali so poškodovani, se obrnite na zastopnika.

Preglednica 1 – Sestavni deli vozička za poseg

Sestavni deli vozička za poseg D4001	Količina
4-mm šestkotni ključ	1
Navodila za uporabo vozička	1
Nastavljive police	3
Pedal	1
Kabelska vezica	1 komplet
Sponke za pripenjanje kablov	2
Stojalo za intravensko infuzijo s sekundarnim obešalnikom za infuzijske vrečke	1
Voziček za poseg D4001	1



Slika 1 – Sestavljeni voziček za poseg

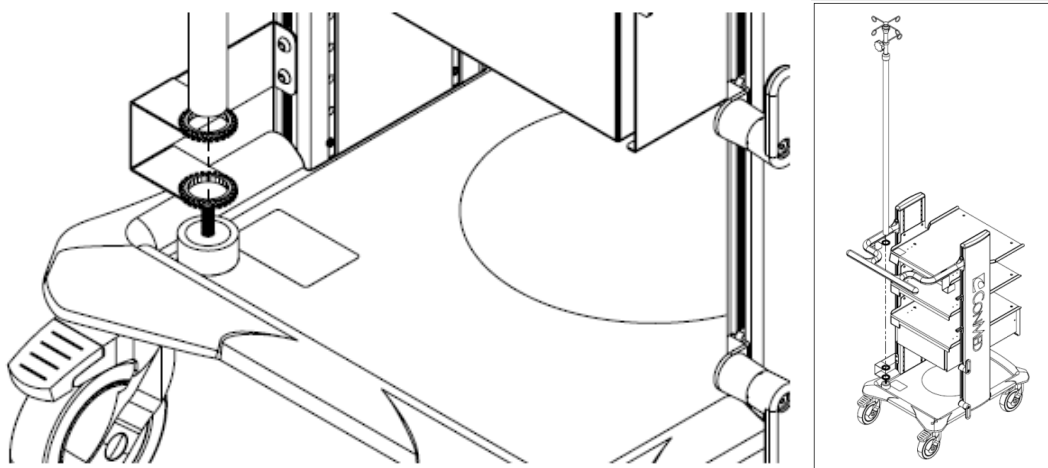
3.0 Splošna sestava in uporaba

3.1 Zaklepanje koles

1. Če želite zakleniti sprednje(i) kolo(esi), postavite stopalo na zaklepni vzvod in ga trdno potisnite navzdol.
2. Če želite odkleniti sprednje(i) kolo(esi), postavite stopalo pod zaklepni vzvod in ga dvignite.

3.2 Namestitev stojala za intravensko infuzijo

1. Zaklenite zadnji kolesi na vozičku.
2. Vstavite stojalo za intravensko infuzijo na namestitveni stebrič vozička.
3. Nekoliko dvignite stojalo za intravensko infuzijo, da na spodnji del stojala za intravensko infuzijo privijete gumijasto nogo.



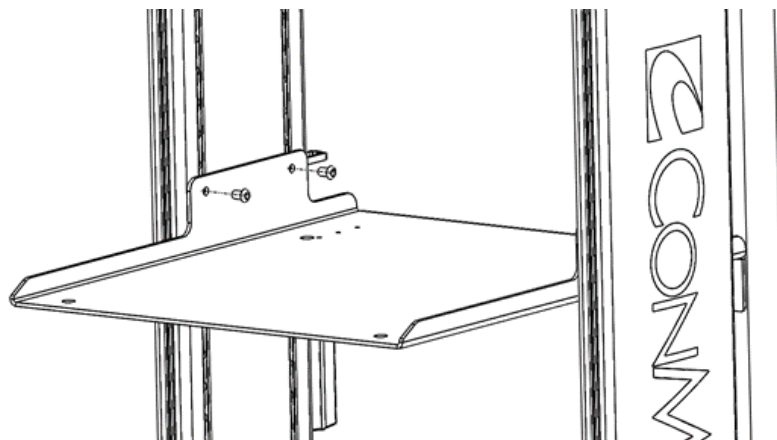
Slika 2 – Namestitev in odstranitev stojala za intravensko infuzijo

3.3 Odstranitev stojala za intravensko infuzijo

1. Preden odstranite stojalo za intravensko infuzijo, zaklenite zadnji kolesi vozička in odstranite vse vrečke s tekočino z obešalnika za vrečke s fiziološko raztopino.
2. Odvijte gumijasto nogo s spodnjega dela stojala za intravensko infuzijo.
3. Dvignite stojalo in ga izvlecite iz namestitvenega stebriča vozička.

3.4 Nastavljiva polica

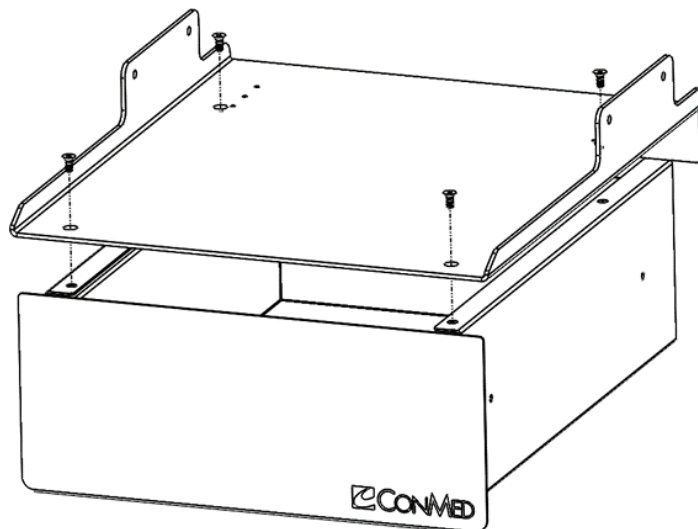
1. Police vozička za poseg D4001 so nastavljive v korakih po 1 in (25,4 mm).
2. Položaj police prilagodite z uporabo priloženega 4-mm šestkotnega ključa, s katerim odstranite 4 podporne vijake.
3. Polico prestavite na želeni položaj.
4. Vstavite 4 podporne vijake in jih privijte.
5. Če želite namestiti polico za dodatno opremo, jo prestavite na želeni položaj, vstavite 4 podporne vijake z nameščenimi varnostnimi podložkami in jih privijte s 4-mm šestkotnim ključem.



Slika 3 – Prilagoditev police

3.5 Sestavljanje predala

1. S štirimi (4) vijaki 6-32 x 1/4« pritrдите predal na dno police in ga zategnite s 4-mm šestkotnim ključem.
2. Predal potisnite noter.

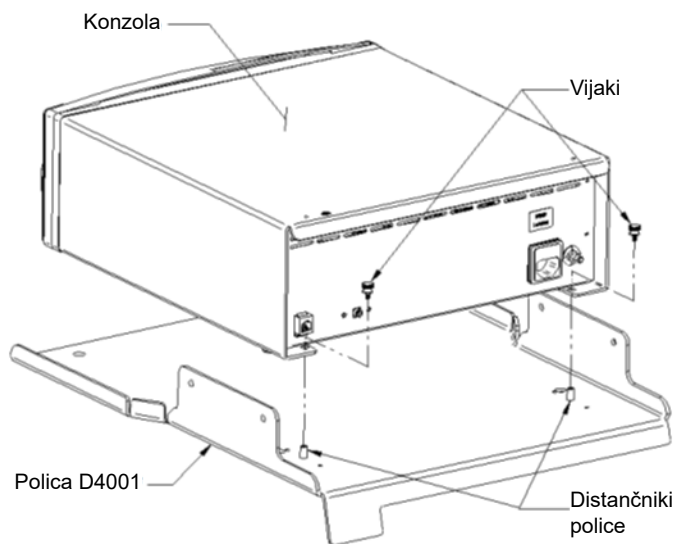


Slika 4 – Sestavljanje predala

3.6 Namestitev konzole na polico

OPOMBA: Če distančniki ovirajo postavitev opreme, jih lahko odstranite s police.

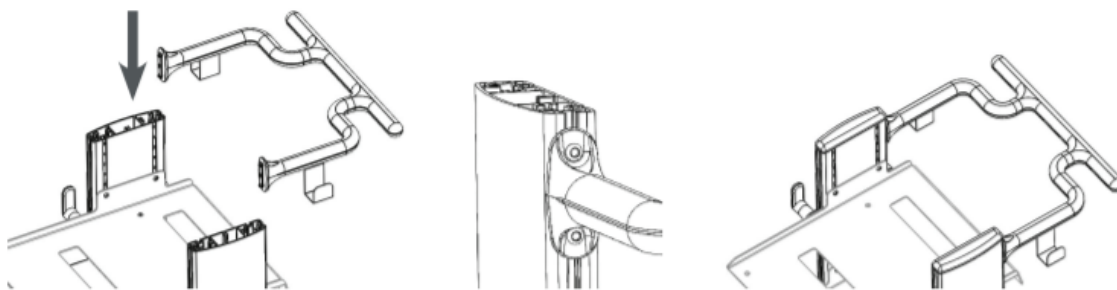
1. Vsak del opreme postavite na posamezno polico.
2. Distančnike police uporabite za namestitev in pritrditev opreme na polico, kadar je primerno.
3. Odstranite vijake z distančnikov.
4. Luknje na spodnjem robu zadnjega dela opreme namestite čez distančnike.
5. Ponovno namestite vijake.



Slika 5 – Namestitev konzole na polico

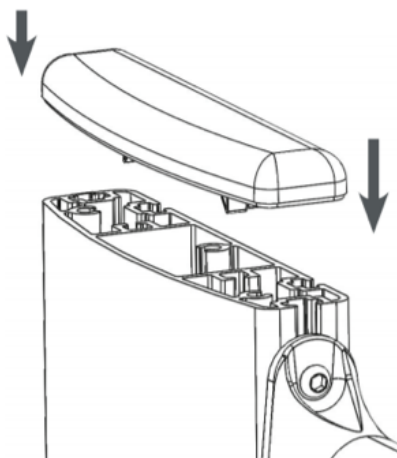
3.7 Namestitev ročaja s kavli za kabel

1. Kovinske nosilce na ročaju potisnite v zadnji del vozička in jih trdno pritrdite na želeno višino.
 - a. Prepričajte se, da je ročaj vodoravno.
 - b. Vse 4 vijake na ročaju vozička privijte s priloženim 4-mm imbus ključem. Glejte sliko 6 spodaj.



Slika 6 – Sestavljanje ročaja

2. V zgornji del tirnic vstavite pokrovčka in jih pritisnite na mesto. Glejte sliko 7 spodaj.



Slika 7 – Namestitev pokrovčka

4.0 Vzdrževanje

4.1 Čiščenje

Pri rednem čiščenju obrišite površine vozička z vlažno krpo. Ne prišite neposredno na površine vozička. Tekočina lahko povzroči korozijo.

Za čiščenje zunanosti vozička se lahko uporabijo naslednja čistilna sredstva:

- blagi detergenti, npr. Windex® ali Formula 409®
- 70-odstotni izopropilni alkohol
- 5-odstotni natrijev hipoklorit (Clorox®)
- robčki CaviWipes

4.2 Preventivno vzdrževanje

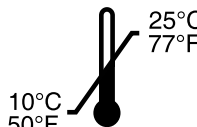
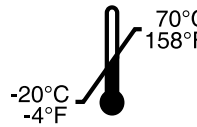
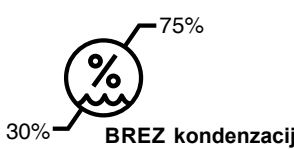
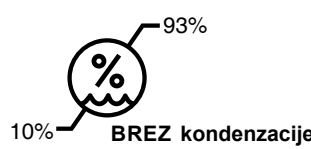
1. Redno preverjajte, ali je vsa strojna oprema primerno privita in pritrjena.
2. Po potrebi privijte pritrdilne elemente.
3. Preverite, ali so kolesa poškodovana.
4. Prepričajte se, da je stojalo za intravensko infuzijo varno pritrjeno na nosilec ter da se pravilno dviguje in spušča.

5.0 Tehnični podatki

Preglednica 2 – Tehnični podatek

Del	Specifikacija
Klasifikacija vozička	Tip I
Police	15,2 in (š) x 18,2 in (g) (38,6 cm (š) x 46,2 cm (g))
Kolesa	5 in (125 mm) posamična vrtljiva kolesa; 3 z blokirno zavoro, 1 smerno kolo
Ročaji	Premer 1,25 in (31,8 mm); aluminij
Barva	Teksturirana hibridna črna Carbide Black in poliestrska plosijajna siva Cornflower Gray
Predal	11,75 in (š) x 17,63 in (g) x 5,00 in (v) (28,8 cm (š) x 44,7 cm (g) x 12,7 cm (v))
Sponke za pripenjanje kablov	Nylon 6/6 Arrowhead Mount, za žice do 0,44 in x 1,00 in
Kabelske vezice	Material PC/PET E500, tečaj, za žice do 1,625 in x 1,875 in
Mere brez stojala za intravensko infuzijo	43,4 in (v) x 20,7 in (š) x 29,5 in (g) (110,5 cm (v) x 52,6 cm (š) x 75,0 cm (g))
Stojalo za intravensko infuzijo	Snemljivo; 4 obešalniki za infuzijske vrečke; višina do 78 in (198 cm)
Sekundarni obešalnik za infuzijske vrečke	Nastavljiv; 1 obešalnik za infuzijske vrečke
Združljive naprave v pacientovem okolju	CV4000 24K D4000 D4000A 10K AES-1 (ko je priključen v ločeno stensko vtičnico)

6.0 Okoljske omejitve

Okoljski pogoji	Delovanje	Shranjevanje in prevoz
Temperatura:		
Relativna vlažnost:		

7.0 Simboli, ki se uporabljajo pri označevanju

Preglednica 3 – Simboli, ki se uporabljajo pri označevanju

	Zvezna zakonodaja (ZDA) dovoljuje prodajo izdelka le zdravnikom oziroma po naročilu zdravstvenega delavca z licenco oziroma zdravnika.		Kataloška številka
	Glejte navodila za uporabo/priročnik (za ključne varnostne napotke). Logotip je moder.		Proizvajalec naprave
	Pooblaščen predstavnik za Evropsko skupnost		Upoštevajte navodila za uporabo
	Pozor		Serijska številka
	Nesterilno		Datum proizvodnje
	Seznam oznak		Skladnost z zahtevami Evropske unije (oznaka CE)
	Hraniti na suhem		Označuje, da izdelek velja za medicinski pripomoček
	Največja višina zlaganja	Max Shelf Load 22.7 kg (50 lbs.)	Največja obremenitev police
	Največja teža predala 4,5 kg (10 lb)	Max Cart Load 136 kg (300 lbs.)	Največja obremenitev vozička
		Max Hook Load 2.72 kg (6 lbs.) Max IV Pole Load 13.6 kg (30 lbs.)	Največja obremenitev kavlja Največja obremenitev stojala za intravensko infuzijo



EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover, Germany



CONMED Corporation

525 French Road
Utica, NY 13502-5994 USA
Customer Service: 1-866-426-6633
USA FAX: (727) 399-5256
International FAX: +1 (727) 397-4540
email: CustomerExperience@conmed.com
www.conmed.com
©2022 CONMED Corporation. All Rights Reserved.

P000030963

Rev A

03/2022